ISSN 1977-0901

Επίσημη Εφημερίδα C 68 E
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος

7 Μαρτίου 2014

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

I *Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις*

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2012-2013

Συνεδριάσης της 23 ης Οκτωβρίου 2012

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 10 E της 15.1.2013.

Τα κείμενα που εγκρίθηκαν στις 23 Οκτωβρίου 2012 και αφορούν τις απαλλαγές που χορηγήθηκαν για το οικονομικό έτος 2010, έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ L 350 της 20.12.2012.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2014/C 68 E/01 Πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 που αποσκοπεί στη θετική έκβαση της διαδικασίας έγκρισης του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου 2014-2020 (COM(2011)0398 – COM(2012)0388 – 2011/0177(APP)) 1

2014/C 68 E/02 Κοινοί περιορισμοί όσον αφορά την χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων στους αξιωματούχους της Ρωσίας που ενέχονται στην υπόθεση Sergei Magnitsky

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 προς το Συμβούλιο για την καθιέρωση κοινών περιορισμών όσον αφορά τη χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων στους αξιωματούχους της Ρωσίας που ενέχονται στην υπόθεση Sergei Magnitsky (2012/2142(INI)) 13

2014/C 68 E/03 Εφαρμογή της νομοθεσίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό (2012/2005(INI)) 15

2014/C 68 E/04 Δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 για τα δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς (2012/2067(INI)) 21

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα

2014/C 68 E/05 Το μέλλον της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με πρόγραμμα δράσης για αλλαγή: το μέλλον της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ (2012/2002(INI)) 30

2014/C 68 E/06 Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ανταγωνιστικότητα και επιχειρηματικές ευκαιρίες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ανταγωνιστικότητα και επιχειρηματικές ευκαιρίες (2012/2042(INI)) 40

2014/C 68 E/07 Εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με τις ΗΠΑ (2012/2149(INI)) 53

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2014/C 68 E/08 Αίτηση άρσης της ασυλίας του Martin Ehrenhauser

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας του Martin Ehrenhauser (2012/2152(IMM)) 61

2014/C 68 E/09 Γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 - όλα τα τμήματα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 - όλα τα τμήματα (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD)) 63

2014/C 68 E/10 Δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο προεδρείο επιτροπής (ερμηνεία του άρθρου 191 παράγραφος 1 του Κανονισμού

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο προεδρείο επιτροπής (ερμηνεία του άρθρου 191 παράγραφος 1 του Κανονισμού) 77

III *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2014/C 68 E/11 Ίδιος πόρος που βασίζεται στον φόρο προστιθέμενης αξίας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τις μεθόδους και τη διαδικασία απόδοσης του ιδίου πόρου που βασίζεται στον φόρο προστιθέμενης αξίας (COM(2011)0737 – C7-0504/2011 – 2011/0333(CNS)) 78

EL

(Συνέχεια στη σελίδα 122)

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020

P7_TA(2012)0360

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 που αποσκοπεί στη θετική έκβαση της διαδικασίας έγκρισης του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου 2014-2020 (COM(2011)0398 – COM(2012)0388 – 2011/0177(APP))

(2014/C 68 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 311 και 312 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2011, και την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την έκδοση κανονισμού του Συμβουλίου για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (COM(2011)0398 και COM(2012)0388),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τη σύναψη διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2011)0403),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2011, με τίτλο «Ένας Προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» (COM(2011)0500),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2010, προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σχετικά με τη λειτουργία της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0185),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 2007 σχετικά με το μέλλον των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τις επενδύσεις στο μέλλον: ένα νέο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ) για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη Ευρώπη χωρίς αποκλεισμούς ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 13ης Ιουνίου 2012, σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και τους ιδίους πόρους ([3]),

([1]) ΕΕ C 27 E της 31.1.2008, σ. 214.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0266.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0245.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση για τα θέματα που αφορούν το ΠΔΠ, η οποία επισυνάπτεται στους αναθεωρημένους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 81 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την ενδιάμεση έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, της Επιτροπής Αλιείας, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0313/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 312 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία, εκδίδει κανονισμό που καθορίζει το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ), λαμβάνει δε τη σχετική απόφαση ομόφωνα μετά από την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 312 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μπορεί να εκδίδει, ομόφωνα, απόφαση η οποία επιτρέπει στο Συμβούλιο να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία όταν εκδίδει τον κανονισμό για τη θέσπιση του ΠΔΠ·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 310 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, όλα τα έσοδα και τα έξοδα της Ένωσης πρέπει να εγγράφονται στον προϋπολογισμό·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 295 ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και οργανώνουν, βάσει κοινής συμφωνίας, τις πρακτικές λεπτομέρειες της συνεργασίας τους, και ότι για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να συναφθεί διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της λειτουργίας της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού και της συνεργασίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων για δημοσιονομικά θέματα·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 312 παράγραφος 5, της ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή πρέπει να λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διευκολυνθεί η θέσπιση του δημοσιονομικού πλαισίου·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 311 ΣΛΕΕ, η Ένωση πρέπει να εφοδιαστεί με τα απαραίτητα μέσα για την επίτευξη των στόχων της και την άσκηση των πολιτικών της, και να χρηματοδοτείται αποκλειστικά με ιδίους πόρους· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να έλθει σε διαβούλευση με το Κοινοβούλιο πριν από την έκδοση νέας απόφασης για τη μεταρρύθμιση των ιδίων πόρων και, επιπλέον, να λάβει την έγκριση του Κοινοβουλίου πριν θεσπίσει κανονισμό για μέτρα εφαρμογής του συστήματος ιδίων πόρων·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή θα είναι η πρώτη φορά που κανονισμός για ΠΔΠ θα εγκριθεί σύμφωνα με τις νέες διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας, γεγονός που συνεπάγεται νέες ρυθμίσεις για τη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων, προκειμένου να καταστεί δυνατός ο συνδυασμός μιας αποτελεσματικής διαδικασίας λήψης αποφάσεων με τον σεβασμό των προνομίων που προβλέπονται από τη Συνθήκη·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας εκχωρεί σημαντικά νέα προνόμια στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε τομείς όπως η εξωτερική δράση (άρθρο 27 παράγραφος 3 ΣΕΕ), ο αθλητισμός (άρθρο 165 ΣΛΕΕ), το διάστημα (άρθρο 189 ΣΛΕΕ), η αλλαγή του κλίματος (άρθρο 191 ΣΛΕΕ), η ενέργεια (άρθρο 194 ΣΛΕΕ), ο τουρισμός (άρθρο 195 ΣΛΕΕ), και η πολιτική προστασία (άρθρο 196 ΣΛΕΕ)·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο ψήφισμά του, της 8ης Ιουνίου 2011, που εγκρίθηκε με συντριπτική πλειοψηφία, το Κοινοβούλιο όρισε τις γενικές πολιτικές του προτεραιότητες για το επόμενο ΠΔΠ, σε επίπεδο τόσο νομοθετικού έργου όσο και προϋπολογισμού·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο ψήφισμά του, της 13ης Ιουνίου 2012, που εγκρίθηκε με συντριπτική πλειοψηφία, το Κοινοβούλιο όρισε τις γενικές δημοσιονομικές του προτεραιότητες για το επόμενο ΠΔΠ, τόσο για τις δαπάνες όσο και για τα έσοδα·

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρμόδιες κοινοβουλευτικές επιτροπές έχουν πραγματοποιήσει πλήρη και σε βάθος ανάλυση των αναγκών, για τον προσδιορισμό των πολιτικών προτεραιοτήτων, όπως καταδεικνύεται από τις συνημμένες γνωμοδοτήσεις τους·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα Κυπριακή Προεδρία προτίθεται να υποβάλει «διαπραγματευτικό πλαίσιο» το οποίο θα περιλαμβάνει ανώτατα όρια (αλλά και επιλογές πολιτικής που υπάγονται στη συνήθη νομοθετική διαδικασία) σε έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που θα πραγματοποιηθεί τον Νοέμβριο του 2012·

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ παρέχει ήδη εγγυήσεις για μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική συνδρομή στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών σε κράτη μέλη εκτός ευρωζώνης, σε ύψος έως 50 δισεκατομμυρίων EUR, καθώς και εγγυήσεις για τον Ευρωπαϊκό μηχανισμό χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης (ΕΜΧΣ) για εκκρεμείς δανειακές υποχρεώσεις ύψους έως 60 δισεκατομμυρίων EUR·

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να διαθέτει έναν προϋπολογισμό και μια διαδικασία προϋπολογισμού που να αντανακλούν πλήρως τη διαφανή και δημοκρατική ουσία της κοινοβουλευτικής διαδικασίας λήψης αποφάσεων και ελέγχου, στη βάση του σεβασμού των γενικών αρχών της ενότητας και της καθολικότητας, οι οποίες απαιτούν την εγγραφή όλων των εσόδων και δαπανών για το πλήρες ποσό τους και χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους, και ότι θα πρέπει να διεξάγεται κοινοβουλευτική συζήτηση και ψηφοφορία τόσο για τα έσοδα όσο και για τις δαπάνες, σύμφωνα με τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στη Συνθήκη·

Ο προϋπολογισμός της ΕΕ ως καθοριστικό μέσο για την επίτευξη έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης για ολόκληρη την ΕΕ

1. έχει πλήρη επίγνωση του γεγονότος ότι οι διαπραγματεύσεις για το ΠΔΠ 2014-2020 πραγματοποιούνται σε ένα ιδιαίτερα δύσκολο κοινωνικό, οικονομικό και χρηματοπιστωτικό πλαίσιο, όπου τα κράτη μέλη καταβάλλουν σημαντικές προσπάθειες για τη δημοσιονομική προσαρμογή των εθνικών τους προϋπολογισμών, με στόχο τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών και τη σταθερότητα του τραπεζικού τομέα και του ενιαίου νομίσματος· επιμένει ότι η Ένωση δεν μπορεί να αντιμετωπίζεται ως πρόσθετη δημοσιονομική επιβάρυνση για τους φορολογούμενους· είναι, ωστόσο, πεπεισμένο, ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ αποτελεί μέρος της λύσης για την υπέρβαση της τρέχουσας κρίσης στην Ευρώπη με την προώθηση των επενδύσεων στην ανάπτυξη και την απασχόληση και βοηθώντας τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν, συλλογικά και με συντονισμένο τρόπο, και σε βάση βιωσιμότητας, τις παρούσες διαρθρωτικές προκλήσεις, και ειδικότερα την απώλεια ανταγωνιστικότητας, την αυξανόμενη ανεργία και τη φτώχεια·

2. θεωρεί, ωστόσο, ότι οι ισορροπημένες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την ορθή και αποτελεσματική εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ, υπενθυμίζοντας παράλληλα τη σημασία των υγιών δημόσιων οικονομικών·

3. υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει επανειλημμένα τονίσει την ανάγκη για ενισχυμένη ευρωπαϊκή οικονομική διακυβέρνηση και έχει ενστερνιστεί τους στόχους που ορίζονται στη στρατηγική «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, συγκεκριμένα δε την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών – και την αύξηση των δημοσίων δαπανών – για την καινοτομία και την έρευνα και ανάπτυξη, την επίτευξη των στόχων που αφορούν την αλλαγή του κλίματος και την ενέργεια, τη βελτίωση των επιπέδων εκπαίδευσης και την προώθηση της κοινωνικής ένταξης, ιδίως με τη μείωση της φτώχειας·

4. υπενθυμίζει ότι το ίδιο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε, τον Ιούνιο του 2012, ένα «Σύμφωνο ανάπτυξης και απασχόλησης», το οποίο αναγνωρίζει το αποτέλεσμα μόχλευσης του προϋπολογισμού της ΕΕ όσον αφορά την ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης, και τονίζει ιδιαίτερα τη συμβολή του στην υπέρβαση της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης σε ολόκληρη την Ένωση·

5. θεωρεί ότι η Ένωση έχει πληγεί ιδιαίτερα από τις διαδοχικές χρηματοπιστωτικές κρίσεις των τελευταίων τεσσάρων ετών, εν μέρει επειδή οι παράγοντες του χρηματοπιστωτικού τομέα, οι διεθνείς εταίροι και η κοινή γνώμη αμφισβήτησαν το επίπεδο της αλληλεγγύης στην ΕΕ· πιστεύει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ θα πρέπει να βρίσκεται στον πυρήνα της αλληλεγγύης αυτής· είναι πεπεισμένο, συνεπώς, ότι η απόφαση για το προσεχές ΠΔΠ ή θα έχει σημαντικό θετικό αντίκτυπο στις προσπάθειες των εθνικών κυβερνήσεων για υπέρβαση της κρίσης ή θα οδηγήσει σε όξυνση της ύφεσης στην ΕΕ·

6. υπενθυμίζει ότι όλα τα μακροοικονομικά μέτρα δημοσιονομικής σταθεροποίησης που έχουν ληφθεί μετά το 2008 δεν έχουν αποδειχθεί επαρκή για την υπέρβαση της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης· θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι για την επιστροφή στην ανάπτυξη και τη δημιουργία απασχόλησης στην Ευρώπη θα πρέπει τα κράτη μέλη να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους να επιτύχουν βιώσιμη ανάπτυξη, και ότι απαιτείται ένας καλά στοχευμένος, συνεκτικός και επαρκής προϋπολογισμός της ΕΕ, για τον περαιτέρω συντονισμό και την ενίσχυση των εθνικών προσπαθειών·

7. επισημαίνει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ αντιστοιχεί σε ποσοστό μόλις 2 % περίπου των συνολικών δημοσίων δαπανών στην Ένωση, και είναι επομένως πάνω από 45 φορές μικρότερος από το σύνολο των δημοσίων δαπανών στα κράτη μέλη·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

8. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 310 της ΣΛΕΕ, ο προϋπολογισμός πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες και, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να δημιουργεί έλλειμμα και δημόσιο χρέος·

9. τονίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι κατά κύριο λόγο προϋπολογισμός επενδύσεων και ότι το 94 % των συνολικών πόρων επενδύονται στα ίδια τα κράτη μέλη ή για εξωτερικές προτεραιότητες της Ένωσης· τονίζει ότι, για τις περιφέρειες και τα κράτη μέλη, οι δημόσιες επενδύσεις θα ήταν ελάχιστες ή και αδύνατες χωρίς τη συμβολή του προϋπολογισμού της ΕΕ· θεωρεί ότι οποιαδήποτε μείωση του προϋπολογισμού της ΕΕ θα αύξανε αναπόφευκτα τις ανισορροπίες και θα έπληττε την αναπτυξιακή και ανταγωνιστική ικανότητα της οικονομίας ολόκληρης της Ένωσης, όπως και τη συνεκτικότητά της, ενώ θα υπονόμευε την αρχή της αλληλεγγύης ως βασικής αρχής της ΕΕ·

10. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η στρατηγική της Λισαβόνας δεν πέτυχε τους στόχους της, μεταξύ άλλων λόγω επαρκούς συντονισμού και δέσμευσης σε όλα τα επίπεδα, τόσο δημοσιονομικά όσο και νομοθετικά· πιστεύει ακράδαντα ότι προκειμένου η στρατηγική Ευρώπη 2020 να είναι αποτελεσματική, πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή τώρα, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση·

11. υπενθυμίζει ότι η υλοποίηση των επτά εμβληματικών πρωτοβουλιών της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» προϋποθέτει μεγάλο όγκο μελλοντοστρεφών επενδύσεων, οι οποίες εκτιμάται ότι θα ανέλθουν σε πάνω από 1,8 τρισεκατομμύρια EUR έως το 2020 ([1])· τονίζει ότι μία από τις κύριες επιδιώξεις της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», δηλαδή η προώθηση της ανάπτυξης και η προαγωγή απασχόλησης υψηλής ποιότητας για όλους τους Ευρωπαίους, μπορεί να υλοποιηθεί μόνο εφόσον πραγματοποιηθούν άμεσα και χωρίς καμία περαιτέρω αναβολή οι απαραίτητες επενδύσεις στην εκπαίδευση, υπέρ μιας κοινωνίας της γνώσης, στην έρευνα και καινοτομία, στις ΜΜΕ και στις φιλικές προς το περιβάλλον τεχνολογίες· τάσσεται υπέρ μιας διττής προσέγγισης με φιλικά προς την ανάπτυξη μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης, προκειμένου να μειωθούν τα ελλείμματα και το δημόσιο χρέος, με την προώθηση τέτοιων επενδύσεων·

12. θεωρεί ότι η ανησυχητική κατάσταση που αντιμετωπίζουν οι νέοι σε ολόκληρη την ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων ενός πρωτόγνωρα υψηλού ποσοστού ανεργίας, της αυξανόμενης φτώχιας και των εκπαιδευτικών προκλήσεων, επιβάλλει ιδιαίτερη προσπάθεια, με μέτρα οριζόντιου χαρακτήρα, προκειμένου να διατηρηθεί η προσήλωση της νέας γενιάς στις ενωσιακές αξίες της ειρήνης, της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της οικονομικής ευημερίας και της κοινωνικής δικαιοσύνης, και με προγράμματα στήριξης από τον προϋπολογισμό·

13. υπογραμμίζει ότι μια ισχυρή, διαφοροποιημένη και ανταγωνιστική βιομηχανική βάση είναι το κλειδί για την επίτευξη μιας ευρωπαϊκής οικονομίας ευφυούς, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς· υπογραμμίζει τη σημασία του βιομηχανικού τομέα για την υποστήριξη της ανταγωνιστικότητας και της δημιουργίας απασχόλησης στην ΕΕ και την καθοριστική, συνεπώς, συνεισφορά του στην υπέρβαση της οικονομικής κρίσης·

14. υποστηρίζει σθεναρά την πρόταση της Επιτροπής να περιληφθούν μέτρα για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος με στόχο, τουλάχιστον το 20 % των δαπανών να σχετίζονται με το κλίμα· θεωρεί ουσιαστικό να επιτρέψει ο προϋπολογισμός της ΕΕ την κινητοποίηση επενδύσεων για μια βιώσιμη και ευημερούσα οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα, και την παροχή επαρκούς στήριξης για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» όσον αφορά το κλίμα, την ενέργεια, την αποδοτική χρήση των πόρων και τη βιοποικιλότητα, και να ωφελήσει τους πολίτες της ΕΕ εξασφαλίζοντας ένα πιο υγιεινό περιβάλλον·

15. ζητεί, επομένως, από τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη δυνατότητα συνεργειών μεταξύ της εθνικής προσπάθειας εξυγίανσης και της προστιθέμενης αξίας ενός σωστά ιεραρχημένου προϋπολογισμού της ΕΕ, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή των πολιτικών δεσμεύσεων που έχουν ήδη αναληφθεί στο υψηλότερο επίπεδο·

Επίπεδο δαπανών

16. τονίζει ότι από το 1988 οι εθνικοί προϋπολογισμοί αυξάνονται κατά μέσο όρο ταχύτερα από ό,τι ο προϋπολογισμός της ΕΕ· σημειώνει ότι ακόμη και μετά την έναρξη της κρίσης του 2008, οι συνολικές δημόσιες δαπάνες στα κράτη μέλη αυξάνονται κατά ετήσιο ονομαστικό ποσοστό 2 %· καταλήγει στο συμπέρασμα ότι αυτή η μείωση του προϋπολογισμού της ΕΕ σε σχέση με τους εθνικούς προϋπολογισμούς βρίσκεται σε κατάφωρη αντίθεση με τη διεύρυνση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων που ανατίθενται στην Ένωση από τη Συνθήκη, καθώς και με σημαντικές πολιτικές αποφάσεις που έχουν ληφθεί από το ίδιο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κυρίως όσον αφορά την ανάπτυξη μιας ενισχυμένης ευρωπαϊκής οικονομικής διακυβέρνησης·

([1]) (COM(2010)0700)

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

17. τονίζει ότι από το 2000 και μετά το χάσμα μεταξύ του ανώτατου ορίου των ιδίων πόρων της ΕΕ (1,29 % του ΑΕΕ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και 1,23 % σε πιστώσεις πληρωμών) και των ανώτατων ορίων του ΠΔΠ έχει αυξηθεί θεαματικά· επισημαίνει επίσης ότι το ΠΔΠ θέτει μόνο μέγιστα όρια δαπανών, ενώ ο προϋπολογισμός της ΕΕ παρέμενε πάντα πολύ κάτω από τα επίπεδα αυτά·

18. θεωρεί ότι η πρόταση της Επιτροπής, η οποία αντιπροσωπεύει ένα πάγωμα των ανώτατων ορίων του ΠΔΠ 2014-2020 στο επίπεδο των ανώτατων ορίων για το 2013, δεν θα είναι επαρκής για τη χρηματοδότηση των υφιστάμενων προτεραιοτήτων πολιτικής που συνδέονται με τη στρατηγική της Ευρώπης για ευφυή, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, των νέων καθηκόντων που προβλέπονται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, ή απρόβλεπτων γεγονότων, πολύ περισσότερο δε των πολιτικών στόχων και δεσμεύσεων που έχουν τεθεί από το ίδιο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο·

19. υπενθυμίζει τη θέση του, όπως εκφράστηκε στις 8 Ιουνίου 2011, ότι χωρίς επαρκή αύξηση του προϋπολογισμού πάνω από το επίπεδο των ανώτατων ορίων για το 2013, διάφορες προτεραιότητες και πολιτικές της ΕΕ θα πρέπει να αναθεωρηθούν προς τα κάτω ή ακόμη και να εγκαταλειφθούν·

20. δηλώνει, ως εκ τούτου, στο Συμβούλιο ότι θα αντιταχθεί σε οποιαδήποτε προσπάθεια για περαιτέρω μείωση του επιπέδου δαπανών της ΕΕ που προτείνει η Επιτροπή· δηλώνει την πλήρη αντίθεσή του σε κάθε απόπειρα για οριζόντιες γραμμικές περικοπές, οι οποίες θα έθεταν σε κίνδυνο την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα όλων των πολιτικών της ΕΕ, ανεξάρτητα από την ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία, το πολιτικό βάρος ή τις επιδόσεις τους· αντ' αυτού, καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτείνει περικοπές, να προσδιορίσει με σαφήνεια και δημοσίως ποιες από τις πολιτικές προτεραιότητες ή τα σχέδιά του θα πρέπει να εγκαταλειφθούν εξ ολοκλήρου·

21. τονίζει τον βασικό ρόλο που πρέπει να διαδραματίσει ο προϋπολογισμός της ΕΕ στην εκπλήρωση των από κοινού συμφωνηθέντων στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»· είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι η χρηματοδότηση της ΕΕ, εάν σχεδιαστεί σωστά, μπορεί πράγματι να ενεργοποιήσει και να λειτουργήσει καταλυτικά για δράσεις καθαρής προστιθέμενης αξίας σε επίπεδο Ένωσης, τις οποίες δεν μπορούν να υλοποιήσουν μόνα τους τα κράτη μέλη, καθώς και να δημιουργήσει συνέργειες και συμπληρωματικότητες με δραστηριότητες των κρατών μελών, συμβάλλοντας στην εστίασή τους σε βασικές μελλοντοστρεφείς επενδύσεις·

22. επιβεβαιώνει εκ νέου, στο πλαίσιο αυτό, τη θέση του υπέρ μιας σημαντικής αύξησης στη χρηματοδότηση που διατίθεται για τα προγράμματα της Ένωσης στους τομείς της ανταγωνιστικότητας, των ΜΜΕ, της επιχειρηματικότητας και των βιώσιμων υποδομών, οι οποίοι βρίσκονται στο επίκεντρο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»· είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι τυχόν περαιτέρω περικοπές ως προς την πρόταση της Επιτροπής θα θέσουν σε σοβαρό κίνδυνο την αξιοπιστία της ΕΕ και την πολιτική της δέσμευση υπέρ της ανάπτυξης και της απασχόλησης·

23. εκφράζει την απόλυτη ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη διευκόλυνση Συνδέοντας την Ευρώπη (ΔΣΕ) και τον ρεαλιστικό προϋπολογισμό που προβλέπεται για τη βελτίωση των δικτύων μεταφορών, ενέργειας και ψηφιακών επικοινωνιών στην Ευρώπη· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, η εκτέλεση των κονδυλίων που μεταφέρονται από το Ταμείο Συνοχής στη ΔΣΕ να γίνει –τα πρώτα χρόνια- σύμφωνα με την κατανομή του ταμείου αυτού μεταξύ των κρατών μελών·

24. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της έρευνας και της καινοτομίας για την επίσπευση της μετάβασης σε μια οικονομία βιώσιμη, παγκοσμίως πρωτοποριακή και βασιζόμενη στη γνώση, η οποία χρησιμοποιεί τους φυσικούς της πόρους αποδοτικά και υπεύθυνα· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν σε έναν συγκεκριμένο οδικό χάρτη για την επίτευξη του στόχου του 3 % του ΑΕΠ όσον αφορά τις επενδύσεις στον τομέα της έρευνας· επισημαίνει την τεράστια οικονομική δέσμευση που θα συνεπαγόταν αυτός ο στόχος, η οποία θα αντιστοιχούσε σε πρόσθετες δαπάνες συνολικού ύψους 130 δις EUR ετησίως και με χρηματοδότηση από όλες τις πηγές· τονίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη για ενίσχυση, τόνωση και εξασφάλιση της χρηματοδότησης της έρευνας και της καινοτομίας στην Ένωση μέσω σημαντικής αύξησης των δαπανών και της χρηματοδότησης της έρευνας και καινοτομίας στην ΕΕ, ιδίως μέσω του προγράμματος ορίζοντας 2020·

25. υπενθυμίζει ότι οι ΜΜΕ αποτελούν καίριους παράγοντες οικονομικής ανάπτυξης, ανταγωνιστικότητας, καινοτομίας και απασχόλησης, και αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο τους στην εξασφάλιση της ανάκαμψης και αναζωογόνησης μιας βιώσιμης οικονομίας της ΕΕ· εκφράζει, συνεπώς, την ικανοποίησή του για την έμφαση που δίνεται στην καινοτομία και τη βιομηχανική πολιτική στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020· απορρίπτει κατηγορηματικά κάθε απόπειρα για περαιτέρω μείωση του προϋπολογισμού προγραμμάτων όπως το COSME, που έχουν ουσιαστική σημασία για την ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα και απασχόληση·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

26. θεωρεί ότι η πολιτική συνοχής της ΕΕ (διαρθρωτικά ταμεία και ταμείο συνοχής) αποτελεί στρατηγικό μέσο για επενδύσεις, βιώσιμη ανάπτυξη και ανταγωνιστικότητα, και κύριο πυλώνα της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης με αδιαμφισβήτητη ενωσιακή προστιθέμενη αξία· επισημαίνει επίσης τα σημαντικά δευτερογενή αποτελέσματα της χρηματοδότησης της συνοχής σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ· επιμένει ότι, για να συμβάλει η πολιτική αυτή στον περιορισμό των μακροοικονομικών ανισορροπιών εντός της ΕΕ και στην οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, θα πρέπει να μπορεί να βασίζεται σε ένα σταθερό, συνεκτικό και βιώσιμο δημοσιονομικό πλαίσιο· επιβεβαιώνει τη θέση του ότι, δεδομένης της ανάγκης για εξασφάλιση των δημόσιων επενδύσεων για ανάπτυξη και απασχόληση, η χρηματοδότηση της πολιτικής για τη συνοχή θα πρέπει να διατηρηθεί τουλάχιστον στο επίπεδο της περιόδου 2007-2013 και να εξακολουθήσει να καλύπτει όλες τις περιφέρειες της ΕΕ, με έμφαση στις λιγότερο ανεπτυγμένες· συντάσσεται με την πρόταση της Επιτροπής να διατεθεί στο ΕΚΤ το 25 % των κονδυλίων της πολιτικής για τη συνοχή·

27. υπενθυμίζει τη θέση του ότι, λαμβανομένου υπόψη του ευρέος φάσματος καθηκόντων, προκλήσεων και στόχων στα οποία καλείται να ανταποκριθεί η ΚΓΠ, τα ποσά που διατίθενται στην ΚΓΠ για το οικονομικό έτος 2013 θα πρέπει τουλάχιστον να διατηρηθούν κατά την προσεχή περίοδο δημοσιονομικού προγραμματισμού· πιστεύει ότι η νέα ΚΓΠ θα πρέπει να αποσκοπεί σε αποτελεσματικότερη και πιο αποδοτική χρήση του προϋπολογισμού της, μεταξύ άλλων με τη δίκαιη κατανομή των άμεσων πληρωμών και των κονδυλίων για την αγροτική ανάπτυξη μεταξύ των κρατών μελών, των περιφερειών και των γεωργών, προκειμένου να μειωθεί το υπάρχον χάσμα· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία του δεύτερου πυλώνα της ΚΓΠ, ο οποίος συμβάλλει σημαντικά στις επενδύσεις και στη δημιουργία θέσεων εργασίας στις αγροτικές περιοχές, όπως επίσης στην αύξηση της αποτελεσματικότητας και της ανταγωνιστικότητας του τομέα της γεωργίας, ιδιαίτερα υπό το φως των νέων προκλήσεων που καλείται να αντιμετωπίσει η στρατηγική Ευρώπη 2020, καθώς επίσης στη διαχείριση της του περιβάλλοντος και τη διατήρηση της βιοποικιλότητας·

28. υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση του καλά στοχοθετημένου και αποτελεσματικού προγράμματος της Ένωσης για το περιβάλλον και το κλίμα είναι απαραίτητη, και ότι οι δαπάνες για το κλίμα και το περιβάλλον θα πρέπει να υποστηρίζονται ενεργά στο πλαίσιο των σχετικών κονδυλίων της Ένωσης·

29. αναγνωρίζει τις σημαντικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι νέοι άνθρωποι στην ΕΕ λόγω της οικονομικής κρίσης· θεωρεί ότι η συμμετοχή, η απασχόληση, η παιδεία, η άτυπη εκπαίδευση, η κατάρτιση, η κινητικότητα και η κοινωνική ένταξη των νέων Ευρωπαίων είναι ζητήματα στρατηγικής σημασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ και της ευρωπαϊκής κοινωνίας· εμμένει στην άποψη ότι τα ζητήματα αυτά πρέπει να εντάσσονται και να έχουν προτεραιότητα σε όλες τις σχετικές πολιτικές και στα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, μαζί με την απαιτούμενη αύξηση της χρηματοδότησης των ειδικών μέσων για τους νέους που προτείνει η Επιτροπή, όπως η καθιέρωση συστήματος εγγύησης που θα εξασφαλίζει τη δυνατότητα περαιτέρω εκπαίδευσης και κατάρτισης σε κάθε νέο που δεν μπορεί να βρει δουλειά στην Ευρώπη·

30. υπογραμμίζει την ανάγκη για συνέχιση του προγράμματος για τα ενδεέστερα πρόσωπα· υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη δέσμευσή της να παρουσιάσει εγκαίρως σχετική δημοσιονομική πρόταση για να εξασφαλίσει τη συνέχιση της υποστήριξης αυτού του προγράμματος μετά το 2013 με νέα νομική βάση και ανεξάρτητη χρηματοδότηση·

31. θεωρεί ότι το συνολικό ποσό που προβλέπεται από την Επιτροπή για τον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης δεν αντικατοπτρίζει επαρκώς την ενίσχυση του τομέα αυτού στο πλαίσιο της Συνθήκης της Λισαβόνας ούτε τον μεγαλύτερο αριθμό καθηκόντων και προκλήσεων που συνεπάγεται· υπογραμμίζει ότι οι χρηματοδοτούμενες δραστηριότητες πρέπει να έχουν ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και ότι πρέπει να εξασφαλιστεί δίκαιη, ισόρροπη και διαφανής κατανομή της χρηματοδότησης μεταξύ των διαφόρων στόχων που επιδιώκονται με τα προγράμματα αυτά·

32. υπενθυμίζει ότι τα προγράμματα της ΕΕ για την εκπαίδευση, τη νεολαία, τα μέσα ενημέρωσης και των πολιτισμό είναι κοντά στους πολίτες, χαρακτηρίζονται από εξαιρετικά υψηλά ποσοστά εκτέλεσης, παράγουν σημαντικά αποτελέσματα μόχλευσης και δευτερογενείς επιδράσεις, συμπεριλαμβανομένων σημαντικών οικονομικών αποτελεσμάτων, καθώς και σαφή και αποδεδειγμένη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία μέσω της συγκέντρωσης πόρων, της ενθάρρυνσης της κινητικότητας και της ενεργού συμμετοχής των πολιτών, και της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ διαφόρων τομέων και ενδιαφερόμενων μερών·

33. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι για τις νέες αρμοδιότητες που ανατίθενται στην ΕΕ από τις Συνθήκες θα απαιτηθεί πρόσθετη χρηματοδότηση σε σύγκριση με το ΠΔΠ 2007-2013, ώστε να μπορέσει η Ένωση να εκπληρώσει τον ρόλο της ως διεθνής παράγοντας, ανταποκρινόμενη ταυτόχρονα στις ήδη ανειλημμένες υποχρεώσεις της, ιδίως δε την επίτευξη του στόχου για δαπάνες στο ύψος του 0,7 % του ΑΕΕ των κρατών μελών για

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια, και την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας έως το 2015· υπογραμμίζει τον ρόλο της Ένωσης στην προώθηση της δημοκρατίας, της ειρήνης, της αλληλεγγύης, της σταθερότητας, και της μείωσης της φτώχειας στις γειτονικές χώρες και τις χώρες εταίρους· υπογραμμίζει τη συμπληρωματικότητα της βοήθειας της ΕΕ προς εκείνη που παρέχεται από τα κράτη μέλη, και την καταλυτική επίδραση της όσον αφορά την παρέμβαση σε περιοχές όπου δεν παρέχεται διμερής βοήθεια· υποστηρίζει ιδιαίτερα τον κοινό προγραμματισμό των δράσεων των κρατών μελών και της ΕΕ· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι οι προτάσεις της Επιτροπής για μια «παγκόσμια Ευρώπη» και για το Ευρωπαϊκό ταμείο Ανάπτυξης πρέπει να θεωρούνται το απολύτως ελάχιστο αναγκαίο για την επίτευξη των φιλοδοξιών της Ευρώπης στον κόσμο· επισημαίνει, ειδικότερα, την ανάγκη για διάθεση επαρκών πιστώσεων του προϋπολογισμού, ύψους ανάλογου προς τις αρμοδιότητες της ΕΥΕΔ·

Έργα μεγάλης κλίμακας

34. υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία των έργων υποδομών μεγάλης κλίμακας, όπως τα ITER, Galileo και GMES για το μέλλον της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ· απορρίπτει, ως εκ τούτου, κάθε προσπάθεια για μετατροπή του GMES σε διακυβερνητικό πρόγραμμα·

35. πιστεύει ακράδαντα ότι η χρηματοδότηση αυτών των έργων μεγάλης κλίμακας θα πρέπει να εξασφαλίζεται μεν στον προϋπολογισμό της ΕΕ, αλλά παράλληλα να οριοθετείται, ώστε να διασφαλίζεται ότι τυχόν υπερβάσεις κόστους δεν θα απειλούν τη χρηματοδότηση και την επιτυχή υλοποίηση άλλων πολιτικών της Ένωσης·

36. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για καθορισμό μέγιστου ποσού για το Galileo στον κανονισμό για το ΠΔΠ, ώστε να οριοθετηθεί με αυτόν τον τρόπο η χρηματοδότηση του συγκεκριμένου έργου από τον προϋπολογισμό· πιστεύει, παρομοίως, ότι τα μέγιστα ποσά για τα ITER και GMES θα πρέπει να ορίζονται επίσης στον κανονισμό· θεωρεί ότι η συνολική χρηματοδότηση για αυτά τα τρία έργα θα πρέπει να υπερβαίνει τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ, ώστε να διευκολύνεται η παροχή πρόσθετης χρηματοδότησης από τα κράτη μέλη, αν χρειαστεί·

Εξορθολογισμός των δαπανών

37. επαναλαμβάνει ότι η επίτευξη ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας και η εξασφάλιση χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης –αποδοτικότητα, αποτελεσματικότητα, οικονομία– θα πρέπει, τώρα περισσότερο από ποτέ, να αποτελούν κατευθυντήριες αρχές του προϋπολογισμού της ΕΕ· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη δέσμη νομοθετικών προτάσεων της Επιτροπής για τη νέα γενιά πολυετών προγραμμάτων που θα εγκριθούν με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία· επιμένει ότι πρέπει να μεγιστοποιηθούν οι συνέργειες μεταξύ των προγραμμάτων στήριξης της ΕΕ και των εθνικών επενδύσεων·

38. θεωρεί ότι στο παρόν πλαίσιο δημοσιονομικών περιορισμών είναι απολύτως απαραίτητη η μόχλευση άλλων πηγών χρηματοδότησης, προκειμένου να καταστούν δυνατές οι μακροπρόθεσμες επενδύσεις που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»· πιστεύει ακράδαντα ότι η προστιθέμενη αξία της Ένωσης έγκειται κυρίως σε μακροπρόθεσμες επενδύσεις που υπερβαίνουν τις δυνατότητες των μεμονωμένων κρατών μελών· τονίζει, εν προκειμένω, τα συμπεράσματα και τις συστάσεις του ψηφίσματός του σχετικά με τα καινοτόμα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προσεχούς πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου [1]·

39. τονίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί συνοχή μεταξύ των τομεακών κανόνων και του συνολικού πλαισίου του δημοσιονομικού κανονισμού, και να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ απλούστευσης και χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης· επισημαίνει τον πίνακα αποτελεσμάτων σχετικά με το θεματολόγιο απλούστευσης που έχει εκδοθεί από την Επιτροπή, και επιβεβαιώνει την αποφασιστικότητά του για την υποστήριξη του θεματολογίου αυτού· είναι πεπεισμένο για την ανάγκη περαιτέρω μείωσης του διοικητικού φόρτου για τους δικαιούχους, και ζητεί την εφαρμογή πλήρων «ελέγχων γραφειοκρατίας» στα πολυετή προγράμματα νέας γενιάς, προκειμένου να αποφεύγεται ο πρόσθετος διοικητικός φόρτος τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο·

40. πιστεύει ότι η αποτελεσματικότητα των δαπανών της ΕΕ εξαρτάται από την ύπαρξη κατάλληλων πολιτικών, ρυθμιστικών και θεσμικών πλαισίων σε όλα τα επίπεδα· επιμένει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 310 παράγραφος 5 και το άρθρο 317 ΣΛΕΕ, τα κράτη μέλη πρέπει να εκτελούν τον προϋπολογισμό σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τη νομική τους υποχρέωση να εξασφαλίζουν ότι οι πιστώσεις που εγγράφονται χρησιμοποιούνται με βάση την αρχή αυτή, και ότι πρέπει να αναλάβουν το μερίδιο ευθύνης που τους αναλογεί όσον αφορά την καλύτερη αξιοποίηση της χρηματοδότησης της ΕΕ· υπενθυμίζει ότι το 90 % των σφαλμάτων που εντοπίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ήταν στα κράτη μέλη, και ότι η πλειονότητα των σφαλμάτων αυτών θα μπορούσε να αποφευχθεί· καλεί όλα τα κράτη μέλη να συντάξουν εθνικές δηλώσεις αξιοπιστίας, υπογεγραμμένες στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο·

---

[1] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0404.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

41. υποστηρίζει την καθιέρωση ρητρών αιρεσιμότητας εκ των προτέρων, για την εξασφάλιση του καλύτερου προσανατολισμού της χρηματοδότησης της ΕΕ προς την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ιδίως όσον αφορά το Ταμείο Συνοχής, τα Διαρθρωτικά Ταμεία και τους πόρους για την αγροτική ανάπτυξη και την αλιεία· πιστεύει ότι οι ανωτέρω ρήτρες αιρεσιμότητας θα μπορούσαν να ενισχύσουν τη νομιμότητα και την αποτελεσματικότητα της στήριξης της ΕΕ, αν η εφαρμογή τους βασίζεται αφενός σε μια αρχή ενισχυμένης εταιρικής σχέσης με αυξημένη συμμετοχή τοπικών και περιφερειακών αρχών, και αφετέρου σε όρους σχετικούς με τους στόχους των διαφόρων ταμείων·

42. ζητεί να υπόκειται σε συγκεκριμένες δεσμεύσεις η χρηματοδότηση στο πλαίσιο των εταιρικών σχέσεων, οι οποίες να καθορίζονται εκ των προτέρων με διάλογο μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών· κρίνει σκόπιμο οι προϋποθέσεις αυτές να περιλαμβάνουν συγκεκριμένα την πλήρη εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας της ΕΕ (στους τομείς της ρύθμισης των τιμών, των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, των μεταφορών, του περιβάλλοντος και της υγείας κ.λπ.) με στόχο την πρόληψη των παρατυπιών και τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας· απορρίπτει, ωστόσο, κριτήρια, τα οποία επιβάλλουν στα κράτη μέλη να προβούν σε θεμελιώδεις κοινωνικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις· όλες οι προϋποθέσεις θα πρέπει να σέβονται πλήρως τις αρχές της επικουρικότητας και της εταιρικής σχέσης·

43. τονίζει, ωστόσο, ότι δεν υπάρχει άμεση σχέση μεταξύ της απόδοσης της περιφερειακής πολιτικής και των μακροοικονομικών επιδόσεων ενός κράτους μέλους, και ότι οι περιφέρειες δεν θα πρέπει να τιμωρούνται για τη μη τήρηση των διαδικασιών οικονομικής διακυβέρνησης σε εθνικό επίπεδο· πιστεύει συνεπώς ότι η επιβολή πρόσθετων κυρώσεων θα όξυνε τα προβλήματα των κρατών μελών που ήδη αντιμετωπίζουν μακροοικονομικές δυσκολίες και, ως εκ τούτου, δεν είναι αποδεκτή η επιβολή μακροοικονομικών περιορισμών·

44. τονίζει την καθοριστική συμβολή των αποκεντρωμένων οργανισμών της ΕΕ στην υποστήριξη των στόχων της Ένωσης, και την ανάγκη για κάλυψη των αρμοδιοτήτων τους με επαρκείς πόρους από τον προϋπολογισμό·

45. πιστεύει, ταυτόχρονα, ότι το έργο των αποκεντρωμένων οργανισμών της ΕΕ θα πρέπει να οδηγεί σε σημαντικά υψηλότερες εξοικονομήσεις σε εθνικό επίπεδο· καλεί τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν την αύξηση της αποτελεσματικότητας που επιτυγχάνεται με τους οργανισμούς αυτούς σε εθνικό επίπεδο, και να την αξιοποιήσουν πλήρως για τον εξορθολογισμό των εθνικών τους δαπανών· καλεί, επίσης, τα κράτη μέλη να προσδιορίσουν πιθανούς τομείς αλληλεπικάλυψης εργασιών ή μειωμένης προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τους οργανισμούς, με στόχο τον εξορθολογισμό της λειτουργίας τους·

46. είναι πεπεισμένο ότι η ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) θα πρέπει να οδηγήσει σε οικονομίες κλίμακας σε επίπεδο ΕΕ και σε σημαντικές εξοικονομήσεις σε εθνικό επίπεδο, ιδιαίτερα στις εθνικές διπλωματικές υπηρεσίες σε τρίτες χώρες·

47. προτείνει τη διεξαγωγή ανεξάρτητης αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των δημόσιων δαπανών σε τρία επίπεδα -εθνικό, περιφερειακό και ευρωπαϊκό- προκειμένου να εξεταστούν σε βάθος η προστιθέμενη αξία και οι δυνατότητες για συγκέντρωση των πόρων και εξοικονόμηση σε τομείς όπως η άμυνα, η αναπτυξιακή πολιτική, οι αποκεντρωμένες υπηρεσίες, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, και η επιστημονική έρευνα, όχι μόνο με την προώθηση οικονομιών κλίμακας σε επίπεδο ΕΕ, αλλά και με την τήρηση της αρχής της επικουρικότητας· πιστεύει ότι η αξιολόγηση αυτή θα οδηγήσει σε εξοικονομήσεις· υπενθυμίζει ότι στην αξιολόγηση των αποκεντρωμένων οργανισμών θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι σχετικές διατάξεις της κοινής προσέγγισης που επισυνάπτεται στην κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της ΕΕ και την Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τους αποκεντρωμένους οργανισμούς, που υπογράφηκε στις 19 Ιουλίου 2012·

48. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την ανάγκη για εξορθολογισμό των διοικητικών δαπανών· τονίζει, ωστόσο, πως είναι άκρως σημαντικό να επιτευχθεί ισορροπία ανάμεσα στον στόχο για επίτευξη περαιτέρω εξοικονομήσεων και στην ανάγκη να διασφαλιστεί ότι τα θεσμικά όργανα θα μπορούν να ασκούν τα καθήκοντά τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τις υποχρεώσεις και τις αρμοδιότητές τους που προβλέπουν οι Συνθήκες, λαμβανομένων υπόψη των σοβαρών προκλήσεων που θέτει η σημερινή οικονομική κρίση·

49. διαφωνεί έντονα με την εφαρμογή γραμμικής μείωσης του προσωπικού σε όλα τα θεσμικά όργανα, υπηρεσίες και οργανισμούς, καθώς ο ρόλος και οι ευθύνες τους σύμφωνα με τις Συνθήκες διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό· τονίζει ότι, προκειμένου τα θεσμικά όργανα να αντιμετωπίζονται αυτοτελώς, θα πρέπει να αφεθεί κάθε ένα από αυτά να αποφασίσει πού μπορούν να υλοποιηθούν περικοπές και ποιες θα είναι αυτές, έτσι ώστε να μην εμποδιστεί η σωστή λειτουργία τους·

50. επισημαίνει τις σημαντικές εξοικονομήσεις που θα μπορούσαν να γίνουν αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε μία ενιαία έδρα· καλεί την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να θέσει το ζήτημα στις διαπραγματεύσεις για το προσεχές ΠΔΠ 2014-2020·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Διάρκεια

51. εκφράζει την άποψη ότι για το προσεχές ΠΔΠ θα πρέπει να εξεταστεί ως μεταβατική λύση μια επταετής περίοδος, μέχρι το 2020, δεδομένου ότι συνδέεται σαφώς με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020»· πιστεύει, ωστόσο, ότι μια πενταετής περίοδος ή δύο διαδοχικές πενταετίες θα επέτρεπαν καλύτερη ευθυγράμμιση της διάρκειας του ΠΔΠ με τη θητεία των θεσμικών οργάνων, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτόν τη δημοκρατική λογοδοσία και ευθύνη· υπενθυμίζει ότι, προκειμένου να είναι βιώσιμο και αποτελεσματικό το ΠΔΠ, μια επταετής περίοδος απαιτεί το μέγιστο επίπεδο ευελιξίας·

Ενδιάμεση αναθεώρηση

52. τονίζει την ανάγκη να κατοχυρωθεί στον κανονισμό για το ΠΔΠ μια ενδιάμεση αναθεώρηση με συγκεκριμένη διαδικασία που θα περιλαμβάνει δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα το οποίο θα εξασφαλίζει την πλήρη συμμετοχή του επόμενου κοινοβουλίου· θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση που να επιτρέπει την έγκριση του αναθεωρημένου ΠΔΠ εγκαίρως για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2018· υπογραμμίζει ότι η ενδιάμεση αναθεώρηση δεν θα πρέπει να υπονομεύει τη σταθερότητα των επενδυτικών προοπτικών, αλλά να προστατεύει τους δικαιούχους και τη σταθερότητα του μακροπρόθεσμου προγραμματισμού και των επενδύσεων·

Η ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία του ΠΔΠ

53. είναι πεπεισμένο κατ' αρχήν ότι η αλλαγή των πολιτικών και οικονομικών συνθηκών, καθώς και τυχόν απρόβλεπτα γεγονότα, θα καταστήσουν αναγκαία την προσαρμογή του ΠΔΠ κατά τη διάρκεια της επταετούς περιόδου· επιμένει ότι το προσεχές ΠΔΠ θα πρέπει να παρέχει ενισχυμένη δημοσιονομική ευελιξία τόσο εντός όσο και μεταξύ των τομέων, καθώς και μεταξύ των οικονομικών ετών εντός του ΠΔΠ, προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης αξιοποίηση των διαθέσιμων δημοσιονομικών πόρων·

54. πιστεύει ότι ένας βαθμός ευελιξίας στο επίπεδο του 5 % είναι απαραίτητος όσον αφορά τα ανώτατα όρια για τους υποτομείς, ώστε να είναι δυνατή η προσαρμογή σε νέες συνθήκες χωρίς αύξηση του συνολικού ποσού και χωρίς να απαιτείται αναθεώρηση του ΠΔΠ·

55. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για αύξηση του επιπέδου νομοθετικής ευελιξίας (δυνατότητα απόκλισης από ένα συγκεκριμένο ποσό για τη συνολική διάρκεια του αντίστοιχου προγράμματος) από 5 % σε 10 %·

56. υπογραμμίζει την ανάγκη για βέλτιστη χρήση των ανώτατων ορίων που ορίζονται από το ΠΔΠ· προτείνει για τον σκοπό αυτό, τα περιθώρια που υπολείπονται στο πλαίσιο των ανώτατων ορίων για τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στον προϋπολογισμό του ενός έτους να μεταφέρονται στο επόμενο έτος και να θεωρούνται συνολικό περιθώριο του ΠΔΠ, ώστε να αποδίδονται κατά τα επόμενα έτη σε διαφορετικούς τομείς σύμφωνα με τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και να κινητοποιούνται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού·

57. τονίζει, επίσης, την ανάγκη να καθιερωθεί συνολικό περιθώριο του ΠΔΠ για τις πιστώσεις πληρωμών, ώστε να είναι δυνατόν να μεταφέρονται στα επόμενα έτη τα περιθώρια έως το ανώτατο όριο για τις πιστώσεις πληρωμών, και να κινητοποιούνται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού·

58. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία για το διαρκώς αυξανόμενο επίπεδο υπολοίπων προς εκκαθάριση (ΥΠΕ)· ζητεί να αναπτυχθεί κοινή διοργανική στρατηγική για τη διατήρηση του επιπέδου των ΥΠΕ υπό έλεγχο στο ΠΔΠ 2014-2020, και να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα στο πλαίσιο αυτό· παροτρύνει συνεπώς για τη διεξαγωγή συζήτησης σχετικά με την πιο ισόρροπη κατανομή των πιστώσεων πληρωμών στην περίοδο προγραμματισμού του ΠΔΠ ώστε να αποφεύγεται, στο μέτρο του δυνατού, ο κίνδυνος να εμποδιστεί η εκτέλεση προγραμμάτων της ΕΕ λόγω έλλειψης πιστώσεων πληρωμών στο τέλος της περιόδου προγραμματισμού·

59. επισημαίνει ότι κάθε χρόνο ο προϋπολογισμός της ΕΕ εμφανίζει πλεόνασμα, και ότι οι συνεισφορές των κρατών μελών στον προϋπολογισμό της ΕΕ μειώνονται κατά το ποσό αυτό· εκφράζει, παράλληλα, την αποδοκιμασία του για τις γραμμικές περικοπές που επιφέρει τακτικά το Συμβούλιο στις προβλέψεις της Επιτροπής για τις πιστώσεις πληρωμών, όπως εγγράφονται στο σχέδιο προϋπολογισμού, καθώς και για την αντίρρηση που προβάλλει συστηματικά εδώ και χρόνια το Συμβούλιο, όσον αφορά την εγγραφή στον προϋπολογισμό, του επιπέδου πρόσθετων πιστώσεων που χρειάζεται η Επιτροπή στο τέλος του οικονομικού έτους, προκειμένου η ΕΕ να ανταποκριθεί στις οικονομικές της υποχρεώσεις· υποστηρίζει ότι μια τέτοια προσέγγιση δεν αποτελεί καλή δημοσιονομική πρακτική και πως το επιστρεφόμενο πλεόνασμα του προϋπολογισμού δεν επηρεάζει το συνολικό επίπεδο ελλείμματος των κρατών μελών, ενώ το ποσό αυτό μπορεί να έχει αισθητό αντίκτυπο στον ετήσιο προϋπολογισμό της ΕΕ· υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού, ώστε να είναι δυνατή η μεταφορά αδιάθετων πιστώσεων και του ισοζυγίου του προϋπολογισμού·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

60. υποστηρίζει σθεναρά το περιθώριο για απρόβλεπτες ανάγκες, αλλά τονίζει ότι, για να είναι αποτελεσματικό, η κινητοποίησή του δεν θα πρέπει να συνεπάγεται υποχρεωτική αντιστάθμιση των ανώτατων ορίων, και θα πρέπει να εγκρίνεται με ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο·

61. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για αύξηση των πιστώσεων του μέσου ευελιξίας και για χρήση των ετήσιων ποσών μέχρι και το έτος ν+3·

62. υπογραμμίζει την ισχυρή υποστήριξή του στην πρόταση της Επιτροπής, να εγγράφονται οι πιστώσεις για το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση και το αποθεματικό για κρίσεις στον γεωργικό τομέα στον προϋπολογισμό επιπλέον των ανώτατων ορίων για τους σχετικούς τομείς, λόγω του μη προγραμματιζόμενου χαρακτήρα τους·

63. επισημαίνει την προστιθέμενη αξία του Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) ως μέσου παρέμβασης στην κρίση, που βοηθά τους εργαζομένους οι οποίοι έχουν χάσει τις θέσεις τους να επανέλθουν στην αγορά εργασίας· επιμένει στη συνέχιση και αναβάθμιση του ΕΤΠ μετά το 2013, ως μέσου στο οποίο θα έχουν πρόσβαση με ίσους όρους όλες οι κατηγορίες των εργαζομένων· τονίζει επίσης την ανάγκη μιας απλοποιημένης και ταχύτερης διαδικασίας για την πληρωμή των ενισχύσεων, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά της·

Ενότητα του προϋπολογισμού

64. υπενθυμίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ καλύπτει όλα τα έσοδα και τις δαπάνες που προκύπτουν από τις αποφάσεις τις οποίες λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, και ότι λαμβάνει υπόψη χωριστά τις χρηματοοικονομικές πράξεις της Ένωσης που πραγματοποιούνται με τη μορφή δανειοδότησης, δανεισμού και εγγυήσεων·

65. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παραθέσουν σε χωριστό παράρτημα τις δημοσιονομικές ή οικονομικές υποχρεώσεις και εγγυήσεις που έχουν αναλάβει η Ένωση ή ορισμένα κράτη μέλη στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών μηχανισμών σταθεροποίησης (ΕΜΧΣ, ΕΤΧΣ, ΕΜΣ), σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 122 παράγραφος 2, 136 παράγραφος 3 και 143 ΣΛΕΕ, καθώς και την άμεση διμερή χρηματοδοτική ενίσχυση σε άλλα κράτη μέλη ή άλλα έργα συνδεόμενα με την «τραπεζική ένωση»·

66. υπογραμμίζει ότι όλες οι αποφάσεις σχετικά με την ενίσχυση της οικονομικής και νομισματική ένωσης θα πρέπει να λαμβάνονται με βάση τις Συνθήκες, με τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων θεσμικών οργάνων· υπογραμμίζει ότι οποιαδήποτε παρέκκλιση από την κοινοτική μέθοδο και η συχνότερη χρήση διακυβερνητικών συμφωνιών απλώς διαιρούν και αποδυναμώνουν την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης του ευρώ·

67. εκφράζει την πεποίθησή του ότι οποιαδήποτε νέα δημοσιονομική αρμοδιότητα κρατών μελών της ευρωζώνης, για προσαρμογές σε ασύμμετρους κλονισμούς που αφορούν συγκεκριμένα κράτη και για διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, η δημοσιονομική λειτουργία της οποίας δεν καλύπτεται από το ΠΔΠ, πρέπει να αναπτυχθεί μέσα στο πλαίσιο της Ένωσης και να υπόκειται σε δημοκρατική λογοδοσία στα υπάρχοντα θεσμικά όργανα· υπενθυμίζει ότι, όπως καθορίζεται στις συνθήκες, οποιοσδήποτε νέος δημοσιονομικός πόρος πρέπει να αποτελεί μέρος του προϋπολογισμού της ΕΕ, ώστε να διατηρείται η ενότητά του· πιστεύει, ακόμα, ότι προκειμένου να βελτιωθεί η ορατότητα και να εξασφαλιστεί η προσθετικότητα τέτοιων νέων δημοσιονομικών πόρων, θα πρέπει να δημιουργηθεί νέος τομέας στο ΠΔΠ· απορρίπτει κατηγορηματικά οποιαδήποτε απόπειρα μείωσης των ανώτατων ορίων της πρότασης της Επιτροπής για το ΠΔΠ, προκειμένου να εξασφαλίζονται οι σχετικοί *πόροι*·

68. καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν σταθερή δέσμευση για την ενσωμάτωση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης στον προϋπολογισμό της ΕΕ από το 2021· επισημαίνει ότι η σχετική μεταρρύθμιση θα πρέπει να περιλαμβάνει ανάλογη αύξηση των ανώτατων ορίων του ΠΔΠ·

69. επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να οργανώσει μελλοντικά ειδική δημόσια συζήτηση και ψηφοφορία για το σκέλος των εσόδων του προϋπολογισμού, στο πλαίσιο της εξέτασης του ετήσιου σχεδίου προϋπολογισμού· είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι με τον τρόπο αυτό θα διατηρείται ένας συνεχής διάλογος σχετικά με το σύστημα χρηματοδότησης της ΕΕ, αν και αναγνωρίζει πλήρως ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή δεν διαθέτει αυτή τη στιγμή καμία εξουσία να προτείνει τροποποιήσεις στο συγκεκριμένο τμήμα του προϋπολογισμού·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Ίδιοι πόροι

70. πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις για το επόμενο ΠΔΠ, οι οποίες έχουν ξεκινήσει εδώ και πάνω από ένα έτος, καταδεικνύουν με σαφήνεια το αδιέξοδο που προκαλείται από την έλλειψη ενός γνήσιου συστήματος ιδίων πόρων: οι διαπραγματεύσεις αυτές οργανώνονται στο Συμβούλιο γύρω από δύο αντίπαλα στρατόπεδα, των οποίων ηγούνται οι χώρες που είναι καθαροί συνεισφέροντες στον προϋπολογισμό της ΕΕ, από τη μία πλευρά, και οι χώρες που είναι καθαροί αποδέκτες του προϋπολογισμού της ΕΕ, από την άλλη, σε ένα σύστημα που δημιουργεί μια καθαρά λογιστική αντίληψη περί «δίκαιης επιστροφής», η οποία σε τελική ανάλυση εξαρτά οποιαδήποτε συμφωνία επί του ΠΔΠ από μια πληθώρα εξαιρέσεων και αντισταθμίσεων που τίθενται υπό διαπραγμάτευση κεκλεισμένων των θυρών και είναι ακατανόητες για τους Ευρωπαίους πολίτες·

71. πιστεύει ακράδαντα ότι η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ένωσης θα πρέπει να επιστρέψει σε ένα γνήσιο σύστημα ιδίων πόρων, όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη της Ρώμης και όλες τις επόμενες συνθήκες της ΕΕ· εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι το ισχύον σύστημα, σύμφωνα με το οποίο η συντριπτική πλειοψηφία της χρηματοδότησης προέρχεται από εθνικές συνεισφορές, είναι αδιαφανές και άδικο και δεν υπόκειται σε κοινοβουλευτικό έλεγχο ούτε σε ευρωπαϊκό ούτε σε εθνικό επίπεδο· τονίζει ότι ένα τέτοιο σύστημα παραβιάζει κατ' ουσία το γράμμα και το πνεύμα της Συνθήκης·

72. επισημαίνει ότι η αναδιάρθρωση του συστήματος ιδίων πόρων δεν αφορά το μέγεθος του προϋπολογισμού της ΕΕ, αλλά αποσκοπεί στην εξεύρεση ενός αποτελεσματικότερου μίγματος πόρων για τη χρηματοδότηση των συμφωνημένων πολιτικών και στόχων της ΕΕ· τονίζει ότι η θέσπιση ενός νέου συστήματος δεν θα αυξήσει τα συνολικά φορολογικά βάρη για τους πολίτες αλλά, αντίθετα, θα αμβλύνει την πίεση στα εθνικά δημόσια οικονομικά·

73. επιβεβαιώνει εκ νέου τη βασική του θέση, όπως αναφέρεται στο ψήφισμά του, της 13ης Ιουνίου 2012, ότι δεν είναι διατεθειμένο να εγκρίνει τον επόμενο κανονισμό για το ΠΔΠ αν δεν να υπάρξει πολιτική συμφωνία για τη μεταρρύθμιση του συστήματος ιδίων πόρων, σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2011, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών προτάσεών της για γνήσιους νέους ίδιους πόρους· πιστεύει ότι μια τέτοια μεταρρύθμιση θα πρέπει να στοχεύει στη μείωση του μεριδίου των συνεισφορών των κρατών μελών βάσει του ΑΕΕ στον προϋπολογισμό της ΕΕ σε 40 % κατά μέγιστο έως το 2020, συμβάλλοντας με αυτόν τον τρόπο στις προσπάθειες εξυγίανσης των κρατών μελών·

74. πιστεύει ακράδαντα ότι η απαιτούμενη πολιτική συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τα παρακάτω στοιχεία:

1) πρέπει να υπάρξει μια εις βάθος μεταρρύθμιση της χρηματοδότησης του προϋπολογισμού της ΕΕ, με στόχο την επιστροφή σε ένα γνήσιο, σαφές, απλό και δίκαιο σύστημα ιδίων πόρων, το οποίο θα παρέχει τις εγγυήσεις που χαρακτηρίζουν όλους τους δημόσιους προϋπολογισμούς όσον αφορά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων και τον δημοκρατικό έλεγχο·

2) η μεταρρύθμιση αυτή θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ κατά τη διάρκεια του ΠΔΠ 2014-2020, όπως προτείνεται από την Επιτροπή·

3) η Επιτροπή θα πρέπει να αντιδράσει αμέσως στο επίσημο αίτημα των κρατών μελών της ΕΕ που θα επιτύχουν το απαιτούμενο όριο, με τη θέσπιση φόρου χρηματοπιστωτικών συναλλαγών με ενισχυμένη συνεργασία· εμμένει στην άποψη ότι η σχετική νομοθετική πρόταση πρέπει να δημοσιευτεί, μαζί με μια δέσμη αναθεωρημένων προτάσεων σχετικά με τη δέσμη ιδίων πόρων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα έσοδα από τον φόρο αυτόν θα διατίθενται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στον προϋπολογισμό της ΕΕ ως γνήσιος ίδιος πόρος, και να μειωθούν έτσι οι εθνικές συνεισφορές των κρατών μελών που θα καθιερώσουν τον φόρο αυτό·

4) μαζί με τη συμφωνία σχετικά με το ΠΔΠ θα πρέπει να συναφθεί και συμφωνία για τη μεταρρύθμιση του ΦΠΑ ως ιδίου πόρου και τις αντίστοιχες λεπτομέρειες εφαρμογής·

5) το νέο σύστημα θα πρέπει να θέτει τέλος στις υφιστάμενες εκπτώσεις και τους άλλους μηχανισμούς διόρθωσης· κάθε ενδεχόμενη αποζημίωση θα πρέπει να γίνεται δεκτή μόνο στη βάση της πρότασης της Επιτροπής, να είναι προσωρινής φύσης και να τεκμηριώνεται με βάση αδιαμφισβήτητα και αντικειμενικά οικονομικά κριτήρια·

6) σε περίπτωση που η εφαρμογή των νέων ίδιων πόρων δεν οδηγήσει σε σημαντική μείωση των συνεισφορών των κρατών μελών βάσει του ΑΕΕ στον προϋπολογισμό της ΕΕ, η Επιτροπή θα υποβάλει πρόσθετες προτάσεις για την καθιέρωση νέων γνήσιων ίδιων πόρων.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Διοργανικές διαπραγματεύσεις

75. τονίζει ότι για την έγκριση του ΠΔΠ απαιτείται καθαρή πλειοψηφία τόσο στο Κοινοβούλιο όσο και στο Συμβούλιο, και επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να αξιοποιηθούν πλήρως οι διατάξεις του άρθρου 312 παράγραφος 5, το οποίο επιβάλλει στα θεσμικά όργανα να διεξάγουν διαπραγματεύσεις για την επίτευξη συμφωνίας σε ένα κείμενο στο οποίο να μπορεί να δώσει τη συγκατάθεσή του το Κοινοβούλιο·

76. τονίζει ότι αυτή θα είναι η πρώτη φορά που θα εγκριθεί ένας κανονισμός για το ΠΔΠ σύμφωνα με τις νέες διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας, και τούτο σημαίνει ότι απαιτούνται νέες ρυθμίσεις για τη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων ώστε να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματική διαδικασία λήψης αποφάσεων με παράλληλο σεβασμό των αντίστοιχων προνομίων· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τα βήματα που πραγματοποιήθηκαν από την ουγγρική, την πολωνική, τη δανική και την κυπριακή προεδρία, για την καθιέρωση διαρθρωμένου διαλόγου και τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών με το Κοινοβούλιο·

77. εκφράζει την προθυμία του να πραγματοποιήσει ουσιαστικές συζητήσεις με το Συμβούλιο τόσο για τον κανονισμό για το ΠΔΠ όσο και για τη διοργανική συμφωνία, και καλεί το Συμβούλιο να εντείνει τις επαφές σε όλα τα επίπεδα ενόψει του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 22-23 Νοεμβρίου 2012· υπογραμμίζει την ανάγκη να επιτευχθεί το ταχύτερο δυνατόν τελική συμφωνία για το ΠΔΠ·

78. επισημαίνει ότι οποιαδήποτε πολιτική συμφωνία επιτευχθεί σε επίπεδο Ευρωπαϊκού Συμβουλίου δεν αποτελεί τίποτα περισσότερο από μια εντολή διαπραγμάτευσης για το Συμβούλιο· επιμένει ότι μετά την επίτευξη πολιτικής συμφωνίας στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα πρέπει να διεξαχθούν πλήρεις διαπραγματεύσεις μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, πριν υποβληθούν επισήμως προς έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οι προτάσεις του Συμβουλίου σχετικά με τον κανονισμό για το ΠΔΠ·

79. επαναλαμβάνει ότι, σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ, νομοθετικά όργανα είναι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν διαθέτει νομοθετικό ρόλο· τονίζει ότι οι διαπραγματεύσεις για τις νομοθετικές προτάσεις που σχετίζονται με τα πολυετή προγράμματα θα διεξάγονται στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας·

80. επιμένει σε μια ποιοτική προσέγγιση όσον αφορά τον κανονισμό για το ΠΔΠ και τις σχετικές διαπραγματεύσεις για τα πολυετή προγράμματα· τονίζει ότι θα πρέπει να θεωρούνται ενιαία δέσμη, και επιβεβαιώνει εκ νέου την αρχή ότι «τίποτα δεν έχει συμφωνηθεί μέχρι να συμφωνηθούν τα πάντα»·

81. υπογραμμίζει τη σημασία των γνωμοδοτήσεων των κοινοβουλευτικών επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που επισυνάπτονται στην ενδιάμεση έκθεση, δεδομένου ότι συμπληρώνουν τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαπραγμάτευση του ΠΔΠ/ΔΣ που καθορίζονται στο παρόν ψήφισμα, και προσφέρουν χρήσιμες κατευθύνσεις και περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με αυτές· εμμένει στην άποψη ότι οι ειδικές κατά τομέα πολιτικής συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτές τις γνωμοδοτήσεις θα πρέπει να αξιοποιηθούν στις διαπραγματεύσεις για τα σχετικά πολυετή προγράμματα· επαναλαμβάνει, στο πλαίσιο αυτό, τη σταθερή θέση του ότι η ειδική νομοθετική διαδικασία για το ΠΔΠ δεν θα πρέπει να καλύπτει θέματα που υπόκεινται στη συνήθη νομοθετική διαδικασία·

82. εφιστά τη προσοχή του Συμβουλίου στο συνημμένο έγγραφο εργασίας, στο οποίο εκτίθενται οι τροποποιήσεις στην πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για τα έτη 2014-2020, και στην πρόταση διοργανικής συμφωνίας για συνεργασία σε θέματα προϋπολογισμού και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση· προειδοποιεί ότι ενδέχεται να χρειαστούν περαιτέρω τροποποιήσεις, ανάλογα με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων για το ΠΔΠ· επισημαίνει ότι η διοργανική συμφωνία δεν μπορεί να οριστικοποιηθεί αν δεν ολοκληρωθεί η διαδικασία για το ΠΔΠ·

83. υπογραμμίζει τέλος ότι, αν δεν έχει εγκριθεί ΠΔΠ έως το τέλος του 2013, η ισχύς των ανωτάτων ορίων και λοιπών διατάξεων για το έτος 2013 θα παραταθεί μέχρι να εγκριθεί νέο ΠΔΠ· επισημαίνει ότι, σε τέτοια περίπτωση, το Κοινοβούλιο προτίθεται να καταλήξει γρήγορα σε συμφωνία με το Συμβούλιο και την Επιτροπή για την προσαρμογή της εσωτερικής διάρθρωσης του ΠΔΠ ώστε να αντικατοπτρίζει τις νέες πολιτικές προτεραιότητες·

*

* *

84. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Κοινοί περιορισμοί όσον αφορά την χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων στους αξιωματούχους της Ρωσίας που ενέχονται στην υπόθεση Sergei Magnitsky

P7_TA(2012)0369

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 προς το Συμβούλιο για την καθιέρωση κοινών περιορισμών όσον αφορά τη χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων στους αξιωματούχους της Ρωσίας που ενέχονται στην υπόθεση Sergei Magnitsky (2012/2142(INI))

(2014/C 68 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 215 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο των βουλευτών Guy Verhofstadt και Kristiina Ojuland, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE (B7-0196/2012)

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με το κράτος δικαίου στη Ρωσία ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο το 2009 και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί του θέματος ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στις 15 Δεκεμβρίου 2011 και το αποτέλεσμα των εκλογών για τη Δούμα στις 4 Δεκεμβρίου 2011 ([3]),

— έχοντας υπόψη τη σύστασή του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 προς το Συμβούλιο σχετικά με μια συνεκτική πολιτική έναντι καθεστώτων κατά των οποίων η ΕΕ εφαρμόζει περιοριστικά μέτρα ([4]),

— έχοντας υπόψη την έγκριση του νόμου Sergei Magnitsky περί λογοδοσίας στο πλαίσιο του κράτους δικαίου από την Επιτροπή Εξωτερικών Σχέσεων της Γερουσίας των ΗΠΑ στις 26 Ιουνίου 2012, με τον οποίο επιδιώκεται η επιβολή απαγορεύσεων θεωρήσεων διαβατηρίων και παγώματος περιουσιακών στοιχείων στους αξιωματούχους της Ρωσίας οι οποίοι φέρονται εμπλεκόμενοι στην κράτηση, στην κατάχρηση εξουσίας και στο θάνατο του Sergei Magnitsky,

— έχοντας υπόψη το σχέδιο ψηφίσματος με τίτλο Κράτος δικαίου στη Ρωσία: υπόθεση «Sergei Magnitsky», το οποίο υποβλήθηκε στην ετήσια σύνοδο του 2012 της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ με το οποίο ζητείται από τα εθνικά κοινοβούλια να λάβουν μέτρα για την επιβολή κυρώσεων όσον αφορά τη θεώρηση διαβατηρίων και το πάγωμα περιουσιακών στοιχείων,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 121 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0285/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύλληψη, οι συνθήκες κράτησης και ο επακόλουθος θάνατος του Sergei Magnitsky στη φυλακή αποτελούν μια καλά τεκμηριωμένη και ουσιώδη υπόθεση μη σεβασμού θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταθανάτια δίωξη του Sergei Magnitsky συνιστά παραβίαση των διεθνών και εθνικών νομοθεσιών, και ότι αποδεικνύει σαφώς την κακή λειτουργία του ρωσικού συστήματος ποινικής δικαιοσύνης·

([1]) ΕΕ C 188 E, 28.6.2012, σ. 37.
([2]) ΕΕ C 169 E, 15.6.2012, σ. 81.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0575.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0018.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσική Ομοσπονδία, ως μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, έχει δεσμευτεί να τηρεί πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα και το κράτος δικαίου, και δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει προσφέρει επανειλημμένως πρόσθετη ενίσχυση και εμπειρογνωμοσύνη για να συνδράμει στον εκσυγχρονισμό της Ρωσικής Ομοσπονδίας και στην ευθυγράμμιση της συνταγματικής και έννομης τάξης της·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τα συμπεράσματα της έρευνας που διεξήχθη το 2011 από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ρώσου Προέδρου σχετικά με τη μη νομιμότητα της σύλληψης, της κράτησης και της άρνησης πρόσβασης στη δικαιοσύνη του Sergei Magnitsky, οι έρευνες καθυστερούν και οι ενεχόμενοι αξιωματούχοι έχουν απαλλαγεί και μάλιστα τους έχει ανατεθεί η μεταθανάτιος υπόθεση· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ενέργειες εκ μέρους των αρχών δείχνουν την πολιτικά υποκινούμενη φύση της δίωξης του Magnitsky·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση κάλεσε τις ρωσικές αρχές σε πολλές περιπτώσεις και με διάφορους τρόπους, από τακτικές διαβουλεύσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έως και σε επίπεδο συνόδου κορυφής να διεξάγουν ενδελεχή ανεξάρτητη έρευνα για αυτή την ειδική, καλά τεκμηριωμένη υπόθεση και να θέσουν τέλος στο σημερινό κλίμα ατιμωρησίας·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίπτωση του Sergei Magnitsky είναι μόνο μία, αλλά η πιο σημαντική και καλά τεκμηριωμένη περίπτωση κατάχρησης εξουσίας εκ μέρους των ρωσικών αρχών επιβολής του νόμου, με σοβαρή παραβίαση του κράτους δικαίου· έχοντας υπόψη ότι υπάρχουν πλήθος άλλες δικαστικές υποθέσεις στις οποίες συστηματικά χρησιμοποιείται το πρόσχημα των οικονομικής φύσεως εγκλημάτων και της εικαζόμενης διαφθοράς για την εξάλειψη ανταγωνιστών στον επιχειρηματικό τομέα ή πολιτικών αντιπάλων·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιορισμοί στη χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων και τα λοιπά περιοριστικά μέτρα δεν συνιστούν, εξ ορισμού, παραδοσιακές δικαστικές κυρώσεις, αλλά αποτελούν πολιτικό μήνυμα το οποίο εκφράζει την ανησυχία της ΕΕ έναντι ενός ευρύτερου κοινού και, ως εκ τούτου, εξακολουθούν να αποτελούν αναγκαίο και θεμιτό εργαλείο εξωτερικής πολιτικής·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυρώσεις της ΕΕ σχετικά με την υπόθεση Magnitsky θα μπορούσαν να προτρέψουν τις ρωσικές αρχές να καταβάλουν νέες σοβαρές προσπάθειες προκειμένου να αντιμετωπιστεί πιο συγκεκριμένα και πειστικά το ζήτημα του κράτους δικαίου στη Ρωσία και το σημερινό κλίμα ατιμωρησίας·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετά εθνικά κοινοβούλια κρατών μελών της ΕΕ, μεταξύ των οποίων η Ολλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Σουηδία και η Πολωνία έχουν ήδη περάσει ψηφίσματα καλώντας τις κυβερνήσεις τους να επιβάλουν κυρώσεις όσον αφορά την υπόθεση Magnitsky, ενώ πολλά άλλα εθνικά κοινοβούλια, όπως της Πορτογαλίας, της Γαλλίας, της Ισπανίας και της Λετονίας, βρίσκονται στο αρχικό στάδιο εκπόνησης παρόμοιων ψηφισμάτων·

1. απευθύνει στο Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:

α) θέσπιση ενός κοινού καταλόγου της ΕΕ με τους αξιωματούχους που ευθύνονται για τον θάνατο του Sergei Magnitsky για την επακόλουθη δικαστική συγκάλυψη και για τη συνεχή και διαρκή παρενόχληση της μητέρας και της χήρας του·

β) επιβολή και εφαρμογή της απαγόρευσης χορήγησης θεωρήσεων σε επίπεδο ΕΕ για τους εν λόγω αξιωματούχους και πάγωμα οιωνδήποτε χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων τα οποία οι ίδιοι ή πρώτου βαθμού συγγενείς τους κατέχουν εντός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

γ) έκκληση στη Ρωσία προκειμένου να διεξαγάγει αξιόπιστη και ανεξάρτητη έρευνα η οποία να συμπεριλαμβάνει όλες τις πτυχές αυτής της τραγικής υπόθεσης και να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης όλοι οι υπεύθυνοι·

δ) προτροπή των ρωσικών αρχών να θέσουν τέρμα στην εκτεταμένη διαφθορά και να μεταρρυθμίσουν το δικαστικό σύστημα και να το ευθυγραμμίσουν με διεθνή πρότυπα, με τη δημιουργία ανεξάρτητου, δίκαιου και διαφανούς συστήματος, έτσι ώστε σε καμία περίπτωση να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί καταχρηστικά για πολιτικούς λόγους·

ε) εξέταση τόσο του θέματος αυτού, όσο και του θέματος του εκφοβισμού και της ατιμωρησίας σε περιπτώσεις υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφων και δικηγόρων κατά τη διάρκεια διμερών συναντήσεων με τις ρωσικές αρχές, με πιο αποφασιστικό και δυναμικά προσανατολισμένο προς την επίτευξη αποτελεσμάτων τρόπο·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2. ενθαρρύνει το Συμβούλιο να τηρήσει μια συνεκτική και προορατική στάση σχετικά με άλλες σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία, με βάση καλά τεκμηριωμένων, συγκλινουσών και ανεξάρτητων πηγών και πειστικών αποδεικτικών στοιχείων, και να θεσπίσει παρεμφερή περιοριστικά μέτρα κατά παραβατών ως έσχατο μέτρο·

3. υπογραμμίζει ότι η δέσμευση των ρωσικών αρχών στην τήρηση των βασικών αξιών, όπως το κράτος δικαίου και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των βασικών ελευθεριών, παραμένει βασική προϋπόθεση για τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας και την ανάπτυξη μιας σταθερής και αξιόπιστης εταιρικής σχέσης μεταξύ των δύο μερών·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη, στην κρατική Δούμα της Ρωσίας, καθώς και στην κυβέρνηση και στον Πρόεδρο της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

Εφαρμογή της νομοθεσίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό

P7_TA(2012)0370

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό (2012/2005(INI))

(2014/C 68 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της νομοθεσίας του ενιαίου ουρανού: έφτασε η ώρα για αποτελέσματα (COM(2011)0731),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μηχανισμούς διοίκησης και παροχής κινήτρων για την εγκατάσταση του SESAR, του τεχνολογικού σκέλους της πρωτοβουλίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό (COM(2011)0923),

— έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο με τίτλο «Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών» (COM(2011)0144),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0254/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (ΕΕΟ) έχει ήδη πραγματοποιήσει πολλά θετικά βήματα·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2012 αναμένεται να είναι κρίσιμο έτος για την εφαρμογή του ΕΕΟ·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ολοκλήρωση του ΕΕΟ θα επιτρέψει σημαντική εξοικονόμηση τόσο σε οικονομικό και περιβαλλοντικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ασφάλειας, δημιουργώντας έναν πιο βιώσιμο αεροπορικό τομέα και ένα αποτελεσματικότερο σύστημα διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας σε ευρωπαϊκή κλίμακα·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όγκος της εναέριας κυκλοφορίας αυξάνεται διαρκώς, με αποτέλεσμα ανεπαρκή χωρητικότητα και περισσότερες καθυστερήσεις για τους επιβάτες, ενώ παράλληλα επηρεάζονται και τα αναπτυξιακά σχέδια των αεροπορικών εταιρειών· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εναέριος χώρος της Ευρώπης είναι από τους πιο πολυσύχναστους στον κόσμο, με πάνω από 750 εκατομμύρια επιβάτες να χρησιμοποιούν τα αεροδρόμια της ΕΕ, αριθμός που αναμένεται να διπλασιαστεί έως το 2030·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχία του ΕΕΟ εξαρτάται από μια ολοκληρωμένη προσέγγιση χωρίς να διακυβεύεται από επιμέρους κράτη μέλη η εφαρμογή στο σύνολό της·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 4η Δεκεμβρίου 2012 είναι η καταληκτική ημερομηνία για την ολοκλήρωση της υλοποίησης των λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου, αλλά οι τελευταίες εκθέσεις αναφέρουν ότι η κατάσταση απέχει από την τήρηση αυτής της διάταξης της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 691/2010, η Επιτροπή πρέπει να εκδώσει συστάσεις σχετικά με την υιοθέτηση των αναθεωρημένων στόχων επιδόσεων για τους στόχους που δεν συνάδουν με τους στόχους σε κλίμακα ΕΕ, τέσσερις μήνες μετά την παραλαβή των σχεδίων επιδόσεων·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός πως επί του παρόντος οι εθνικοί πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANSP) παρέχουν υπηρεσίες ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας αντικατοπτρίζει την κατακερματισμένη πολιτική γεωγραφία της ευρωπαϊκής ηπείρου, προκαλώντας δυστυχώς με τον τρόπο αυτόν ελλείψεις και συμφόρηση·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να τεθεί σε λειτουργία το σύστημα του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού, είναι απαραίτητο να ληφθούν μέτρα τα οποία θα επιτρέπουν την επίτευξη των στόχων της ΕΕ σε θέματα ασφάλειας της εναέριας κυκλοφορίας ώστε να βελτιωθούν οι ισχύουσες προδιαγραφές και να εξασφαλισθεί ενιαίο και υψηλό επίπεδο ασφάλειας για το κοινό·

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι άλλα προγράμματα, όπως το Galileo και το Παγκόσμιο Δορυφορικό Πρόγραμμα Πλοήγησης (GNSS), προχωρούν ταχύτατα·

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να εγκριθούν το ταχύτερο δυνατόν η απαιτούμενη χρηματοδότηση και τα δημοσιονομικά πλαίσια·

Χρονοδιάγραμμα

1. αναγνωρίζει τους υφιστάμενους περιορισμούς όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ· θεωρεί, ωστόσο, ότι είναι απαραίτητο να γίνουν σημαντικά βήματα με βάση την πρόοδο που έχει επιτελεσθεί έως σήμερα, θεσπίζοντας δεσμευτικά χρονοδιαγράμματα για την εφαρμογή του ΕΕΟ, συνεκτιμώντας όμως τις επιχειρηματικές πτυχές·

2. τονίζει την ανάγκη για ταχείες ενέργειες και επίσπευση της εφαρμογής της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ, καθώς και του συστήματος επιδόσεων των υπηρεσιών αεροναυτιλίας και των λειτουργιών του δικτύου εναέριας κυκλοφορίας·

3. επισημαίνει ότι επίκειται η κρίσιμη φάση της εγκατάστασης που πρέπει να υλοποιηθεί με έγκαιρο, συγχρονισμένο και συντονισμένο τρόπο·

4. προειδοποιεί ότι η αύξηση της εναέριας κυκλοφορίας σημαίνει ότι ο εναέριος χώρος της Ευρώπης σύντομα θα αγγίξει τη μέγιστη χωρητικότητά του και ότι αυτό το πρόβλημα χρήζει επείγουσας αντιμετώπισης, προκειμένου να εξασφαλισθεί υψηλή ποιότητα αεροπορικών υπηρεσιών για τους ευρωπαίους πολίτες και να εξασφαλισθεί ότι δεν θα ενταθεί ο αντίκτυπος στο περιβάλλον και το κλίμα·

5. επισημαίνει τη σημασία των αερολιμένων ως σημείων εισόδου και εξόδου του ευρωπαϊκού δικτύου· ζητεί να ληφθούν πλήρως υπόψη κατά την ανάπτυξη του ΕΕΟ, περιλαμβανομένων και των περιφερειακών αερολιμένων, δεδομένου του ρόλου που έχουν συμβάλλοντας τόσο στην αποσυμφόρηση του δικτύου όσο και στην αύξηση των δυνατοτήτων του·

6. εφιστά την προσοχή στην επείγουσα ανάγκη όσον αφορά την επιτυχή εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ, προκειμένου να αποφευχθεί ακόμη μεγαλύτερη συμφόρηση με ολοένα και αυξανόμενη ροή εναέριας κυκλοφορίας και παρωχημένες τεχνολογίες και να διασφαλισθεί μεγαλύτερη συνέπεια στις ευρωπαϊκές διατάξεις για την εναέρια ασφάλεια·

7. επισημαίνει ότι η διατήρηση των σταθερά υψηλών επιπέδων ασφάλειας και λειτουργικότητας στην Ευρώπη συνιστά ολοένα και μεγαλύτερη πρόκληση· ζητεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διευκρινίσουν τον ρόλο των αρμόδιων ευρωπαϊκών φορέων, προκειμένου να διασφαλισθεί η διατήρηση αξιόπιστων και διαφανών διεθνών προτύπων εναέριας ασφάλειας·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

8. υπενθυμίζει την ανάγκη να καταστεί ο εναέριος χώρος της Ευρώπης όσο το δυνατόν πιο αποδοτικός από την άποψη όχι μόνο των οικονομικών πλεονεκτημάτων αλλά και των περιβαλλοντικών, ενεργειακών και κοινωνικών ωφελειών, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν τους αεροπορικούς επιβάτες·

9. τονίζει το γεγονός ότι, στην τελευταία ανακοίνωση της Επιτροπής για το θέμα αυτό, εκτιμάται ότι κατά την περίοδο 2013-2030 στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ θα μπορούσε να υπάρξει σωρευτικός αντίκτυπος ύψους 419 δισεκατομμυρίων EUR στο ΑΕΠ της ΕΕ, με την άμεση ή έμμεση δημιουργία 328 000 θέσεων εργασίας και καθαρή εξοικονόμηση περίπου 50 εκατομμυρίων τόνων εκπομπών διοξειδίου του άνθρακος, εάν υπάρξει πλήρης και έγκαιρη εγκατάσταση της τεχνολογίας του ερευνητικού προγράμματος ATM του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SESAR)·

10. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την Επιτροπή, η έγκαιρη εγκατάσταση της τεχνολογίας SESAR θα έχει συγκεκριμένα οφέλη για τους επιβάτες, καθώς οδηγεί στη μείωση κατά 10 % περίπου του χρόνου πτήσης (ισοδυναμεί με 9 λεπτά), σε μείωση κατά 50 % των ακυρώσεων και των καθυστερήσεων, καθώς και σε πιθανή μείωση των αεροπορικών ναύλων· τονίζει, ωστόσο, ότι, εάν καθυστερήσει κατά μία δεκαετία η εγκατάσταση του SESAR, ο συνολικός αντίκτυπος θα ήταν καταστροφικός, καθώς θα υπήρχε απώλεια περίπου 268 δισεκατομμυρίων EUR λόγω μικρότερης σωρευτικής επίπτωσης στο ΑΕΠ της ΕΕ, με περίπου 190 000 λιγότερες νέες θέσεις εργασίας και περίπου 55 εκατομμύρια τόνους μικρότερη εξοικονόμηση στις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα·

11. σημειώνει ότι άλλες καίριας σημασίας χώρες και περιφέρειες επιδίδονται σε αγώνα ταχύτητας όσον αφορά την έρευνα και ανάπτυξη καινοτόμων τεχνολογιών και, ως εκ τούτου, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η ΕΕ ενδέχεται να χάσει την ηγετική της θέση έναντι άλλων διεθνών παικτών, εάν δεν επισπευσθεί η εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

12. είναι της άποψης ότι η ορθή λειτουργία του ΕΕΟ μπορεί να διασφαλισθεί μόνο εάν τηρηθούν αυστηρά από όλους τους παράγοντες οι διάφορες ημερομηνίες εφαρμογής·

13. τονίζει ότι έχουν πραγματοποιηθεί πιλοτικά προγράμματα και ότι τα αποτελέσματά τους ήταν θετικά·

14. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Δεκέμβριο του 2012, έκθεση προς την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται προς την εφαρμογή του μηχανισμού επιδόσεων σε όλα τα εθνικά στρατηγικά σχέδια·

15. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Μάρτιο του 2013, έκθεση στην Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ, συμπεριλαμβάνοντας εκτίμηση των επιπτώσεων από τις καθυστερήσεις στην εφαρμογή των λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου·

Πολιτικά δεδομένα

16. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη ότι έχουν δεσμευθεί δημοσίως για την επίτευξη του στόχου ενός Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού, παρέχοντας εντυπωσιακή υποστήριξη στη συναφή νομοθεσία, και εμμένει στην άποψη ότι πρέπει να διατηρήσουν την προορατική τους δράση και συμμετοχή στην εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη να υποβάλουν εθνικά προγράμματα επιδόσεων ευθυγραμμισμένα με τους στόχους επιδόσεων της ΕΕ και να εγκρίνουν τους αναθεωρημένους στόχους επιδόσεων που προτείνει η Επιτροπή· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει την κατάλληλη δράση σε περίπτωση αθέτησης των προθεσμιών για την εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής·

17. υπενθυμίζει τους στόχους για τις αερομεταφορές που περιγράφονται τόσο στη Λευκή Βίβλο για την πολιτική μεταφορών όσο και στο έγγραφο «Flightpath 2050 – Το όραμα της Ευρώπης για την αεροπορία – Έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για την έρευνα στον τομέα της αεροπορίας»·

18. επιμένει ότι θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προτεραιότητα στο ζήτημα αυτό και ότι απαιτείται άμεσα προορατική πολιτική υποστήριξη από τα κράτη μέλη και από όλα τα συμμετέχοντα μέρη για την πλήρη και έγκαιρη υλοποίηση του ΕΕΟ·

19. τονίζει ότι η επιτυχημένη εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ θα έχει θετικό και ενθαρρυντικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό στο σύνολο της ΕΕ και παγκοσμίως, δίνοντας ώθηση στην ανάπτυξη και την απασχόληση, ιδίως δε στους κλάδους της αεροναυπηγικής και των αερομεταφορών·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

20. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, παρά τα σημαντικά κοινωνικά και περιβαλλοντικά οφέλη, το κοινό δεν γνωρίζει ή δεν κατανοεί επαρκώς το έργο του ΕΕΟ και καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη να εντείνουν τις προσπάθειές τους όσον αφορά την επικοινωνία με το κοινό·

21. αναγνωρίζει τις προκλήσεις της διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ΔΕΚ) στην Ευρώπη, καθώς και τον κρίσιμο ρόλο του ανθρώπινου παράγοντα και ενός αποτελεσματικού κοινωνικού διαλόγου για την επίτευξη του ΕΕΟ· υπογραμμίζει την ανάγκη να συνεχιστεί η έμφαση που δίδεται στις ανοικτές διαδικασίες υποβολής εκθέσεων· τονίζει ότι η εφαρμογή του ΕΕΟ θα συνοδεύεται από ισχυρή ζήτηση προσωπικού υψηλού επιπέδου και υψηλής εξειδίκευσης·

22. σέβεται απόλυτα την κυριαρχία και τα εθνικά προνόμια των κρατών μελών όσον αφορά τη ΔΕΚ σε σχέση με στρατιωτικές και άλλες επιχειρήσεις και κατάρτιση που συνδέονται με τα κρατικά αεροσκάφη· σημειώνει ότι τα κράτη μέλη δεσμεύονται να διασφαλίσουν την άνευ περιορισμών και ομοιόμορφη εφαρμογή της αρχής της ευέλικτης χρήσεως του εναέριου χώρου ([1]) και αναγνωρίζει την ανάγκη στήριξης των προσπαθειών τους για τον σκοπό αυτόν· επισημαίνει το γεγονός ότι τα κρατικά αεροσκάφη περιλαμβάνουν, εκτός από τα αεροσκάφη της στρατιωτικής αεροπορίας, και εκείνα που εκτελούν αποστολές για την αστυνομία, την πυροσβεστική, την ακτοφυλακή, τα τελωνεία, την υπηρεσία πολιτικής προστασίας, κ.ά., εμπλουτίζοντας έτσι το πεδίο εφαρμογής των επιχειρήσεών τους με ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων που άπτονται της ασφάλειας και της διαχείρισης κρίσεων·

23. πιστεύει ότι η επιτυχημένη εφαρμογή του ΕΕΟ θα επιφέρει οφέλη στο σύνολο της αλυσίδας εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευαστών, των αεροπορικών εταιριών, των ΜΜΕ και σε ολόκληρο τον κλάδο του τουρισμού κ.λπ.·

24. εξακολουθεί να ανησυχεί έντονα για το γεγονός ότι η σύσταση λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου (FAB) σε ολόκληρη την Ευρώπη όχι μόνο καθυστερεί αλλά και στερείται ουσίας, και, συνεπώς, στηρίζει τις προσπάθειες του συντονιστή· επισημαίνει τη σημασία της συνεργασίας, του συντονισμού και της πολιτικής δράσης από τα κράτη μέλη και μεταξύ αυτών, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της εφαρμογής των FAB έως τις 4 Δεκεμβρίου 2012· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί αυστηρά τις εξελίξεις και, εάν χρειασθεί, να αναλάβει νομική δράση, συμπεριλαμβανομένων και κυρώσεων, έναντι των κρατών μελών που παραβιάζουν τις υποχρεώσεις που έχουν βάσει της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

25. υπογραμμίζει ότι η δημιουργία των FAB θα πρέπει να εκλαμβάνεται όχι ως μεμονωμένη απαίτηση αλλά ως μέσο για την επίτευξη των στόχων για την ενοποίηση του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου και τη βελτίωση των επιδόσεων· ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει μια στρατηγική για την επίσπευση της εφαρμογής των FAB, η οποία να περιλαμβάνει και την πλήρη εφαρμογή των κεντρικών μοντέλων (π.χ. Διαχειριστής Δικτύου, Κοινή Επιχείρηση SESAR, Διαχειριστής Ανάπτυξης)· καλεί την Επιτροπή να κάνει μεγαλύτερη χρήση των μεθόδων προειδοποίησης που διαθέτει και, αν αυτές δεν είναι επιτυχείς, να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει κατά των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη υπογράψει τις συμφωνίες για τη σύσταση των FAB τους·

26. θεωρεί ότι ο αποτελεσματικότερος και αποδοτικότερος τρόπος για τη δημιουργία του ΕΕΟ είναι η προσέγγιση «εκ των άνω προς τα κάτω» και ζητεί, επομένως, από την Επιτροπή, βάσει της έκθεσης που αναφέρεται στην παράγραφο 15, να προτείνει μέτρα για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων που ενέχει η καθυστέρηση της εφαρμογής των FAB και να αντικαταστήσει άμεσα την προσέγγιση «εκ των κάτω προς τα άνω» με την προσέγγιση «εκ των άνω προς τα κάτω», προκειμένου να διασφαλίσει την επίτευξη των στόχων της νομοθετικής δέσμης SES II·

27. ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την άμεση αντιμετώπιση, σε εθνικό πολιτικό επίπεδο, του ζητήματος της έλλειψης πόρων, ιδιαίτερα όσον αφορά την Εθνική Εποπτική Αρχή·

28. υπογραμμίζει ότι για να εκπληρώσουν οι εθνικές εποπτικές αρχές ικανοποιητικά το ρόλο τους στον ΕΕΟ, πρέπει να διαχωριστούν λειτουργικά από τους παρόχους υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANSP) και να ασκούν την εξουσία τους με αμεροληψία, ανεξαρτησία και διαφάνεια·

29. επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να ζητηθεί από τους εθνικούς παρόχους υπηρεσιών αεροναυτιλίας να επιδείξουν διορατικότητα κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

30. επαναλαμβάνει ότι η ασφαλής, αποδοτική και ευέλικτη χρήση του εναέριου χώρου μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω στενής συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ των πολιτικών και στρατιωτικών χρηστών του εναέριου χώρου·

([1]) Δήλωση των κρατών μελών επί των στρατιωτικών ζητημάτων που συνδέονται με τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό, της 10ης Μαρτίου 2004 (ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 9).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

31. καλεί τα κράτη μέλη, με την βοήθεια των αρμόδιων ευρωπαϊκών οργανισμών, να επικεντρωθούν στη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ πολιτικού και στρατιωτικού τομέα και του συντονισμού με γειτονικές χώρες·

32. επιμένει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να παράσχουν την απαραίτητη χρηματοδότηση το ταχύτερο δυνατόν για την ολοκλήρωση του ΕΕΟ· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή πρότεινε ως οριζόντια προτεραιότητα χρηματοδότησης τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό και το SESAR στον Μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη»·

Στρατηγική εγκατάστασης SESAR

33. αναγνωρίζει ότι έχουν πραγματοποιηθεί σημαντικές οικονομικές επενδύσεις από τον κλάδο και την ΕΕ στην έρευνα και ανάπτυξη για την τεχνολογία SESAR, και πιστεύει ότι τώρα είναι η κατάλληλη στιγμή να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα για την αξιοποίηση των οφελών αυτών των επενδύσεων, μέσω της εφαρμογής της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

34. υπενθυμίζει την ανάγκη συντονισμού μεταξύ του προγράμματος για την εφαρμογή του ΕΕΟ και της φάσης ανάπτυξης και εγκατάστασης του SESAR ως τμήματος του ΕΕΟ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009·

35. επιμένει ότι, πέρα από τις απαραίτητες μεγάλες επενδύσεις, ορισμένα σημαντικά και απτά οφέλη πηγάζουν από την εναρμόνιση, μεταξύ άλλων η βελτιστοποίηση των πτήσεων, η αποδοτική χρήση των καυσίμων, η μείωση του θορύβου, ο περιορισμός της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και ο μειωμένος αντίκτυπος των κλιματικών μεταβολών, καθώς και η ευέλικτη και ασφαλής χρήση ενός λιγότερο κατακερματισμένου ουρανού· επισημαίνει την αποδοτικότητα που συνεπάγεται ένας βελτιωμένος συντονισμός πολιτικού-στρατιωτικού τομέα, καθώς η χρήση κοινών υποδομών θα οδηγήσει σε μείωση του κόστους· επισημαίνει ότι η ενισχυμένη διαλειτουργικότητα μεταξύ των κρατών μελών και ο προσδιορισμός των λειτουργικών τμημάτων του εναέριου χώρου θα αποφέρουν επίσης οφέλη σε σχέση με τις διασυνοριακές επιχειρήσεις·

36. κατανοεί ότι η τεχνολογία SESAR και η εφαρμογή του ΕΕΟ είναι στενά συνδεδεμένες πολιτικές που χρειάζεται να αναπτυχθούν προκειμένου να υπάρξει πλήρης αξιοποίηση, και, κατά συνέπεια παροτρύνει τον κλάδο να αντιμετωπίσει με σοβαρότητα το στάδιο εγκατάστασης του προγράμματος SESAR·

37. επισημαίνει ότι έχουν ήδη αναπτυχθεί οι τεχνολογίες από τον κατασκευαστικό κλάδο και είναι ήδη διαθέσιμες, γεγονός που καθιστά την επιτυχημένη εφαρμογή του SESAR εφικτό στόχο·

38. αναγνωρίζει ότι το επιχειρηματικό ενδιαφέρον για επένδυση σε τεχνολογίες SESAR είναι ισχυρότερο για τα μεγαλύτερα, κεντρικά αεροδρόμια που έχουν μεγαλύτερη συμφόρηση σε σχέση με τα μικρότερα, περιφερειακά αεροδρόμια ή τα αεροδρόμια που εξυπηρετούν εποχιακά δρομολόγια· υποστηρίζει, ωστόσο, ότι η ευρύτερη εξάπλωση των δυνατοτήτων SESAR με τη βοήθεια της δημόσιας χρηματοδότησης θα βελτιώσει την αποδοτικότητα του δικτύου συνολικά·

39. πιστεύει ότι θα πρέπει να υπάρχει μια προσέγγιση συντονισμένη σε παγκόσμιο επίπεδο ως απάντηση στις προσπάθειες για την τυποποίηση, κατά την επιδίωξη του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ), προκειμένου να διασφαλισθεί η διαλειτουργικότητα των υπαρχουσών και των νέων τεχνολογιών παγκοσμίως και να ενθαρρυνθεί η υπογραφή πρωτοκόλλων συνεργασίας σε θέματα έρευνας και ανάπτυξης·

40. θεωρεί ότι, για να μπορούν οι πάροχοι υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANSP) και τα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη να αναπτύξουν με τον καλύτερο τρόπο στρατηγικές εταιρικές σχέσεις και να έχουν κίνητρα για την επίτευξη των στόχων τους, πρέπει να προαχθεί περαιτέρω ο πυλώνας των επιδόσεων·

41. τονίζει ότι η στρατιωτική κοινότητα συνιστά βασικό παράγοντα στο πλαίσιο του ΕΕΟ και πρέπει να συμμετέχει πλήρως σε όλα τα επίπεδα και σε πολύ αρχικό στάδιο· αναγνωρίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ και καλεί επιτακτικά τα κράτη μέλη να επισπεύσουν τις προσπάθειές τους για την επίτευξη συντονισμού από στρατιωτικής πλευράς· αναγνωρίζοντας τις εθνικές ιδιαιτερότητες των σχέσεων πολιτικού-στρατιωτικού τομέα, καλεί τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν στην ενίσχυση της πολιτικής-στρατιωτικής συνεργασίας και διαλειτουργικότητας, και να εφαρμόσουν τις σχετικές βέλτιστες πρακτικές·

42. είναι της άποψης ότι είναι απαραίτητη η προώθηση της συνεργασίας με γειτονικές χώρες, προκειμένου ο ΕΕΟ να επεκταθεί και πέραν των συνόρων της ΕΕ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

43. υπογραμμίζει την ανάγκη ενοποίησης του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου μέσω της εφαρμογής των τεχνολογικών καινοτομιών, της ενίσχυσης του συστήματος επιδόσεων των υπηρεσιών αεροναυτιλίας και της εφαρμογής των FAB, ώστε να αξιοποιηθούν τα θετικά αποτελέσματα του ΕΕΟ·

44. επιδοκιμάζει τη διαρκή στήριξη εκ μέρους των κρατών μελών και των ενδιαφερομένων μερών που συμβάλλουν στην επίτευξη της εναρμονισμένης ερμηνείας και εφαρμογής της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ·

45. υποστηρίζει την προσέγγιση των συμπράξεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα (ΣΔΙΤ), καθώς μπορεί να είναι επωφελής για όλους, εφόσον υπάρχει κατάλληλη και αποτελεσματική δομή και εκτέλεση, επί τη βάσει της συνεργασίας με κίνητρα και δεσμεύσεις·

46. επιμένει ότι η εφαρμογή της νομοθεσίας για τον ΕΕΟ θα ωφελήσει εξαιρετικά όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς, για παράδειγμα, η μείωση των τελών χρήσης θα μετακυλιστεί στον τελικό καταναλωτή, δηλαδή τον επιβάτη·

47. πιστεύει ότι θα πρέπει να υπάρχει διαρκής στενή συνεργασία χωρίς συγκρούσεις μεταξύ των φορέων που είναι αρμόδιοι για την εφαρμογή του ΕΕΟ·

48. ζητεί να ολοκληρωθεί εγκαίρως η προετοιμασία νομοθετικής πρότασης για το μελλοντικό ρόλο της κοινής επιχείρησης SESAR, έτσι ώστε να μπορεί να ασκεί τον υφιστάμενο ρόλο της και στο μέλλον, καθώς έχει να διαδραματίσει καίριο ρόλο για τη διασφάλιση της επιτυχίας του ΕΕΟ· υπογραμμίζει τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί μέχρι σήμερα ως απόδειξη της αποτελεσματικότητάς της·

49. καλεί επιτακτικά την Επιτροπή να συστήσει άμεσα τους μηχανισμούς διοίκησης, παροχής κινήτρων και χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένης της δημόσιας χρηματοδότησης, που είναι απαραίτητοι για να διασφαλίσουν την έγκαιρη και αποτελεσματική εγκατάσταση των τεχνολογιών SESAR, με συμμετοχή των αρμόδιων αρχών και των ενδιαφερομένων μερών, και δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή των καινοτόμων χρηματοδοτικών μέσων·

50. επισημαίνει ότι, αν και η στρατιωτική και η πολιτική-στρατιωτική εμπειρία ενυπάρχει σε διαφορετικά επίπεδα στο πλαίσιο των διαφόρων ενδιαφερόμενων φορέων, όπως η Επιτροπή Ενιαίου Ουρανού, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας (Eurocontrol) και η κοινή επιχείρηση SESAR, εξακολουθεί να υπάρχει ανάγκη συντονισμένης και ολοκληρωμένης ανάλυσης των επιπτώσεων του ΕΕΟ/SESAR στον στρατιωτικό τομέα· επισημαίνει την ανάγκη να περιληφθεί στη διαδικασία η Στρατιωτική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕΕΕ), καθώς έτσι θα διασφαλιστεί ότι οι αρχηγοί άμυνας θα είναι επαρκώς ενημερωμένοι·

51. αναγνωρίζει, στο πλαίσιο αυτό, τους ρόλους που διαδραματίζει από τη φύση του ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (ΕΟΑ) ως γέφυρα μεταξύ της αμυντικής κοινότητας και της Επιτροπής και ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων στρατιωτικών παραγόντων· τάσσεται υπέρ της ενίσχυσης του ρόλου του ΕΟΑ στην πολιτική ευαισθητοποίηση, τη δικτύωση, την παροχή βοήθειας κατά τη φάση της εγκατάστασης του συστήματος SESAR και τη στήριξη των κρατών μελών στη χρηματοοικονομική και επιχειρησιακή ανάλυση κινδύνων· διαπιστώνει ότι ο ΕΟΑ είναι σε θέση να συμβάλει σε μελλοντικές προκλήσεις που ενδέχεται να αντιμετωπίσει ο ΕΕΟ, για παράδειγμα στους τομείς του εξοπλισμού και της κατάρτισης· επικροτεί την απόφαση των κρατών μελών για συμμετοχή του στρατιωτικού επιτελείου της ΕΕ (EUMS) στην υποστήριξη του ΕΟΑ σε σχέση με το SESAR· επικροτεί τη δημιουργία του Φόρουμ στρατιωτικής υλοποίησης ΕΕΟ/SESAR με τη βοήθεια του ΕΟΑ και ενθαρρύνει την περαιτέρω αποτελεσματική συνέχισή του, καθώς διαθέτει ένα σημαντικό πλεονέκτημα: συγκεντρώνει γύρω από το ίδιο τραπέζι όλους τους αρμόδιους παράγοντες της αμυντικής κοινότητας· επισημαίνει εμφατικά ότι η συνεργασία με το ΝΑΤΟ είναι απαραίτητη και επικροτεί τις συνεχείς εξελίξεις σε αυτό το πλαίσιο·

*

* *

52. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς

P7_TA(2012)0371

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 για τα δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς (2012/2067(INI))

(2014/C 68 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον Τίτλο IV του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Ευρωπαϊκό όραμα για τους επιβάτες: Ανακοίνωση για τα δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς» (COM(2011)0898),

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που εκδόθηκε στις 23 Μαΐου 2012 ([1]),

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση χρεοκοπίας αεροπορικών εταιρειών ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την κινητικότητα και την ένταξη ατόμων με αναπηρία και την ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020 ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη λειτουργία και την εφαρμογή των κεκτημένων δικαιωμάτων των ατόμων που ταξιδεύουν αεροπορικά ([4]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0287/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από τη στιγμή που καθορίστηκαν οι στόχοι της Λευκής Βίβλου της Επιτροπής το 2001, θεσπίστηκε μία συνολική δέσμη δικαιωμάτων των επιβατών της ΕΕ σε όλους τους τρόπους μεταφοράς, δηλαδή με αεροπορικά, σιδηροδρομικά, πλωτά και οδικά μέσα, η οποία εξασφαλίζει στους ταξιδιώτες ελάχιστη προστασία και ταυτόχρονα συμβάλλει στη δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τους μεταφορείς·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα από αυτά τα δικαιώματα εξακολουθούν ωστόσο να μην εφαρμόζονται πλήρως από τις εταιρείες μεταφορών ούτε να ελέγχονται με εναρμονισμένο τρόπο ή να επιβάλλονται δεόντως από τις εθνικές αρχές· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες από τις ισχύουσες ρυθμίσεις δεν εξασφαλίζουν σαφήνεια σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών και τις αρμοδιότητες των παρόχων υπηρεσιών, και συνεπώς πρέπει να αναθεωρηθούν· λαμβάνοντας υπόψη ότι επιπλέον επικρατεί έλλειψη πληροφόρησης των επιβατών σχετικά με τα δικαιώματά τους και την αναμενόμενη ποιότητα παροχής υπηρεσιών, και ότι η αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων τους είναι συχνά δυσχερής·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω αξιολόγηση επιβεβαιώνεται και από έρευνα την οποία διεξήγαγε ο εισηγητής μεταξύ βουλευτών και υπαλλήλων του ΕΚ·

([1]) ΕΕ C 229, 31.7.2012, σ. 122.
([2]) ΕΕ C 285 E, 21.10.2010, σ. 42.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0453.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0099.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή με την πρόσφατη ανακοίνωσή της και άλλες νεώτερες πρωτοβουλίες (αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων που ταξιδεύουν αεροπορικά), οδηγία 90/314/ΕΟΚ σχετικά με τα οργανωμένα ταξίδια) επιθυμεί να συμβάλει στη διασαφήνιση και ενίσχυση των δικαιωμάτων των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφορών·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ληφθεί μέριμνα για να αποφεύγεται η υπερβολική γραφειοκρατία για μικρότερες εταιρείες λεωφορείων σε αγροτικές περιοχές, που συχνά παρέχουν πολύτιμη κοινωφελή υπηρεσία, σε απομονωμένες ζώνες·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να υπάρξει ισορροπία μεταξύ της ανάγκης για τα δικαιώματα των επιβατών σε υπηρεσίες λεωφορείων στην ύπαιθρο και της ανάγκης να εξασφαλισθεί ότι οι επιβαρύνσεις δεν θα είναι τόσο επαχθείς ώστε οι εν λόγω υπηρεσίες να μην είναι πλέον βιώσιμες στο μέλλον·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 169 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 38 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγγυώνται υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα της διαφάνειας των τιμών για τους καταναλωτές που αγοράζουν εισιτήρια στο διαδίκτυο·

Γενικό πλαίσιο

1. υποστηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να επιβάλει αποτελεσματικότερα τις ισχύουσες διατάξεις για τα δικαιώματα των επιβατών και να τις βελτιώσει, εφόσον χρειάζεται, και επικροτεί την παρούσα ανακοίνωση ως χρήσιμη επισκόπηση των μέχρι τούδε επιτευχθέντων·

2. τονίζει ότι οι επιβάτες δεν έχουν μόνο δικαιώματα, αλλά και υποχρεώσεις, η τήρηση των οποίων συμβάλλει στην ασφαλή και απρόσκοπτη διεκπεραίωση των απαιτούμενων διαδικασιών πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από το ταξίδι προς όφελος τόσο των ιδίων όσο και των άλλων επιβατών·

3. πιστεύει ότι τα κοινά κριτήρια (απουσία διακρίσεων, ισότιμη μεταχείριση, φυσική προσβασιμότητα και πρόσβαση σε ΤΠΕ, σχεδιασμός για όλους τους χρήστες, εκπλήρωση της σύμβασης μεταφοράς, ακριβείς, έγκαιρες και προσπελάσιμες πληροφορίες πριν, κατά τη διάρκεια και μετά το ταξίδι, άμεση και κατάλληλη συνδρομή σε περίπτωση προβλημάτων και ενδεχομένως αποζημίωση) σε συνδυασμό με τα 10 ειδικά δικαιώματα των επιβατών τα οποία αναφέρει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της, συνιστούν τα κυριότερα δικαιώματα για όλα τα μέσα μεταφοράς και αποτελούν στέρεη βάση για την καθιέρωση ενός νομικά δεσμευτικού χάρτη των δικαιωμάτων των επιβατών·

4. επισημαίνει ότι οι προϋποθέσεις της ασφάλειας και της προστασίας, οι οποίες περιλαμβάνουν τόσο την τεχνική ασφάλεια του εξοπλισμού των μέσων μεταφορών όσο και τη σωματική ασφάλεια των επιβατών, πρέπει να εξακολουθούν να αποτελούν προτεραιότητα·

5. συνιστά στην Επιτροπή να συμπεριλάβει και να καθορίσει σαφώς στον κατάλογο των δικαιωμάτων των επιβατών, που έχει καταρτίσει, το δικαίωμα σε ελάχιστο επίπεδο ποιοτικών υπηρεσιών εκ μέρους των μεταφορέων·

6. τονίζει την ανάγκη να συμπληρώσουν οι προσεχείς πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τα δικαιώματα των επιβατών τα κενά των κατακερματισμένων ισχυόντων κανονισμών, δηλαδή να διασφαλίσουν μια διατροπική και αδιάσπαστη αλυσίδα μεταφοράς όλων των επιβατών: κατά την προσεχή αναθεώρηση των διατάξεων της ΕΕ για τα δικαιώματα των επιβατών (σε αεροπορικά, σιδηροδρομικά, πλωτά και οδικά μέσα μεταφορών), θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ των επιμέρους νομοθετικών διατάξεων στους τέσσερις αυτούς τομείς και να επέλθουν αντίστοιχες τροποποιήσεις·

7. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάζει και να επιβλέπει προσεκτικά την εφαρμογή συνεκτικών κανονισμών που αποφεύγουν τις ασάφειες και τις παρανοήσεις όσον αφορά τα δικαιώματα των επιβατών και τις αρμοδιότητες των παρόχων υπηρεσιών·

8. θεωρεί, ειδικότερα, ότι οι ορισμοί της καθυστέρησης και της ακύρωσης δεν πρέπει να δημιουργούν στρεβλώσεις των δικαιωμάτων που ισχύουν σε διάφορους τρόπους μεταφοράς·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

9. έχει επίγνωση του γεγονότος ότι υφίστανται δομικές διαφορές σε κάθε επιμέρους τομέα μεταφορών και ότι τούτο θα πρέπει να αναγνωρίζεται σε κάθε διατροπικό κανονισμό για όλα τα δικαιώματα των επιβατών· αναγνωρίζει ότι επί του παρόντος δεν είναι εφικτή η εκπόνηση ενός τέτοιου κανονισμού, επειδή δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ οι κανονισμοί σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών σε πλωτά και οδικά μέσα, αν και τούτο πρέπει να αποτελεί δεδηλωμένο μεσοπρόθεσμο στόχο· πιστεύει, ωστόσο, ότι χρειάζεται συνολική προσέγγιση προκειμένου να ενσωματωθούν όλα τα δικαιώματα των επιβατών, μεταξύ των οποίων το δικαίωμα αποζημίωσης, επιστροφής των εξόδων και ενημέρωσης, σε ένα κοινό νομοθετικό πλαίσιο, το οποίο θα εξασφαλίζει όρους θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ διαφόρων τρόπων μεταφορών·

10. καλεί συνεπώς την Επιτροπή, να προτείνει, στο παρόν στάδιο, κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή και την επιβολή των δικαιωμάτων σε όλους τους τρόπους μεταφορών, οι οποίες δεν θα πρέπει να αποσκοπούν ούτε στην ενοποίηση των νομοθετικών διατάξεων ούτε στην φαλκίδευση των δικαιωμάτων των επιβατών, και οι οποίες θα πρέπει να αναγνωρίζουν τις διαφορετικές απαιτήσεις κάθε τρόπου καθώς και τις πτυχές που είναι κοινές σε όλους·

11. συνιστά στην Επιτροπή να καταρτίσει ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς (ΚΠΑ) για το δίκαιο μεταφοράς επιβατών, που θα περιλαμβάνει αρχές, ορισμούς και διατάξεις πρότυπο του δικαίου μεταφοράς επιβατών για όλους τους τρόπους μεταφορών, προκειμένου αυτό να αποτελέσει τη βάση για την περαιτέρω ενοποίηση του δικαίου μεταφοράς επιβατών· το ΚΠΑ για τους επιβάτες θα πρέπει, συνεπώς, να ακολουθεί το παράδειγμα του ΚΠΑ για το ευρωπαϊκό δίκαιο συμβάσεων·

12. πιστεύει ότι τα δικαιώματα των επιβατών και οι παρεχόμενες σε αυτούς υπηρεσίες πρέπει να προσαρμόζονται στις αλλαγές των ταξιδιωτικών προτύπων, και επισημαίνει, ιδίως στο πλαίσιο αυτό, τις νέες προκλήσεις που προκύπτουν για τους επιβάτες και τις μεταφορικές επιχειρήσεις από τα διατροπικά ταξίδια και τα αντίστοιχα συστήματα ενημέρωσης και κράτησης θέσεων· τονίζει μετ' επιτάσεως ότι τα δικαιώματα των ταξιδιωτών και οι υποχρεώσεις των πρακτορείων ταξιδίων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο των οργανωμένων ταξιδίων ([1]), πρέπει να προσαρμόζονται στα τρέχοντα δεδομένα, και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει χωρίς καθυστέρηση μια αναθεωρημένη πρόταση που θα αποκαθιστά κατά προτεραιότητα τις υφιστάμενες σήμερα ελλείψεις, όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής των σχετικών διατάξεων, την ηλεκτρονική πώληση οργανωμένων ταξιδίων και τις καταχρηστικές ρήτρες στις συμβάσεις·

13. τονίζει πόσο σημαντικό είναι για την ΕΕ να εξακολουθήσει να μεριμνά για τα δικαιώματα των επιβατών στο πλαίσιο διμερών και διεθνών συμφωνιών για όλους τους τρόπους μεταφορών, προκειμένου να βελτιώσει την προστασία των επιβατών σε διασυνοριακό επίπεδο·

Πληροφόρηση

14. επικροτεί την απόφαση της Επιτροπής να συνεχίσει έως το 2014 την ενημερωτική της εκστρατεία για τα δικαιώματα των επιβατών· προτείνει τη συμμετοχή εθνικών αρχών προστασίας του καταναλωτή και ταξιδιωτικών γραφείων στην εκστρατεία, δεδομένου ότι μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά στην ενημέρωση των επιβατών για τα δικαιώματά τους (π.χ. διαθέτοντας πληροφοριακό υλικό σε ταξιδιωτικά γραφεία και στο διαδίκτυο)· υποστηρίζει, εν τω μεταξύ, ότι βασικές πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τα δικαιώματα των επιβατών και, ενδεχομένως, αξιολογήσεις των επιδόσεων των παρόχων υπηρεσιών, πρέπει να είναι προσπελάσιμες από την ίδια πηγή, προκειμένου να διευκολύνεται η υποβολή ερωτήσεων εκ μέρους των επιβατών· καλεί τις δημόσιες αρχές, τις εθνικές υπηρεσίες προστασίας των καταναλωτών και τις οργανώσεις που εκπροσωπούν όλους τους επιβάτες να δρομολογήσουν παρεμφερείς εκστρατείες·

15. ζητεί ο κατάλογος των δικαιωμάτων που ισχύουν για όλους τους τρόπους μεταφοράς να δημοσιοποιηθεί ευρέως σε συνοπτική μορφή και σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ·

16. υπενθυμίζει ότι ένα ταξίδι αποτελεί αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του φορέα παροχής υπηρεσιών και του καταναλωτή, η οποία μπορεί να υλοποιηθεί με διάφορους τρόπους, και ότι, συνεπώς, όλα τα στοιχεία της σύμβασης αυτής πρέπει να είναι γνωστά στον καταναλωτή κατά την στιγμή της σύναψής της, κάθε δε μεταγενέστερη τροποποίηση πρέπει να γνωστοποιείται στους συμβαλλόμενους· φρονεί ότι η σύμβαση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τους όρους του ταξιδίου, καθώς και σχετικά με τα δικαιώματα του επιβάτη σε περίπτωση προβλημάτων·

17. ζητεί να ενταθούν οι προσπάθειες των μεταφορέων και άλλων ενδιαφερομένων παρόχων υπηρεσιών για την πληρέστερη ενημέρωση των επιβατών, ιδίως σε περιπτώσεις διασυνοριακών ταξιδίων· φρονεί ότι οι πληροφορίες πρέπει να είναι εύκολα κατανοητές, ακριβείς, πλήρεις, εύκολα προσβάσιμες για όλους και να διατίθενται σε διάφορα μορφότυπα και στην εθνική γλώσσα καθώς και στα αγγλικά και θα πρέπει να περιλαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τους σχετικούς ιστότοπους και εφαρμογές σε έξυπνα κινητά τηλέφωνα καθώς και ταχυδρομικές διευθύνσεις για καταγγελίες και έντυπα καταγγελιών·

([1]) Οδηγία 90/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1990, για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις (ΕΕ L 158, 23.6.1990, σ. 59).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

18. ζητεί επίσης να ενημερώνονται οι επιβάτες για τα δικαιώματά τους με τον ίδιο τρόπο που ενημερώνονται για τις υποχρεώσεις τους·

19. τονίζει ότι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των επιβατών και άλλων σχετικών φορέων (π.χ. εταιρείες μεταφορών, διαχειριστές υποδομής, συνοδοί επιβατών με αναπηρία), πρέπει να ορίζονται σαφώς, όλες δε οι πληροφορίες για το ταξίδι πριν από την αναχώρηση (συμπεριλαμβανομένων ιστοτόπων), συστήματα κράτησης θέσεων, ταξιδιωτικές πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο και επιγραμμικές υπηρεσίες, πρέπει να παρέχονται στους επιβάτες σε μορφή προσβάσιμη και για άτομα με αναπηρία ή μειωμένη κινητικότητα·

20. ζητεί από τις εταιρείες μεταφορών να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών στο εισιτήριο μεταφοράς και ιδίως στοιχεία επικοινωνίας για παροχή βοήθειας και συνδρομής·

21. τονίζει ότι σε περίπτωση ενιαίου εισιτηρίου μέχρι τον τόπο προορισμού πρέπει να παρέχονται σαφείς πληροφορίες σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων σε περίπτωση φθοράς των αποσκευών κατά τη διάρκεια του ταξιδίου, καθώς και σχετικά με τις διαφορετικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις επιτρεπόμενες αποσκευές, την καταβολή αποζημίωσης λόγω καθυστερήσεων και τις ρυθμίσεις που διέπουν τις σχέσεις μεταξύ των μεταφορέων, καθώς και σχετικά με κατάλληλη εναλλακτική μεταφορά σε περίπτωση διατάραξης των συγκοινωνιών και απώλειας ανταποκρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της διατροπικής αλλαγής δρομολογίου·

22. επικροτεί τη νέα εφαρμογή για έξυπνα κινητά τηλέφωνα που προσφέρει η Επιτροπή, με την οποία παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών σε πολλές γλώσσες και σε μορφότυπο προσβάσιμο σε επιβάτες με αναπηρία· καλεί τα κράτη μέλη και τις εταιρείες μεταφορών να προωθήσουν την ανάπτυξη και χρήση παρόμοιων σύγχρονων τεχνολογιών (μεταξύ άλλων, στιγμιαία μηνύματα (sms) και χρήση κοινωνικών δικτύων, υπηρεσίες νοηματικής γλώσσας βάσει τεχνολογιών εικόνας, και υπηρεσίες βάσει κειμένου για να εξασφαλίζεται η εξυπηρέτηση κωφών και ατόμων με προβλήματα ακοής και ομιλίας)· καλεί τις δημόσιες αρχές, τους φορείς προστασίας των καταναλωτών και τις οργανώσεις που εκπροσωπούν τα συμφέροντα όλων των επιβατών να δρομολογήσουν παρόμοιες πρωτοβουλίες· καλεί επίσης την Επιτροπή να λαμβάνει διαρκώς υπόψη την κατάσταση των ηλικιωμένων που δεν είναι πάντοτε, όταν ταξιδεύουν, εξοπλισμένοι με συσκευές σύγχρονης τεχνολογίας· θεωρεί επίσης ότι πρέπει να εξετασθεί η δυνατότητα να διατίθεται δωρεάν σύνδεση με το Διαδίκτυο στα αεροδρόμια, τους σιδηροδρομικούς σταθμούς και άλλους μεγάλους χώρους αναχωρήσεων, ώστε να καταστεί δυνατή η πληρέστερη δυνατή χρησιμοποίηση των υπηρεσιών αυτών·

23. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την χρησιμοποίηση των νέων τεχνολογιών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς για την έκδοση καρτών επιβίβασης, οι οποίες να διατηρούνται, να επικυρώνονται και να επιδεικνύονται ηλεκτρονικά, προκειμένου να επιταχυνθούν οι διαδικασίες επιβίβασης και να ενισχυθεί η οικολογική βιωσιμότητα των ταξιδίων·

24. συνιστά τη δημιουργία επαρκώς στελεχωμένων γραφείων ενημέρωσης/ υπηρεσιών εξυπηρέτησης χρηστών, τόσο από πλευράς προσωπικού όσο και από πλευράς προσβασιμότητας με ΤΠΕ, το προσωπικό των οποίων είναι επαρκώς καταρτισμένο για την εξυπηρέτηση ατόμων με αναπηρία ή μειωμένη κινητικότητα, σε ευκρινείς και κεντρικούς τόπους αναχωρήσεων και αφίξεων (σε αεροδρόμια, σιδηροδρομικούς σταθμούς, τερματικούς σταθμούς λεωφορείων και λιμάνια) προκειμένου να παρέχονται βελτιωμένες υπηρεσίες υποστήριξης σε ταξιδιώτες, σε περίπτωση μεμονωμένης ή μαζικής διαταραχής των μεταφορών, ενώ ιδιαίτερη προσοχή θα δίδεται σε ταξιδιώτες με παιδιά και σε άτομα με αναπηρία ή μειωμένη κινητικότητα· προτείνει να διατεθεί ένα καλά εκπαιδευμένο προσωπικό που θα είναι σε θέση να λαμβάνει άμεσα αποφάσεις για εναλλακτική μεταφορά ή μεταφορά με άλλο μέσο, να παρέχει βοήθεια σε περίπτωση απώλειας, καθυστερημένης παράδοσης ή φθοράς αποσκευών και να επεξεργάζεται αξιώσεις αποζημίωσης ή επιστροφής δαπανών· σε μικρούς και ανεπαρκώς στελεχωμένους σταθμούς σιδηροδρόμων και λεωφορείων, πρέπει να παρέχονται ορισμένες εναλλακτικές λύσεις, όπως τηλεφωνικός αριθμός ή ιστοσελίδα για πληροφορίες·

25. πιστεύει ότι όλες οι αεροπορικές εταιρείες πρέπει να θεσπίσουν μια προσιτή και αποτελεσματική υπηρεσία τηλεφωνικής εξυπηρέτησης για όλους τους επιβάτες μετά την έκδοση του εισιτηρίου τους· η εν λόγω υπηρεσία πρέπει να παρέχει πληροφορίες και εναλλακτικές προτάσεις σε περίπτωση διαταραχής και, στην περίπτωση των εναέριων, των θαλάσσιων και των σιδηροδρομικών μεταφορών, το κόστος της εν λόγω υπηρεσίας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το κόστος μιας τοπικής κλήσης·

26. πιστεύει ότι οι επιβάτες πρέπει κατά την αγορά εισιτηρίων να ενημερώνονται επαρκώς για τυχόν υπεράριθμες κρατήσεις·

27. καλεί την Επιτροπή να επικαιροποιήσει όλες τις πηγές ενημέρωσης που αφορούν τα δικαιώματα των επιβατών στα διάφορα μεταφορικά μέσα (τους δικτυακούς τόπους της, τα σχετικά έγγραφα και φυλλάδια), λαμβάνοντας υπόψη τις πρόσφατες δικαστικές αποφάσεις και ιδίως τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Διαφάνεια

28. καλεί την Επιτροπή να επεκτείνει την υποχρέωση υποβολής έκθεσης για το πρότυπο παροχής υπηρεσιών, που υφίσταται ήδη για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και στους υπόλοιπους τρόπους μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη τον ειδικό χαρακτήρα του εκάστοτε τρόπου μεταφοράς· θεωρεί ότι η δημοσιοποίηση συγκριτικών στοιχείων μπορεί να διευκολύνει την καθοδήγηση των επιβατών και να εξυπηρετήσει τους διαφημιστικούς σκοπούς των επιχειρήσεων μεταφοράς·

29. ζητεί από την Επιτροπή να υποχρεώνει τα κράτη μέλη να συγκεντρώνουν στατιστικά δεδομένα σχετικά με τις παραβιάσεις των δικαιωμάτων των επιβατών και τους τρόπους χειρισμού όλων των καταγγελιών, και σχετικά με τον αριθμό και τη διάρκεια των καθυστερήσεων, καθώς και σχετικά με την απώλεια, την καθυστερημένη παράδοση ή την φθορά των αποσκευών· καλεί την Επιτροπή να αναλύει τα στατιστικά δεδομένα των κρατών μελών, να δημοσιεύει τα αποτελέσματα και να δημιουργήσει τράπεζα δεδομένων για την ανταλλαγή πληροφοριών· καλεί επίσης την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τις εθνικές αρχές εφαρμογής του νόμου, να λάβει τα απαραίτητα μέτρα·

30. θεωρεί επίσης ότι οι ιστοσελίδες πολλών εταιρειών μεταφορών εξακολουθούν να είναι ασαφείς και μπορούν να παραπλανήσουν τους καταναλωτές κατά την κράτηση εισιτηρίων· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της ισχύουσας νομοθεσίας για τη διαφάνεια των τιμών και τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές σύμφωνα με τις οδηγίες 2011/83/ΕΕ και 2005/29/ΕΚ και να εξετάσει την θέσπιση ενός συστήματος επιβολής κυρώσεων, εφόσον διαπιστώνεται παραβίαση της ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με τη διαφάνεια των τιμών·

31. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει, ιδίως όσον αφορά τα ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 80/2009 ότι περιλαμβάνονται στους ναύλους μη προαιρετικές λειτουργικές δαπάνες και ότι τα πραγματικά προαιρετικά στοιχεία δημοσιεύονται και διατίθενται παραθέτοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και τα τέλη για παρεπόμενες υπηρεσίες (όπως τέλη για την πληρωμή με πιστωτική κάρτα ή τη μεταφορά αποσκευών), ούτως ώστε να μην προστίθενται επιπλέον δαπάνες πριν από την πραγματοποίηση της πώλησης και οι ταξιδιώτες να αναγνωρίζουν σαφώς τη διαφορά μεταξύ μη προαιρετικών λειτουργικών δαπανών που περιλαμβάνονται στους ναύλους και προαιρετικών στοιχείων κράτησης·

32. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει μία στενή παρακολούθηση των ιστοσελίδων και να ενημερώσει τις εθνικές αρχές εφαρμογής του νόμου για τυχόν εσφαλμένη εφαρμογή των ισχυουσών ρυθμίσεων, με στόχο την επιβολή τους·

33. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές, να εξετάσει την εφαρμογή μιας εναρμονισμένης, διατροπικής προσέγγισης όσον αφορά το περιεχόμενο των υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και τα στοιχεία της τιμής που περιλαμβάνονται στον βασικό ναύλο για όλους τους τρόπους μεταφοράς·

34. πιστεύει ότι ο σκληρός πυρήνας υπηρεσιών που περιλαμβάνεται στον βασικό ναύλο πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον όλες τις λειτουργικές δαπάνες που είναι απαραίτητες για τη μεταφορά των επιβατών (συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που συνδέονται με τις νομικές υποχρεώσεις του μεταφορέα, όπως η ασφάλεια, η φύλαξη και τα δικαιώματα των επιβατών), όλες τις πτυχές που είναι ουσιώδεις για το ταξίδι από τη σκοπιά του επιβάτη (όπως η έκδοση εισιτηρίων και καρτών επιβίβασης και η μεταφορά ελάχιστου αριθμού αποσκευών και προσωπικών αντικειμένων) και όλες τις δαπάνες που συνδέονται με τις πληρωμές (όπως τα έξοδα πιστωτικής κάρτας)·

35. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει το ζήτημα της διάδοσης αθέμιτων όρων στις συμβάσεις με αερομεταφορείς, όπως είναι η αθέμιτη απαίτηση που υποχρεώνει τους επιβάτες να χρησιμοποιούν το πρώτο τμήμα ενός εισιτηρίου διπλής διαδρομής προκειμένου να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν το τμήμα της επιστροφής και η υποχρέωσή τους να χρησιμοποιούν διαδοχικά όλα τα εισιτήρια για ένα ταξίδι·

36. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει σε όλα τα άτομα τη δυνατότητα αγοράς εισιτηρίων και διαφανούς καθορισμού τιμών χωρίς διακρίσεις και ανεξάρτητα από τον τόπο διαμονής ή την ιθαγένεια των καταναλωτών ή του γραφείου ταξιδίων, την πλήρη διερεύνηση διακρίσεων στις τιμές σε βάρος επιβατών με βάση τη χώρα κατοικίας τους καθώς και την πλήρη εξάλειψή τους όταν αυτές εντοπίζονται·

37. καλεί την Επιτροπή να ασχοληθεί με το ζήτημα της διαφάνειας και του ουδέτερου χαρακτήρα των διαύλων διανομής που έχουν δημιουργηθεί εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 80/2009 για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων·

38. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για την θέσπιση ενιαίων κανόνων όσον αφορά την μεταφορά των χειραποσκευών, προκειμένου να προστατεύονται οι επιβάτες από πρακτικές υπερβολικών περιορισμών και να τους επιτρέπεται να μεταφέρουν επί του αεροσκάφους εύλογο αριθμό χειραποσκευών, συμπεριλαμβανομένων των αγορών τους από τα καταστήματα των αεροδρομίων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

39. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να επισπεύσει την υποβολή νομοθετικής πρότασης για την αναθεώρηση της οδηγίας 90/314/ΕΟΚ για τα οργανωμένα ταξίδια, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα θεσπιστεί σαφές νομοθετικό πλαίσιο για καταναλωτές και επιχειρήσεις του κλάδου τόσο για συνήθεις όσο και για έκτακτες περιστάσεις· φρονεί, επιπλέον, ότι στο πλαίσιο της αναθεώρησης αυτής, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο εφαρμογής της ίδιας νομοθεσίας για όλα τα μέρη που παρέχουν υπηρεσίες στον τουριστικό τομέα, δεδομένου ότι πρωταρχικοί παράγοντες στο πλαίσιο αυτό πρέπει να είναι η ποιότητα της υπηρεσίας που παρέχεται στους καταναλωτές και ο θεμιτός ανταγωνισμός·

40. αναμένει από την Επιτροπή, κατά την αναθεώρηση της οδηγίας για τα οργανωμένα ταξίδια, να εξετάσει διεξοδικά τον αντίκτυπο του ηλεκτρονικού εμπορίου και των ψηφιακών αγορών στη συμπεριφορά του καταναλωτή στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής βιομηχανίας τουρισμού· εκφράζει την άποψη ότι η Επιτροπή πρέπει να εντείνει τις προσπάθειές της για βελτίωση της ποιότητας και του περιεχομένου των πληροφοριών που παρέχονται στους τουρίστες και ότι οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να είναι αξιόπιστες και εύκολα προσβάσιμες για τους καταναλωτές·

Εφαρμογή και επιβολή

41. διαπιστώνει ότι η εφαρμογή και η επιβολή των νομοθετικών διατάξεων της ΕΕ για τα δικαιώματα των επιβατών στους διάφορους τρόπους μεταφορών παραμένουν ανομοιογενείς σε επίπεδο ΕΕ, γεγονός που παρακωλύει την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της εσωτερικής αγοράς, δεδομένου ότι αυτό κλονίζει την εμπιστοσύνη των πολιτών όταν ταξιδεύουν και είναι επιζήμιο για τον θεμιτό ανταγωνισμό των επιχειρήσεων μεταφορών·

42. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να θεσπίσει δέσμη σαφών κανόνων για τη συγκρότηση εθνικών αρχών που θα καταστήσουν δυνατή την πρόσβαση των επιβατών στις αρχές αυτές με διαφανέστερο και απλούστερο τρόπο·

43. πιστεύει ότι η συγχώνευση των εθνικών φορέων που είναι επιφορτισμένοι με τους διάφορους τρόπους μεταφορών συνιστά απαραίτητη ενέργεια για να επιτευχθεί η ενιαία πραγμάτωση των δικαιωμάτων των επιβατών·

44. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε οι εθνικές αρχές εφαρμογής του νόμου να αναπτύξουν στενότερη συνεργασία, περισσότερο εναρμονισμένες μεθόδους εργασίας και τακτική ανταλλαγή πληροφοριών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο με στόχο τη δικτύωση και την εφαρμογή και να ασκήσει όλες τις εξουσίες της, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας επί παραβάσει των συνθηκών όταν απαιτείται, προκειμένου να διασφαλίσει συνεπέστερη εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ·

45. υπενθυμίζει ότι η ενιαία μέθοδος εργασίας όλων των εθνικών φορέων εφαρμογής του νόμου θα διασφαλίσει την εναρμονισμένη πραγμάτωση των δικαιωμάτων των επιβατών σε όλα τα κράτη μέλη·

46. καλεί τα κράτη μέλη να διαθέσουν επαρκείς πόρους για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή και τη συνεργασία με τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς σε άλλα κράτη μέλη· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να υπάρχουν ομοιόμορφες, αποτελεσματικές, αποτρεπτικές και αναλογικές κυρώσεις και συστήματα αποζημίωσης με στόχο τη δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού και ισχυρών οικονομικών κινήτρων για όλους τους παράγοντες που συμμετέχουν, προκειμένου να συμμορφώνονται με τις διατάξεις σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών·

47. καλεί την Επιτροπή να ασκήσει την επιρροή της για την ίδρυση μιας κεντρικής, ηλεκτρονικής υπηρεσίας καταγγελιών ('clearing house') ως ενιαίας δομής των εθνικών αρχών εφαρμογής του νόμου για την εξέταση καταγγελιών, η οποία θα πρέπει να συμβουλεύει τους επιβάτες κατά την υποβολή καταγγελιών και θα τις διαβιβάζει στις εκάστοτε αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες εφαρμογής του νόμου εξοικονομώντας χρόνο και χρήματα· προτείνει, για λόγους ενημέρωσης και παροχής συμβουλών από την υπηρεσία καταγγελιών, την καθιέρωση μιας τυποποιημένης διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και μίας ατελούς ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής που θα ισχύει σε όλη την ΕΕ·

48. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει κατευθυντήριες γραμμές για την διευθέτηση καταγγελιών σε σύντομο χρόνο και με απλοποιημένες διαδικασίες·

49. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και σε συνεννόηση με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, να θεσπίσει ένα ενιαίο έντυπο καταγγελιών για όλους τους τρόπους μεταφορών το οποίο θα ισχύει σε ολόκληρη την ΕΕ, θα είναι μεταφρασμένο σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ, θα είναι προσιτό σε όλους τους ταξιδιώτες, συμπεριλαμβανομένων των τυφλών, και θα διατίθεται σε διάφορες μορφές ήδη κατά το στάδιο της κράτησης σε όλους τους σταθμούς αλλά και επιγραμμικά· καλεί την Επιτροπή να καθορίσει μέγιστη προθεσμία για όλους τους τρόπους μεταφορών η οποία θα ισχύει τόσο για τους επιβάτες που υποβάλλουν καταγγελία, όσο και για τις εταιρείες μεταφορών και τις εθνικές αρχές εφαρμογής του νόμου που επεξεργάζονται τις καταγγελίες·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

50. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει σε όλους τους επιβάτες, με όλα τα μέσα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά την κράτηση θέσης και με λογικό κόστος, την δυνατότητα να έρχονται σε επαφή με την εταιρεία μεταφορών, προκειμένου, ιδίως, να ενημερωθούν ή να υποβάλουν καταγγελία·

51. θεωρεί ότι τα στοιχεία επικοινωνίας των υπηρεσιών εξυπηρέτησης μετά την πώληση που παρέχουν οι μεταφορικές εταιρείες, όπως οι υπηρεσίες ενημέρωσης των επιβατών και η εξέταση καταγγελιών, πρέπει να αναφέρονται εμφανώς επί του εισιτηρίου, όπως ακριβώς και όλα τα απαραίτητα στοιχεία μιας υπηρεσίας μεταφορών, όπως η τιμή και η συνοπτική παρουσίαση των όρων και των λεπτομερειών του ταξιδίου·

52. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να προσδιορίσει και να αποκαταστήσει τις ελλείψεις στη δομή και τις διαδικασίες των εθνικών υπηρεσιών καταγγελιών, και να μεριμνήσει ώστε να εφαρμόζονται οι νομοθετικές διατάξεις σε συνδυασμό με σχεδιαζόμενα μέτρα της ΕΕ για την εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ) και να τεθεί σε λειτουργία ένας αποτελεσματικός μηχανισμός συλλογικών προσφυγών ώστε να διασφαλιστεί ότι οι επιβάτες μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους στο πλαίσιο ενός οικονομικά προσιτού, λυσιτελούς και προσπελάσιμου συστήματος που θα ισχύει σε όλη την Ευρώπη, ενώ, παράλληλα, τα μέρη θα έχουν τη δυνατότητα προσφυγής στα δικαστήρια· καλεί τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη της Επιτροπής, να συγκροτήσουν και να αναπτύξουν αποτελεσματικά μέσα διαιτησίας για την διευθέτηση διαφορών μεταξύ επιβατών και παρόχων υπηρεσιών για όλους τους τρόπους μεταφορών, τα οποία θα διαχειρίζονται φορείς εφαρμογής του νόμου και άλλοι ανεξάρτητοι φορείς·

53. επιδοκιμάζει την αυξημένη χρήση εφαρμογών κινητής τηλεφωνίας για βασικές υπηρεσίες, ιδίως στις αεροπορικές μεταφορές, όπως αγορά και έλεγχος εισιτηρίων, και καλεί τις επιχειρήσεις να επισπεύσουν την ανάπτυξη παρεμφερών εργαλείων για τη διεκπεραίωση καταγγελιών και την αναζήτηση απολεσθεισών αποσκευών·

Απόδοση ευθύνης

54. υπογραμμίζει την ανάγκη ενός σαφέστερου ορισμού των σχετικών εννοιών και ιδίως της έννοιας των «έκτακτων περιστάσεων» για όλους τους τρόπους μεταφορών, δεδομένου ότι με τον τρόπο αυτό θα καθίστατο δυνατή η ενιαία εφαρμογή των διατάξεων από τις εταιρείες μεταφορών, οι επιβάτες θα είχαν τη δυνατότητα να ασκούν αποτελεσματικά τα δικαιώματά τους και θα μειώνονταν οι διαφορές που υπάρχουν στο πλαίσιο της εθνικής εφαρμογής του νόμου, καθώς και τα περιθώρια δικαστικών προσφυγών κατά των ρυθμίσεων περί αποζημίωσης· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει τις αναγκαίες νομοθετικές προτάσεις, σε συνεργασία με τους ενδιαφερόμενους φορείς του τομέα των μεταφορών, και λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές αποφάσεις του ΔΕΕ· τονίζει ότι ο ορισμός αυτός πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές που υφίστανται μεταξύ των τρόπων μεταφορών· επισημαίνει ότι η τεχνική βλάβη δεν πρέπει να θεωρείται έκτακτη περίσταση και ότι εμπίπτει στον τομέα ευθύνης ενός μεταφορέα· υπογραμμίζει ότι οι επιχειρήσεις μεταφορών δεν πρέπει να φέρουν την ευθύνη για διαταραχές που δεν έχουν προκαλέσει, εφόσον ο μεταφορέας έχει λάβει κάθε πρόσφορο μέτρο για την αποτροπή τους·

55. εκτιμά ότι τα σημερινά επίπεδα προστασίας των καταναλωτών σε περίπτωση χρεοκοπίας ή παύσης πληρωμών μιας αεροπορικής εταιρείας είναι ανεπαρκή και ότι τα προαιρετικά προγράμματα ασφάλισης δεν μπορούν να υποκαθιστούν αξιώσεις εκ του νόμου· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση που θα περιλαμβάνει κατάλληλα μέτρα για την προστασία των επιβατών σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης ή ανάκλησης της άδειας λειτουργίας μιας αεροπορικής εταιρείας, τα οποία θα καλύπτουν τομείς όπως ο επαναπατρισμός επιβατών που έχουν αποκλειστεί λόγω παύσης λειτουργίας, η υποχρεωτική ασφάλιση της αεροπορικής εταιρείας ή η σύσταση ενός ταμείου εγγυήσεων· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την αποζημίωση επιβατών σε περίπτωση χρεοκοπίας αεροπορικών εταιρειών· καλεί την Επιτροπή να ταχθεί υπέρ μιας διεθνούς συμφωνίας που θα επεκτείνει τις ρυθμίσεις αυτές και σε αεροπορικές εταιρείες τρίτων χωρών·

56. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τις υποχρεώσεις που υπέχουν με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 να αξιολογούν τακτικά την χρηματοπιστωτική κατάσταση των αεροπορικών εταιρειών και, σε περίπτωση μη τήρησης των σχετικών όρων, να λαμβάνουν τα προβλεπόμενα μέτρα· καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την εκ μέρους των εθνικών αρχών τήρηση των υποχρεώσεων αυτών·

57. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να προτείνει για τους παρόχους υπηρεσιών στους διάφορους τρόπους μεταφορών την υποχρέωση να παρέχουν την τελική εγγύηση για την κάλυψη της ευθύνης τους σε περίπτωση αφερεγγυότητας, πτώχευσης ή αφαίρεσης άδειας λειτουργίας·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

58. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να αναθεωρήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2004· την καλεί στη συνάρτηση αυτή να εξετάσει επίσης τις επιπτώσεις της απόφασης Sturgeon στο πλαίσιο της εκτίμησης των επιπτώσεων της νομοθετικής της πρότασης [1]·

59. καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει το ζήτημα της ευθύνης σε περίπτωση φθορών σε αποσκευές, ιδίως όσον αφορά εξοπλισμούς μετακίνησης ή άλλα βοηθητικά μέσα, η αξία επαναγοράς των οποίων υπερβαίνει συχνά το ανώτατο όριο της παρεχόμενης αποζημίωσης βάσει του διεθνούς δικαίου· επιμένει στο γεγονός ότι κάθε φθορά στον εξοπλισμό κινητικότητας ατόμων με μειωμένη κινητικότητα και ατόμων με αναπηρία, λόγω εσφαλμένων χειρισμών από εταιρείες μεταφορών/παρόχους υπηρεσιών, πρέπει να αποζημιώνεται πλήρως, δεδομένου ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι σημαντικός για την ακεραιότητα, την αξιοπρέπεια και την αυτονομία τους και για το λόγο αυτό ουδόλως είναι συγκρίσιμος με αποσκευές·

60. καλεί τα κράτη μέλη να διευκρινίσουν τις αρμοδιότητες των εθνικών τους φορέων εφαρμογής του νόμου όσον αφορά την εξέταση καταγγελιών που αφορούν εσφαλμένο χειρισμό αποσκευών στις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές·

61. πιστεύει ότι σε περίπτωση απώλειας, καθυστερημένης παράδοσης ή φθοράς μιας αποσκευής, οι αεροπορικές εταιρείες οφείλουν κατ' αρχάς να αποζημιώνουν τους επιβάτες με τους οποίους έχουν συνάψει σύμβαση, ωστόσο πρέπει στη συνέχεια να έχουν το δικαίωμα να στραφούν κατά των αεροδρομίων ή των φορέων παροχής υπηρεσιών για τις ζημίες για τις οποίες δεν φέρουν απαραιτήτως την ευθύνη·

Άτομα με αναπηρία και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα

62. καλεί τις επιχειρήσεις μεταφορών να αποδίδουν στα ζητήματα της ασφάλειας, στα οποία συμπεριλαμβάνεται τόσο η τεχνική ασφάλεια του μέσου μεταφοράς όσο και η σωματική ασφάλεια των επιβατών, ύψιστη προσοχή και να εκπαιδεύουν και να επιμορφώνουν κατάλληλα το προσωπικό τους για την αντιμετώπιση περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένης της επικοινωνίας με άτομα περιορισμένης κινητικότητας ή άτομα με αναπηρία· τονίζει ότι η κατάρτιση αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργασία με οργανώσεις εκπροσώπησης ατόμων με μειωμένη κινητικότητα και ατόμων με αναπηρία·

63. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει, σε συνεργασία με τις εταιρείες μεταφορών, τις προδιαγραφές ασφάλειας που σχετίζονται με άτομα με αναπηρία και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα προκειμένου να θεσπιστούν ενιαία πρότυπα για τους διάφορους τομείς μεταφορών και πρωτίστως για τις αεροπορικές μεταφορές [2]·

64. καλεί τις επιχειρήσεις μεταφορών να θεσπίσουν, από κοινού με τους εκπροσώπους των επιχειρήσεων, τους παρόχους υπηρεσιών και τις οργανώσεις εκπροσώπησης ατόμων με αναπηρία, κατανοητές και ενιαίες διαδικασίες ενημέρωσης και να τις εφαρμόσουν όσο το δυνατόν πιο συντονισμένα, προκειμένου να καταστήσουν τα ταξίδια, και ιδίως τα διατροπικά ταξίδια, ατόμων με αναπηρία και ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα εύκολα και ανεμπόδιστα και να προσφέρουν στα άτομα αυτά τη δυνατότητα να δηλώνουν εκ των προτέρων και χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση τις απαιτούμενες από αυτά υπηρεσίες βοήθειας, ούτως ώστε οι εταιρείες μεταφορών να μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τους τις ιδιαίτερες απαιτήσεις τους και να ανταποκρίνονται στην υποχρέωσή τους να παρέχουν βοήθεια·

65. εκτιμά ότι είναι απαραίτητο να καθορισθούν ελάχιστες προδιαγραφές για την παροχή υποστήριξης σε άτομα με αναπηρία και περιορισμένη κινητικότητα σε όλα τα μέσα μεταφοράς, ώστε να εξασφαλισθεί εναρμονισμένη προσέγγιση σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΕ·

66. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει εναρμονισμένες ελάχιστες νομοθετικές διατάξεις για όλους τους τρόπους μεταφορών σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο υπηρεσιών που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση μεγάλων καθυστερήσεων στον τερματικό σταθμό ή τον σταθμό ή επί του μεταφορικού μέσου (όχημα/σιδηρόδρομος/σκάφος/αεροπλάνο)· οι ρυθμίσεις για τα καταλύματα ή τους εναλλακτικούς τρόπους μεταφοράς πρέπει να είναι αποδεκτές από άτομα με αναπηρία και πρέπει επίσης να παρέχεται κατάλληλη συνδρομή·

67. επισημαίνει ότι η προσβασιμότητα έχει άμεσο αντίκτυπο στην ποιότητα υγείας και κοινωνικής ζωής των ηλικιωμένων που συχνά αντιμετωπίζουν κινητικά, νοητικά ή αισθητηριακά προβλήματα που επηρεάζουν τη δυνατότητά τους να ταξιδεύουν και να εξακολουθούν να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία·

---

[1] Η απόφαση Sturgeon έχει θεσπίσει υποχρέωση αποζημίωσης σε περίπτωση καθυστερήσεων που υπερβαίνουν τις τρείς ώρες. Αυτό είχε σημαντικές οικονομικές επιπτώσεις για τις αεροπορικές εταιρείες καθώς και συνέπειες για τους ταξιδιώτες (ακυρώσεις, μείωση του αριθμού των διαθέσιμων προορισμών κτλ.). Οι επιπτώσεις της απόφασης αυτής πρέπει να αξιολογηθούν προσεκτικά.

[2] Για παράδειγμα, οι πρόσφατη εμπειρία καταδεικνύει διαφορές στο μέγιστο αριθμό των κωφών ατόμων στους οποίους επιτρέπουν οι διάφορες αεροπορικές εταιρείες να επιβιβασθούν στο αεροσκάφος, επικαλούμενες λόγους που δεν είναι σαφείς. Βλέπε σχετικά τη γραπτή ερώτηση προς την Επιτροπή: E-005530/12.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

68. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια γενική δέσμη προτύπων για τη δυνατότητα πρόσβασης σε υποδομές και υπηρεσίες μεταφορών, η οποία θα περιλαμβάνει πτυχές όπως η έκδοση εισιτηρίων, η παροχή ταξιδιωτικών πληροφοριών σε πραγματικό χρόνο και οι επιγραμμικές υπηρεσίες, προκειμένου να εξασφαλίζεται ισότιμη και απεριόριστη πρόσβαση για τα άτομα με αναπηρία σε προϊόντα και υπηρεσίες στο τομέα των μεταφορών.

69. τονίζει την ανάγκη για υποδομές μεταφορών, οι οποίες θα διασφαλίζουν την ανεμπόδιστη και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση ατόμων με αναπηρία ή με περιορισμένη κινητικότητα με προσιτό τρόπο (πχ. γραφή με το σύστημα Braille, ευανάγνωστη γραφή) σε όλα τα μέσα μεταφοράς και στις σχετικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της μετεπιβίβασης από το ένα μέσο στο άλλο, και σε όλα τα στάδια του ταξιδιού, της δυνατότητας έκδοσης εισιτηρίου, της πρόσβασης σε αποβάθρα, της επιβίβασης στα μέσα μεταφοράς καθώς και της δυνατότητας κατάθεσης καταγγελίας, εφόσον αυτό απαιτείται·

70. επισημαίνει ότι παρά το γεγονός ότι έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος ως προς την ποιότητα της παροχής βοήθειας εξακολουθούν να υπάρχουν πολλά κατασκευαστικά εμπόδια, τα οποία εμποδίζουν τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα να κάνουν πλήρη χρήση των υπηρεσιών, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα μέσα μεταφοράς (αεροπλάνα, σιδηροδρόμους, λεωφορεία κλπ.)· φρονεί ότι οι εταιρείες μεταφορών πρέπει να βελτιώσουν την ποιότητα της παρεχόμενης βοήθειας σε άτομα με αναπηρία και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα και να εκπαιδεύουν το προσωπικό τους κατά τρόπο ώστε να είναι περισσότερο ευαισθητοποιημένο και να μπορεί να ανταποκρίνεται στις ανάγκες αυτής της κατηγορίας ατόμων· τονίζει ότι η εκπαίδευση αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργασία με οργανώσεις που εκπροσωπούν άτομα με μειωμένη κινητικότητα και άτομα με αναπηρία·

71. καλεί τις εταιρείες μεταφορών να λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία ή με μειωμένη κινητικότητα κατά τη δημιουργία νέων υπηρεσιών, και ιδίως νέων μέσων πληρωμής, όπως είναι τα έξυπνα κινητά τηλέφωνα (smartphones) και οι ηλεκτρονικές κάρτες·

72. ζητεί την κατάργηση των καταχρηστικών ή/και δυσμενών πρακτικών ορισμένων εταιρειών μεταφοράς, οι οποίες ζητούν από άτομα με περιορισμένη κινητικότητα να συνοδεύονται· τονίζει ότι η εταιρεία μεταφορών δεν μπορεί να απαιτεί τη συστηματική παρουσία ενός συνοδού· επισημαίνει, σε σχέση με την απαγόρευση της επιβίβασης ατόμων με αναπηρία χωρίς συνοδεία βάσει διατάξεων ασφάλειας, την απόφαση του Ανώτατου Δικαστηρίου του Bobigny της 13ης Ιανουαρίου 2012·

73. πιστεύει ότι όταν ένα άτομο με αναπηρία πρέπει να συνοδεύεται κατά το ταξίδι του, ο συνοδός θα πρέπει να ταξιδεύει δωρεάν, δεδομένου ότι η παρουσία του είναι απαραίτητη προκειμένου ο επιβάτης με αναπηρία να μπορεί να ταξιδέψει·

74. τονίζει με έμφαση σε σχέση με το ζήτημα αυτό, ότι, πρέπει σε κάθε περίπτωση, να διασφαλίζεται το δικαίωμα χρήσης εξοπλισμού κινητικότητας καθώς και το δικαίωμα των ατόμων αυτών να συνοδεύονται από σκύλο οδηγό ή σκύλο συνοδό που πληροί τις κατάλληλες προδιαγραφές·

75. υποστηρίζει ότι σε περίπτωση διακοπής του ταξιδίου, οι πληροφορίες σχετικά με καθυστερήσεις ή ματαιώσεις, καταλύματα σε ξενοδοχεία, εναλλακτικές δυνατότητες μεταφοράς, συστήματα επιστροφής εξόδων, και δυνατότητες συνέχισης του ταξιδίου ή αλλαγής του δρομολογίου πρέπει να κοινοποιούνται σε προσβάσιμες μορφές στα άτομα με αναπηρία ή στα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα·

76. ζητεί να παρέχονται δωρεάν ειδικές υπηρεσίες σε επιβάτες με σοβαρή αναπηρία που χρειάζονται εγκαταστάσεις αλλαγής και υγιεινής (τους λεγόμενους «χώρους αλλαγής») σε όλα τα αεροδρόμια της ΕΕ, στα οποία ο ετήσιος αριθμός διερχόμενων επιβατών υπερβαίνει το 1 000 000·

Διατροπικές μεταφορές

77. αναγνωρίζει το γεγονός ότι, με την επικείμενη έναρξη ισχύος των κανονισμών για τις πλωτές μεταφορές ([1]) και τις μεταφορές με λεωφορεία και πούλμαν ([2]) τον Δεκέμβριο του 2012 και τον Μάρτιο του 2013 αντίστοιχα, η ΕΕ θα έχει εγκαθιδρύσει τον πρώτο παγκοσμίως ενιαίο χώρο για τα δικαιώματα των επιβατών σε όλους τους τρόπους μεταφοράς· επισημαίνει ότι η σχετική νομοθεσία της ΕΕ πρέπει πλέον να εφαρμοσθεί πλήρως με εναρμονισμένο και συντονισμένο τρόπο από όλα τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλισθεί ο μετασχηματισμός της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα της μεταφοράς επιβατών από μία στρατηγικά και αποκλειστικά μονοτροπική σε μία πολυτροπική πολιτική·

([1]) ΕΕ L 334, 17.12.2010, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

78. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει νέα πρότυπα επικοινωνίας που θα περιλαμβάνουν φορείς εκπροσώπησης των επιβατών, εταιρείες μεταφορών και ομάδες συμφερόντων του τομέα των μεταφορών προκειμένου να προωθείται εμπράκτως η αρχή της διατροπικότητας·

79. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή των κανονισμών για τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές, να μην προσφεύγουν κατά το δυνατόν σε χρήση παρεκκλίσεων, προκειμένου να διευκολύνονται τα διατροπικά ταξίδια σε σχέση με τα δικαιώματα των επιβατών·

80. υπογραμμίζει ότι η διατροπικότητα πρέπει να διευκολύνεται με τη μεταφορά ποδηλάτων και, αναπηρικών και παιδικών αμαξιδίων σε όλα τα μέσα και όλες τις υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των διασυνοριακών συνδέσεων και των συνδέσεων μεγάλων αποστάσεων καθώς και των τραίνων υψηλής ταχύτητας·

81. καλεί την Επιτροπή να συγκροτήσει μια ομάδα ενδιαφερομένων στον τομέα της διατροπικότητας που θα παρέχει συμβουλευτική υποστήριξη σε ζητήματα εφαρμογής του εκάστοτε ισχύοντος κανονισμού στον τομέα των διατροπικών μεταφορών·

82. καλεί μετ' επιτάσεως τις επιχειρήσεις να αναπτύξουν σαφή υποδομή που θα παρέχει σε όλα τα άτομα δυνατότητα πρόσβασης στις ΤΠΕ για τη διάθεση «εισιτηρίων διαρκείας» (δηλαδή μίας σύμβασης μεταφοράς για διαφορετικά τμήματα του ταξιδίου με έναν μεταφορέα) και ενιαίων εισιτηρίων (δηλαδή μίας σύμβασης για μία διατροπική αλυσίδα μεταφορών) με έμφαση στις ηλεκτρονικές κάρτες· επισημαίνει στη συνάρτηση αυτή τον κανονισμό για τις σιδηροδρομικές μεταφορές, σύμφωνα με τον οποίο τα υπολογιστικά συστήματα πληροφοριών και κρατήσεων πρέπει να προσαρμοστούν σε κοινά πρότυπα, προκειμένου να διασφαλίζεται σε όλη την ΕΕ η διάθεση ταξιδιωτικών πληροφοριών και υπηρεσιών πώλησης εισιτηρίων·

83. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού διατροπικού προγραμματιστή ταξιδίων, ο οποίος θεωρείται καίριο στοιχείο για την ανάπτυξη έξυπνων συστημάτων μεταφορών, προκειμένου να παρέχονται στους επιβάτες πληροφορίες από 'πόρτα σε πόρτα', τόσο για το κόστος όσο και για τη διάρκεια των ταξιδίων, και καλεί τα κράτη μέλη να εξαλείψουν, σε συνεργασία με την Επιτροπή, τα υφιστάμενα σήμερα εμπόδια στην πρόσβαση σε δημόσια δεδομένα μεταφορών και στη διαβίβαση δεδομένων, με την επιφύλαξη κατάλληλων ρυθμίσεων για την προστασία των δεδομένων·

*

* *

84. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Το μέλλον της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ

P7_TA(2012)0386

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με πρόγραμμα δράσης για αλλαγή: το μέλλον της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ (2012/2002(INI))

(2014/C 68 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Αύξηση του αντίκτυπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ: ένα πρόγραμμα δράσης για αλλαγή» (COM(2011)0637 – SEC(2011)1172 – SEC(2011)1173),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με «Αύξηση του αντίκτυπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ: Πρόγραμμα δράσης για αλλαγή» ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Η μελλοντική προσέγγιση για τη δημοσιονομική στήριξη της ΕΕ στις τρίτες χώρες» (COM(2011)0638),

([1]) 3166η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2012.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το θέμα «Η μελλοντική προσέγγιση για τη δημοσιονομική στήριξη της ΕΕ στις τρίτες χώρες» ([1]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την πολιτική συνοχής για την ανάπτυξη ([2]),

— έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση τής 12ης Δεκεμβρίου 2011 με τίτλο «Τα ανθρώπινα δικαιώματα και η δημοκρατία στο επίκεντρο της εξωτερικής δράσης της ΕΕ – Προς μια αποτελεσματικότερη προσέγγιση» (COM(2011)0886),

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 20ής Δεκεμβρίου 2005, του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με «την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Η Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» ([3]),

— έχοντας υπόψη τη διακήρυξη των Παρισίων, της 2ας Μαρτίου 2005, σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας: «αυτοδιάθεση, εναρμόνιση, ευθυγράμμιση, αποτελέσματα και αμοιβαία ευθύνη» ([4]),

— έχοντας υπόψη το «πρόγραμμα δράσης της Άκκρα» της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 ([5]),

— έχοντας υπόψη τη «σύμπραξη του Μπουσάν για αποτελεσματική αναπτυξιακή συνεργασία» της 1ης Δεκεμβρίου 2011 ([6]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 2007 με τίτλο «Κώδικας δεοντολογίας της ΕΕ για τον καταμερισμό της εργασίας στην αναπτυξιακή πολιτική» (COM(2007)0072),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Συμβουλίου για ένα κοινό σύστημα φόρου επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2008/7/ΕΚ (COM(2011)0594),

— έχοντας υπόψη όλες τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η διεθνής κοινότητα στον τομέα της ανάπτυξης και συνεργασίας στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών και άλλων αρμοδίων διεθνών οργανισμών, τις οποίες έχουν υπογράψει η Ένωση και τα κράτη μέλη,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόοδο ως προς την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας: ενδιάμεση αξιολόγηση στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη συνάντηση υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο 2010 ([7]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα του της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας: διδάγματα και μελλοντικές προοπτικές ([8]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την αύξηση του αντικτύπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ ([9]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ για την παροχή βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες με στόχο την αντιμετώπιση της πρόκλησης της επισιτιστικής ασφάλειας ([10]),

([1]) 3166η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2012.
([2]) 3166η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2012.
([3]) ΕΕ C 46, 24.2.2006, σ. 1.
([4]) http://www.oecd.org/dataoecd/11/41/34428351.pdf
([5]) http://www.oecd.org/dataoecd/11/41/34428351.pdf
([6]) Τελική δήλωση του τέταρτου φόρουμ υψηλού επιπέδου για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, Μπουσάν, Δημοκρατία της Κορέας, 29 Νοεμβρίου – 1 Δεκεμβρίου 2011.
([7]) ΕΕ C 236 E, 12.8.2011, σ. 48.
([8]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0261.
([9]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0320.
([10]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0410.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του τής 25ης Οκτωβρίου 2011 για το 4ο φόρουμ υψηλού επιπέδου για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας ([1]),

— έχοντας υπόψη την αξιολόγηση από ομοτίμους της ΕΑΒ των προγραμμάτων σε θέματα συνεργασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ, που δημοσιεύτηκε στις 24 Απριλίου 2012 από την Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΕΑΒ) του ΟΟΣΑ ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με το μέλλον της δημοσιονομικής στήριξης της ΕΕ προς τις αναπτυσσόμενες χώρες ([3]),

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της 16ης Φεβρουαρίου 2012 της Επιτροπής των Περιφερειών ([4]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0234/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη συνθήκη της Λισαβόνας, η μείωση της φτώχειας και, εν καιρώ, η εξάλειψή της αποτελούν τον κύριο στόχο της αναπτυξιακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι αποτελεί κεκτημένο η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη, που υπογράφηκε από την Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· υπενθυμίζοντας τη σημασία και το πεδίο εφαρμογής αυτού του εγγράφου το οποίο αφιέρωσε τον ευρωπαϊκό χάρτη πορείας σε θέματα ανάπτυξης, καθώς και τα κεκτημένα και τους προσανατολισμούς που πηγάζουν από αυτό·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2015 είναι η ημερομηνία όριο για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή θα πρέπει να ανταποκριθεί σε έναν κόσμο που έχει αλλάξει εντελώς και όπου το χάσμα μεταξύ πλούσιων και φτωχών σε όλες τις χώρες εξακολουθεί να μεγαλώνει, και ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκοσμιοποίηση, μολονότι είναι σημαντική πηγή πλούτου, ιδίως για τις χώρες μέσου εισοδήματος, δεν έχει συμβάλει στην επαρκή μείωση της αβεβαιότητας, και μάλιστα της φτώχειας, ατράνταχτη απόδειξη του οποίου είναι η αύξηση σε απόλυτο αριθμό των πεινασμένων και των υποσιτιζόμενων ανθρώπων στον πλανήτη, ακόμα και σε πολλές χώρες μέσου εισοδήματος·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ανακοίνωση της Επιτροπής, τα δικαιώματα του ανθρώπου και η χρηστή διακυβέρνηση παραμένουν απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη· λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων την ανάγκη εξεύρεσης κατάλληλων μέτρων και όρων για την κατάσταση στην οποία βρίσκεται κάθε χώρα, η μορφή δε και το επίπεδο αναπτυξιακής συνεργασίας θα σχεδιάζονται ώστε να ταιριάζουν στη συγκεκριμένη κατάσταση κάθε χώρας, περιλαμβανομένης της ικανότητάς της για υλοποίηση αλλαγών·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία για την ανάπτυξη συνίσταται στην προαγωγή της ανθρώπινης ανάπτυξης και της άνθησης του ανθρώπινου είδους σε όλες του τις διαστάσεις, περιλαμβανομένης της πολιτιστικής διάστασης·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ενίσχυση των συνεργιών και μια στρατηγική διασύνδεση ανάμεσα στην ανθρωπιστική βοήθεια και την αναπτυξιακή βοήθεια αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να αναπτυχθεί η κοινωνική ανόρθωση και να ξεκινήσει μια διαδικασία βιώσιμης ανάπτυξης στις χώρες που είναι ευαίσθητες ή που βρίσκονται σε μεταβατικό στάδιο, οι πληθυσμοί των οποίων συγκαταλέγονται στους πιο φτωχούς και ευάλωτους·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0460.
([2]) http://www.oecd.org/dataoecd/61/46/50155818.pdf
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0317.
([4]) ΕΕ C 113, 18.4.2012, σ. 52.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η προώθηση μιας βιώσιμης κοινωνικής οικονομίας της αγοράς και αυτό θα πρέπει να ισχύει και για την αναπτυξιακή πολιτική και την πολιτική γειτονίας·

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη συνθήκη της Λισαβόνας, η εφαρμογή της πολιτικής ανάπτυξης πρέπει να χαρακτηρίζεται από συνοχή και τα μέτρα που προορίζονται για την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης στις αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να αποσκοπούν πρώτα απ' όλα στην καταπολέμηση της φτώχειας και του αποκλεισμού, ιδίως μέσω της πρόσβασης στην εκπαίδευση και στην υγειονομική περίθαλψη·

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να απορριφθεί κάθε απόπειρα διεύρυνσης του ορισμού της ΕΑΒ, που θα συμπεριλάμβανε τις προσεγγίσεις «Whole of the Union» [Ολόκληρη η Ένωση] και «ΕΑΒ +» που πρόσφατα πρότεινε η Επιτροπή, καθώς και των θεμάτων τα οποία δεν άπτονται της βοήθειας, όπως οι χρηματοοικονομικές ροές, οι στρατιωτικές δαπάνες, η παραγραφή χρεών και ιδιαίτερα η παραγραφή χρεών που οφείλονται σε εξαγωγικές πιστώσεις και κονδύλια που διατίθενται για σπουδαστές και πρόσφυγες στην Ευρώπη·

ΙΒ. υπενθυμίζοντας τη βούληση της Επιτροπής να θέσει ένα χρονικό όριο στην ΕΑΒ υπέρ χωρών μέσου εισοδήματος στο πλαίσιο της διαφοροποίησης όπως προβλέπεται στο πρόγραμμα για την αλλαγή·

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τη στιγμή που ο στόχος του προγράμματος για την αλλαγή που προτείνεται από την Επιτροπή είναι η ενίσχυση του αντικτύπου της σημερινής αναπτυξιακής πολιτικής, η υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και των άλλων συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, πρέπει να σχεδιασθεί αναλόγως προς τους στόχους της αναπτυξιακής της πολιτικής·

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε διεθνή κλίμακα, ιδιαίτερα μεταξύ των χωρών του G20, υπάρχει δημοκρατικό έλλειμμα στις δομές λήψης αποφάσεων που βασίζεται σε έναν τύπο διακυβέρνησης ο οποίος αποκλείει τις πιο φτωχές αναπτυσσόμενες χώρες·

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάλυση της Επιτροπής για τις σημερινές ελλείψεις της αναπτυξιακής πολιτικής (κατακερματισμός της βοήθειας και αλληλεπικαλύψεις, που οφείλονται στο γεγονός ότι ο καταμερισμός της εργασίας μεταξύ των χορηγών απέχει πολύ από το βέλτιστο)·

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα ατζέντα προβλέπει περιορισμένο αριθμό προτεραιοτήτων που είναι σε θέση να αναδείξουν καλύτερα τις νέες προκλήσεις και ιδίως τον αντίκτυπο της χρηματοπιστωτικής κρίσης, της κλιματικής αλλαγής, των ενεργειακών προβλημάτων, των επισιτιστικών κρίσεων που επαναλαμβάνονται·

1. πιστεύει ότι το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή καινοτομεί ως προς το ότι επικεντρώνεται, μεταξύ άλλων, στη χρήση δημοσιονομικής στήριξης, στο συνδυασμό επιχορηγήσεων και δανείων, καθώς και στην προώθηση του ιδιωτικού τομέα· πιστεύει ότι η χρήση αυτών των μηχανισμών πρέπει ουσιαστικά να συμβάλει στην απαλλαγή των πολιτών των αναπτυσσόμενων χωρών από την φτώχεια και την εξάρτηση και στη διάδοση και εφαρμογή αρχών χρηστής διοικητικής και φορολογικής διακυβέρνησης·

2. συγχαίρει το Συμβούλιο που έλαβε υπόψη του στα πορίσματά του της 14ης Μαΐου 2012 τόσο τις βασικές αρχές που διέπουν τη συνεργασία για την ανάπτυξη της ΕΕ όσο και κάποιες θέσεις που έχουν διατυπωθεί από το Κοινοβούλιο στις πρόσφατες αποφάσεις του σε θέματα συνεργασίας για την ανάπτυξη·

3. εκφράζει βαθιά λύπη για την απουσία πολιτικού διαλόγου μεταξύ των θεσμικών παραγόντων, γεγονός το οποίο είναι ιδιαίτερα επιβλαβές για τη συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών (ΣΑΠ)· στο πλαίσιο αυτό εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι στην ανακοίνωσή της η Επιτροπή δεν υπέβαλε προτάσεις για την εφαρμογή της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής στην πράξη συνδέοντας την αναπτυξιακή βοήθεια με άλλους τομείς πολιτικής της ΕΕ, ήτοι την εμπορική πολιτική, την αγροτική πολιτική και την αλιευτική πολιτική της Ένωσης· συμφωνεί, υπό την έννοια αυτή, με την παρατήρηση του Συμβουλίου «ότι είναι αναγκαία η στενή συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη συνοχή της εξωτερικής δράσης της ΕΕ και της ΣΑΠ»·

4. παρατηρεί ότι ο συνδυασμένος μηχανισμός, υπό τη σημερινή του μορφή, προτείνει να αναμειχθούν οι δημόσιες επιχορηγήσεις με τα δάνεια χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και άλλους μηχανισμούς επιμερισμού των κινδύνων, σε μια εποχή οικονομικής κρίσης που συνεπάγεται δημοσιονομικούς περιορισμούς για την ανάπτυξη· ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή να παράσχει σαφείς πληροφορίες σχετικά με το πώς αυτός ο μηχανισμός εξυπηρετεί τον σκοπό της πολιτικής ανάπτυξης που βασίζεται στα κριτήρια της ΕΑΒ και πώς θα ασκηθεί η εξουσία ελέγχου του ΕΚ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

5. σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να προωθήσει μια «βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς για την ανθρώπινη ανάπτυξη», αλλά εκφράζει τη λύπη του επειδή το έγγραφο δεν περιέχει καμιά αναφορά στην αναγκαιότητα προώθησης καλύτερης αναδιανομής· υπογραμμίζει ότι, από πλευράς ανάπτυξης, ο μοναδικός στόχος αυτού του νέου μέσου δεν μπορεί να είναι άλλος από την μείωση της φτώχειας και την καταπολέμηση των ανισοτήτων· προειδοποιεί ότι δίνοντας αποκλειστικά προσοχή στην οικονομική μεγέθυνση και δείχνοντας υπερβολική εμπιστοσύνη στα αποτελέσματα της αυτόματης αναδιανομής της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα υπάρχει ο κίνδυνος να οδηγηθούμε σε μη ισορροπημένη και με αποκλεισμούς μεγέθυνση χωρίς πραγματικό αντίκτυπο στη μείωση της φτώχειας· ζητεί από την ΕΕ να επανεξετάσει την πολιτική της υπέρ πολιτικών βιώσιμης ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου, της αναδιανομής του πλούτου και της κοινωνικής δικαιοσύνης, ώστε να βελτιώσει τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας ολόκληρου του πληθυσμού, τόσο στις αστικές περιοχές όσο και τις περιοχές της υπαίθρου·

6. θεωρεί ότι, από οικονομική, ρυθμιστική, διοικητική και κοινωνική άποψη, η δημιουργία μικροεπιχειρήσεων και ΜΜΕ σε αναπτυσσόμενες χώρες για την ενίσχυση της επιχειρηματικότητας και την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα είναι απαραίτητη για τη δημιουργία ευνοϊκού επιχειρηματικού περιβάλλοντος σε αναπτυσσόμενες χώρες· θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να επικεντρωθεί στην μείωση των υπερβολικών ρυθμιστικών επιβαρύνσεων των ΜΜΕ και των μικροεπιχειρήσεων και, σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να ενθαρρύνει και να ενισχύσει περαιτέρω την πρόσβαση στην μικροπίστωση και τη μικροχρηματοδότηση·

7. θεωρεί ότι το πρόγραμμα δράσης για την αλλαγή πρέπει να επιφέρει πραγματική αλλαγή πολιτικής, εστιάζοντας στην εκπλήρωση των ατομικών και συλλογικών δικαιωμάτων του πληθυσμού στις αναπτυσσόμενες χώρες, όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, στο Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα ή στη Διακήρυξη για το δικαίωμα στην ανάπτυξη καθώς και στις συνθήκες για την προστασία του περιβάλλοντος·

8. θεωρεί ότι τα αποτελεσματικά συστήματα δικαιωμάτων γης στις αναπτυσσόμενες χώρες είναι σημαντικά για την εξάλειψη της φτώχειας και τη δημιουργία μιας δίκαιης χωρίς αποκλεισμούς κοινωνίας· για τον σκοπό αυτόν, ένας από τους στόχους του προγράμματος δράσης για αλλαγή πρέπει να είναι η διασφάλιση ότι εφαρμόζονται ασφαλή συστήματα δικαιωμάτων γης στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι παρακολουθούνται αντίστοιχα·

9. επιβεβαιώνει, υπό την έννοια αυτή, τη δέσμευσή του υπέρ της κοινωνικής ένταξης, καθώς και την απόφαση χορήγησης του 20 % τουλάχιστον της συνολικής βοήθειας της ΕΕ στις βασικές κοινωνικές υπηρεσίες, όπως ορίζονται από τα Ηνωμένα Έθνη στους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας (ΑΣΧ)·

10. παρατηρεί ότι περίπου το 82 % των ανθρώπων με αναπηρίες στις αναπτυσσόμενες χώρες ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας· ως εκ τούτου θεωρεί σημαντικό το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή να εφαρμόσει το άρθρο 32 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (UNCRPD), που έχει ήδη υπογραφεί από την ΕΕ, το οποίο αναγνωρίζει την ανάγκη να καταστεί προσβάσιμη η διεθνής συνεργασία και να συμπεριλάβει άτομα με αναπηρίες·

11. καλεί τους εκπροσώπους των εθνικών κοινοβουλίων των κρατών μελών της ΕΕ να διεξαγάγουν δομημένες ετήσιες συνεδριάσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να διασφαλίσουν συνεκτικότητα στη χορήγηση της αναπτυξιακής βοήθειας και να ενισχυθεί η συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής·

12. σημειώνει ότι η Επιτροπή τοποθετεί τη φτώχεια στο επίκεντρο της νέας της πολιτικής για τη «διαφοροποίηση»· παρατηρεί, ωστόσο, ότι το 70 % των ατόμων με εισόδημα κάτω από το όριο της φτώχειας ζει σε χώρες μέσου εισοδήματος, πολλές από τις οποίες παραμένουν εύθραυστες και ευάλωτες, ιδίως τα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη (SIDS), και κατά συνέπεια εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι φτωχοί, στις χώρες αυτές, εξακολουθούν να στερούνται την πρόσβαση στην παιδεία, την υγεία και άλλα ευεργετήματα της εσωτερικής οικονομικής ανάπτυξης, κατάσταση για την οποία την ευθύνη φέρουν οι χώρες αυτές· καλεί την Επιτροπή να θέσει, για την εφαρμογή της έννοιας της διαφοροποίησης, κριτήρια που αφορούν τον ευάλωτο χαρακτήρα στις κοινές κατευθυντήριες γραμμές προγραμματισμού του νέου Μηχανισμού Αναπτυξιακής Συνεργασίας και του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης που βρίσκονται επί του παρόντος υπό συζήτηση και να λάβει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες φτώχειας, ανθρώπινης ανάπτυξης και ανισοτήτων εντός μιας χώρας και όχι μόνο το ΑΕΕ·

13. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να τηρήσουν τη δέσμευσή τους για μια «προσέγγιση βασισμένη στα ανθρώπινα δικαιώματα» σε όλη τη διαδικασία αναπτυξιακής συνεργασίας·

14. υπογραμμίζει την ευθύνη όλων των κρατικών και μη κρατικών φορέων να επικεντρώσουν τη στρατηγική τους στην εξάλειψη της φτώχειας· υπογραμμίζει, αφενός, την ευθύνη της ΕΕ να υλοποιήσει τον στόχο του 0,7 % έως το 2015 και, αφετέρου, τον ουσιαστικό χαρακτήρα του αγώνα κατά της φτώχειας στις αναδυόμενες χώρες με τη χρήση μέσων σχετικών με την εσωτερική αλληλεγγύη τους· υπό αυτήν την έννοια, εκφράζει ικανοποίηση για τα συμπεράσματα του Συμβουλίου το οποίο παροτρύνει την Ένωση να «συνεχίσει τον πολιτικό της διάλογο με τις πιο προηγμένες χώρες για τη μείωση της φτώχειας και τον αγώνα κατά των ανισοτήτων»·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

15. δίνει έμφαση στη σημασία της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών· εν προκειμένω, καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει τη διάσταση της οικογένειας (family mainstreaming) ως παγκόσμια κατευθυντήρια αρχή για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της ΕΕ·

16. ζητεί την περαιτέρω ανάπτυξη ξεκάθαρης σύνδεσης μεταξύ της αρωγής, της επανένταξης και της ανάπτυξης, ιδίως υπό το πρίσμα της συνεχιζόμενης επισιτιστικής κρίσης, και υπογραμμίζει την ανάγκη αποτελεσματικής και συνεχούς βοήθειας μέσω του συνδυασμού των συμπράξεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα και της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης· επαναλαμβάνει την έκκληση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου προς την Επιτροπή να εξασφαλίσει σαφέστερη και πιο επικεντρωμένη στρατηγική για τη διατροφή που θα αντιμετωπίζει τη διακυβέρνηση της ασφάλειας των τροφίμων και θα μειώνει την αστάθεια των τιμών των τροφίμων έως το τέλος του 2012·

17. θεωρεί ότι η αντιμετώπιση του ζητήματος του υποσιτισμού είναι κρίσιμης σημασίας διότι συνεχίζει να αποτελεί τεράστια επιβάρυνση για την υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες· για τον σκοπό αυτόν, ζητεί συγκεκριμένες επενδύσεις στα τρόφιμα, την υγεία και τη διατροφή, αναγνωρίζοντας ότι η βελτίωση της διατροφής των μητέρων και των παιδιών είναι βασικός παράγοντας για την εξάλειψη της φτώχειας και την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης·

18. θεωρεί απαραίτητο οι χώρες μέσου εισοδήματος να διαθέτουν ολοένα και μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματός τους σε κοινωνικούς σκοπούς, με την ανάπτυξη κυρίως φορολογικών συστημάτων και άλλων συστημάτων εσωτερικής αναδιανομής και κοινωνικής προστασίας, επιτρέποντας έτσι στην Ευρωπαϊκή Ένωση να μειώσει σταδιακά τα αναπτυξιακά προγράμματά της που βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη ώστε να αντλούν οφέλη οι πιο φτωχές χώρες και ταυτόχρονα να διατηρήσει στενή συνεργασία στους κοινωνικούς τομείς με τις χώρες μέσου εισοδήματος·

19. εγκρίνει την έννοια της διαφοροποίησης· καλεί ωστόσο την Επιτροπή να διαπραγματευτεί με τις χώρες μέσου εισοδήματος έναν χάρτη πορείας για την προοδευτική μείωση της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ) και να τις ωθήσει να συμμετέχουν προοδευτικά σε τριγωνικές ρυθμίσεις συνεργασίας του τύπου Βορρά-Νότου-Νότου· ζητεί επίσης η προοδευτική αυτή μείωση να διενεργηθεί σε όλες τις περιπτώσεις λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της προβλεψιμότητας της βοήθειας· επιπλέον, καλεί την ΕΕ να λάβει υπόψη μέσα άμεσης συνεργασίας με τις περιφέρειες φτώχειας στις χώρες μεσαίου εισοδήματος·

20. κρίνει σκόπιμο να εκτιμηθεί η ανάγκη πραγματοποίησης μιας διεθνούς διάσκεψης με τη συμμετοχή των χωρών BRICS (Βραζιλία, Ρωσία, Ινδία και Κίνα) που θα αφορά, αφενός, τη μελλοντική χρηματοδότηση των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας (ΑΣΧ) και, αφετέρου, την προώθηση τριγωνικών ρυθμίσεων συνεργασίας στις οποίες θα συμμετέχουν μια χορηγός χώρα του Βορρά, μια αναδυόμενη χώρα και μια αναπτυσσόμενη χώρα· επισημαίνει ότι η έννοια της «αποτελεσματικότητας της ανάπτυξης» δεν χρησιμεύει μόνο για τη μέτρηση της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής, αλλά επίσης παρέχει τη δυνατότητα εμβάθυνσης του διαλόγου με τις χώρες BRICS καθώς αυτή είναι η έννοια που προτιμάται από τους αναδυόμενους δωρητές στην αναπτυξιακή συνεργασία·

21. χαιρετίζει την ειδική σημασία που αποδίδεται στα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στο πρόγραμμα δράσης για αλλαγή· ζητεί από την ΕΕ να καταβάλει επιπρόσθετες προσπάθειες προκειμένου να ενσωματώσει περισσότερο τη διάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας στο πλαίσιο της αναπτυξιακής συνεργασίας και να διασφαλίσει ότι τα προγράμματα αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ συμβάλλουν στην εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων των χωρών εταίρων σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

22. υποστηρίζει την επιθυμία της Επιτροπής να παράσχει δημοσιονομική στήριξη σε χώρες εταίρους εφόσον αυτές αναλάβουν δέσμευση, στα πλαίσια πολιτικού διαλόγου, να επικεντρώσουν τις δημοσιονομικές προτεραιότητές του στην ανάπτυξη στόχων στους βασικούς κοινωνικούς τομείς· εκτιμά ότι η δημοσιονομική στήριξη θα έπρεπε να συνδέεται στενότερα με τις επιδόσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την κατάσταση διακυβέρνησης των δικαιούχων χωρών· επαναλαμβάνει το αίτημά του για την καθιέρωση λεπτομερέστερων κριτηρίων, εν προκειμένω, με σκοπό τη χορήγηση δημοσιονομικής στήριξης·

23. αναγνωρίζοντας τη σχέση ανάπτυξης-ασφάλειας έχει την πεποίθηση ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ για ανάπτυξη πρέπει να εξακολουθήσει να διαχωρίζεται από τη χρηματοδότηση στρατιωτικών ζητημάτων που αφορούν την ασφάλεια, θέμα που εμπίπτει στις εσωτερικές υποθέσεις·

24. ζητεί από την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τη σχέση ανάπτυξης-μετανάστευσης· επιμένει ότι οι προϋπολογισμοί για την ανάπτυξη σε αυτόν τον τομέα πρέπει να στηρίζουν τον στόχο ενός ολοκληρωμένου σχεδίου περιφερειακής ανάπτυξης για τους βασικούς τομείς που σχετίζονται με τη μετανάστευση, όπως η δημιουργία θέσεων εργασίας, η εγκατάσταση υποδομών πόσιμου νερού, ηλεκτρισμού, κέντρων υγείας, σχολείων κ.λπ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

25. πιστεύει ότι η νέα στρατηγική σε θέματα δικαιωμάτων του ανθρώπου, με στόχο τόσο τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα όσο και εκείνα που έχουν ήδη κωδικοποιηθεί στην παγκόσμια Σύμβαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου, θα πρέπει να έχει επίδραση στις μορφές δημοσιονομικής βοήθειας· τάσσεται υπέρ θετικών και σταθμισμένων προϋποθέσεων σε αυτόν τον τομέα, που βασίζονται σε μια δυναμική προσέγγιση –η οποία φροντίζει να διαφυλάξει τα κεκτημένα έπειτα από πολλά έτη σύμπραξης– και υλοποιούνται στο πλαίσιο μιας σύμπραξης βασισμένης σε πολιτικό διάλογο σχετικά με τη χρήση διαφόρων μορφών αξιοποίησης της οικονομικής στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

26. καλεί την Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στα δικαιώματα των μειονοτήτων και επιμένει να συμπεριληφθούν αδιαπραγμάτευτες ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κατά των διακρίσεων σε αναπτυξιακά προγράμματα, μεταξύ άλλων διακρίσεις με βάση το φύλο, τη φυλή ή την εθνοτική καταγωγή, τη θρησκευτική πεποίθηση ή πίστη, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό και διακρίσεις σε βάρος των ανθρώπων που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV/AIDS·

27. συμφωνεί με την έκκληση του Συμβουλίου για την υιοθέτηση μιας αναπτυξιακής προσέγγισης βασισμένης στα δικαιώματα, με την οποία η ΕΕ αναγνωρίζει ιδιαίτερα τα δικαιώματα στην ανά τον κόσμο και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στις βασικές υπηρεσίες, τη συμμετοχή στις δημοκρατικές πολιτικές διεργασίες, τη διαφάνεια και τη λογοδοσία, τη δικαιοσύνη και το κράτος δικαίου, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στις φτωχές και ευάλωτες ομάδες·

28. εκφράζει τη λύπη του, ωστόσο, για το γεγονός ότι στις ανακοινώσεις της Επιτροπής τα ανθρώπινα δικαιώματα εμφανίζονται κυρίως ως μέρος μιας ευρύτερης προϋπόθεσης χρηστής διακυβέρνησης, η οποία φαίνεται ότι απλώς συμβάλλει στην ανάπτυξη· επισημαίνει ότι μια προσέγγιση της ανάπτυξης που βασίζεται στα ανθρώπινα δικαιώματα δεν μπορεί να περιορίζεται σε προϋποθέσεις και ότι απαιτείται μια ολοκληρωμένη κατανόηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μέσω της οποίας δίνεται ανάλογη προσοχή στα πολιτικά, πολιτιστικά, οικονομικά, πολιτικά και κοινωνικά δικαιώματα και η ανάπτυξη γίνεται αντιληπτή πρωτίστως ως ανθρώπινη ανάπτυξη·

29. υπενθυμίζει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία της αναγνώρισης από την ΕΕ του δικαιώματος στην ανάπτυξη εκείνων των κρατών εταίρων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτό το δικαίωμα για τα κράτη χορηγούς·

30. σύμφωνα με το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκε στη Διεθνή Διάσκεψη για τον πληθυσμό και την ανάπτυξη (ICPD), η οποία πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο το 1994, καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να υποστηρίζει μια προσέγγιση βασισμένη στα δικαιώματα όσον αφορά τα ζητήματα του πληθυσμού και της ανάπτυξης, κυρίως μέσω συνεργασίας με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και οργανισμών του ΟΗΕ όπως το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τον Πληθυσμό (UNFPA)·

31. ενθαρρύνει το Συμβούλιο να δώσει συνέχεια στην πρόταση της Επιτροπής για μια καλά σχεδιασμένη, αποτελεσματική φορολογία επί χρηματοπιστωτικών συναλλαγών, η οποία θα έχει ως προορισμό να αυξήσει τα έσοδα προκειμένου να επιτευχθούν οι παγκόσμιες προτεραιότητες ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς·

32. υπενθυμίζει σταθερά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι η ΕΑΒ πρέπει να παραμείνει η ραχοκοκαλιά της ευρωπαϊκής πολιτικής στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας με στόχο την εξάλειψη της φτώχειας· υπογραμμίζει, επομένως, ότι εάν πρόκειται να προωθηθούν ευρέως καινοτόμες πηγές χρηματοδότησης για την ανάπτυξη, αυτές πρέπει να είναι επιπρόσθετες πηγές, να χρησιμοποιούνται στο βάση προσέγγισης υπέρ των φτωχών και να μην είναι δυνατή σε καμία περίπτωση η χρησιμοποίησή τους για την αντικατάσταση της ΕΑΒ·

33. εκτιμά ότι η επιβολή προϋποθέσεων για τη χρήση ορισμένων τρόπων εκταμίευσης της ΕΑΒ και δημοσιονομική στήριξη πρέπει να συμβαδίζουν με υγιείς λειτουργικούς θεσμούς και τον δημοκρατικό έλεγχο των προϋπολογισμών από τα κοινοβούλια, τα Ελεγκτικά Συνέδρια, την κοινωνία των πολιτών, καθώς και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές στις δικαιούχες χώρες και με εγγυήσεις από πλευράς ΕΕ για τη συνέχεια και την προβλεψιμότητα της βοήθειας που παρέχεται από την Ένωση· εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι το Συμβούλιο περιέλαβε αυτές τις συστάσεις στα συμπεράσματά του· επιμένει στην αναγκαιότητα να συνεχιστεί και να γενικευτεί το σύστημα των «συμβάσεων ΑΣΧ»·

34. εκτιμά ότι η δημοσίευση των επίσημων ΑΣΧ δεν αντικατοπτρίζει επαρκώς τους πραγματικούς διαθέσιμους πόρους στον τομέα αυτό·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

35. υπογραμμίζει την αναγκαιότητα να ενισχυθεί ο πολιτικός διάλογος, ιδιαίτερα ανάμεσα στα τρία θεσμικά όργανα της ΕΕ, με σκοπό να ενισχυθούν τα επίπεδα συναίνεσης και συμμετοχής όσον αφορά την έγκριση της «Ευρωπαϊκή κοινής αντίληψης για την ανάπτυξη» το 2005, που πρέπει να παραμείνουν το βασικό κατευθυντήριο πλαίσιο για τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ)· εκτιμά ότι στο εξής το νέο πρόγραμμα δεν μπορεί παρά να αποτελεί έναν μηχανισμό συμβατό με την «κοινή αντίληψη», οδηγώντας σε μια πιο αποτελεσματική αναπτυξιακή πολιτική που εξυπηρετεί τον βασικό στόχο της ΕΕ για την αναπτυξιακή συνεργασία, δηλ. την εξάλειψη της φτώχειας –κυρίως με τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας και το ρόλο της υγείας και της παιδείας– σε ένα πλαίσιο βιώσιμης ανάπτυξης·

36. επιθυμεί να διατηρήσει τον συναινετικό χαρακτήρα όλων των θεσμικών φορέων της ΕΕ για τη συνεργασία για την ανάπτυξη όπως αυτή ορίστηκε στις 20 Δεκεμβρίου 2005 και καλεί, σε αυτό το πνεύμα, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας να προσυπογράψει την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη, δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης στην οποία προεδρεύει έχει σημαντικές αρμοδιότητες σε θέματα προγραμματισμού·

37. θεωρεί ότι η Ένωση πρέπει να αναλάβει πλήρως την ευθύνη που της αναλογεί ως ο μεγαλύτερος χορηγός αναπτυξιακής βοήθειας στον κόσμο, καθώς και να αξιοποιήσει και να χρησιμοποιήσει καλύτερα το πολιτικό δυναμικό της και να ενισχύσει περαιτέρω τον ηγετικό της ρόλο σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά τα ζητήματα ανάπτυξης ιδίως με τη διάδοση των αρχών χρηστής διακυβέρνησης και την κατάρτιση των τοπικών φορέων, χρησιμοποιώντας κατά τρόπο συγκεκριμένο την αρμοδιότητα που της παρέχει το άρθρο 210 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να αναλαμβάνει κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία με σκοπό την προώθηση του συντονισμού των πολιτικών στον τομέα αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ και των κρατών μελών της και την εναρμόνιση των αναπτυξιακών τους προγραμμάτων·

38. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή απλώς και μόνον καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή, παρά το γεγονός ότι ο δημοκρατικός έλεγχος, όπως προβλέπεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, πρέπει να εφαρμοστεί στο ακέραιο στον τομέα της εφαρμογής της αναπτυξιακής πολιτικής· υπογραμμίζει ότι για να καταστεί λειτουργική κάθε αλλαγή στις γεωγραφικές, θεματικές και τομεακές προτεραιότητες της συνεργασίας της Ένωσης θα πρέπει να αποφασίζεται με συναπόφαση από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στο πλαίσιο μηχανισμών για τη χρηματοδότηση της συνεργασίας για την ανάπτυξη που αφορούν την τακτική νομοθετική διαδικασία·

39. επιδοκιμάζει την εστίαση στην ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ κρατών μελών μέσω της ανάπτυξης κοινού προγραμματισμού, ενιαίων συμβάσεων της ΕΕ για δημοσιονομική στήριξη και κοινών πλαισίων της ΕΕ για μέτρηση και κοινοποίηση αποτελεσμάτων και για τήρηση της προϋπόθεσης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

40. θεωρεί ότι η διατήρηση υψηλών επιπέδων χρηματοδότησης της αναπτυξιακής εκπαίδευσης είναι ζωτικής σημασίας, διότι προωθεί την απαραίτητη δημόσια επίγνωση των αναπτυξιακών ζητημάτων·

41. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής για το ότι «η ΕΕ πρέπει να προσπαθήσει να βοηθήσει τις χώρες που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση»· σημειώνει, ωστόσο, ότι η διμερής σχέση ενδέχεται να μην είναι επαρκής δεδομένου του νέου δημοσιονομικού πλαισίου και του ότι χώρες που βρίσκονται σε τέτοια κατάσταση συχνά δεν διαθέτουν λειτουργούσα κυβέρνηση ή νομικό σύστημα· ως εκ τούτου, καλεί την ΕΕ να εργαστεί με τρίτες χώρες σε συγκεκριμένη περιοχή προκειμένου να στηρίξει την ανάπτυξη και τη λειτουργία θεσμών, το κράτος δικαίου και τα δικαστικά συστήματα της χώρας εταίρου·

42. ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει τα απαραίτητα εργαλεία για να εγγυηθεί μια στρατηγική διάρθρωση μεταξύ της ανθρωπιστικής βοήθειας και της ανάπτυξης σε καταστάσεις αστάθειας, κρίσης και ύστερες της κρίσης, προκειμένου να ενισχύσει την αντοχή των σχετικών πληθυσμών και κρατών·

43. υπενθυμίζει ότι όσον αφορά την πρόταση για το 11ο ΕΤΑ κάθε νέος πολιτικός προσανατολισμός μετά την έγκριση του προγράμματος δράσης για αλλαγή πρέπει να είναι συμβατός με το πνεύμα και το γράμμα της Συμφωνίας του Κοτονού·

44. κρίνει απαραίτητη την ανάδειξη των συγκριτικών πλεονεκτημάτων της πολιτικής συνεργασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ και καλεί για τον σκοπό αυτό την Επιτροπή, με τη βοήθεια του ΟΟΣΑ, να ορίσει μια μεθοδολογία που να της επιτρέπει να εκτιμήσει τις επιπτώσεις της ίδιας της πολιτικής της και να την συγκρίνει με εκείνες της πολιτικής άλλων φορέων, ιδίως των λεγόμενων «αναδυόμενων» οικονομιών·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

45. υπενθυμίζει την ανάγκη οι 28 βασικοί παράγοντες τους οποίους συνδέει η κοινή αντίληψη να υιοθετήσουν μια συνεκτική προσέγγιση και επιμένει σε μια κοινή ανάγνωση της κατάστασης και μια κοινή αντίληψη των στρατηγικών ζητημάτων·

46. ζητεί τη δημιουργία μιας ανεξάρτητης ομάδας προβληματισμού, διοικητικά συνδεόμενης με την Επιτροπή, στόχος της οποίας θα είναι να αναπτύξει την ικανότητα ανάλυσης και παροχής συμβουλών για όλους τους ευρωπαϊκούς φορείς της συνεργασίας με σκοπό να διασφαλίσει την προστιθέμενη αξία μιας καλά συντονισμένης και συνεκτικής πολιτικής·

47. υποστηρίζει την Επιτροπή στην πρόθεσή της να επικεντρώσει τις δραστηριότητες της ΕΕ σε κάθε κράτος εταίρο σε έναν περιορισμένο αριθμό τομέων προτεραιότητας, αλλά υπενθυμίζει ότι προκειμένου να επιτευχθούν καλύτερα αποτελέσματα θα πρέπει να προσδιορίσει αυτές τις προτεραιότητες στο πλαίσιο της σύμπραξης και να σεβαστεί πλήρως την «ιδιοκτησία» και τις προτεραιότητες του εταίρου·

48. υποστηρίζει την υπενθύμιση που εξέφρασε το Συμβούλιο για «την υποχρέωση της Συνθήκης να λάβει υπόψη τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας στις πολιτικές που είναι δυνατόν να θίξουν αναπτυσσόμενες χώρες, και να επιδιώκει αυτούς τους στόχους στο γενικό πλαίσιο της εξωτερικής δράσης της ΕΕ»·

49. επιμένει στον ουσιαστικό χαρακτήρα της προώθησης και της υπεράσπισης της χρηστής διακυβέρνησης· ζητεί για τον σκοπό αυτό η Επιτροπή να στηρίξει τα προγράμματα κατάρτισης νομικών και τα προγράμματα εκσυγχρονισμού των νομοθεσιών, ιδιαίτερα των νομοθεσιών που αφορούν τη χρήση γαιών·

50. θεωρεί ότι η βιώσιμη ανάπτυξη συνεπάγεται την αποτελεσματική συλλογή των εγχώριων φόρων, την αυτόματη κοινολόγηση των κερδών και της καταβολής φόρων των διεθνικών επιχειρήσεων σε κάθε αναπτυγμένη χώρα στην οποία δραστηριοποιούνται και την καταπολέμηση των καταχρήσεων των φορολογικών παραδείσων και των παράνομων μεταφορών κεφαλαίων· επικροτεί, σε αυτό το πλαίσιο το νομοσχέδιο της ΕΕ για την υποβολή έκθεσης ανά χώρα και ανά έργο, η οποία θα συμπεριληφθεί στην πολιτική της ΕΕ σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή·

51. πιστεύει ότι οι μηχανισμοί της ΕΕ για τη βοήθεια για το εμπόριο και την εμπορική διευκόλυνση, οι οποίοι προς το παρόν αφορούν μόνο τους τομείς εξαγωγών, χρειάζεται να αλλάξουν προκειμένου να διευκολύνουν το εμπόριο για τις τοπικές και περιφερειακές αγορές·

52. υπενθυμίζει ότι μια ενεργή και χωρίς αποκλεισμούς κοινωνία των πολιτών είναι ο καλύτερος εγγυητής, τόσο στον Βορρά όσο και στον Νότο, μιας χρηστής δημοκρατικής διακυβέρνησης, της προστασίας των ευάλωτων ομάδων (ιδίως των ατόμων με αναπηρία και των μειονοτήτων) της ανάληψης ευθυνών από τον ιδιωτικό τομέα, καθώς και μιας καλύτερης ικανότητας κατανομής των καρπών της οικονομικής ανάπτυξης·

53. λυπάται για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν δίνει αρκετή έμφαση στη διάσταση του φύλου στο θέμα της φτώχειας· πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να επενδύσει στις συγκεκριμένες ανάγκες των γυναικών και να σχεδιάσει δέσμη μέτρων κοινωνικής προστασίας για την ανταπόκριση στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες· τονίζει ότι η ισότητα των φύλων και η ενίσχυση των γυναικών είναι απαραίτητη για την επίτευξη των διεθνών αναπτυξιακών στόχων· επισημαίνει ότι η οικονομική και πολιτική ενίσχυση των γυναικών δεν αποτελεί μόνο κινητήριο δύναμη για την ισότητα των φύλων αλλά είναι, επίσης, θεμελιώδης για την επίτευξη συνολικής οικονομικής ανάπτυξης στις αναπτυσσόμενες χώρες και τη μείωση της φτώχειας· ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η διάσταση της ισότητας των φύλων και η ενίσχυση των γυναικών θα ενσωματωθεί σε όλες τις πολιτικές και τα προγράμματα ανάπτυξης της ΕΕ μέσω του σχεδίου δράσης της για θέματα φύλου 2010·

54. επιθυμεί το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή να προσδιορίσει τον ρόλο των περιφερειακών και τοπικών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών ως σημαντικών και ανεξάρτητων φορέων, όχι μόνο υπέρ της εκτέλεσης αναπτυξιακών προγραμμάτων ή έργων, αλλά και ως βασικών φορέων στη διαδικασία επεξεργασίας αναπτυξιακών πολιτικών βάσει αποδεικτικών στοιχείων· τονίζει τη σημασία της βελτίωσης της συνεργασίας μαζί τους και ζητεί τακτικό διάλογο και διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της χάραξης πολιτικών· εν προκειμένω, υπογραμμίζει τη σημασία της καθιέρωσης διαλόγου μεταξύ της ΕΕ και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των περιφερειακών και τοπικών αρχών·

55. ζητεί την αύξηση της ευαισθητοποίησης στα νέα κράτη μέλη σχετικά με τη σημασία της αναπτυξιακής βοήθειας·

56. εκφράζει την ελπίδα του να κατηγοριοποιηθεί πιο συγκεκριμένα η συνεργασία για την ανάπτυξη κατά το 2015, έτος σταθμός, στη διάρκεια του οποίου επιβάλλεται βαθιά μελέτη, κυρίως ως προς τα επακόλουθα που θα πρέπει να διατηρηθούν στους ΑΣΧ· θα επιθυμούσε να δει την Επιτροπή να ανακηρύσσει το 2015 «Ευρωπαϊκό έτος για την ανάπτυξη»·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

57. επισημαίνει ότι η καλύτερη κατανόηση των επιπτώσεων των μη αναπτυξιακών πολιτικών για την ανάπτυξη είναι καθοριστική για την καθιέρωση και παρακολούθηση ενός αποτελεσματικού αναπτυξιακού πλαισίου· συνεπώς, θεωρεί ότι είναι σημαντικό το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή να προωθήσει τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής·

58. απαιτεί κάθε υποστήριξη στον ιδιωτικό τομέα που αναλαμβάνει η ΕΑΒ να εντάσσεται στο πλαίσιο εθνικών σχεδίων ή/και στρατηγικών των χωρών εταίρων και να επικεντρώνει τα ποσά που εκχωρούνται κατά αυτόν τον τρόπο στην ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, την αξιοπρεπή εργασία, την βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων και την ανάπτυξη ποιοτικών δημόσιων υπηρεσιών υπέρ του πληθυσμού· υποστηρίζει ότι πρέπει να υπάρχουν εγγυήσεις ότι οι ιδιωτικές επιχειρήσεις θα σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, την αξιοπρεπή εργασία και την καταβολή των φόρων στις χώρες όπου δραστηριοποιούνται·

59. χαιρετίζει τις προτάσεις του προγράμματος δράσης για αλλαγή όσον αφορά τη σημασία της αποτελεσματικότητας της βοήθειας όσον αφορά την ποιότητα της ζωής, τη μείωση της φτώχειας στις χώρες υποδοχής και την επίτευξη των ΑΣΧ, ζητεί πιο αποφασιστική δράση από την ΕΕ, εν προκειμένω· τονίζει τη σημασία της γρήγορης εφαρμογής της Σύμπραξης του Μπουσάν για την αποτελεσματική αναπτυξιακή συνεργασία· θεωρεί ότι το επιτυχές πέρασμα από την έννοια της αποτελεσματικής βοήθειας στη συνεργασία για την αποτελεσματική ανάπτυξη απαιτεί ισχυρή δέσμευση από την ΕΕ και τους διεθνείς εταίρους της· ελπίζει στην επίτευξη γρήγορης διεθνούς συναίνεσης όσον αφορά τις ρυθμίσεις εργασίας για την παγκόσμια εταιρική σχέση·

60. εκτιμά ότι ορισμένες νέες προκλήσεις, ιδίως η κλιματική αλλαγή και η καθολική πρόσβαση στην ενέργεια, δεν καλύπτονται επαρκώς από τους τομείς παρέμβασης που διατηρούνται στην πρόταση της Επιτροπής·

61. επαναλαμβάνει το αίτημά του προκειμένου να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα δράσης για αλλαγή οι υποχρεώσεις και τα καθήκοντα των ξένων επενδυτών που λειτουργούν στις αναπτυσσόμενες χώρες για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των περιβαλλοντικών προτύπων και των βασικών εργασιακών προτύπων της ΔΟΕ· θεωρεί ότι οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις πρέπει να είναι νομικά υπεύθυνες στις χώρες καταγωγής τους για την παραβίαση αυτών των υποχρεώσεων και καθηκόντων από τις θυγατρικές τους στο εξωτερικό και για τους φορείς που ελέγχουν·

62. καλεί την ΕΕ να αναγνωρίσει το δικαίωμα των αναπτυσσόμενων χωρών να θεσπίζουν ρυθμίσεις σχετικά με τις επενδύσεις, να ευνοήσει τους επενδυτές που υποστηρίζουν την αναπτυξιακή στρατηγική της χώρας εταίρου και να παράσχει προτιμησιακή μεταχείριση στους εγχώριους και περιφερειακούς επενδυτές με σκοπό την προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης·

63. λυπάται για το γεγονός ότι το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή δεν έχει εξετάσει το ζήτημα της εκμίσθωσης γης στις αναπτυσσόμενες χώρες, το οποίο απειλεί την τοπική ασφάλεια των τροφίμων· εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το φαινόμενο που παρατηρείται στην εποχή μας της απόκτησης γεωργικών εκτάσεων από ξένους επενδυτές, προερχόμενους και από την ΕΕ, που στηρίζονται από την κυβέρνηση, γεγονός το οποίο υπονομεύει την πολιτική της ΕΕ για την καταπολέμηση της φτώχειας·

64. επιμένει στην αναγκαιότητα να ληφθεί υπόψη η εγκάρσια διάσταση του πολιτισμού και της αναγκαιότητας να ληφθεί υπόψη σε όλες τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ εν γένει, και ειδικότερα στην πολιτική για την ανάπτυξη·

65. εκτιμά ότι η Επιτροπή πρέπει να διαφυλάξει το μονοπώλιο του προγραμματισμού στον τομέα της πολιτικής για την ανάπτυξη και τη συνεργασία·

66. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ανταγωνιστικότητα και επιχειρηματικές ευκαιρίες

P7_TA(2012)0387

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ανταγωνιστικότητα και επιχειρηματικές ευκαιρίες (2012/2042(INI))

(2014/C 68 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις Μικρές Επιχειρήσεις, ο οποίος εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στη Feira, στις 19 και 20 Ιουνίου 2000,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 14ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Βιομηχανική πολιτική: ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας» (COM(2011)0642),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 2011 με τίτλο «Μικρή επιχείρηση, μεγάλος κόσμος – μια νέα εταιρική σχέση που θα βοηθήσει τις ΜΜΕ να εκμεταλλευτούν τις ευκαιρίες της παγκοσμιοποίησης» (COM(2011)0702),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 2011 με τίτλο «Ελαχιστοποίηση του κανονιστικού φόρτου για τις ΜΜΕ - Προσαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ στις ανάγκες των πολύ μικρών επιχειρήσεων» (COM(2011)0803),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011 με τίτλο «Ανασκόπηση της 'Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις' στην Ευρώπη» (COM(2011)0078),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Απριλίου 2011 με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά - Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης – Μαζί για μια νέα ανάπτυξη» (COM(2011)0206),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 2011 για τη θέσπιση προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (2014-2020) (COM(2011)0834),

— έχοντας υπόψη την Έκθεση της Επιτροπής επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2011 (COM(2011)0642),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με τις πρακτικές πτυχές της αναθεώρησης των μέσων της ΕΕ για τη στήριξη της χρηματοδότησης των ΜΜΕ κατά την επόμενη περίοδο προγραμματισμού ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με μια βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανασκόπηση της πρωτοβουλίας «Small Business Act» για την Ευρώπη ([4]),

([1]) ΕΕ L 124, 20.5.2003, σ. 36.
([2]) ΕΕ C 188 E, 28.6.2012, σ. 7.
([3]) ΕΕ C 199 E, 7.7.2012, σ. 131.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0235.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0293/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολύ μικρές επιχειρήσεις και οι ΜΜΕ δυσκολεύονται, σε καιρούς οικονομικής κρίσης, να έχουν πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις, και ιδιαίτερα σε μικροπιστώσεις, προκειμένου να στηρίξουν την ανάπτυξή τους·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 25 % των ΜΜΕ της ΕΕ έχει διεθνή δραστηριότητα εντός της ενιαίας αγοράς, αλλά ότι μόνον το 13 % έχει διεθνή δραστηριότητα εκτός της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο το 24 % των πολύ μικρών επιχειρήσεων εξάγει αγαθά ή υπηρεσίες σε σύγκριση με το 38 % των μικρών επιχειρήσεων και το 53 % των μεσαίων επιχειρήσεων·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν το ένα τρίτο του διοικητικού φόρτου που απορρέει από τη νομοθεσία της ΕΕ προέρχεται κατά κύριο λόγο από τη δυσανάλογη και αναποτελεσματική εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο, γεγονός που σημαίνει ότι θα μπορούσαν να εξοικονομηθούν έως και 40 δισεκατομμύρια ευρώ, εάν τα κράτη μέλη μετέφεραν αποτελεσματικότερα τη νομοθεσία της ΕΕ στο δίκαιό τους [1]·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ποσοστό άνω του 96 % των ΜΜΕ στην Ευρωπαϊκή Ένωση απασχολούν λιγότερους από 50 εργαζόμενους και παρουσιάζουν ετήσιο κύκλο εργασιών μικρότερο από 10 εκατομμύρια ευρώ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα εξαγωγής των προϊόντων και των υπηρεσιών τους πέραν των εθνικών συνόρων τους είναι περιορισμένη, κυρίως λόγω των υψηλών πάγιων δαπανών που συνδέονται με το διεθνές εμπόριο, την έλλειψη ασφάλειας δικαίου και τις αποσπασματικές ρυθμίσεις·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 85 % όλων των νέων θέσεων εργασίας στην ΕΕ μεταξύ 2002 και 2010 δημιουργήθηκε από ΜΜΕ, ιδίως από νέες επιχειρήσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι 32,5 εκατομμύρια άνθρωποι στην ΕΕ είναι αυτοαπασχολούμενοι·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κλάδος διαδραματίζει καίριο ρόλο στην ευρωπαϊκή οικονομία και παράγει το 25 % των άμεσων θέσεων εργασίας στον ιδιωτικό τομέα της ΕΕ και αντιπροσωπεύει το 80 % των ιδιωτικών επενδύσεων σε Ε&Α·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία θέσεων απασχόλησης στις οικολογικές βιομηχανίες απέβη θετική καθ' όλη την περίοδο της ύφεσης σε σύγκριση με πολλούς άλλους τομείς και προβλέπεται να παραμείνει υγιής κατά τα προσεχή έτη [2]·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διαδίκτυο και οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) εξυπηρετούν τις ΜΜΕ όσον αφορά τις δυνατότητες πώλησης υπηρεσιών σε ολόκληρη την υφήλιο και διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην ενίσχυση των ΜΜΕ ως παραγόντων που συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη τις εκτιμήσεις της Επιτροπής σύμφωνα με τις οποίες οι πολιτικές που προάγουν τη μετάβαση σε μια πράσινη οικονομία, όπως οι πολιτικές γα την αποδοτική χρήση των πόρων, την ενεργειακή απόδοση και την κλιματική αλλαγή, θα μπορούσαν να δημιουργήσουν περισσότερες από 9 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης έως το 2020, ιδίως στον κλάδο των ΜΜΕ·

1. «***Μικρή επιχείρηση – μεγάλος κόσμος***»

1. επισημαίνει τις κοινές διαρθρωτικές και ρυθμιστικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ, όπως είναι η πρόσβαση σε χρηματοδοτικούς, ανθρώπινους και οργανωτικούς πόρους· χαιρετίζει, σε αυτό το πλαίσιο, το γεγονός ότι η Επιτροπή προσπαθεί να προωθήσει και να στηρίξει τις οικονομικές δραστηριότητες των ΜΜΕ στην ενιαία αγορά και στις αγορές τρίτων χωρών· επισημαίνει ότι η διεθνοποίηση των ΜΜΕ πρέπει να εκλαμβάνεται εν γένει ως διαδικασία· επισημαίνει ότι, για την επιτυχή επέκταση της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας εκτός της ΕΕ, οι ΜΜΕ χρειάζονται συμβουλευτικές υπηρεσίες πρωτίστως σε τοπικό επίπεδο και όχι μόνο στις αγορές τρίτων χωρών· τονίζει ότι αυτό το αναγκαίο στοιχείο πρέπει να αποτυπώνεται στις πολιτικές στήριξης της ΕΕ·

[1] «Η Ευρώπη μπορεί να βελτιώσει τις επιδόσεις της» – Έκθεση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές στα κράτη μέλη ώστε να εφαρμόσουν τη νομοθεσία της ΕΕ με τον λιγότερο επαχθή τρόπο· από την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ανεξάρτητων ενδιαφερόμενων μερών για το διοικητικό φόρτο, 15 Νοεμβρίου 2011.

[2] Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Eurostat, ο συνολικός αριθμός των απασχολούμενων αυξήθηκε από 2,4 εκατομμύρια το 2000 και τρία εκατομμύρια το 2008, ενώ προβλέπεται να αγγίξει τα 3,4 εκατομμύρια το 2012 – (Απρίλιος 2012).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2. επισημαίνει ότι οι ΜΜΕ παρουσιάζουν εξαιρετικά μεγάλη διαφοροποίηση· τονίζει ότι, για τον λόγο αυτό, κατά τη χάραξη νέων πολιτικών για τις ΜΜΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις σε συνάρτηση με το μέγεθος και τον τομέα στον οποίο δραστηριοποιούνται·

3. υπενθυμίζει ότι οι ΜΜΕ, περισσότερο από τις μεγαλύτερες επιχειρήσεις, επωφελούνται από τη διεθνοποίηση με την έκθεση σε βέλτιστες πρακτικές, την καλύτερη διοχέτευση της πλεονάζουσας παραγωγής, μια βελτιωμένη παροχή εισερχόμενων προϊόντων μέσω των εισαγωγών, και κατά συνέπεια την καλύτερη ανταγωνιστικότητα, σε σημείο που οι ΜΜΕ που πραγματοποιούν εξαγωγές να βελτιώνουν σταθερά την επίδοσή τους σε σχέση με τις αντίστοιχες προς αυτές εταιρίες που δεν εξάγουν, παράγοντας μεγαλύτερα κέρδη ευημερίας για την οικονομία ως σύνολο και για τους καταναλωτές·

4. απορρίπτει την πεποίθηση ότι η προστασία των ΜΜΕ της ΕΕ από τον διεθνή ανταγωνισμό θα μπορούσε να τις βοηθήσει να αναπτυχθούν και να βελτιώσουν την επίδοσή τους στη διεθνή σκηνή· πιστεύει, αντίθετα, ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίξει ένα εποικοδομητικό θεματολόγιο που να είναι επωφελές για τις ΜΜΕ της κατά τις διεθνείς διαπραγματεύσεις προκειμένου να μειωθούν οι φραγμοί σε αμοιβαία βάση προς όφελος των ΜΜΕ σε παγκόσμιο επίπεδο·

5. θεωρεί ότι η αποτελεσματική προστασία των ΜΜΕ από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των κρατών εταίρων της ΕΕ είναι εξίσου σημαντική με την υποβοήθηση των ΜΜΕ που επιθυμούν να διεθνοποιηθούν· θεωρεί τη διεθνοποίηση και την προστασία ως τις δύο όψεις του ίδιου νομίσματος της διαδικασίας παγκοσμιοποίησης·

6. τονίζει ότι η ανακοίνωση θα έπρεπε να είχε αναγνωρίσει τις διαφορές μεταξύ τομέων, καθώς η διεθνοποίηση των ΜΜΕ στον τομέα των υπηρεσιών παρουσιάζει θεμελιώδεις διαφορές από τη διεθνοποίηση των ΜΜΕ στον τομέα της βιομηχανίας· σημειώνει ότι πολλές ΜΜΕ παροχής υπηρεσιών, οι οποίες αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος των ΜΜΕ, συχνά δεν χρειάζεται να αποκτήσουν σημαντικό μέγεθος για να ξεκινήσουν τις εξαγωγές και θα επωφελούνταν πρωτίστως από πιο ανοιχτούς κανονισμούς και από την πρόσβαση σε τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών στις χώρες-στόχους, ενώ οι ΜΜΕ του βιομηχανικού κλάδου θα επωφελούνταν περισσότερο από τις βελτιωμένες συνθήκες στην εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών και από τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών·

7. σημειώνει ότι οι περισσότερες δημόσιες πολιτικές που στηρίζουν τη διεθνοποίηση των ΜΜΕ της ΕΕ εστιάζουν στην κατασκευαστική βιομηχανία, και συνιστά, κατά συνέπεια, την αναπροσαρμογή τους έτσι ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις διαφορετικές ανάγκες των ΜΜΕ παροχής υπηρεσιών· συνιστά, ειδικότερα, να επαναπροσδιοριστούν οι ελάχιστες απαιτήσεις μεγέθους που προβλέπονται στα προγράμματα στήριξης των εμπορικών συναλλαγών των ΜΜΕ, οι οποίες συνήθως βασίζονταν στο εξαγωγικό μοντέλο των ΜΜΕ του τομέα της βιομηχανίας, σύμφωνα με το οποίο μια βιομηχανία μπορεί να επεκταθεί διεθνώς αφού αποκτήσει πρώτα ένα κρίσιμο μέγεθος·

8. θεωρεί ότι, παρόλο που η Επιτροπή όντως προσπαθεί να αντιμετωπίσει τις δυσκολίες που συναντούν οι ΜΜΕ στον εντοπισμό ξένων επιχειρηματικών ευκαιριών, δεν υπογραμμίζει επαρκώς ότι η παροχή καθοδήγησης, προτάσεων και κινήτρων στις ΜΜΕ προκειμένου να διεθνοποιηθούν αποτελεί επιθυμητό τρόπο δημόσιας δράσης· πιστεύει ότι η ΕΕ, και πάλι σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θα πρέπει να στηρίξει και να προωθήσει την παροχή κινήτρων για την ανάπτυξη ΜΜΕ σε τομείς στρατηγικής σημασίας με προορατικό τρόπο, προσθέτοντας αξία στα ήδη υπάρχοντα κίνητρα, ιδιαίτερα όσον αφορά δραστηριότητες παραγωγής υψηλής προστιθέμενης αξίας και τεχνολογικά προηγμένες, οι οποίες προσφέρουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι των αναδυόμενων οικονομιών· τονίζει, συνεπώς, την ανάγκη προσδιορισμού ελπιδοφόρων εξειδικευμένων τομέων της αγοράς, που έχει ήδη αρχίσει να ενσωματώνεται σε άλλα έγγραφα πολιτικής της ΕΕ, όπως η έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για τις βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής·

Πληροφορίες για τις ΜΜΕ

9. προτρέπει την Επιτροπή να δρομολογήσει την πολύγλωσση διαδικτυακή πύλη που προβλέπεται στην ανακοίνωση το ταχύτερο δυνατόν, η οποία θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί και να είναι πλήρως λειτουργική το αργότερο έως το τέλος του 2013· πιστεύει, αναγνωρίζοντας την εξαιρετικά μεγάλη διαφοροποίηση των ΜΜΕ και των ερωτημάτων τους, ότι η πύλη δεν θα πρέπει να επικαλύπτει, αλλά περισσότερο να συνδέει υφιστάμενες πύλες, να είναι εύκολα προσβάσιμη και φιλική προς τον χρήστη και να μην επιβαρύνει τις ΜΜΕ με πρόσθετο κόστος αναζήτησης· τονίζει ότι η πύλη θα πρέπει να μπορεί να αυξήσει τον αριθμό των ΜΜΕ της ΕΕ που δραστηριοποιούνται διεθνώς·

10. ζητεί ενισχυμένη και αποτελεσματικότερη στήριξη για τις ΜΜΕ όσον αφορά την πρόσβαση στην ενιαία αγορά και σε αγορές τρίτων χωρών σε ενωσιακό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, ιδίως ως προς τις δραστηριότητες προώθησης και την πρόσβαση στην ενημέρωση, την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, τη συμμετοχή σε δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών, τις ΤΠΕ, την τυποποίηση καθώς και τα ζητήματα ρύθμισης· πιστεύει ότι το Δίκτυο της Ευρώπης των Επιχειρήσεων (ΔΕΕ) συνιστά αποτελεσματικό εργαλείο για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων· συμμερίζεται την άποψη ότι πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή ένα νέο μοντέλο διακυβέρνησης για το ΔΕΕ κατόπιν εμπεριστατωμένης αξιολόγησης, με στόχο την αύξηση της αποτελεσματικότητας, τη μείωση του διοικητικού και διαχειριστικού φόρτου και τη διασφάλιση της δυνατότητας παροχής εξατομικευμένης στήριξης· πιστεύει ότι η στήριξη αυτή θα πρέπει να συνδράμει τις επιχειρήσεις στην απόκτηση των απαραίτητων προσόντων και στον προσδιορισμό της στρατηγικής εξάπλωσής τους στις ξένες αγορές, καθώς και να προωθεί τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων ευνοώντας την αντιστοιχία προσφοράς και ζήτησης·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

11. είναι πεπεισμένο ότι το ΔΕΕ θα μεγιστοποιήσει τη χρησιμότητά του για τις ΜΜΕ στην ΕΕ μόνο εάν ενισχυθεί η λειτουργία και η διακυβέρνηση των συστατικών οργανισμών του και εάν αυξηθεί η ενημέρωση για τις υπηρεσίες στήριξής του·

12. ζητεί επιτατικά από τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν ένα ενιαίο δίκτυο γραφείων εξυπηρέτησης εξαγωγών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, τα οποία θα λειτουργούν σε συνεργασία με τις επιχειρήσεις, τα εμπορικά επιμελητήρια, τα πανεπιστήμια και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, έτσι ώστε οι ΜΜΕ να μπορούν να έχουν έναν μόνο, εύκολα αναγνωρίσιμο, συνομιλητή και να λαμβάνουν στη δική τους γλώσσα, και για άμεση χρήση, εξατομικευμένες συμβουλές και οικονομικές αναλύσεις για τις αγορές του εξωτερικού, πληροφορίες σχετικά με την παροχή στήριξης, τις εξαγωγικές ευκαιρίες, τα υπάρχοντα εμπόδια στο εμπόριο (τόσο δασμολογικά όσο και μη δασμολογικά), την προστασία των επενδύσεων και τις ισχύουσες διατάξεις επίλυσης των διαφορών, τις διοικητικές διατυπώσεις, και τους ανταγωνιστές σε αγορές τρίτων χωρών· πιστεύει ότι αυτά τα γραφεία εξυπηρέτησης εξαγωγών θα πρέπει να συμβάλλουν στις ανταλλαγές καλών πρακτικών, σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις Μικρές Επιχειρήσεις·

13. συνιστά την αυξημένη ενημέρωση των μικρών επιχειρήσεων και των μικροεπιχειρήσεων καθώς αυτές οι ομάδες επιχειρήσεων είναι οι λιγότερο δραστηριοποιημένες σε διεθνές επίπεδο και έχουν αντιληφθεί λιγότερο τις εξαγωγικές τους δυνατότητες και τα οφέλη που θα μπορούσαν να αποκομίσουν από τη διεθνοποίηση·

Χαρτογράφηση των υπηρεσιών στήριξης

14. συμμερίζεται την άποψη ότι τα προγράμματα στήριξης που χρηματοδοτούνται με δημόσιους πόρους θα πρέπει να παρέχονται με την πλέον αποδοτική δυνατή μορφή, ιδιαίτερα σε μια εποχή κατά την οποία η οικονομία της ΕΕ εξακολουθεί να ανακάμπτει από τη χειρότερη κρίση των τελευταίων δεκαετιών· εκτιμά, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η ποιότητα των προγραμμάτων πρέπει να διατηρείται τουλάχιστον στο ίδιο επίπεδο·

15. τάσσεται υπέρ της πρότασης σύμφωνα με την οποία μεγάλος αριθμός τοπικών, περιφερειακών, εθνικών και ενωσιακών προγραμμάτων στήριξης πρέπει να υποβάλλονται σε «διαδικασία χαρτογράφησης»· πιστεύει ότι η διαδικασία αυτή πρέπει να συμπεριλαμβάνει, αφενός, τις ιδιωτικές και τοπικές πρωτοβουλίες για την παροχή βοήθειας στις ΜΜΕ ώστε να αποκτήσουν πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις, ιδίως δε πρωτοβουλίες που διευκολύνουν την πρόσβαση των πολύ μικρών επιχειρήσεων σε μικροπιστώσεις, καθώς και, αφετέρου, την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων προγραμμάτων στήριξης της ΕΕ· πιστεύει ότι η χαρτογράφηση θα πρέπει να διεξάγεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και να χρησιμεύει ως βάση για σύστημα αναφοράς και παρουσίασης πινάκων αποτελεσμάτων· πιστεύει ότι η αρχική διαδικασία χαρτογράφησης θα πρέπει να χρησιμεύει ως βάση για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων προγραμμάτων στήριξης της ΕΕ· σημειώνει ότι η χαρτογράφηση δεν μπορεί να συμπεριλάβει όλες τις πρωτοβουλίες, ιδίως αν είναι μικρής κλίμακας ή άτυπες ή εάν το κόστος ή/και διάφορα πρακτικά ζητήματα σε σχέση με την εν λόγω διαδικασία δεν είναι βιώσιμα·

16. αναμένει τις πρώτες συγκεκριμένες προτάσεις έως το τέλος του 2012 για τον εξορθολογισμό και τον συντονισμό των υφιστάμενων προγραμμάτων στήριξης της ΕΕ, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητά τους, καθώς και η ανταπόκρισή τους στις ανάγκες των ΜΜΕ της ΕΕ· πιστεύει ότι η δράση της ΕΕ πρέπει να αποφύγει τυχόν επικάλυψη ή ανάπτυξη παράλληλων δομών και να επιδείξει σαφή ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία· πιστεύει στον σεβασμό των υφιστάμενων εθνικών δομών στήριξης, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας· πιστεύει ότι η εξυπηρέτηση μεμονωμένων ΜΜΕ της ΕΕ πρέπει να επικεντρώνεται στον φορέα ο οποίος χαρακτηρίζεται ως ο εγγύτερος φορέας στις επιμέρους επιχειρηματικές τους ανάγκες· ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώνει τακτικά τις αρμόδιες επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόοδο αυτής της εν εξελίξει διαδικασίας·

17. υπογραμμίζει ότι τέτοιου είδους νέες δραστηριότητες της ΕΕ πρέπει να διαθέτουν αποδεδειγμένη προστιθέμενη αξία έναντι των υπαρχόντων μέσων· πιστεύει ότι μια τέτοια προστιθέμενη αξία υπάρχει ιδίως εκεί όπου παρατηρούνται δυσλειτουργίες της αγοράς για γεωγραφικούς ή ουσιαστικούς λόγους («λευκές κηλίδες») ή όπου πρέπει να δοθεί ώθηση στην εκπροσώπηση των εμπορικών συμφερόντων της ΕΕ, ή στη συγκέντρωση δεδομένων σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά·

18. τονίζει την ανάγκη οι ΜΜΕ να συμμετάσχουν στη διαδικασία αναθεώρησης του ισχύοντος πλαισίου στήριξης· καλεί τις ΜΜΕ, από κοινού με το ΔΕΕ της ΕΕ και τις επιχειρηματικές οργανώσεις της ΕΕ, να συμμετάσχουν στενά στην εφαρμογή της αναθεώρησης·

19. επιμένει ότι τα εργαλεία που διατίθενται επί του παρόντος σε όλες τις εταιρείες της ΕΕ κατά την πραγματοποίηση εξαγωγών, όπως η βάση δεδομένων για την πρόσβαση στην αγορά και το γραφείο εξυπηρέτησης εξαγωγών, πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των ΜΜΕ· εγκρίνει τη δημιουργία ενός γραφείου το οποίο θα εξυπηρετεί αποκλειστικά τις ΜΜΕ για θέματα σχετικά με τα μέσα εμπορικής άμυνας (γραφείο εξυπηρέτησης των ΜΜΕ σε θέματα εμπορικής άμυνας)· συνιστά την επίτευξη καλύτερου συντονισμού μεταξύ των διαφορετικών δομών υποστήριξης των ευρωπαϊκών ΜΜΕ στις τρίχες χώρες·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

20. θεωρεί ότι θα πρέπει να σχεδιαστούν και να εφαρμοστούν, μέσω της κοινής εμπορικής πολιτικής της ΕΕ ή άλλου κατάλληλου μέσου της ΕΕ, αν, με βάση τη χαρτογράφηση, τούτο κριθεί απαραίτητο και εφικτό, πρακτικές και οικονομικά αποδοτικές λύσεις που να βοηθούν τις ΜΜΕ να αντιμετωπίσουν την έλλειψη κεφαλαίων κίνησης και ιδιαίτερα των κεφαλαίων που απαιτούνται για την αρχική επένδυση και τη χρηματοδότηση των εξαγωγών·

21. πιστεύει ότι, αν και γίνεται αποτελεσματική χρήση των υφιστάμενων εθνικών δομών, οι πρωτοβουλίες της ΕΕ είναι απαραίτητες σε τρίτες χώρες όπου αποδεδειγμένα υπάρχει προστιθέμενη αξία· ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ εμπειρογνωμόνων τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων των ομάδων για την πρόσβαση στην αγορά της ΕΕ· συμφωνεί ότι οι ΜΜΕ ορισμένων μικρότερων και νεότερων κρατών μελών βρίσκονται σε μειονεκτική θέση καθώς μπορεί να στερούνται είτε διπλωματικής εκπροσώπησης είτε έμπειρων συνεταίρων ή και αμφοτέρων σε ορισμένες αγορές τρίτων χωρών· τονίζει, ωστόσο, ότι οι πρωτοβουλίες της ΕΕ δεν θα πρέπει να παρεμβαίνουν στον ανταγωνισμό μεταξύ ξεχωριστών εταιρειών από διαφορετικά κράτη μέλη στις αγορές των τρίτων χωρών·

22. τονίζει ότι η διεθνοποίηση των ΜΜΕ είναι μια διαδικασία και ότι, προκειμένου αυτή να σημειώσει επιτυχία, ιδιαίτερα οι ΜΜΕ χρειάζονται ήδη υπηρεσίες στήριξης σε τοπικό επίπεδο και όχι μόνο στις αγορές τρίτων χωρών· αναγνωρίζει ότι σε αγορές τρίτων χωρών οι κοινές προσπάθειες της ΕΕ που αφορούν την άσκηση επιρροής, την εμπορική πολιτική και την πρόσβαση στην αγορά, καθώς επίσης και συμπληρωματικά προγράμματα για την αντιμετώπιση ενδεχόμενης αδυναμίας της αγοράς, μπορούν να προσθέσουν ουσιαστική αξία στην εν λόγω διαδικασία·

23. καλεί την Επιτροπή, με στόχο την αποφυγή των αλληλοεπικαλύψεων, να δημιουργήσει νέες δομές μόνο μετά από τον έλεγχο της χρηματοδότησης, την απογραφή των διαθέσιμων συμβουλευτικών υπηρεσιών στα κράτη μέλη και την ανάλυση της αποτελεσματικότητάς τους, καθώς και των αποδεδειγμένων αναγκών για τέτοιες νέες δομές·

Προώθηση ομάδων και δικτύων της ΕΕ

24. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των διαφόρων εταιρικών ενώσεων, εμπορικών επιμελητηρίων και άλλων φορέων που δραστηριοποιούνται στην ενιαία αγορά και σε τρίτες χώρες, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η σύναψη εταιρικών σχέσεων μεταξύ επιχειρήσεων και να προαχθεί η δημιουργία ομάδων και η πρόσβαση σε νέες αγορές, προωθώντας με τον τρόπο αυτό τη διεθνοποίηση από το επίπεδο της μεμονωμένης επιχείρησης στο επίπεδο του δικτύου ή των αλυσίδων με πολλαπλές έδρες, με στόχο την προώθηση πιο ολοκληρωμένων και βιώσιμων έργων διεθνοποίησης στα οποία θα συμμετέχουν ένα πλήθος επιχειρήσεων, οργανισμών και δημόσιων φορέων στήριξης·

25. τονίζει τη σημασία του γεωγραφικού χώρου στον οποίο λειτουργούν οι ΜΜΕ και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργάζονται σε συνεχή βάση με τους τοπικούς φορείς για την ενίσχυση της δικτύωσης·

26. θεωρεί ότι πρέπει να ενθαρρύνεται η σύσταση κοινοπραξιών ή άλλων συμφωνιών εταιρικής σχέσης μεταξύ ή με ΜΜΕ ως μια στρατηγική διείσδυσης σε νέες αγορές, ανάπτυξης προγραμμάτων άμεσων επενδύσεων στην ενιαία αγορά και σε τρίτες χώρες και συμμετοχής σε προσκλήσεις για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων· καλεί την Επιτροπή να κινητοποιήσει πόρους για την προώθηση της εν λόγω διακρατικής συνεργασίας·

27. επισημαίνει ότι συχνά είναι δυνατή η δημιουργία τόσο εικονικών όσο και φυσικών ομάδων και δικτύων· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν τα μέσα και τους πόρους που απαιτούνται για τη διευκόλυνση της δημιουργίας εικονικών ομάδων και δικτύων·

28. παροτρύνει τα κράτη μέλη να στηρίξουν ενεργά τον ρόλο της Επιτροπής στην προώθηση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε αγορές τρίτων χωρών, στο πλαίσιο διεθνών φόρουμ και διασκέψεων·

Μελλοντικά βήματα

29. συνιστά στην Επιτροπή να εξετάσει όλες τις διαστάσεις που σχετίζονται με τη διεθνοποίηση, δηλαδή τις εξαγωγές και εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων διαφόρων μορφών οικονομικών εταιρικών σχέσεων και συνεργασίας· σημειώνει ότι η δεύτερη αυτή διάσταση δεν τονίζεται επαρκώς στην ανακοίνωση·

30. απαιτεί μεγαλύτερη ενσωμάτωση των πολιτικών της Ένωσης για τις ΜΜΕ, με ιδιαίτερη έμφαση στην καινοτομία, την ανάπτυξη, τη διεθνοποίηση, την παραγωγικότητα, τη συγκράτηση του κόστους και τη μείωση της γραφειοκρατίας, την ποιότητα του ανθρώπινου δυναμικού και την κοινωνική ευθύνη·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

31. επικροτεί το νέο πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ (COSME)· σημειώνει τις επιτυχείς δράσεις του προγράμματος πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP)· πιστεύει ότι οι δράσεις αυτές, όπως η ομάδα υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων ενδιαφερόμενων μερών για τη μείωση του διοικητικού φόρτου και το Δίκτυο της Ευρώπης των Επιχειρήσεων (ΔΕΕ), θα πρέπει να συνεχιστούν και να επεκταθούν περαιτέρω στο πλαίσιο του νέου προγράμματος· υπογραμμίζει την ανάγκη περαιτέρω βελτίωσης της πρόσβασης των ΜΜΕ και του ρόλου που θα μπορούσε να διαδραματίσει ο ιδιωτικός τομέας· ζητεί την απλούστευση και τον εξορθολογισμό των διαφόρων μέσων της Ένωσης που διατίθενται για την πρόσβαση σε πιστώσεις, εγγυήσεις ή κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών, ιδίως για τις ΜΜΕ με προγράμματα διεθνοποίησης· ζητεί την εξέταση του κόστους και της διθεσιμότητας βασικών τραπεζικών υπηρεσιών για τις ΜΜΕ που συμμετέχουν σε διασυνοριακό – ιδίως δε μεταξύ διαφορετικών νομισμάτων – εμπόριο, μεταξύ άλλων και εκτός της ΕΕ· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τη δυνατότητα χρησιμοποίησης τμημάτων των εθνικών εσόδων τους από τη φορολογία των εταιρειών, για να διευκολύνουν την πρόσβαση των ΜΜΕ σε εγγυήσεις δανείων· τονίζει ότι όλα τα μέσα, ιδίως τα μη χρηματοδοτικά, πρέπει να εγκριθούν κατόπιν κριτικής αξιολόγησης του προγράμματος CIP και σε στενή συνεργασία με οργανώσεις των ΜΜΕ·

32. υπογραμμίζει την ανάγκη σημαντικής αύξησης του προϋπολογισμού που προβλέπεται για το πρόγραμμα COSME στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ), λαμβάνοντας ιδιαιτέρως υπόψη τις σημαντικές ανεπάρκειες της αγοράς σε σχέση με τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ, καθώς και την ανάγκη ενίσχυσης της στήριξης της ΕΕ για τις μεταβιβάσεις επιχειρήσεων· εκτιμά εν προκειμένω ότι η οριοθέτηση μεταξύ των προγραμμάτων COSME και «Ορίζοντας 2020» όσον αφορά τις δραστηριότητες και τον προϋπολογισμό αξίζει περαιτέρω εξέτασης ώστε να διευκολυνθεί ο προσανατολισμός των ΜΜΕ·

33. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι διατίθενται επαρκείς διευκολύνσεις εξαγωγικών εγγυήσεων για τις ΜΜΕ·

34. επισημαίνει τη σημασία των ειδικευμένων και καταρτισμένων επιχειρηματιών στην αντιμετώπιση των προκλήσεων των διεθνών επιχειρήσεων· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει το πρόγραμμα «Erasmus για νέους επιχειρηματίες» και να εξετάσει τη δυνατότητα ενός «Erasmus Mundus για τους επιχειρηματίες» ώστε να δοθεί η δυνατότητα σε ταλαντούχους επιχειρηματίες να αποκτήσουν εμπειρία και να δικτυωθούν με κέντρα αριστείας εκτός της ΕΕ, μεταξύ άλλων μέσω ενδοεπιχειρησιακής κατάρτισης υψηλού επιπέδου η οποία θα δίνει τη δυνατότητα ενός επιχειρηματικού οράματος σε διεθνές επίπεδο, προκειμένου να αποκτηθούν τα αναγκαία και βασικά μέσα για τον ανταγωνισμό σε μια παγκόσμια αγορά· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντάξουν στο πρόγραμμα «Erasmus για όλους» τους νέους επιχειρηματίες καθώς και τη βιομηχανική πολιτική, μέσω των πολιτικών της ΕΕ που σχετίζονται με το πρόγραμμα·

35. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης· τονίζει την ανάγκη για πιο συνεκτικό σύστημα διεθνών προτύπων ώστε να καταστεί δυνατή η διαλειτουργικότητα και να μειωθούν τα εμπόδια για τη διεθνοποίηση των ΜΜΕ·

36. τάσσεται υπέρ ενός συστήματος ευρωπαϊκής τυποποίησης το οποίο θα περιλαμβάνει πιο συστηματικά τις ΜΜΕ στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, τηρώντας παράλληλα την αποδεδειγμένως επιτυχημένη αρχή της εθνικής αντιπροσώπευσης· καλεί την Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την ευχερέστερη και χαμηλότερου κόστους διάθεση προτύπων στις ΜΜΕ ώστε να καταστεί δυνατή η διαλειτουργικότητα και να μετριαστούν ορισμένα από τα ουσιαστικά εμπόδια με τα οποία βρίσκονται αντιμέτωπες οι ΜΜΕ για τη διεθνοποίησή τους· τονίζει ότι η προσαρμογή της πολιτικής τυποποίησης της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) της ΕΕ στις εξελίξεις της αγοράς και της πολιτικής συνιστά σημαντικό μέσο για τη συμμετοχή των ΜΜΕ στο ηλεκτρονικό επιχειρείν, το ηλεκτρονικό εμπόριο, τις ηλ-εμπορευματικές μεταφορές και τα ευφυή συστήματα μεταφορών (ΕΣΜ) κ.λπ.·

37. υπογραμμίζει ότι ένα απλό, αποτελεσματικό και οικονομικά προσιτό καθεστώς δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) και δικαιωμάτων δημιουργού είναι κεντρικής σημασίας για την προώθηση της διεθνοποίησης των ΜΜΕ· θεωρεί ότι οι ΜΜΕ χρειάζονται ουσιαστική προστασία ως προς τα ΔΠΙ ώστε να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών ως βάση για τις διεθνείς δραστηριότητές τους·

38. τονίζει την έλλειψη πόρων που τίθενται στη διάθεση των ΜΜΕ για την καταπολέμηση παραβιάσεων των ΔΠΙ που τις επηρεάζουν σε αγορές τρίτων χωρών· ζητεί την ανάληψη συγκεκριμένων πρωτοβουλιών εκ μέρους της ΕΕ με στόχο να βελτιωθεί η προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων των ΜΜΕ στις τρίτες αυτές χώρες, όπως συνέβη και με το γραφείο πνευματικών δικαιωμάτων των ΜΜΕ στην Κίνα· παρατηρεί ότι αυτό το μοντέλο γραφείου επεκτείνεται επί του παρόντος, στο πλαίσιο μιας πιλοτικής πρωτοβουλίας, σε μια επιλεγμένη ομάδα χωρών του ASEAN και της Νότιας Αμερικής· τονίζει την ανάγκη διεξαγωγής κατάλληλης αξιολόγησης για τα υπάρχοντα γραφεία, με στόχο τη βελτιστοποίηση του συγκεκριμένου μοντέλου πριν από την περαιτέρω επέκτασή του· ζητεί από την Επιτροπή, αφ' ης στιγμής αντληθούν τα διδάγματα από αυτήν την αξιολόγηση, να εγκρίνει τη σύσταση παρόμοιων γραφείων σε αγορές προτεραιότητας όπου τα ΔΠΙ αποτελούν σημαντικό ζήτημα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την τελωνειακή συνεργασία εντός της ΕΕ και με τις τρίτες χώρες όσον αφορά την κατάσχεση εμπορευμάτων παραποίησης/απομίμησης, και να απλοποιήσουν τις τελωνειακές διαδικασίες·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

39. σημειώνει τη σημασία της θέσπισης ενός απλοποιημένου και διαφανούς ρυθμιστικού πλαισίου της ΕΕ για τις δημόσιες συμβάσεις, με στόχο την εξασφάλιση καλύτερης πρόσβασης σε δημόσιες συμβάσεις για τις ΜΜΕ, τόσο στο εσωτερικό της ΕΕ όσο και σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων μέσω της εφαρμογής της αρχής «μόνο μία φορά» και της χρήσης συστημάτων ηλεκτρονικής διαβίβασης, καθώς και με την εφαρμογή του «Ευρωπαϊκού κώδικα βέλτιστων πρακτικών που διευκολύνει την πρόσβαση των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις»· θεωρεί ότι οι δημόσιες συμβάσεις είναι ένα αποτελεσματικό μέσο δημόσιας πολιτικής, προκειμένου να υποστηριχθούν οι τεχνικές ικανότητες καινοτομίας των εγχώριων ΜΜΕ και να εξασφαλιστεί η μεγέθυνσή τους στο απαραίτητο μέγεθος για να συμμετάσχουν στη διεθνοποίηση· ζητεί τον καλύτερο σχεδιασμό των προσκλήσεων υποβολής προσφορών καθώς και το άνοιγμα των υπηρεσιών στις δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών·

40. αναμένει από την Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλία που να διασφαλίζει ότι οι ΜΜΕ της ΕΕ έχουν πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις των αγορών τρίτων χωρών επί ίσοις όροις με τις άλλες εταιρείες· ευελπιστεί ότι η προσφάτως δημοσιευθείσα πρόταση για έναν κανονισμό σχετικά με την αγορά δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ θα ενισχύσει το αμοιβαίο άνοιγμα, κάτι που θα ωφελήσει τις ΜΜΕ της ΕΕ· ζητεί από την ΕΕ να αναπτύξει μια φιλόδοξη κοινή βιομηχανική πολιτική που θα βασίζεται στην έρευνα και την καινοτομία, θα επωφελείται από καινοτόμους τρόπους χρηματοδότησης όπως τα ομόλογα έργων και θα στηρίζει την ανάπτυξη των ΜΜΕ, συγκεκριμένα μέσω της πρόσβασης σε δημόσιες συμβάσεις ώστε αυτές να διατηρήσουν την ανταγωνιστικότητά τους έναντι νέων σημαντικών παραγόντων στους τομείς της βιομηχανίας και της έρευνας· καλεί την ΕΕ να ενισχύσει την αξία της ευρωπαϊκής παραγωγής παρέχοντας καλύτερης ποιότητας πληροφόρηση στους καταναλωτές, ιδίως με την έγκριση κανονισμού για τη σήμανση προέλευσης («made in») προϊόντων τα οποία εισάγονται στην ΕΕ·

41. προτρέπει σθεναρά τα κράτη μέλη να οριστικοποιήσουν το συντομότερο δυνατόν, και το αργότερο έως το τέλος του 2012, μια συμφωνία για το κοινό σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, δεδομένου ότι είναι καίριας σημασίας για την ΕΕ να παρέχει στις επιχειρήσεις ευχερή και οικονομικά προσιτή πρόσβαση στην προστασία των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς, ανάλογη με την προστασία που παρέχεται στους ανταγωνιστές τους στις ΗΠΑ, την Κίνα και την Ιαπωνία·

42. συνιστά την επέκταση των κέντρων της ΕΕ για τις ΜΜΕ μόνον αφού ληφθούν δεόντως υπόψη τα συμπεράσματα της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των σημερινών κέντρων και οι γενικές κατευθυντήριες αρχές· σημειώνει ότι τα συγκεκριμένα κέντρα θα λειτουργούσαν καλύτερα σε συνδυασμό με κοινά γραφεία εξυπηρέτησης προσαρμοσμένα στις ανάγκες, ως υπηρεσίες μιας στάσης με ενιαία σημεία επαφής για τις ΜΜΕ της ΕΕ στις τρίτες χώρες· θεωρεί ότι οι πρωτοβουλίες της ΕΕ θα πρέπει να εστιάζονται σε χώρους όπου οι ΜΜΕ όντως ασκούν δραστηριότητα·

43. ζητεί να δοθεί ένας πιο σαφής ορισμός των αγορών προτεραιότητας ΜΜΕ βάσει της ατζέντας για τις εμπορικές διαπραγματεύσεις της ΕΕ· υπενθυμίζει ότι οι αγορές προτεραιότητας θα πρέπει ασφαλώς να περιλαμβάνουν αγορές υψηλής ανάπτυξης, όπως εκείνες των χωρών BRIC, αλλά να λαμβάνουν επίσης υπόψη την αντίληψη των ευκαιριών για διεθνοποίηση των ΜΜΕ στις ανεπτυγμένες χώρες και τις γειτονικές περιοχές· θεωρεί, συνεπώς, ότι η ανάπτυξη των αγορών υποδοχής και τα κενά στις υφιστάμενες δομές υποστήριξης είναι τα βασικά κριτήρια για την κατάρτιση του καταλόγου των αγορών προτεραιότητας· συνιστά να προστεθούν στον κατάλογο διάφορες γειτονικές της ΕΕ χώρες, ιδίως αυτές των Δυτικών Βαλκανίων και της περιοχής της Μεσογείου, ή όσες μοιράζονται σύνορα με την ΕΕ, δεδομένου ότι οι περισσότερες ΜΜΕ εξάγουν αρχικά προς εμπορικούς εταίρους σε γειτονικές χώρες και ότι οι εμπορικές συναλλαγές της ΕΕ με τις συγκεκριμένες χώρες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη και τη σταθερότητά τους·

44. ζητεί επιτακτικά από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι ειδικές ανάγκες και τα συμφέροντα των ΜΜΕ λαμβάνονται υπόψη σε όλες τις εμπορικές διαπραγματεύσεις· παρατηρεί ότι αυτό συνεπάγεται καθορισμό των τομέων διαπραγματεύσεων όπου τα προβλήματα επηρεάζουν περισσότερο τις ΜΜΕ απ' ό,τι άλλες κατηγορίες επιχειρήσεων και εστίαση σε αυτούς κατά τη διαδικασία διαπραγμάτευσης εμπορικών συμφωνιών με τρίτες χώρες· τάσσεται υπέρ της μεταρρύθμισης του πολυμερούς πλαισίου με στόχο τη συμμετοχή των ΜΜΕ στον ΠΟΕ και τη διασφάλιση της αμεσότερης διαμεσολάβησης και επίλυσης των διαφορών των ΜΜΕ·

45. τονίζει ότι οι επενδύσεις στο εξωτερικό είναι η μεγαλύτερη πρόκληση διεθνοποίησης για τις ΜΜΕ· προτείνει, όταν η ΕΕ διαπραγματευτεί διμερείς συνθήκες επενδύσεων στο μέλλον, να ληφθεί υπόψη η ανάγκη των ΜΜΕ να επωφεληθούν από μεγαλύτερη ασφάλεια των ξένων άμεσων επενδύσεών τους·

46. θεωρεί ότι μια καλύτερη, λιγότερο δαπανηρή και ταχύτερη πρόσβαση των ΜΜΕ στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ έχει ουσιώδη σημασία για την καλύτερη προστασία τους από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές από εμπορικούς εταίρους· καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη την ανησυχία αυτήν κατά τη μεταρρύθμιση των μέσων εμπορικής άμυνας (ΜΕΑ) της ΕΕ·

47. εκτιμά τις πρωτοβουλίες που προβλέπονται στις διμερείς συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών και αποσκοπούν στην ενίσχυση των επαφών μεταξύ επιχειρήσεων· υπενθυμίζει ότι οι προκλήσεις της εξεύρεσης και της επικοινωνίας με εν δυνάμει πελάτες εκτός της ΕΕ, καθώς και της δημιουργίας αξιόπιστων αλυσίδων εφοδιασμού, αποτελούν σοβαρά εμπόδια στις ΜΜΕ που επιθυμούν να εισέλθουν σε εξαγωγικές αγορές και ότι συγκεκριμένα οι μικρότερες και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις εξαρτώνται από διαμεσολαβητές για την πώληση αγαθών στο εξωτερικό·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2. ***Διοικητικός φόρτος***

Ρυθμιστική προσέγγιση

48. εκφράζει την ικανοποίησή του για την επίτευξη του στόχου του 2012 σχετικά με την ελαχιστοποίηση του διοικητικού φόρτου, αλλά πιστεύει ότι υπάρχουν ακόμη πολλοί στόχοι που πρέπει να υλοποιηθούν· παροτρύνει την Επιτροπή να επανεξετάσει την υφιστάμενη νομοθεσία και να παρουσιάσει νέο και φιλόδοξο στόχο μείωσης, σύμφωνα με την Πράξη για τις Μικρές Επιχειρήσεις και την αρχή «Προτεραιότητα στις ΜΜΕ»· πιστεύει ότι αυτός ο νέος στόχος μείωσης θα πρέπει να συνιστά σαφή στόχο, ο οποίος θα λαμβάνει υπόψη τη νέα νομοθεσία που θα έχει θεσπιστεί μετά τον καθορισμό των στόχων· συνιστά, ο νέος στόχος να είναι μετρήσιμος και επαληθεύσιμος και να επιτυγχάνει μια ποιοτική βελτίωση, π.χ. τη μείωση του όγκου των εγγράφων τεκμηρίωσης που απαιτούνται από τις ΜΜΕ και τη διασφάλιση ότι οι ΜΜΕ δεν βρίσκονται αντιμέτωπες με εξωπραγματικές προθεσμίες υποβολής εγγράφων τεκμηρίωσης· πιστεύει ότι η ομάδα ανεξάρτητων ενδιαφερομένων μερών υψηλού επιπέδου θα πρέπει να έχει κεντρικό και διαρκή ρόλο στην εποπτεία της προόδου που επιτυγχάνεται όσον αφορά τον εν λόγω στόχο μείωσης·

49. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν τη σύναψη συμφωνιών που θα επιτρέπουν στις ΜΜΕ να δραστηριοποιούνται σε ολόκληρη την Ευρώπη και να προωθούν εμπορικά τις ιδέες τους, παρέχοντάς τους καλύτερη πρόσβαση στις αγορές και μειώνοντας τη γραφειοκρατία·

50. τονίζει την απογοήτευσή του σχετικά με την επιφανειακή και ασυνεπή εφαρμογή του τεστ ΜΜΕ από την Επιτροπή· επιμένει ότι το τεστ ΜΜΕ θα πρέπει να περιλαμβάνεται συστηματικά ως πάγιο κεφάλαιο της εκτίμησης επιπτώσεων· καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει γιατί δεν έχει διεξαχθεί το κατάλληλο τεστ ΜΜΕ για τη δέσμη μέτρων περί προστασίας των δεδομένων και να λάβει άμεσα, συγκεκριμένα μέτρα για τη διόρθωση αυτής της παράλειψης·

51. στηρίζει με σθένος την επικέντρωση στις πολύ μικρές επιχειρήσεις στο πλαίσιο ενός ενισχυμένου τεστ ΜΜΕ, και σημειώνει την ιδέα της εξ ορισμού εξαίρεσης των πολύ μικρών επιχειρήσεων από κάθε προτεινόμενη νομοθεσία· πιστεύει, ωστόσο, ότι μία εξαίρεση θα μπορούσε να εφαρμοσθεί μόνο σε περίπτωση που οι ειδικές ανάγκες των πολύ μικρών επιχειρήσεων δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν με προσαρμοσμένες λύσεις και ελαφρύτερα καθεστώτα, όπως έχει καταδειχθεί από το τεστ ΜΜΕ· εμμένει, συνεπώς, στη δημιουργία μικροδιάστασης ως αναπόσπαστου μέρους του τεστ ΜΜΕ, προκειμένου όλες οι διαθέσιμες επιλογές να αξιολογούνται συστηματικά· υπενθυμίζει ότι κάθε εξαίρεση ή προσαρμοσμένη λύση δεν θα πρέπει να αντιβαίνει προς τις θεμελιώδεις απαιτήσεις της ΕΕ περί υγείας και ασφάλειας στο χώρο εργασίας, προς τα θεμελιώδη δικαιώματα των εργαζομένων της ΕΕ ή προς τις θεμελιώδεις αρχές της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΕ· τονίζει ότι, όταν οι πολύ μικρές επιχειρήσεις περιλαμβάνονται πλήρως στο πεδίο εφαρμογής μιας διάταξης, οι λόγοι συμπερίληψής τους θα πρέπει να καταδεικνύονται σαφώς από τα αποτελέσματα του τεστ ΜΜΕ·

52. επισημαίνει την ανάγκη βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της μεταφοράς της κοινοτικής νομοθεσίας στο εθνικό δίκαιο· ζητεί από την Επιτροπή μεγαλύτερη εναρμόνιση της νομοθεσίας για τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής ενδεχόμενου κανονιστικού υπερθεματισμού, καθώς και τη συστηματικότερη χρήση του τεστ ΜΜΕ· ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τον βαθμό στον οποίο μπορεί να εισαχθεί ως απαίτηση για τα κράτη μέλη, προς όφελος της ενιαίας αγοράς, η εφαρμογή του «καταλόγου ελέγχου για την ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ» [1]·

53. προτρέπει τις εθνικές κυβερνήσεις να εφαρμόσουν προσέγγιση «συμμόρφωση ή αιτιολόγηση», παρόμοια με τις διατάξεις της εταιρικής διακυβέρνησης· τονίζει ότι, σύμφωνα με την προσέγγιση αυτή, οι κυβερνήσεις θα πρέπει να αιτιολογούν δεόντως την εφαρμογή διατάξεων συμπληρωματικών προς όσες απαιτούνται από τη νομοθεσία της ΕΕ·

54. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι λίγα μόνο κράτη μέλη εφαρμόζουν συστηματικά το τεστ ΜΜΕ στην εθνική τους διαδικασία λήψης αποφάσεων· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, και το Συμβούλιο να στηρίξει, πρόταση σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντηρίων γραμμών για την εφαρμογή των τεστ ΜΜΕ σε εθνικό επίπεδο με βάση τόσο τις βέλτιστες πρακτικές που επιτυγχάνονται από το τεστ ΜΜΕ που εφαρμόζει η Επιτροπή όσο και σε εθνικό επίπεδο·

55. ζητεί τη διεξαγωγή «ελέγχου καταλληλότητας» της υφιστάμενης νομοθεσίας της ΕΕ, ούτως ώστε να υπερκεραστούν ασυνέπειες και αναχρονιστικοί ή αναποτελεσματικοί κανόνες·

56. ζητεί, στο πλαίσιο των ελέγχων «καλής κατάστασης», να προσδιοριστούν οι τομείς της απασχόλησης που χαρακτηρίζονται από υπερβολικές επιβαρύνσεις, ασυνέπειες ή αναποτελεσματική νομοθεσία, με αρνητικές επιπτώσεις στις ΜΜΕ· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίζει ότι τηρούνται οι στόχοι για την υγεία, την ασφάλεια και την ισότητα και οι κοινωνικές διατάξεις·

---

[1] Όπως προτείνει η ομάδα υψηλού επιπέδου για τον διοικητικό φόρτο.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

57. τάσσεται ένθερμα υπέρ της ιδέας ενός «εξισορροπητικού κανόνα» («one in, one out») ως κατευθυντήριας αρχής για τη νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με την ενιαία αγορά, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα είναι δυνατή η θέσπιση νέας νομοθεσίας η οποία θα επισύρει επιβαρύνσεις για τις ΜΜΕ, χωρίς να προσδιοριστούν προηγουμένως οι υφιστάμενοι κανονισμοί που μπορούν να αποσυρθούν από έναν δεδομένο τομέα και είναι ενδεχομένως ισοδύναμης αξίας·

58. ζητεί να ενισχυθεί ο ρόλος του δικτύου εκπροσώπων των ΜΜΕ, διότι προσδίδει πραγματική προστιθέμενη αξία στην επικοινωνία και τον συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ του εθνικού και του ευρωπαϊκού επιπέδου, από τη χάραξη πολιτικής έως την εφαρμογή της νομοθεσίας· ζητεί από την Επιτροπή και τους εθνικούς διοικητικούς φορείς να μεριμνήσουν ώστε οι εκπρόσωποι των ΜΜΕ να είναι σε θέση να ενεργούν ανεξάρτητα και να ακολουθούν διατομεακή προσέγγιση κατά τη διασφάλιση της συνεκτίμησης των συμφερόντων των ΜΜΕ σε όλους τους τομείς της διαδικασίας θέσπισης νομοθεσίας και χάραξης πολιτικής· εμμένει στην άποψη ότι οι εκπρόσωποι των ΜΜΕ πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στις διαδικασίες του τεστ ΜΜΕ· ζητεί, επιπλέον, την ενίσχυση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που δραστηριοποιούνται με σκοπό την ενότητα των ΜΜΕ της ΕΕ, και ζητεί να εξετάζονται οι ανάγκες των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στις διοικητικές και νομοθετικές διαδικασίες·

59. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα των διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους κατά τον προγραμματισμό εθνικών δράσεων για την ενίσχυση και την προώθηση των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων·

Ορισμός των ΜΜΕ

60. σημειώνει την τρέχουσα αξιολόγηση του ορισμού των ΜΜΕ, η οποία καλύπτει ήδη ποσοστό άνω του 99 % του συνόλου των επιχειρήσεων της ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τον αντίκτυπο α) της αύξησης της ευελιξίας και του μετριασμού των αντικινήτρων για την ανάπτυξη (π.χ. με την παράταση των μεταβατικών περιόδων στα 3 έτη), β) της προσαρμογής των ανώτατων ορίων του κύκλου εργασιών και του ισολογισμού στις οικονομικές εξελίξεις, και γ) της δυνατότητας πιο διαφοροποιημένης θεώρησης καθεμίας από τις υποκατηγορίες·

61. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν δικό τους καθεστώς θεώρησης στο πλαίσιο της εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν, όσον αφορά τις δραστηριότητες εισαγωγών και εξαγωγών·

Πρόσθετα μέτρα

62. θεωρεί την ενιαία αγορά ως βασικό καταλύτη για τη δημιουργία του καλύτερου δυνατού περιβάλλοντος για τις ΜΜΕ· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχει υλοποιηθεί ακόμη σε πολλούς τομείς, ειδικότερα δε η ψηφιακή της διάσταση· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να πιέσει για την εφαρμογή της ψηφιακής ενιαίας αγοράς έως το 2015, μεταξύ άλλων με την προώθηση της ανάπτυξης ευρυζωνικών υποδομών και τεχνολογιών, προκειμένου να εξαναγκάσει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την ισχύουσα νομοθεσία και να υποβάλλουν νέες προτάσεις εκεί όπου η νομοθεσία περί εσωτερικής αγοράς εξακολουθεί να ελλείπει, ιδίως με στόχο να μειωθούν το κόστος και η γραφειοκρατία που σχετίζονται με την επιχειρηματικότητα·

63. ζητεί από την Επιτροπή να επιταχύνει τις ευρυζωνικές ζεύξεις υψηλής ταχύτητας στις περιφέρειες της ΕΕ ώστε να εξασφαλιστεί μέγιστο ποσοστό συμμετοχής των ΜΜΕ σε μια ενιαία αγορά που βρίσκεται στο στάδιο της ψηφιοποίησης·

64. αναγνωρίζει ότι το υπολογιστικό νέφος («cloud computing») μπορεί να ενισχύσει σε σημαντικό βαθμό την αποδοτικότητα και την παραγωγικότητα των ΜΜΕ· καλεί, επομένως, την Επιτροπή να αναπτύξει ένα πανευρωπαϊκό πλαίσιο για το υπολογιστικό νέφος, το οποίο να είναι ανοικτό και σε άλλες μορφές υπολογιστικού νέφους παγκόσμιας κλίμακας·

65. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η ΕΕ υστερεί έναντι άλλων παγκόσμιων παραγόντων, όπως η Ιαπωνία και η Νότια Κορέα, καθώς μόλις το 2 % των συνδέσεων του Διαδικτύου της λειτουργούν με ίνες· καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επιταχύνουν την εξάπλωση και τη χρήση υπερ-ταχύτατων ευρυζωνικών υπηρεσιών·

66. αναγνωρίζει ότι το ηλεκτρονικό εμπόριο αποτελεί καταλυτικό μέσο για τις ΜΜΕ που επιθυμούν να διεισδύσουν σε νέες αγορές και να διευρύνουν την πελατειακή τους βάση· καλεί, για τον λόγο αυτόν, την Επιτροπή να διευκολύνει το διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο, δημιουργώντας, για παράδειγμα, ένα αξιόπιστο, ασφαλές και αποδοτικό ηλεκτρονικό σύστημα πληρωμών·

67. τονίζει την επείγουσα ανάγκη να εμπνεύσει η ΕΕ εμπιστοσύνη στις ΜΜΕ και στους επιχειρηματίες όσον αφορά το ηλεκτρονικό εμπόριο και να τους παράσχει τα σχετικά με αυτό μέσα με σκοπό την αύξηση του διασυνοριακού εμπορίου· ζητεί, συνεπώς, την απλοποίηση των συστημάτων χορήγησης αδειών και τη δημιουργία αποτελεσματικού πλαισίου για τα πνευματικά δικαιώματα·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

68. ζητεί από την Επιτροπή να ενθαρρύνει την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, προβαίνοντας στην επέκταση και την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας για τις υπηρεσίες, ούτως ώστε να παράσχει στις ΜΜΕ και στους επιχειρηματίες πραγματικές δυνατότητες να αυξήσουν σταδιακά τις πωλήσεις των υπηρεσιών και των προϊόντων τους στους 500 εκατομμύρια καταναλωτές της ΕΕ·

69. καλεί τα κράτη μέλη να επωφεληθούν από τα πλεονεκτήματα της ηλεκτρονικής διοίκησης και να εισαγάγουν λύσεις ηλεκτρονικής διακυβέρνησης·

70. ενθαρρύνει τη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής, σε συνεργασία με ενώσεις επιχειρήσεων και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, να καθιερώσει ετήσιο βραβείο εντός του Σώματος των Επιτρόπων προκειμένου να τιμάται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού εξαμήνου το μέλος της Επιτροπής ή το κράτος μέλος που έχει εφαρμόσει την αρχή «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις» με τον πιο αποτελεσματικό και επιτυχημένο τρόπο·

71. ζητεί να απλοποιηθούν τα μέσα της ΕΕ για τις ΜΜΕ και να καταστούν περισσότερο προσβάσιμα τα μέσα αυτά· επισημαίνει ότι τα προγράμματα της ΕΕ χαρακτηρίζονται πάρα πολύ συχνά από υπερβολική γραφειοκρατία, γεγονός το οποίο δεν επιτρέπει τη χρήση τους από τις ΜΜΕ·

72. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να υλοποιούνται και να εφαρμόζονται ευρέως μέτρα απλοποίησης, συμπεριλαμβανομένων απλοποιημένων μεθόδων επιστροφής, προκειμένου να βοηθηθούν οι ΜΜΕ να συμμετέχουν σε προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ·

3. *Ενίσχυση της βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας και της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ*

73. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Βιομηχανική πολιτική: ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας» (COM(2011)0642), καθώς και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής σχετικά με τη θωράκιση της ανταγωνιστικότητας (SEC(2012)0091)·

74. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή έχει ξεκινήσει τη εφαρμογή των διατάξεων περί του ελέγχου από πλευράς ανταγωνιστικότητας και την εκ των υστέρων αξιολόγηση της νομοθεσίας· επιμένει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εφαρμόζει με συνέπεια και διεξοδικότητα αυτόν τον έλεγχο, ακόμα και στις περιπτώσεις όπου οι αλλαγές των διατάξεων περί εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ έχουν επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας (για παράδειγμα, όταν αλλάζουν οι κανόνες για τη δημοπρασία στην εμπορία εκπομπών)· καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις για την πρόοδο που επιτυγχάνεται στον τομέα αυτόν·

75. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η διοργάνωση περιφερειακών εκστρατειών προώθησης, με τη συμμετοχή τοπικών επιχειρηματικών οργανώσεων, με στόχο την ενθάρρυνση του επιχειρηματικού πνεύματος, όπου θα προβάλλονται οι βέλτιστες πρακτικές στον εν λόγω τομέα και θα διοργανώνονται συζητήσεις στρογγυλής τραπέζης με επιτυχημένους επιχειρηματίες, διευκολύνοντας τη διάδοση της επιχειρηματικής φιλοσοφίας στις περιφέρειες·

76. τονίζει ότι το ελεύθερο εμπόριο και η πρόσβαση στις παγκόσμιες αγορές αποτελούν στοιχείο καταλυτικής σημασίας για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και για την οικονομική ανάπτυξη, αλλά και καθοριστικό παράγοντα ο οποίος θα επιτρέψει στις ΜΜΕ της ΕΕ να ηγηθούν στις παγκόσμιες αγορές· υπογραμμίζει, συνεπώς, ότι είναι σημαντικό να σημειωθεί πρόοδος στις εμπορικές διαπραγματεύσεις για την περαιτέρω μείωση των ρυθμιστικών φραγμών στο εμπόριο, οι οποίοι πλήττουν τις ΜΜΕ με δυσανάλογο τρόπο·

77. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι η Επιτροπή, στις διάφορες στρατηγικές και ανακοινώσεις της, αναγνωρίζει τη σημασία του τομέα της μεταποίησης για την αειφόρο ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ· επαναλαμβάνει την ανάγκη ολοκληρωμένης βιομηχανικής πολιτικής με βάση τις αρχές της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς και προς επίρρωσιν της μετάβασης σε μια βιώσιμη, αποδοτική από πλευράς χρήσης των πόρων και ανθεκτική οικονομία·

78. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο η συμμετοχή των ΜΜΕ στα σχέδια για την ενεργειακή απόδοση και το περιβάλλον, διότι η συμμετοχή τους στους εν λόγω τομείς θα αυξήσουν σημαντικά τις επιχειρηματικές ευκαιρίες·

79. αναγνωρίζει ότι, εάν τα κράτη μέλη θέλουν να επιτύχουν τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020 για μια Ευρώπη καινοτόμο, έξυπνη και χωρίς αποκλεισμούς, πρέπει να λάβουν υπόψη τις ΜΜΕ και τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και να διευκολύνουν τη δημιουργία ΜΜΕ και πολύ μικρών επιχειρήσεων, δεδομένου του τεράστιου δυναμικού αυτών των επιχειρήσεων για δημιουργία απασχόλησης, ιδιαίτερα απασχόλησης των νέων και, συνεπώς, περιορισμού της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού· σημειώνει ότι η αυτοαπασχόληση και η ίδρυση μιας πολύ μικρής επιχείρησης μπορούν να αποτελέσουν μία καλή και ευέλικτη επιλογή, ιδιαίτερα για τις γυναίκες·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

80. αναγνωρίζει ότι οι ΜΜΕ διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην επίτευξη κοινωνικής σταθερότητας, κοινωνικής συνοχής και ενσωμάτωσης, ιδίως σε περιοχές που αντιμετωπίζουν αρνητικές επιδράσεις ως προς τη δημογραφική ανάπτυξη· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τις ΜΜΕ στη δημιουργία ενός εργασιακού κλίματος που θα ευνοεί τους εργαζομένους σε ό,τι αφορά την τήρηση των προτύπων του εργατικού δικαίου, την προστασία των εργαζομένων και την προστασία της υγείας, συμβάλλοντας έτσι στην κοινωνική ευημερία και την καταπολέμηση της φτώχειας·

81. τονίζει ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθούν η πρόσβαση σε μικροπιστώσεις μέσω του ευρωπαϊκού μέσου μικροχρηματοδότησης και η περαιτέρω ανάπτυξη αυτού του μέσου στο πλαίσιο του προγράμματος για την κοινωνική αλλαγή και την καινοτομία για την περίοδο 2014–2020, καθώς και το μέλλον του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), ώστε οι ιδρυτές επιχειρήσεων, ιδιαίτερα οι προερχόμενοι από μη ευνοημένα κοινωνικά στρώματα, να μπορέσουν να αποκτήσουν πρόσβαση στα κατάλληλα χρηματοπιστωτικά μέσα· καλεί, σε αυτό το πλαίσιο, την Επιτροπή να συμπεριλάβει στα χρηματοδοτικά μέσα που διαχειρίζεται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων ειδικές πληροφορίες για τους συνεταιρισμούς·

82. επισημαίνει ότι, όσον αφορά τη διασυνοριακή συνεργασία, οι μονοαπευθυντικές θυρίδες μπορούν επίσης, από κοινού με τους κοινωνικούς εταίρους, να παρέχουν πλήρη ενημέρωση σχετικά με τις συνθήκες εργασίες στην χώρα προορισμού στην οποία πρόκειται να παρασχεθούν υπηρεσίες·

83. θεωρεί ότι η επιχειρηματικότητα και το σωστό πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την ανάπτυξη των ΜΜΕ, μεταξύ άλλων με επενδύσεις στις υποδομές, όπως είναι η πράσινη υποδομή, μπορούν να διευκολύνουν σημαντικά την έξοδο από την οικονομική κρίση· υπογραμμίζει την ανάγκη ενθάρρυνσης του επιχειρηματικού δυναμικού όπου το ποσοστό των νεοσύστατων ΜΜΕ είναι χαμηλότερο από τον μέσο όρο σε όλα τα τμήματα της κοινωνίας, και όπου η επιχειρηματικότητα είναι επιθυμητή σε ειδικές ομάδες στόχους, ιδίως στους νέους και στις γυναίκες·

84. φρονεί ότι οιαδήποτε αναθεώρηση των ρυθμίσεων για τις χρηματοπιστωτικές αγορές θα πρέπει να βελτιώνει την ικανότητα των ΜΜΕ να αντλούν χρηματοδότηση μέσω των κεφαλαιαγορών, ούτως ώστε να περιοριστεί η εξάρτησή τους από τον τραπεζικό δανεισμό·

85. θεωρεί ότι, στην εν εξελίξει μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να ληφθούν σοβαρά υπόψη οι ΜΜΕ, όπου αυτό ενδείκνυται και εφόσον μπορεί να συμβάλει στη διαμόρφωση περιφερειακού πλαισίου προϋποθέσεων για οικονομική ανάπτυξη, και όπου αυτό δημιουργεί συνέργειες με άλλα προγράμματα και πρωτοβουλίες της ΕΕ· εκτιμά ότι είναι αναγκαία η μείωση της γραφειοκρατίας, για παράδειγμα μέσω της αποδοχής αναλογικών προτύπων ελέγχου και αναφοράς των επιχειρήσεων, αλλά και μέσω της θέσπισης κοινών κανόνων για όλα τα ταμεία και τα προγράμματα στο πλαίσιο της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού·

86. καλεί τα κράτη μέλη να μεταφέρουν το συντομότερο δυνατόν στο εθνικό τους δίκαιο την οδηγία για τις καθυστερήσεις πληρωμών, ούτως ώστε να συνδράμουν στην παροχή πρόσθετης ρευστότητας στις ΜΜΕ υπό την παρούσα συγκυρία της οικονομικής κρίσης·

87. ζητεί αποτελεσματικότερα, απλούστερα και καλύτερα συντονισμένα ευρωπαϊκά μέσα που διατίθενται για την πρόσβαση σε πιστώσεις ή κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου, ιδίως για τις ΜΜΕ με προγράμματα διεθνοποίησης·

88. ζητεί αποδοτικότερες εγγυήσεις για τα χαρτοφυλάκια των ΜΜΕ ενόψει των αυξημένων κεφαλαιακών απαιτήσεων για τις τράπεζες, στο πλαίσιο της εφαρμογής της «Βασιλείας ΙΙΙ» και της διαδικασίας απομόχλευσης που διεξάγεται επί του παρόντος από ορισμένες τράπεζες, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις σωρευτικές επιπτώσεις της νομοθεσίας για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·

89. τονίζει ότι η δραστηριότητα των ΜΜΕ της ΕΕ δεν υποκαθιστά αλλά συμπληρώνει τις δράσεις των κρατών μελών και των περιφερειών και ότι αποσκοπεί στην ενίσχυση των συγκεκριμένων προσπαθειών, κατ' εφαρμογή της αρχής «περισσότερα για περισσότερα και λιγότερα για λιγότερα», σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη που παρέχουν μεγαλύτερη στήριξη στις ΜΜΕ θα πρέπει να λαμβάνουν και μεγαλύτερη στήριξη από την ΕΕ· προτρέπει, συνεπώς, τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν φιλόδοξα προγράμματα που βασίζονται σε κίνητρα για την περαιτέρω προώθηση της επιχειρηματικότητας· ζητεί τα προγράμματα αυτά να περιλαμβάνουν μέτρα για τη βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση και στις αγορές, τη διευκόλυνση των διοικητικών απαιτήσεων και την καλύτερη συμπερίληψη της επιχειρηματικής εκπαίδευσης στα σχολικά προγράμματα σε όλα τα επίπεδα· φρονεί ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να στηρίζουν τις πρωτοβουλίες του ιδιωτικού τομέα που προωθούν μικρότερες προθεσμίες για την απόκτηση μικροχρηματοδότησης, όπως οι συμπράξεις μεταξύ των τραπεζών και μεταξύ των λογιστών· προτείνει τη διοργάνωση, σε περιφερειακό επίπεδο, γενικών διαγωνισμών με άξονα την πρακτική που θα απευθύνονται στους σπουδαστές ώστε να αξιολογούνται οι λεξιλογικές τους γνώσεις και το επιχειρηματικό τους πνεύμα·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

90. στηρίζει τις πρωτοβουλίες του ιδιωτικού τομέα που έχουν ως στόχο να διευκολύνουν την πρόσβαση των ΜΜΕ, και ιδιαίτερα των πολύ μικρών επιχειρήσεων, σε χρηματοδοτήσεις, όπως οι συμπράξεις μεταξύ των τραπεζών και μεταξύ των λογιστών, οι οποίες αποσκοπούν στη μείωση του χρόνου που απαιτείται για την απόσπαση μικροχρηματοδότησης (μικρότερης των 25 000 ευρώ) σε 15 ημέρες· θεωρεί ότι οι εν λόγω συμπράξεις λειτουργούν προς όφελος των πολύ μικρών επιχειρήσεων, δεδομένου ότι, αφενός, οι λογιστές ετοιμάζουν και διαβιβάζουν ηλεκτρονικά όλα τα απαραίτητα οικονομικά έγγραφα στους τραπεζίτες και παρέχουν περιορισμένη εγγύηση των εκτιμήσεων που υποβάλλουν οι πολύ μικρές επιχειρήσεις, και, αφετέρου, οι τράπεζες διαθέτουν σε ηλεκτρονική μορφή τυποποιημένες αιτήσεις για τη χορήγηση χρηματοδότησης και σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης αιτιολογούν την απόφασή τους·

91. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει νέες πρωτοβουλίες όσον αφορά τη συγκέντρωση πόρων για τους επιχειρηματίες και τις νεοσύστατες επιχειρήσεις, προκειμένου να αξιολογήσει κατά πόσον θα μπορούσαν να αποφέρουν οφέλη για τις ΜΜΕ και να προσδιορίσει εάν θα πρέπει να προωθηθούν· επισημαίνει, επιπλέον, την ανάγκη να αξιολογηθεί κατά πόσον χρειάζεται ένα νομοθετικό πλαίσιο για την πλαισίωση των εν λόγω πρακτικών στην ΕΕ·

92. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν, στο προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, την ευχερέστερη πρόσβαση των ΜΜΕ στα ευρωπαϊκά κονδύλια, εδραιώνοντας έτσι την πρόσβασή τους στην εσωτερική αγορά·

93. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διευκολύνουν τις νέες καινοτόμες επιχειρήσεις όσον αφορά τις ευκαιρίες για επενδύσεις, καταργώντας τα εμπόδια στα οποία προσκρούει η ανάδυση αγοράς κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου σε επίπεδο ΕΕ·

94. σημειώνει ότι απαιτείται η συνειδητοποίηση και η εξάλειψη των εμποδίων που παρακωλύουν την ανάπτυξη των πολύ μικρών επιχειρήσεων ώστε να καταστούν ΜΜΕ, καθώς και την περαιτέρω εξέλιξη των ΜΜΕ·

95. προτρέπει την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τα κενά γνώσεων και δεξιοτήτων που παρουσιάζουν οι ΜΜΕ σε σχέση με τις τεχνολογίες, τις πρακτικές και τα επιχειρηματικά μοντέλα οικολογικού χαρακτήρα· επισημαίνει ότι απαιτείται η ανάληψη δράσης για τον προσδιορισμό των αναγκών σε επίπεδο δεξιοτήτων και την κάλυψη των κενών στην αγορά εργασίας μέσω στρατηγικών εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και μέσω της εκπόνησης προγραμμάτων κατάρτισης και ανάπτυξης δεξιοτήτων τα οποία θα απευθύνονται ειδικά στις ΜΜΕ·

96. εκτιμά ότι τα μελλοντικά προγράμματα COSME και «Ορίζοντας 2020», καθώς και τα προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων δυνάμει του προσεχούς ΠΔΠ, θα πρέπει να εξασφαλίσουν τη δέσμευση επαρκών χρηματοδοτικών πόρων για τη στήριξη των προσπαθειών των ΜΜΕ για καινοτομία και δημιουργία θέσεων απασχόλησης με τρόπο βιώσιμο και αποδοτικό από πλευράς χρήσης των πόρων·

97. ζητεί να αναπτυχθούν νέα χρηματοπιστωτικά μέσα στα προγράμματα στήριξης προς τις ΜΜΕ, όπως το COSME, τα οποία να λαμβάνουν υπόψη όχι μόνο τον ισολογισμό των ΜΜΕ, αλλά και τις λεγόμενες «άυλες αξίες», έτσι ώστε η πρόσβαση σε πιστώσεις να προβλέπει μορφές αναγνώρισης του πνευματικού κεφαλαίου των ΜΜΕ·

98. απευθύνει έκκληση για τη διάθεση φιλόδοξου προϋπολογισμού στο μέσο για τις ΜΜΕ που θεσπίστηκε δυνάμει του προγράμματος «Ορίζοντας 2020», το οποίο θα παρέχει στοχοθετημένη στήριξη σε καινοτόμες ΜΜΕ με υψηλό αναπτυξιακό δυναμικό· εκτιμά ότι το εν λόγω μέσο πρέπει να εφαρμοστεί μέσω μιας ενιαίας ειδικής δομής, η οποία θα είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες των ΜΜΕ·

99. τονίζει ότι θα πρέπει να αναπτυχθούν περαιτέρω οι δυνατότητες των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή τόσο η ανάπτυξη ποιοτικών στρατηγικών έργων όσο και η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων, ιδίως ΜΜΕ, και ιδιωτικών κεφαλαίων στα ευρωπαϊκά έργα· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η σημερινή υποχρησιμοποίηση των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής, λόγω της υπερβολικής πολυπλοκότητάς τους, καθιστά κατεπείγουσα τη συζήτηση σχετικά με τη διαχείρισή τους·

100. τονίζει ότι τα διαρθρωτικά ταμεία θα πρέπει - μέσω των χρηματοδοτικών μέσων - να συνεχίσουν να παρέχουν χρηματοδότηση στις ΜΜΕ με τη χρήση μετοχών, εγγυήσεων και χαλαρών δανείων, και υπογραμμίζει ότι πρέπει να απλοποιηθούν οι περίπλοκες διοικητικές διαδικασίες, ιδίως σε εθνικό επίπεδο, καθώς και ότι πρέπει να εξαλειφθούν οι σημαντικές υφιστάμενες διαφορές στον τρόπο που εφαρμόζονται οι διατάξεις αντίστοιχα από τις διαχειριστικές αρχές και τους ενδιάμεσους φορείς·

101. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει οδικό χάρτη για την ανταγωνιστική φορολογία των ΜΜΕ, ενθαρρύνοντας τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα φορολογικά καθεστώτα τους με σκοπό τη μείωση του μη μισθολογικού κόστους εργασίας για τις νέες επιχειρήσεις και επιτρέποντας έτσι στις εταιρείες αυτές να διατηρούν μεγαλύτερο ποσοστό των κερδών τους για επανεπένδυση στην εταιρεία· προτείνει ο οδικός χάρτης να βασίζεται στις βέλτιστες πρακτικές και να περιλαμβάνει πιλοτικά έργα·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

102. ζητεί να ενταθούν οι προσπάθειες για την εφαρμογή της αμοιβαίας αναγνώρισης ώστε να διευκολυνθούν οι διασυνοριακές δραστηριότητες των ΜΜΕ· απευθύνει έκκληση για την καθιέρωση «υπηρεσίας μίας στάσης» («one-stop-shop») στον τομέα του ΦΠΑ, ούτως ώστε οι επιχειρηματίες να είναι σε θέση να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους στη χώρα προέλευσης της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας·

103. ζητεί από την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να καθιερώσουν ίσους όρους ανταγωνισμού για όλες τις μορφές χρηματοδότησης· επισημαίνει ότι είναι αναγκαία η λήψη επειγόντων μέτρων ώστε να περιορισθεί ο υψηλός βαθμός εξάρτησης των επιχειρήσεων από τον δανεισμό· τάσσεται υπέρ της θέσπισης φορολογικής ουδετερότητας μεταξύ του μετοχικού κεφαλαίου και του χρέους·

104. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη συνέχεια των ΜΜΕ μέσω ενός ρυθμιστικού περιβάλλοντος το οποίο θα διευκολύνει τη μεταβίβαση επιχειρήσεων· συνιστά την άρση των φορολογικών φραγμών (φόροι κληρονομίας, φόροι επί των δωρεών κ.λπ.) οι οποίοι ενδέχεται να θέτουν σε κίνδυνο τη συνέχεια οικογενειακών επιχειρήσεων·

105. υπογραμμίζει την ανάγκη χαμηλότερης φορολόγησης της εργασίας και των επενδύσεων·

106. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την προώθηση της κοινωνικής επιχειρηματικότητας στην Ευρώπη, ιδίως μέσω της βελτίωσης της πρόσβασης σε δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση, της μείωσης των μισθολογικών διακρίσεων μεταξύ ανδρών και γυναικών, της προώθησης μέτρων για την εξισορρόπηση επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής, της ενίσχυσης της κινητικότητας και της αναγνώρισης του ειδικευμένου εργατικού δυναμικού και της βελτίωσης της ποιότητας και της διαθεσιμότητας συμβουλευτικών υπηρεσιών για τις ΜΜΕ σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν ειδικά μέτρα για την προώθηση της κοινωνικής επιχειρηματικότητας στην Ευρώπη, ιδίως μέσω της βελτίωσης της πρόσβασης σε δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση και της ενίσχυσης της κινητικότητας και της αναγνώρισης των ειδικευμένων εργαζομένων και των μαθητευομένων· επισημαίνει, ωστόσο, ότι τούτο δεν πρέπει να οδηγήσει στην υπαγωγή των επιχειρηματιών σε κατηγορίες «καλών» και «κακών» επιχειρηματιών·

107. τονίζει τη σημασία αξιόπιστου εφοδιασμού των μεσαίων επιχειρήσεων με πρώτες ύλες, και στον βιομηχανικό τομέα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση, με αειφόρο τρόπο, του εφοδιασμού με πρώτες ύλες και για την αύξηση της αποδοτικής χρήσης των πρώτων υλών, ιδιαίτερα με τη διασφάλιση ελεύθερης και δίκαιης πρόσβασης στο διεθνές εμπόριο πρώτων υλών, καθώς και με την ανάπτυξη της αποδοτικότητας των πόρων και της ανακύκλωσης, συνεκτιμώντας τη σχέση κόστους-οφέλους·

108. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να διατηρήσει τον προϋπολογισμό που αφορά την πολιτική συνοχής για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού, καθώς τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής περιλαμβάνονται στα πλέον αποτελεσματικά μέσα της ΕΕ για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας και τη στήριξη των ΜΜΕ·

109. καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη και την ανταγωνιστικότητα διαφόρων ειδών ΜΜΕ και να αντιμετωπίσουν τις ιδιαίτερες ανάγκες τους με τη λήψη εξειδικευμένων κατά περίπτωση μέτρων· υπογραμμίζει τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και του Ταμείου Συνοχής στην ανάπτυξη και βελτίωση των υποδομών που αφορούν τις μεταφορές, την ενέργεια, το περιβάλλον και τα ευρυζωνικά δίκτυα, συμβάλλοντας ως εκ τούτου στη δημιουργία ευνοϊκού επιχειρηματικού περιβάλλοντος, που ενθαρρύνει τις επενδύσεις και ενισχύει την ανταγωνιστικότητα· τονίζει την ανάγκη προώθησης της επιχειρηματικότητας και αύξησης της στήριξης που παρέχεται στις ΜΜΕ, αναγνωρίζοντας τον καίριο ρόλο που διαδραματίζουν στην ενίσχυση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας·

110. υπογραμμίζει την ανάγκη καλύτερου συντονισμού και συνέργειας ανάμεσα στις διάφορες ενωσιακές, εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πολιτικές και στα χρηματοδοτικά μέσα που αφορούν άμεσα τις ΜΜΕ· επισημαίνει ότι οι υπάρχουσες πολιτικές και τα χρηματοδοτικά μέσα για τη στήριξη των ΜΜΕ πρέπει να αντιμετωπιστούν κατά συνεκτικότερο τρόπο και να αλληλοσυμπληρώνονται· τονίζει την ανάγκη να περιοριστεί ο κατακερματισμός και να ενοποιηθούν και να προωθηθούν τα συστήματα χρηματοδοτικής στήριξης των ΜΜΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί μεγαλύτερη συγκέντρωση και συντονισμός των πόρων σε ενωσιακό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο· τονίζει ότι η ανταγωνιστικότητα θα αυξηθεί επίσης εάν οι επενδύσεις και η αρωγή προς τις ΜΜΕ προσαρμοστούν στην περιφερειακή ποικιλομορφία·

111. θεωρεί ότι ο στόχος της χρηματοδότησης των ΜΜΕ μέσω του ΕΤΠΑ είναι να δοθεί ώθηση στην ανταγωνιστικότητα σε όλες τις περιφέρειες της Ένωσης, ούτως ώστε να επιτευχθεί η οικονομική, κοινωνική και εδαφική ανάπτυξη σε συνάρτηση με τους στόχους της πολιτικής για τη συνοχή·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

112. υπογραμμίζει ότι τα διαρθρωτικά ταμεία, και ιδίως το ΕΤΠΑ, αποτελούν σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των καινοτόμων ΜΜΕ, δίνοντας ώθηση στην ανταγωνιστικότητά τους και, ιδίως, στη διεθνοποίησή τους, και τονίζει, συνεπώς, ότι η επιλεξιμότητα για μια τέτοια υποστήριξη θα έπρεπε να είναι όσο το δυνατόν ευρύτερη· καλεί τις περιφέρειες να χρησιμοποιούν τις δυνατότητες που θα τους παρέχουν οι κανονισμοί, για την υποστήριξη των επιχειρησιακών τους προγραμμάτων·

113. τονίζει την ανάγκη να δοθούν οικονομικά κίνητρα στις ΜΜΕ, με σκοπό τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης·

114. επισημαίνει ότι τα προγράμματα ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας στηρίζουν τις δραστηριότητες δικτύωσης και ανταλλαγής γνώσεων και τεχνογνωσίας μεταξύ οργανισμών σε διάφορες ευρωπαϊκές περιφέρειες, ενώ μπορούν επίσης να αποτελέσουν χρήσιμο μέσο για τη δημιουργία νέων επιχειρηματικών ευκαιριών·

115. εκτιμά ότι τα διαρθρωτικά ταμεία, και ειδικότερα το ΕΚΤ, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην απόκτηση γνώσης και δεξιοτήτων, δικτύωσης και ανταλλαγής ορθών πρακτικών· εκτιμά ότι οι επενδύσεις σε ανθρώπινους πόρους και έργα συνεργασίας συμβάλλουν σε μεγάλο βαθμό στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών ΜΜΕ·

*

* *

116. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες

P7_TA(2012)0388

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με τις ΗΠΑ (2012/2149(INI))

(2014/C 68 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ που εκδόθηκε στις 28 Νοεμβρίου 2011 ([1]) και την κοινή δήλωση του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου (ΔΟΣ) ΕΕ-ΗΠΑ που εκδόθηκε στις 29 Νοεμβρίου 2011 ([2]),

— έχοντας υπόψη τις επιστολές 20 γερουσιαστών των ΗΠΑ, της 22ας Φεβρουαρίου 2012, και 51 Μελών της Βουλής των Αντιπροσώπων των ΗΠΑ, της 14ης Μαΐου 2012, και από τα δύο κόμματα, προς τον αμερικανό πρόεδρο Barack Obama,

— έχοντας υπόψη την επιστολή τεσσάρων μελών της Επιτροπής Εξωτερικού Εμπορίου του Κοινοβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2012, προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής José Manuel Barroso και τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Herman Van Rompuy, σε υποστήριξη της Ομάδας υψηλού επιπέδου ΕΕ-ΗΠΑ για την απασχόληση και την ανάπτυξη (HLWG),

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής της ομάδας G8 που πραγματοποιήθηκε στο Camp David των Ηνωμένων Πολιτειών, στις 18-19 Μαΐου 2012 ([3]), και την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής της ομάδας G20 που πραγματοποιήθηκε στο Los Cabos του Μεξικού, στις 18 και 19 Ιουνίου 2012 ([4]),

— έχοντας υπόψη την «Ενδιάμεση Έκθεση προς τους Ηγέτες» της HLWG ([5]), της 19ης Ιουνίου 2012,

---

([1]) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/126389.pdf
([2]) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/november/tradoc_148385.pdf
([3]) http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2012/05/19/camp-david-declaration
([4]) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/131069.pdf
([5]) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2012/november/tradoc_148385.pdf

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του αμερικανού Προέδρου Barack Obama, του Προέδρου της Επιτροπής José Manuel Barroso και του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Herman Van Rompuy ([1]), της 19ης Ιουνίου 2012,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 28ης-29ης Ιουνίου του 2012, καθώς και το σύμφωνο για την ανάπτυξη και την απασχόληση που επισυνάπτεται σε αυτά ([2]),

— έχοντας υπόψη προηγούμενα ψηφίσματά του, και ειδικότερα το ψήφισμα της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τις διατλαντικές οικονομικές σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ ([3]), της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο - εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ([4]), της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την εξασφάλιση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά ([5]), της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με αποτελεσματικούς κανόνες και διαδικασίες εισαγωγών και εξαγωγών στην υπηρεσία της εμπορικής πολιτικής ([6]), της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την επίλυση, ενώπιον του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, των διαφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών όσον αφορά εικαζόμενες επιδοτήσεις στην Airbus και την Boeing ([7]), της 5ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ενίσχυση του ρόλου των ευρωπαϊκών ΜΜΕ στο διεθνές εμπόριο ([8]), της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ και το Διατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο ([9]), της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([10]), της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με μια νέα εμπορική πολιτική για την Ευρώπη στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 ([11]), της 17ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ στις 28 Νοεμβρίου 2011 ([12]), και της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τους φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις ([13]),

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 72ης Διακοινοβουλευτικής Συνάντησης του Διατλαντικού Νομοθετικού Διαλόγου που πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη, στις 9 και 10 Ιουνίου 2012, και στο Στρασβούργο, στις 11 Ιουνίου 2012,

— έχοντας υπόψη τη μελέτη με ημερομηνία 11 Δεκεμβρίου 2009, που εκπόνησε για λογαριασμό της Επιτροπής η ECORYS Nederland, με τίτλο «Μη δασμολογικά μέτρα στο εμπόριο και τις επενδύσεις ΕΕ-ΗΠΑ – οικονομική ανάλυση» ([14]),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 207 παράγραφος 3 και 218 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0321/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ είναι κύριοι εμπορικοί εταίροι μεταξύ τους, με τις δύο οικονομίες να συγκεντρώνουν από κοινού περίπου το ήμισυ της παγκόσμιας οικονομικής δραστηριότητας και σχεδόν το ένα τρίτο των παγκόσμιων εμπορικών ροών, με αποτέλεσμα η σχέση αυτή να είναι η μεγαλύτερη οικονομική σχέση στον κόσμο·

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που οι οικονομικές σχέσεις μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ είναι μεταξύ των πλέον ανοικτών στον κόσμο και μολονότι οι διατλαντικές αγορές έχουν ισχυρούς οικονομικούς δεσμούς μεταξύ τους μέσω τεράστιων εμπορικών και επενδυτικών ροών (με τον διμερή εμπορικό όγκο να φτάνει τα 702,6 δισ. ευρώ και τις διμερείς μετοχικές επενδύσεις τα 2,394 τρισ. ευρώ το 2011), είναι ευρέως και κοινώς αποδεκτό ότι η δυναμική των διατλαντικών σχέσεων δεν έχει ακόμη αξιοποιηθεί πλήρως· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ συμμερίζονται κοινές αξίες, έχουν παρεμφερή νομικά συστήματα και υψηλά πρότυπα εργασιακής και περιβαλλοντικής προστασίας και πρέπει να αξιοποιήσουν τις συνέργιες αυτές για να διασφαλίσουν την ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας που αμφότεροι οι εταίροι χρειάζονται, καθώς και ότι μελέτη που διενεργήθηκε το 2009 για λογαριασμό της Επιτροπής, που εντόπισε τα σημαντικότερα μη δασμολογικά μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ και υπολόγισε τον οικονομικό τους αντίκτυπο, υποστήριζε ότι η άρση των μισών από τα υφιστάμενα μέτρα και τις κανονιστικές αποκλίσεις θα επέφερε αύξηση του ΑΕΠ κατά 163 δισ. μέχρι το 2018 σε αμφότερες τις πλευρές του βόρειου Ατλαντικού·

([1]) http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/12/462
([2]) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/131388.pdf
([3]) ΕΕ C 298 E της 8.12.2006, σ. 235.
([4]) ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 128.
([5]) ΕΕ C 184 E της 6.8.2009, σ. 16.
([6]) ΕΕ C 285 E της 26.11.2009, σ. 1.
([7]) ΕΕ C 294 E της 3.12.2009, σ. 33.
([8]) ΕΕ C 67 E της 18.3.2010, σ. 101.
([9]) ΕΕ C 74 E της 13.3.2012, σ. 1.
([10]) ΕΕ C 296 E της 2.10.2012, σ. 34.
([11]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0412.
([12]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0510.
([13]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0565.
([14]) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2009/december/tradoc_145613.pdf

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια οικονομία παραμένει ευάλωτη λόγω της συνεχιζόμενης οικονομικής κρίσης, πράγμα που έχει αρνητικό αντίκτυπο στις θέσεις εργασίας, το εμπόριο, την ανάπτυξη και στο περιβάλλον· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση, τόσο στην ΕΕ όσο και στις ΗΠΑ, απειλεί τη σταθερότητα και την ευημερία των οικονομιών μας και την ευημερία των πολιτών μας και ότι η έλλειψη συντονισμού στις χρηματοπιστωτικές ρυθμίσεις εγείρει περιττούς φραγμούς στο εμπόριο, επιτάσσοντας στενότερη οικονομική συνεργασία μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ προκειμένου να αξιοποιηθούν τα οφέλη του διεθνούς εμπορίου για να υπερκεραστεί η κρίση αυτή·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συγκρατημένη αύξηση των παγκόσμιων εμπορικών συναλλαγών την τελευταία τριετία συνέβαλε σημαντικά στην άμβλυνση των αρνητικών επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης, ιδίως στην ΕΕ και τις ΗΠΑ, αποδεικνύοντας ότι το εμπόριο διαδραματίζει σπουδαίο ρόλο στην ανάπτυξη και την απασχόληση·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ του Νοεμβρίου 2011, το ΔΟΣ συγκρότησε την HLWG και της ανέθεσε να εντοπίσει εναλλακτικές λύσεις για την αύξηση του εμπορίου και των επενδύσεων προκειμένου να στηριχθεί η αμοιβαία επωφελής δημιουργία θέσεων εργασίας, η οικονομική ανάπτυξη και η ανταγωνιστικότητα·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τις επιστολές που εστάλησαν στον Πρόεδρο των ΗΠΑ από αμερικανούς γερουσιαστές και μέλη της Βουλής των Αντιπροσώπων των ΗΠΑ και από τα δύο κόμματα, καθώς και την επιστολή τεσσάρων μελών της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου του Κοινοβουλίου, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται και ο πρόεδρος της επιτροπής αυτής, με τις οποίες καλείται η HLWG να διατυπώσει γρήγορα φιλόδοξες προτάσεις για την τόνωση του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ και για την άρση των περιττών εμποδίων στο διατλαντικό εμπόριο και τις επενδύσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι και οι δύο επιστολές τονίζουν την ανάγκη να αποτελέσει προτεραιότητα η αύξηση των συναλλαγών και των επενδύσεων με την ΕΕ και υποστηρίζουν συγκεκριμένα τις προσπάθειες για την αντιμετώπιση των κανονιστικών φραγμών (και, για την επίτευξη στενότερης συνεργασίας μεταξύ ρυθμιστικών αρχών, των μη δασμολογικών φραγμών), τον μηδενισμό των δασμών όπου είναι εφικτό, το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών και των επενδύσεων και το περαιτέρω αμοιβαίο άνοιγμα των αγορών δημόσιων προμηθειών·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με μια νέα εμπορική πολιτική για την Ευρώπη στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020, ζήτησε ήδη να αναπτυχθεί περαιτέρω η φιλόδοξη Διατλαντική Πρωτοβουλία για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση, που βρίσκεται σε εξέλιξη·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ιδιωτικός τομέας στις Ηνωμένες Πολιτείες εξέφρασε την υποστήριξή του στο να καταστεί η Ευρώπη και πάλι προτεραιότητα της εμπορικής πολιτικής των ΗΠΑ και ότι οι ιδιωτικοί φορείς, τόσο στην ΕΕ όσο και τις Ηνωμένες Πολιτείες, υποστήριξαν την επίτευξη μιας φιλόδοξης και συνολικής συμφωνίας και πιστεύουν ότι η προώθηση στενότερης οικονομικής συνεργασίας ΕΕ και Ηνωμένων Πολιτειών θα δώσει ένα ισχυρό αναπτυξιακό μήνυμα στους επενδυτές και τις επιχειρήσεις στην ΕΕ και τις ΗΠΑ, αλλά και διεθνώς·

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη κοινών προτύπων μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ θα έχει αυτομάτως θετικό αντίκτυπο στις χώρες της NAFTA, ότι η μεγαλύτερη εναρμόνιση του κανονιστικού περιβάλλοντος μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ θα ήταν προς το γενικότερο όφελος και ότι η περαιτέρω ενοποίηση των πιο ολοκληρωμένων εμπορικών αγορών του κόσμου θα συνιστούσε μοναδική εξέλιξη στην ιστορία·

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΗΠΑ αποτελούν τον δεύτερο σημαντικότερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ στον γεωργικό τομέα και ότι η ΕΕ εξάγει κατά κύριο λόγο προϊόντα υψηλής ποιότητας στις ΗΠΑ, με αποτέλεσμα οι μη δασμολογικοί φραγμοί στο εμπόριο και οι γεωγραφικές ενδείξεις προέλευσης να έχουν εξαιρετική σημασία για τον γεωργικό τομέα της ΕΕ·

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η HLWG ανέλυσε παράλληλα ένα ευρύ φάσμα πιθανών εναλλακτικών λύσεων για τη διεύρυνση του διατλαντικού εμπορίου και των επενδύσεων και, στην ενδιάμεση έκθεσή της του Ιουνίου 2012, κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι μια συνολική συμφωνία για ένα ευρύ φάσμα διμερών εμπορικών και επενδυτικών πολιτικών, καθώς και για θέματα κοινού ενδιαφέροντος σε σχέση με τρίτες χώρες, θα απέφερε σημαντικότατα οφέλη·

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή δήλωση των προέδρων Obama, Barroso και Van Rompuy χαιρετίζει την ενδιάμεση έκθεση της HLWG και αναφέρει ότι μια τολμηρή πρωτοβουλία για τη διεύρυνση του εμπορίου και των επενδύσεων θα είχε αποφασιστική συμβολή στη διατλαντική στρατηγική για την ενίσχυση της ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι αποφασισμένη να προωθήσει το ελεύθερο, δίκαιο και ανοικτό εμπόριο ενώ, ταυτόχρονα, θα διασφαλίζει τα συμφέροντά της σε πνεύμα αμοιβαιότητας και αμοιβαίου συμφέροντος, ιδίως σε σχέση με τις μεγαλύτερες οικονομίες του κόσμου·

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η HLWG βρίσκεται στην τελευταία φάση χαρτογράφησης όσον αφορά τον τρόπο αντιμετώπισης κάθε πιθανής διαπραγμάτευσης για την προώθηση της ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας μέσω της εμπορικής συνεργασίας ΕΕ-ΗΠΑ και αναμένεται να υποβάλει την τελική της έκθεση πριν από τα τέλη του 2012·

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει εκφράσει την ελπίδα για πιθανή έναρξη των διαπραγματεύσεων ήδη από τις αρχές του 2013 και για ολοκλήρωσή τους πριν από την ολοκλήρωση της θητείας της παρούσας Επιτροπής·

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα ανοικτό, προβλέψιμο, βάσει κανόνων, διαφανές πολυμερές εμπορικό σύστημα που θα δημιουργηθεί μέσω του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) εξακολουθεί να αποτελεί το πλέον κατάλληλο πλαίσιο για την επίτευξη ελεύθερου, δίκαιου και ισότιμου εμπορίου σε παγκόσμια βάση, ότι μέχρι στιγμής έχει αποδειχθεί αδύνατη η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για την Αναπτυξιακή Ατζέντα της Ντόχα (ΑΑΝ) και ότι, παρόλο που η ενίσχυση του πολυμερούς συστήματος εξακολουθεί να παραμένει κρίσιμος στόχος, δεν αποκλείονται διμερείς συμφωνίες πέραν των δεσμεύσεων του ΠΟΕ, οι οποίες θα λειτουργούν συμπληρωματικά στους πολυμερείς κανόνες·

1. εκτιμά ότι το εμπόριο και οι ξένες επενδύσεις πρέπει να χρησιμοποιηθούν καλύτερα για να τονώσουν μια έξυπνη, ισχυρή, βιώσιμη, ισόρροπη, χωρίς αποκλεισμούς και αποδοτική από απόψεως πόρων ανάπτυξη, που θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη αύξηση των θέσεων εργασίας και θα εντείνει την ευημερία των λαών σε ολόκληρο τον κόσμο· χαιρετίζει τη δέσμευση των ηγετών των ομάδων G8 και G20 για την προώθηση του εμπορίου και των επενδύσεων, τη διεύρυνση των αγορών και την αντίσταση στον κάθε είδους προστατευτισμό, που αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για μια βιώσιμη παγκόσμια οικονομική ανάκαμψη, απασχόληση και ανάπτυξη·

2. χαιρετίζει τη συνεχιζόμενη κοινή συζήτηση μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ σχετικά με τη συνεργασία για την αύξηση των δυνατοτήτων ανάπτυξης και την προώθηση της χρηματοοικονομικής σταθερότητας προκειμένου να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας υψηλής ποιότητας· υπογραμμίζει ότι, για να διασφαλιστεί μακροπρόθεσμη ευημερία και απασχόληση, θα πρέπει να υπάρξει κοινή δέσμευση και προσπάθεια για τη δημιουργία νέων ευκαιριών για μικρές και μεγάλες επιχειρήσεις, για την προώθηση της επιχειρηματικότητας και για την κεφαλαιοποίηση των πλεονεκτημάτων που προσφέρει μια διατλαντική αγορά με μοναδικό βαθμό ολοκλήρωσης· ζητεί τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ και άλλων εταίρων σχετικά με συλλογικούς τρόπους εργασίας για την καταπολέμηση της περιβαλλοντικής κρίσης και της κλιματικής αλλαγής· ζητεί επίσης περισσότερες από κοινού δεσμεύσεις υπέρ της επίτευξης σταθερότητας στις χρηματοπιστωτικές αγορές·

3. χαιρετίζει την ενδιάμεση έκθεση της HLWG και τις προκαταρκτικές συστάσεις που περιέχει και συμφωνεί ότι η συνολική συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα φιλόδοξο αμοιβαίο άνοιγμα της αγοράς σε αγαθά, υπηρεσίες και επενδύσεις και να αντιμετωπίζει τις προκλήσεις του εκσυγχρονισμού των εμπορικών κανόνων και της ενίσχυσης της συμβατότητας των κανονιστικών καθεστώτων· ενθαρρύνει την HLWG να συνεχίσει να εργάζεται για την εκπόνηση μιας φιλόδοξης άλλα εφικτής δέσμης στόχων και συγκεκριμένων αποτελεσμάτων για τη διαπραγμάτευση μιας τέτοιας συνολικής διμερούς εμπορικής και επενδυτικής συμφωνίας, που θα είναι συνεπής προς (και θα στηρίζει) το πλαίσιο του ΠΟΕ· τονίζει τη σημασία του αμοιβαίου σεβασμού και της αμοιβαίας αναγνώρισης της νομοθεσίας και των κανονισμών και της δικαιοδοτικής αυτονομίας, για μια γόνιμη διαδικασία και μια επιτυχή έκβαση·

4. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει να συνεχισθεί η σύσφιξη των διακρατικών οικονομικών σχέσεων, με την παράλληλη υποστήριξη των συμφερόντων της ΕΕ σε τομείς όπως τα πρότυπα για το περιβάλλον, η υγεία και η προστασία των ζώων, η επισιτιστική ασφάλεια, η πολιτιστική πολυμορφία, τα δικαιώματα των εργαζομένων και των καταναλωτών, οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, οι δημόσιες υπηρεσίες ή οι γεωγραφικές ενδείξεις, μεταξύ άλλων·

5. επισημαίνει ότι, μολονότι τα ιδιαίτερα συμφέροντα και οι ευαισθησίες αμφοτέρων των μερών πρέπει να διασφαλιστούν με ισόρροπο τρόπο, υπάρχουν πολλοί τομείς όπου η πρόοδος θα είναι πολύ επωφελής, ιδίως όσον αφορά την άρση των εμπορικών φραγμών, τη θέσπιση μέτρων για τη διασφάλιση καλύτερης πρόσβασης στην αγορά, μεταξύ άλλων για τις επενδύσεις, την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, το άνοιγμα των αγορών δημόσιων προμηθειών ώστε να διασφαλιστεί πλήρης αμοιβαιότητα, την αποσαφήνιση, απλούστευση και εναρμόνιση των κανόνων καταγωγής και τη σύγκλιση στο θέμα της αμοιβαίας αναγνώρισης των κανονιστικών προτύπων, και ότι αντί της απλής συμμόρφωσης προς ένα ελάχιστο απαιτούμενο πρότυπο βάσει της Συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας, θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια για την από κοινού αναβάθμιση της ποιότητας και της συνεργασίας κατά την αντιμετώπιση των αποκλίσεων των προτύπων ΕΕ και ΗΠΑ· πιστεύει ότι μια τέτοια εντατικοποίηση των οικονομικών σχέσεων θα δώσει επίσης τη δυνατότητα για μεγαλύτερη ευθυγράμμιση των προσεγγίσεων της ΕΕ και των ΗΠΑ ως προς την αντιμετώπιση των παγκόσμιων οικονομικών προκλήσεων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

6. τονίζει ότι η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων στο διμερές εμπόριο γεωργικών προϊόντων θα αποτελέσει ζωτικό ζήτημα το οποίο επιδέχεται σημαντική πρόοδο, εφόσον αμφότερα τα μέρη ακολουθήσουν μια εποικοδομητική προσέγγιση σε πνεύμα συμβιβασμού· θεωρεί την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων καίρια συνιστώσα που σχετίζεται άμεσα με ένα φιλόδοξο αποτέλεσμα όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά γεωργικών προϊόντων· στηρίζει την πλήρη κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στο εμπόριο γεωργικών προϊόντων μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ·

7. αναγνωρίζει ότι, μολονότι οι μέσοι δασμοί στο διατλαντικό εμπόριο αγαθών είναι συγκριτικά χαμηλοί, ο τεράστιος όγκος των εμπορικών συναλλαγών ΕΕ-ΗΠΑ σημαίνει ότι τα δυνητικά οικονομικά οφέλη θα είναι πολύ μεγαλύτερα από αυτά κάθε άλλης εμπορικής συμφωνίας μέχρι τούδε και ότι η εξάλειψη των υφιστάμενων δασμών θα εξυπηρετήσει τα μάλα τα συμφέροντα των επιχειρηματικών κοινοτήτων τόσο της ΕΕ όσο και των Ηνωμένων Πολιτειών·

8. εκτιμά, ωστόσο, ότι μια εμπορική συμφωνία που θα περιορίζεται αποκλειστικά στην εξάλειψη των δασμών δεν είναι επαρκώς φιλόδοξη, δεδομένου ότι τα μεγαλύτερα οικονομικά οφέλη θα προκύψουν από τη μείωση του επιπέδου των μη δασμολογικών φραγμών· υποστηρίζει τον στόχο που προτείνει η HLWG για εξάλειψη όλων των τελών στο διμερές εμπόριο, με στόχο την επίτευξη της ουσιαστικής εξάλειψης των δασμών με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και, βραχυπρόθεσμα, τη σταδιακή εξάλειψη των πλέον ευαίσθητων δασμών, γεγονός που θα αποφέρει σημαντικά οφέλη, λαμβανομένου υπόψη ότι το διμερές εμπόριο ΕΕ-ΗΠΑ συνίσταται, σε μεγάλο βαθμό, σε εμπόριο μεταξύ επιχειρήσεων, και θα ενισχύσει την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών και αμερικανικών εταιρειών στη διεθνή σκηνή·

9. υποστηρίζει την άποψη ότι, λόγω των ήδη υφιστάμενων χαμηλών μέσων δασμών, το κλειδί για τη διεύρυνση των δυνατοτήτων των διατλαντικών σχέσεων έγκειται στην αντιμετώπιση των μη δασμολογικής φύσεως εμποδίων (ΜΔΕ), που συνίστανται κατά κύριο λόγο σε τελωνειακές διαδικασίες και κανονιστικούς περιορισμούς «πίσω από τα σύνορα»· υποστηρίζει τη φιλοδοξία που διατύπωσε η HLWG για σταδιακή μετάβαση σε μια ακόμη πιο ολοκληρωμένη διατλαντική αγορά·

10. αναγνωρίζει ότι, ενώ μια συμφωνία είναι πιθανόν να μην επιλύσει όλα τα υφιστάμενα κανονιστικά ζητήματα αμέσως, η θεσμοποίηση της συμβατότητας μεταξύ κανονιστικών καθεστώτων της ΕΕ και των ΗΠΑ θα διευκόλυνε σημαντικά το διατλαντικό εμπόριο, θέτοντας παράλληλα ένα τολμηρό παγκόσμιο πρότυπο· επαναλαμβάνει επίσης ότι θα πρέπει να γίνεται απολύτως σεβαστό το δικαίωμα κάθε πλευράς να θεσπίζει ρυθμίσεις για να διασφαλίζει την προστασία της υγείας, της ασφάλειας των προϊόντων και του περιβάλλοντος στο επίπεδο που κάθε πλευρά κρίνει κατάλληλο, και ότι θα πρέπει να λαμβάνεται ιστορικά υπόψη η διατλαντική απόκλιση για ζητήματα όπως η φύτευση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών και ορισμένα θέματα καλής μεταχείρισης των ζώων·

11. αναγνωρίζει ότι τα ιδιαζόντως επαχθή κανονιστικά πρότυπα λειτουργούν ως σημαντικός φραγμός στο εμπόριο και ότι η αντιμετώπιση των φραγμών αυτών μπορεί να επιφέρει πρόσθετη ανάπτυξη· τονίζει ότι η ευθυγράμμιση των κανονιστικών προτύπων ΕΕ και ΗΠΑ θα πρέπει να έχει ως στόχο τα υψηλότερο κοινό πρότυπο και, ως εκ τούτου, να βελτιώνει την ασφάλεια των προϊόντων για τον καταναλωτή· υπογραμμίζει την ανάγκη να αποφευχθεί η δημιουργία νέων (έστω και ακούσιων) εμποδίων στο εμπόριο και τις επενδύσεις, ιδίως σε κομβικές αναδυόμενες τεχνολογίες και καινοτόμους τομείς·

12. υποστηρίζει τις προσπάθειες για τη μέγιστη προς τα ανάντη ερευνητική συνεργασία για τα πρότυπα, την κανονιστική συνοχή και την καλύτερη ευθυγράμμιση των προτύπων, με στόχο την περαιτέρω προώθηση του εμπορίου και της ανάπτυξης που θα μπορούσε να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα και να αντιμετωπίσει επιτυχώς τα ΜΔΕ· συντάσσεται με την άποψη της HLWG ότι μια ενδεχόμενη συμφωνία με διαπραγμάτευση που θα απέκλειε την κανονιστική συνεργασία και μεταρρύθμιση θα ήταν οικονομικά ασήμαντη και πολιτικά αστήρικτη για αμφότερες τις πλευρές· τονίζει ότι η κανονιστική συμβατότητα συνιστά την υπέρτατη πρόκληση μιας φιλόδοξης διατλαντικής συμφωνίας και υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι οι κανονιστικές διαφορές και τα μέτρα «πίσω από τα σύνορα» αποτελούν σημαντικά εμπόδια στο εμπόριο για τις ΜΜΕ·

13. επισημαίνει ότι έχει σημασία να θεσπιστούν πρωτόκολλα για την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής Ασφάλειας Καταναλωτικών Προϊόντων των ΗΠΑ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ούτως ώστε να αντιμετωπίζεται με ταχύτητα και αποτελεσματικότητα το θέμα της διάθεσης στην αγορά επισφαλών προϊόντων είτε στη μία είτε στην άλλη πλευρά·

14. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που ανελήφθησαν στο πλαίσιο του Διατλαντικού Νομοθετικού Διαλόγου για την ανάπτυξη κοινών προτύπων σε καίριους τομείς των εξελισσόμενων τεχνολογιών, περιλαμβανομένων της νανοτεχνολογίας, των ηλεκτρικών οχημάτων, των έξυπνων δικτύων και της ηλεκτρονικής υγείας·

15. ζητεί από τους εμπλεκόμενους φορείς να αξιοποιήσουν πλήρως την πρόσκληση που έχει απευθύνει η HLWG και να υποβάλουν, πριν από τα τέλη του 2012, συγκεκριμένες προτάσεις για την αντιμετώπιση του αντίκτυπου που έχουν οι κανονιστικές διαφορές στο εμπόριο, παρεμποδίζοντάς το χωρίς λόγο· παροτρύνει τα ενδιαφερόμενα μέρη σε αμφότερες τις πλευρές του Ατλαντικού να συνεργαστούν όπου είναι δυνατόν για τη διαμόρφωση κοινών θέσεων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

16. εκτιμά ότι, λόγω της αυξανόμενης σημασίας του ηλεκτρονικού εμπορίου, τα πρότυπα προστασίας δεδομένων διαδραματίζουν καίριο ρόλο στον τομέα της προστασίας των πελατών, τόσο στην ΕΕ όσο και στις ΗΠΑ· τονίζει ότι αμφότερες η ΕΕ και οι ΗΠΑ πρέπει να αντιμετωπίσουν τις αυξανόμενες απειλές κατά της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο συντονισμένα και σε διεθνές πλαίσιο· επισημαίνει ότι η διαλειτουργικότητα και πρότυπα διεθνούς αναγνώρισης στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου μπορούν να συμβάλουν στην προώθηση μιας ταχύτερης καινοτομίας με τον περιορισμό των κινδύνων και του κόστους των νέων τεχνολογιών·

17. αναγνωρίζει ότι η διεύρυνση του εμπορίου στον τομέα των υπηρεσιών και η λήψη μέτρων για την προώθηση των επενδύσεων και των προμηθειών θα πρέπει να είναι βασική συνιστώσα για κάθε πιθανή μελλοντική διατλαντική συμφωνία, προκειμένου να επιτευχθούν συμπληρωματικά οφέλη για αμφότερες τις οικονομίες και να δημιουργηθούν ευκαιρίες για συνεργασία επί εμπορικών θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος·

18. σημειώνει ότι ο τομέας των υπηρεσιών αποτελεί την κύρια πηγή απασχόλησης και ΑΕγχΠ τόσο στην ΕΕ όσο και στις ΗΠΑ· υποστηρίζει τη φιλοδοξία που έχει διατυπώσει η HLWG να υπερκεράσει το επίπεδο ελευθέρωσης των υπηρεσιών που επετεύχθη από την ΕΕ και τις Ηνωμένες Πολιτείες στις υφιστάμενες συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου, μέσω της αντιμετώπισης των μακροχρόνιων εμποδίων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων παροχής των υπηρεσιών, αναγνωρίζοντας παράλληλα την ευαίσθητη φύση ορισμένων τομέων·

19. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ διατηρούν υπερβολικά διαφορετικούς ορισμούς για τις δημόσιες υπηρεσίες και τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος και συνιστά να υπάρξουν επακριβείς ορισμοί για τους όρους αυτούς· θεωρεί ότι αυτές οι διατάξεις θα πρέπει να θεμελιώνονται στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο των Υπηρεσιών (ΓΣΕΥ) και να εξακολουθήσουν να συνάδουν με το πολυμερές σύστημα· πιστεύει ότι μια μεγαλύτερη κανονιστική συνοχή στις υπηρεσίες θα μπορούσε να βελτιώσει επίσης την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς υπηρεσιών στην ΕΕ και τις ΗΠΑ· ζητεί μεγαλύτερη συνεργασία όσον αφορά την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών προκειμένου να βελτιωθεί διατλαντικά η αποδοτικότητα του δημόσιου τομέα· συνιστά τη διεξαγωγή εντατικότερου διαλόγου για το μέλλον του υπολογιστικού νέφους και την παραγωγή ηλεκτρικών οχημάτων, καθώς και για τις σχετικές εξελίξεις·

20. ζητεί συγκεκριμένα να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για τη δημιουργία πραγματικά ανοικτών και ολοκληρωμένων διατλαντικών αγορών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και ψηφιακών αγορών, δεδομένου ότι αυτό θα ήταν επωφελές για αμφότερες τις πλευρές σε ένα ευλόγως σύντομο χρονικό πλαίσιο· τάσσεται υπέρ της συζήτησης σχετικά με τη συμπερίληψη κεφαλαίου για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, δεδομένης της αλληλοσυνδεόμενης φύσης των αγορών μας· τονίζει τη σημασία που έχουν οι εντατικές ανταλλαγές και η συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού, με στόχο την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και τον εντοπισμό ρυθμιστικών κενών·

21. είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι θα πρέπει να εξετασθούν τα θέματα της ισοτιμίας, της σύγκλισης και της εξωεδαφικότητας, δεδομένου ότι έχουν κρίσιμη σημασία για την κατανόηση του τρόπου με τον οποίο η ΕΕ και οι ΗΠΑ μπορούν να αντιμετωπίσουν την αβεβαιότητα της τρέχουσας οικονομικής τους κατάστασης και τα δημοσιονομικά προβλήματα, καθώς και της θέσπισης ενός παγκόσμιου προτύπου ρύθμισης και ανταγωνιστικών μοντέλων στη χρηματοπιστωτική ρύθμιση και εποπτεία·

22. ζητεί την αναμόρφωση των περιορισμών που υφίστανται ως προς την ξένη ιδιοκτησία αμερικανικών αεροπορικών εταιριών και εκτιμά ότι η έλλειψη αμοιβαιότητας μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ στους κανόνες για τις θαλάσσιες και εναέριες μεταφορές, καθώς και η διατηρούμενη ανισορροπία ως προς την ικανότητα των εταιρειών της ΕΕ να πραγματοποιούν ενδομεταφορές στην αγορά των ΗΠΑ και των αμερικανικών εταιρειών να πράττουν το αυτό στην Ευρώπη αποτελεί πρόσκομμα που πρέπει να ξεπεραστεί προκειμένου να αναπτυχθεί το πραγματικό δυναμικό των διατλαντικών οικονομικών σχέσεων·

23. καλεί αμφότερα τα μέρη να ανοίξουν ακόμη περισσότερο τις αντίστοιχες αγορές δημόσιων προμηθειών μεταξύ τους, προκειμένου να επιδιωχθεί πλήρης, θετική αμοιβαιότητα και διαφάνεια και υποστηρίζει τον στόχο που προτείνει η HLWG για την ενίσχυση των επιχειρηματικών ευκαιριών μέσω της σημαντικής βελτίωσης της πρόσβασης στις ευκαιρίες για δημόσιες προμήθειες σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, με βάση την εθνική μεταχείριση·

24. θεωρεί ότι το κεφάλαιο των προμηθειών δεν θα πρέπει να αφορά μόνο τα υφιστάμενα ζητήματα πρόσβασης στην αγορά, αλλά θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει ένα μηχανισμό που θα αποτρέπει τη δημιουργία νέων φραγμών· κατανοεί ότι η δικαιοδοσία σε θέματα δημόσιων προμηθειών στις ΗΠΑ εμπίπτει και στην αρμοδιότητα των επιμέρους πολιτειών· υπενθυμίζει τη σημασία που έχει για το διατλαντικό εμπόριο το άνοιγμα των αγορών δημόσιων προμηθειών ώστε να παρέχεται ισότιμη πρόσβαση σε όλους τους προμηθευτές, ιδίως στις ΜΜΕ· επαναλαμβάνει την άποψη ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις της ΕΕ πρέπει να έχουν το ίδιο επίπεδο πλεονεκτημάτων και δυνατοτήτων όσον αφορά τις δημόσιες προμήθειες στις ΗΠΑ με αυτά που έχουν στο πλαίσιο της ΕΕ, και υπενθυμίζει ότι η HLWG έχει συγκεκριμένα εντοπίσει οριζόντιες διατάξεις για τις ΜΜΕ ως τομέα με μεγάλες δυνατότητες διατλαντικής ενίσχυσης· υπογραμμίζει πόσο σημαντική είναι και για τις δύο πλευρές η τήρηση της Συμφωνίας περί δημόσιων συμβάσεων προμηθειών (GPA)·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

25. επιβεβαιώνει τη σημασία που έχει η προστασία των ΔΠΙ για τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την οικονομική ανάπτυξη και, ως εκ τούτου, τη σημασία της διατήρησης και της επιβολής των υψηλών προτύπων προστασίας των ΔΠΙ, με ταυτόχρονη προώθηση της ελεύθερης ροής πληροφοριών και της πρόσβασης στο Διαδίκτυο·

26. σημειώνει την εκτίμηση της HLWG ότι, μολονότι αμφότερες η ΕΕ και οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν δεσμευτεί για ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των ΔΠΙ, ενδεχομένως να μην είναι εφικτό να επιτευχθεί, στις επικείμενες διαπραγματεύσεις, συγκερασμός των διαφορών όσον αφορά τις υποχρεώσεις για θέματα προστασίας των ΔΠΙ που τυπικά περιλαμβάνονται στις εμπορικές συμφωνίες ΕΕ-ΗΠΑ· υπογραμμίζει ωστόσο ότι η προτεινόμενη προσέγγιση για διαπραγματεύσεις πρέπει να είναι φιλόδοξη, με στόχο την επίλυση των θεμάτων στα οποία υπάρχουν αποκλίσεις και την από κοινού αντιμετώπιση των θεμάτων της προστασίας των ΔΠΙ με ικανοποιητικό τρόπο, ενώ παράλληλα θα πρέπει να διασφαλίζεται ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας για τους οικονομικούς φορείς· επαναλαμβάνει ότι οι προσπάθειες τόσο της ΕΕ όσο και των ΗΠΑ για ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων απασχόλησης βασίζονται στην ικανότητα καινοτομίας και δημιουργικής παραγωγής και ότι αυτό σημαίνει ότι η διατλαντική οικονομία απειλείται από την παραποίηση/απομίμηση και την πειρατεία· θεωρεί ότι οι νέες κοινές αρχές των τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών σε ΕΕ και ΗΠΑ αποτελούν ενθαρρυντικό βήμα για μεγαλύτερη συνέργια·

27. υποστηρίζει, καταρχήν, τον στόχο που προτείνει η HLWG για τη διαμόρφωση νέων εμπορικών κανόνων σε διάφορους τομείς, καθόσον αυτό είναι σημαντικό για το διμερές εμπόριο και θα μπορούσε να συμβάλει στη θέσπιση κανόνων, τόσο σε επίπεδο πολιτικής σε διάφορους τομείς και εμπορικών συμφωνιών με τρίτες χώρες, όσο και σε διμερές επίπεδο·

28. σημειώνει ότι η ΕΕ έχει ολοκληρώσει, ή διεξάγει επί του παρόντος, διαπραγματεύσεις για συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών με τα δύο άλλα μέλη της NAFTA, το Μεξικό και τον Καναδά· ζητεί, επομένως, από την Επιτροπή και τους αμερικανούς ομολόγους της να εξετάσουν το ενδεχόμενο διατύπωσης μιας διάταξης στην ενδεχόμενη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-ΗΠΑ που θα προβλέπει τη μελλοντική εναρμόνιση αυτών των συμφωνιών, ώστε να αποτελέσουν μια διαπεριφερειακή συμφωνία ΕΕ-NAFTA·

29. υπογραμμίζει την πλήρη δέσμευσή του στο πολυμερές εμπορικό σύστημα και στον ΠΟΕ, που παραμένει το κατεξοχήν πλαίσιο για την επίτευξη ελεύθερου και δίκαιου εμπορίου σε παγκόσμιο επίπεδο και θα πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί τη βάση των συναλλαγών στον 21ο αιώνα, παρά τη ανάδειξη ενός πολυπολικού κόσμου·

30. θεωρεί, ωστόσο, ότι, λόγω του σταθερού αδιεξόδου όσον αφορά την αρχική αρχιτεκτονική και τους στόχους της ΑΑΝ, πρέπει να επαναληφθεί το συντομότερο η συζήτηση όσον αφορά τους τρόπους ενίσχυσης του ΠΟΕ προκειμένου να γίνει δημοκρατικότερος και αποτελεσματικός και τον τρόπο με τον οποίο θα προετοιμαστεί για την αντιμετώπιση των επερχόμενων προκλήσεων· πιστεύει, εντούτοις, ότι οι ενισχυμένες διμερείς σχέσεις με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης, απέναντι στα σημερινά οικονομικά προβλήματα, είναι συμβατές με τις μελλοντικές και τις εν εξελίξει πολυμερείς συζητήσεις και διαβουλεύσεις και τις υποστηρίζουν, καθώς και αυτές βασίζονται σε κανόνες και είναι ανοικτές και διαφανείς ως προς τη φύση τους·

31. συμφωνεί ότι είναι απαραίτητο να υπάρξει προσεκτική προετοιμασία για να διασφαλιστεί ότι η διαπραγμάτευση για την επίτευξη μιας συνολικής διμερούς συμφωνίας στον τομέα του εμπορίου και των επενδύσεων, εφόσον αναληφθεί, πρέπει να καταλήξει σε συγκεκριμένα αποτελέσματα και να ολοκληρωθεί εγκαίρως· αναμένει την τελική έκθεση (που θα περιλαμβάνει και σύσταση σχετικά με απόφαση όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις) της HLWG· ζητεί από την Επιτροπή και την κυβέρνηση των ΗΠΑ να υποβάλουν το τελικό πόρισμα των εργασιών της HLWG στην 73η συνεδρίαση του ΔΟΣ στα τέλη του 2012·

32. ζητεί από την HLWG να βασιστεί στην εμπειρία και τα επιτεύγματα του ΔΟΣ και υπογραμμίζει την ανάγκη συμμετοχής των εμπλεκόμενων κοινοβουλευτικών επιτροπών· εκτιμά ότι ο διμερής διατλαντικός διάλογος, για να είναι επιτυχής, πρέπει να ενταθεί ακόμη περισσότερο σε όλα τα επίπεδα και ότι πρέπει να διενεργούνται σε πιο τακτική βάση συναντήσεις υψηλού επιπέδου και όχι μόνο μεταξύ Επιτροπής και αμερικανικής κυβέρνησης αλλά και μεταξύ μελών των αντίστοιχων επιτροπών του Κοινοβουλίου και του Κογκρέσου των ΗΠΑ· θα το θεωρήσει ως θετικό δείγμα εντατικοποίησης της συνεργασίας εάν το Κογκρέσο των ΗΠΑ ακολουθήσει το παράδειγμα του Κοινοβουλίου, το οποίο εκπροσωπείται ήδη από τον Ιανουάριο του 2010 από το γραφείο συνδέσμου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Ουάσιγκτον·

33. ζητεί, κατόπιν προσεκτικής και διεξοδικής προετοιμασίας και διαβούλευσης, την έναρξη διαπραγματεύσεων το πρώτο εξάμηνο του 2013, ώστε να αξιοποιηθεί η υφιστάμενη πολιτική δυναμική και η στήριξη από τη βιομηχανία και να καταστεί εφικτή η ταχεία και επιτυχής ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων·

34. ζητεί, μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων αυτών, όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς που εκπροσωπούν τις επιχειρηματικές κοινότητες να οργανωθούν κατά τρόπο που θα παρέχει τη μέγιστη συντονισμένη και ευρεία στήριξη για τη διεξαγωγή ανοικτού και διαφανούς διαλόγου προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος επί της πρωτοβουλίας· είναι πεπεισμένο ότι ο διάλογος με τους καταναλωτές και τις ΜΜΕ θα έχει ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει δρομολογηθεί και να συντονιστεί το ταχύτερο δυνατόν, ώστε να δημιουργεί δυναμική σε όλα τα επίπεδα στο παρασκήνιο των διαπραγματεύσεων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

35. δεσμεύεται να συνεργαστεί στενά με το Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών, την αμερικανική κυβέρνηση και τους ενδιαφερόμενους φορείς για την ανάπτυξη του πλήρους οικονομικού δυναμικού της διατλαντικής οικονομικής σχέσης, προκειμένου να δημιουργηθούν νέες ευκαιρίες για τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους σε αμφότερες τις πλευρές του Ατλαντικού και να ενισχυθεί η πρωτοκαθεδρία της ΕΕ και των Ηνωμένων Πολιτειών στην παγκόσμια οικονομία·

36. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στο Κογκρέσο των ΗΠΑ και στον εμπορικό ακόλουθο των Ηνωμένων Πολιτειών.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αίτηση άρσης της ασυλίας του Martin Ehrenhauser

P7_TA(2012)0358

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας του Martin Ehrenhauser (2012/2152(IMM))

(2014/C 68 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την αίτηση άρσης της ασυλίας του Martin Ehrenhauser που διαβίβασε η Εισαγγελία της Βιέννης στις 21 Μαρτίου 2012, σε σχέση με εκκρεμούσα προκαταρκτική έρευνα και που ανακοινώθηκε στην ολομέλεια στις 2 Ιουλίου 2012,

— αφού άκουσε τον Martin Ehrenhauser, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το άρθρο 6 παράγραφος 2, της πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 περί της εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 57 του Αυστριακού Ομοσπονδιακού Συνταγματικού Νόμου,

— έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ημερομηνία 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008, 19 Μαρτίου 2010 και 6 Σεπτεμβρίου 2011 ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0332/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Εισαγγελία της Βιέννης έχει ζητήσει την άρση της ασυλίας του Martin Ehrenhauser, βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, προκειμένου οι αυστριακές αρχές να διεξάγουν έρευνες και να ασκήσουν ποινική δίωξη κατά του Martin Ehrenhauser·

([1]) Υπόθεση 101/63, *Wagner κατά Fohrmann και Krier*, Συλλ. 1964, σελ.195· υπόθεση 149/85 *Wybot κατά Faure και άλλων*, Συλλ. 1986, σελ. 2391· υπόθεση T-345/05 *Mote κατά Κοινοβουλίου*, Συλλ. 2008, σελ.II-2849· συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-200/07 και C-201/07 *Marra κατά De Gregorio και Clemente*, Συλλ. 2008, σελ. I-7929· υπόθεση T-42/06 *Gollnisch κατά Κοινοβουλίου*, Συλλ. 2010, σελ. II-01135 και υπόθεση C-163/10 *Patriciello* (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στη Συλλογή).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άρση της ασυλίας του Martin Ehrenhauser αφορά εικαζόμενα αδικήματα σε συνάρτηση με παράνομη πρόσβαση σε σύστημα υπολογιστή σύμφωνα με το άρθρο 118α του αυστριακού ποινικού κώδικα (ΠΚ), παραβίαση του απορρήτου των τηλεπικοινωνιών σύμφωνα με το άρθρο 119 ΠΚ, υποκλοπή δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 119α ΠΚ και υποψία παράνομης χρησιμοποίησης μιας συσκευής ηχογράφησης ή παρακολούθησης τηλεφωνικής συνδιάλεξης σύμφωνα με το άρθρο 120 παράγραφος 2 ΠΚ καθώς και με παραβίαση του άρθρου 51 του νόμου περί προστασίας δεδομένων·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου απολαύουν εντός της επικρατείας του κράτους τους, των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του Κοινοβουλίου της χώρας τους·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 του Αυστριακού Ομοσπονδιακού Συνταγματικού Νόμου (ΟΣΝ) τα μέλη του Εθνικού Συμβουλίου μπορούν σε περίπτωση διάπραξης μιας αξιόποινης πράξης - με εξαίρεση την επ' αυτοφώρω σύλληψη κατά τη διάπραξη κακουργήματος – να συλληφθούν μόνο με σύμφωνη γνώμη του Εθνικού Συμβουλίου, το αυτό δε ισχύει και για κατ' οίκον έρευνες σε μέλη του Εθνικού Συμβουλίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι με βάση το άρθρο 57 παράγραφος 3 ΟΣΝ δίωξη κατά μελών του Εθνικού Συμβουλίου χωρίς σύμφωνη γνώμη του Εθνικού Συμβουλίου λόγω διάπραξης αξιόποινης πράξης χωρεί όταν αυτή δεν σχετίζεται προφανώς με την πολιτική δραστηριότητα του εν λόγω βουλευτού και ότι η διωκτική αρχή υποχρεούται με βάση τη διάταξη αυτή να ζητήσει από το Εθνικό Συμβούλιο να εκδώσει απόφαση σχετικά με την ύπαρξη μιας τέτοιας συνάρτησης, εφόσον υποβάλλει σχετική αίτηση ο ενδιαφερόμενος βουλευτής ή το ένα τρίτο των μελών της μόνιμης επιτροπής που έχει επιληφθεί της υποθέσεως αυτής·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασυλία του Martin Ehrenhauser πρέπει συνεπώς να αρθεί προκειμένου να διεξαχθεί έρευνα εις βάρος του·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Martin Ehrenhauser έχει ακουστεί από την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην οποία και ανακοίνωσε ότι κατά την άποψή του η ασυλία του πρέπει να αρθεί·

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει αποφανθεί ότι αν και τα προνόμια και οι ασυλίες παραχωρούνται αποκλειστικά προς το συμφέρον της Κοινότητας, γεγονός παραμένει ότι αναγνωρίστηκαν ρητώς υπέρ των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας καθώς και υπέρ των μελών του Κοινοβουλίου και ότι συνεπώς το πρωτόκολλο χορηγεί στα αναφερόμενα σε αυτό πρόσωπα [1] ένα υποκειμενικό δικαίωμα·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το άρθρο 57 του Αυστριακού Ομοσπονδιακού Συνταγματικού Νόμου δεν αποκλείει την άρση της ασυλίας του Martin Ehrenhauser·

1. αποφασίζει να άρει την ασυλία του Martin Ehrenhauser

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει αμέσως την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του στις αρμόδιες αρχές της Αυστριακής Δημοκρατίας και στον Martin Ehrenhauser

---

[1] Υπόθεση Τ-345/05, *Μοτε κατά Κοινοβουλίου*, Συλλ. 2008, σελ. ΙΙ-2849, παράγραφος 28.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 - όλα τα τμήματα

P7_TA(2012)0359

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 - όλα τα τμήματα (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

(2014/C 68 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2007, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([2]),

— έχοντας υπόψη την διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 14ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2013 – τμήμα III – Επιτροπή ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 29ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2013 ([5]),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013, που ενέκρινε η Επιτροπή στις 25 Απριλίου 2012 (COM(2012)0300),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο επί του σχεδίου προϋπολογισμού του 2013 ([6]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη θέσπιση «Συμφώνου Ανάπτυξης και Απασχόλησης»,

— έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013, που εγκρίθηκε στις 24 Ιουλίου 2012 και διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 (12749/2012 – C7-0233/2012),

— έχοντας υπόψη τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2013 επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 19 Οκτωβρίου 2012,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 75β του Κανονισμού του,

([1]) ΕΕ L 163 της 23.6.2007, σ. 17.
([2]) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.
([3]) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0077.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0109.
([6]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0289.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων ενδιαφερόμενων επιτροπών (A7-0311/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προτεραιότητες που εκφράζονται στις γνωμοδοτήσεις των ειδικών επιτροπών του, καθώς και εκείνες που προέκυψαν από τις συναντήσεις με τους ειδικούς εισηγητές για δημοσιονομικά ζητήματα, έχουν ληφθεί υπόψη στον μέγιστο δυνατό βαθμό στο παρόν ψήφισμα και στην ψηφοφορία του Κοινοβουλίου για τις τροπολογίες επί του προϋπολογισμού,

Τμήμα III

1. υπενθυμίζει ότι οι προτεραιότητές του για τον προϋπολογισμό του 2013, οι οποίες εκτίθενται λεπτομερώς στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο, συνίστανται στη στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης, του ανταγωνισμού και της απασχόλησης, ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ και τους νέους· επισημαίνει για μία ακόμη φορά ότι το σχέδιο προϋπολογισμού (ΣΠ) της Επιτροπής αντανακλά τις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου όσον αφορά τα προγράμματα και τις πρωτοβουλίες που πρέπει να ενισχυθούν ώστε να επιτευχθούν οι παραπάνω στόχοι·

2. έχει πλήρη επίγνωση των σοβαρών δυσχερειών που προκαλεί η κατάσταση των εθνικών οικονομιών, καθώς και της ανάγκης για υπεύθυνη και ρεαλιστική ανάγνωση· δεν μπορεί να αποδεχθεί, ωστόσο, την προσέγγιση που καθιστά τον προϋπολογισμό της ΕΕ πηγή πιθανών εξοικονομήσεων στην ίδια κλίμακα και με την ίδια λογική που εφαρμόζεται στους εθνικούς προϋπολογισμούς, δεδομένου ότι υπάρχουν ουσιαστικές διαφορές ανάμεσά τους όσον αφορά τον χαρακτήρα, τους στόχους και τη διάρθρωση· τονίζει ότι η μείωση των πόρων της ΕΕ θα οδηγήσει ασφαλώς σε έλλειψη επενδύσεων και ρευστότητας στα κράτη μέλη, επιδεινώνοντας τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν·

3. υπογραμμίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει, αντίθετα να θεωρείται συμπληρωματικό μέσο στήριξης των οικονομιών των κρατών μελών, ικανό να συγκεντρώνει πρωτοβουλίες και επενδύσεις σε τομείς στρατηγικής σημασίας για την ανάπτυξη της οικονομίας και την απασχόληση, και να προκαλεί μόχλευση σε τομείς που υπερβαίνουν τα εθνικά σύνορα· τονίζει ότι ο ρόλος αυτός νομιμοποιείται από τα ίδια τα κράτη μέλη, τα οποία, μαζί με το Κοινοβούλιο, είναι υπεύθυνα για τις αποφάσεις από τις οποίες απορρέει το μεγαλύτερο μέρος της νομοθεσίας της ΕΕ·

4. υπογραμμίζει τα έντονα φαινόμενα συνέργειας του προϋπολογισμού της ΕΕ και τη συνακόλουθη διαρκή συμβολή του στην εξοικονόμηση· πιστεύει ότι, αν υπάρξει επαρκής πολιτική βούληση εκ μέρους των κρατών μελών, είναι δυνατή ακόμα μεγαλύτερη εξοικονόμηση·

5. υπενθυμίζει ότι το 2013 είναι το τελευταίο έτος του τρέχοντος πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ), και ότι ως εκ τούτου είναι εξαιρετικά σημαντικό να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί ως τώρα και των αντίστοιχων πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιηθούν, δεδομένου ότι διακυβεύεται η θεσμική αξιοπιστία της ΕΕ, ενώ ενδέχεται να υπάρξουν νομικές συνέπειες για την Επιτροπή, σε περίπτωση που δεν ικανοποιηθούν νόμιμες απαιτήσεις επιστροφής πληρωμών·

6. εκφράζει, ως εκ τούτου, την αποδοκιμασία του σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου να ακολουθήσει φέτος και πάλι τη συνήθη προσέγγιση των οριζόντιων περικοπών στο ΣΠ, με στόχο την τεχνητή μείωση του επιπέδου των πόρων της ΕΕ για το 2013 κατά 1 155 εκατομμύρια EUR συνολικά (- 0,8 %) σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και κατά 5 228 εκατομμύρια EUR (- 3,8 %) σε πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ) σε σύγκριση με το ΣΠ, με αποτέλεσμα να είναι πολύ μικρή η αύξηση σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012 όσον αφορά τόσο τις αναλήψεις υποχρεώσεων (+ 1,27 % έναντι 2 % στο ΣΠ) όσο και τις πιστώσεις πληρωμών (+ 2,79 % έναντι 6,8 % στο ΣΠ)·

7. εκφράζει την έκπληξή του που το Συμβούλιο δεν έλαβε υπόψη τις τελευταίες προβλέψεις που κατάρτισε η Επιτροπή σχετικά με την εκτέλεση των προγραμμάτων με βάση εκτιμήσεις των ίδιων των κρατών μελών, στις οποίες αφενός προσδιορίζονται με σαφήνεια οι τομείς των οποίων η εκτέλεση υπερκαλύπτεται, οι οποίοι έχουν ανάγκη από ενίσχυση ήδη το 2012, και αφετέρου επισημαίνεται ο σοβαρός κίνδυνος ελλείψεων όσον αφορά τις πληρωμές, ιδίως στους τομείς 1α, 1β και 2· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό την επιστολή που απηύθυνε ο Πρόεδρος Barroso στα 27 κράτη μέλη τον Ιούλιο του 2012, στην οποία εξέφρασε την ανησυχία του σχετικά με τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στο ΣΠ στο πλαίσιο της ανάγνωσής του, καθώς αυτές ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα να μην διατεθούν επαρκή κονδύλια προκειμένου να μπορέσει η ΕΕ να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

8. υπογραμμίζει ότι οι τρέχουσες διαδικασίες για την εκτίμηση των πραγματικών αναγκών σε πιστώσεις πληρωμών, μεταξύ των αντίστοιχων διοικήσεων στα κράτη μέλη και των αρμόδιων υπηρεσιών της Επιτροπής, λαμβάνουν χώρα με πλήρη αδιαφάνεια· πιστεύει ακράδαντα ότι οι διαδικασίες αυτές έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην ποιότητα του τελικού αποτελέσματος, στο επίπεδο των πληροφοριών που φτάνουν όχι μόνο στις ίδιες τις κυβερνήσεις αλλά και στα εθνικά κοινοβούλια και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και στις διαπραγματεύσεις μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής·

9. επισημαίνει ότι οι περικοπές του Συμβουλίου εκτείνονται σε όλους τους τομείς αλλά πλήττουν ιδιαίτερα τους τομείς 1α και 1β όσον αφορά τις πιστώσεις πληρωμών (- 1,9 δισεκατομμύρια EUR και - 1,6 δισεκατομμύρια EUR αντίστοιχα σε σύγκριση με το ΣΠ), δηλαδή τους τομείς που συγκεντρώνουν τον μεγαλύτερο αριθμό προγραμμάτων και πρωτοβουλιών για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»· προειδοποιεί ότι η προσέγγιση αυτή θέτει σε κίνδυνο την τήρηση δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί στο παρελθόν και, συνεπώς, την υλοποίηση προτεραιοτήτων της ΕΕ που έχουν συμφωνηθεί από κοινού·

10. υπογραμμίζει ότι οι εν λόγω περικοπές έρχονται σε πλήρη αντίθεση με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου του 2012, όπου ο προϋπολογισμός της ΕΕ χαρακτηρίστηκε «καταλύτης για την ανάπτυξη και την απασχόληση σε όλη την Ευρώπη» και αποφασίστηκε να συγκεντρωθούν κονδύλια, συμπεριλαμβανομένων 55 δισεκατομμυρίων EUR προερχόμενων από τα διαρθρωτικά ταμεία, για μέτρα προώθησης της ανάπτυξης· θεωρεί ότι η ανωτέρω απόφαση, η οποία ελήφθη στο ανώτατο πολιτικό επίπεδο της ΕΕ, θα πρέπει να υλοποιηθεί με την εγγραφή επαρκούς επιπέδου πιστώσεων πληρωμών για το 2013, για προγράμματα και δράσεις που στηρίζουν αυτή την προτεραιότητα·

11. απορρίπτει το επιχείρημα του Συμβουλίου, ότι οι περικοπές αυτές αφορούν προγράμματα με υστέρηση στην εκτέλεση ή χαμηλές επιδόσεις, δεδομένου ότι θίγουν επίσης προγράμματα με άριστα ποσοστά εκτέλεσης (π.χ. το πρόγραμμα διά βίου μάθησης και το πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ) στο πλαίσιο του τομέα 1α, τον στόχο της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης στο πλαίσιο του τομέα 1β), ενώ δεν θίγουν τομείς με υστέρηση στην εκτέλεση· επισημαίνει ότι τα παραπάνω κριτήρια αγνοούν εντελώς τον πολυετή χαρακτήρα των πολιτικών της ΕΕ, και ιδίως της πολιτικής για τη συνοχή, οι οποίες χαρακτηρίζονται από ανοδική πορεία πληρωμών προς το τέλος του ΠΔΠ·

12. επισημαίνει ότι η αισθητή μείωση του επιπέδου των πληρωμών σε σύγκριση με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο, θα οδηγήσει λογικά σε περαιτέρω αύξηση των ΥΠΕ στο τέλος του έτους λόγω της αύξησης της διαφοράς μεταξύ των ΠΑΥ και των ΠΠ κατά 4,1 δισεκατομμύρια EUR, ιδίως αν ληφθεί υπόψη ότι τα μεγαλύτερα ΥΠΕ αφορούν τους τομείς της πολιτικής συνοχής (65,6 %) και της Ε&Α (10,5 %), που είναι εκείνοι οι οποίοι πλήττονται περισσότερο από τις περικοπές·

13. με βάση τα στοιχεία που παρουσίασε η Επιτροπή στο πλαίσιο της διοργανικής συνεδρίασης της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 σχετικά με τις πληρωμές, αμφιβάλλει ότι η αύξηση των πιστώσεων πληρωμών κατά 6,8 %, που προτείνεται στο ΣΠ, επαρκεί για την κάλυψη των νόμιμων απαιτήσεων επιστροφής πληρωμών που αναμένουν τα κράτη μέλη στους διάφορους τομείς, ιδίως δε στο πλαίσιο των τομέων 1α και 1β, αν δεν υπάρξει διορθωτικός προϋπολογισμός για την κάλυψη των αναγκών σε πληρωμές για το 2012· για αυτόν τον λόγο θα απορρίψει κάθε προσπάθεια μείωσης των πιστώσεων πληρωμών σε σύγκριση με την πρόταση του ΣΠ·

14. δεδομένης της πείρας του των τελευταίων ετών, δεν θεωρεί τη δήλωση των πληρωμών που προτείνει το Συμβούλιο στην ανάγνωσή του επαρκή εγγύηση για τη διάθεση κατάλληλου επιπέδου πιστώσεων πληρωμών σε όλους τους τομείς· η γενική προσέγγιση που υιοθετεί περιλαμβάνει, ως εκ τούτου, την επαναφορά, στο επίπεδο του ΣΠ, των πιστώσεων πληρωμών που περιέκοψε το Συμβούλιο σε όλους τους τομείς, και την αύξηση των πιστώσεων πληρωμών σε σύγκριση με το ΣΠ σε επιλεγμένο αριθμό γραμμών που χαρακτηρίζονται από υψηλά επίπεδα εκτέλεσης σε κάθε τομέα, και ιδίως στους τομείς 1α και 4, προκειμένου να καλυφθούν οι πραγματικές ανάγκες των αντίστοιχων προγραμμάτων, όπως έχουν προσδιοριστεί από την Επιτροπή·

15. δίνει εντολή στην αντιπροσωπεία του στη συνδιαλλαγή για τον προϋπολογισμό του 2013 να μην αποδεχτεί, όσον αφορά τόσο τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 6/2012 όσο και τον προϋπολογισμό του 2013, επίπεδο πληρωμών το οποίο δεν καλύπτει πλήρως τις ανάγκες πληρωμών για το 2012 και το 2013, όπως έχουν εκτιμηθεί από την Επιτροπή·

16. ζητεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι προβλέψεις που διαβιβάζουν στην Επιτροπή –με βάση τις οποίες η Επιτροπή διαμορφώνει την πρότασή της για τις πληρωμές– επαληθεύονται και πιστοποιούνται στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

17. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το Συμβούλιο απομακρύνθηκε σημαντικά (συνολικά κατά 2,15 δισεκατομμύρια EUR), όσον αφορά τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, από τα στοιχεία του δημοσιονομικού προγραμματισμού, τα οποία απορρέουν από κοινή απόφαση με το Κοινοβούλιο στην αρχή της περιόδου προγραμματισμού, καθώς και το γεγονός ότι το Συμβούλιο αγνόησε εντελώς τις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου όπως εκφράζονται στην εντολή του Κοινοβουλίου για τον τριμερή διάλογο· υπενθυμίζει ότι, αντιθέτως, η ανάγνωση του Κοινοβουλίου βασίζεται με συνέπεια στα επίπεδα αναφοράς που απορρέουν από την εντολή αυτή·

18. υπογραμμίζει ότι η απάντηση στην κρίση πρέπει να περιλαμβάνει περισσότερη, και όχι λιγότερη, Ευρώπη προκειμένου να ξαναρχίσουν να πραγματοποιούνται επενδύσεις, να δοθεί ώθηση στη δημιουργία θέσεων εργασίας, και να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη στην οικονομία· έχει ήδη επικρίνει το πάγωμα των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων στο ΣΠ που ενέκρινε η Επιτροπή, όπως υπογραμμίζει στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο, και επομένως δεν μπορεί να δεχτεί τη θέση του Συμβουλίου για περαιτέρω μείωσή τους στο 1,27 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2012· υπενθυμίζει ότι οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων αντανακλούν πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ και θα πρέπει να καθορίζονται με μακροπρόθεσμη προοπτική, ενδεχομένως μετά από το πέρας της οικονομικής ύφεσης· προτίθεται να αυξήσει τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε σύγκριση με το ΣΠ σε μικρό και επιλεγμένο αριθμό γραμμών του προϋπολογισμού που συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και ανταποκρίνονται στις καθιερωμένες προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·

19. καθορίζει το συνολικό ποσό των πιστώσεων για το 2013 σε 151 151,84 εκατομμύρια EUR και 137 898,15 εκατομμύρια EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών, αντιστοίχως·

Τομέας 1α

20. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ο τομέας 1α, παρόλο που είναι ζωτικής σημασίας για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», υφίσταται σχεδόν το σύνολο των περικοπών του Συμβουλίου στις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (- 2,9 % σε σύγκριση με το ΣΠ) και πλήττεται περισσότερο όσον αφορά τις περικοπές στις πιστώσεις πληρωμών (- 1,9 δισεκατομμύρια EUR ή - 14 % σε σύγκριση με το ΣΠ)· αποφασίζει να αναιρέσει σχεδόν όλες τις περικοπές του Συμβουλίου, και να αυξήσει τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών σε σύγκριση με το ΣΠ μόνο σε μικρό αριθμό γραμμών που συνδέονται άμεσα με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και χαρακτηρίζονται από υψηλά επίπεδα εκτέλεσης και μεγάλη ικανότητα απορρόφησης·

21. εκφράζει την έντονη αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι αντί να αυξηθούν οι πιστώσεις για το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο (ΠΠ7) και το πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ), το Συμβούλιο αποφάσισε να επιφέρει περικοπές στην πρόταση της Επιτροπής για τις αντίστοιχες γραμμές του προϋπολογισμού, γεγονός που έρχεται σε ευθεία αντίθεση με την πρόσφατη απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να δημιουργηθεί ένα «Σύμφωνο για την ανάπτυξη και την απασχόληση» το οποίο θα υποστηρίζει, μεταξύ άλλων, την έρευνα και της ανάπτυξη, την καινοτομία και την απασχόληση· υπογραμμίζει τις πολύ καλές επιδόσεις αυτών των προγραμμάτων, που σύμφωνα με την Επιτροπή είχαν ταχύτερη εκτέλεση το 2012 σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος·

22. θεωρεί ότι το ΠΑΚ διαδραματίζει καίριο ρόλο όσον αφορά την υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και συνιστά σημαντικό εργαλείο για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, ιδίως για τις καινοτόμες ΜΜΕ· αποφασίζει, ως εκ τούτου, να αυξήσει τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών υπέρ του ΠΑΚ «επιχειρηματικότητα και καινοτομία» και του ΠΑΚ «Ευφυής Ενέργεια για την Ευρώπη», καθώς επίσης, δεδομένων των αυξανόμενων απαιτήσεων των ΜΜΕ, να αυξήσει τόσο τις ΠΑΥ όσο και τις ΠΠ για τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του συγκεκριμένου προγράμματος·

23. επισημαίνει την πρόταση της Επιτροπής να καλύψει τις πρόσθετες δαπάνες για τον ITER με εξοικονομήσεις μέσω αύξησης των επιδόσεων, που απορρέουν κυρίως από τις κοινές επιχειρήσεις και τις διοικητικές δαπάνες του ΠΠ7· υπενθυμίζει την προστιθέμενη αξία της έρευνας που χρηματοδοτείται από την ΕΕ και τον καίριο ρόλο που διαδραματίζει όσον αφορά την επίτευξη των στόχων της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης, που ορίζονται στη στρατηγική «Ευρώπη 2020»· σύμφωνα με τη διοργανική δήλωση του Δεκεμβρίου του 2011 αποφασίζει, συνεπώς, να αντισταθμίσει εν μέρει τις μειώσεις αυτές αυξάνοντας τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε σχέση με το επίπεδο του ΣΠ σε επιλεγμένες επιχειρησιακές γραμμές του ΠΠ7 που υποστηρίζουν άμεσα τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και χαρακτηρίζονται από εξαιρετικά επίπεδα εκτέλεσης και ισχυρή ικανότητα απορρόφησης· προτείνει τη χρηματοδότηση για αυτή τη μερική αντιστάθμιση πάνω από το διαθέσιμο περιθώριο, μέσω της κινητοποίησης του μέσου ευελιξίας για ποσό 50 εκατομμυρίων EUR·

24. τονίζει τη μεγάλη προστιθέμενη αξία των προγραμμάτων διά βίου μάθησης και Erasmus Mundus, τα οποία, χρησιμοποιώντας μικρά χρηματοδοτικά κονδύλια, επιτυγχάνουν υψηλές επιδόσεις όσον αφορά την αποτελεσματική εκτέλεση και τη θετική εικόνα της Ένωσης στους πολίτες της· σύμφωνα με την καθιερωμένη θέση του στις τελευταίες διαδικασίες του προϋπολογισμού, αποφασίζει να αυξήσει τόσο τις ΠΑΥ όσο και τις ΠΠ για τα προγράμματα αυτά σε σχέση με το ΣΠ, δεδομένης της μεγάλης ικανότητας απορρόφησης τους·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

25. αποδοκιμάζει τις περικοπές στις πιστώσεων πληρωμών (- 23 εκατομμύρια EUR σε σύγκριση με το ΣΠ) από το Συμβούλιο, που υπονομεύουν την οικονομική υποστήριξη σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος στο διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών· τονίζει πως το πρόγραμμα αυτό, μέσω επενδύσεων σε υποδομές υψηλής ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, είναι ουσιαστικό για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ στο σύνολό της και συμβάλλει άμεσα στην ανάπτυξη και την απασχόληση· υπογραμμίζει ότι το πρόγραμμα έχει καλές επιδόσεις όσον αφορά την εκτέλεση και ότι το 2013 θα είναι έτος καθοριστικό, δεδομένου ότι προορίζεται για την έναρξη ισχύος της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη»· αποφασίζει επομένως να διατηρήσει το επίπεδο των πιστώσεων και των πληρωμών που προτείνεται στο ΣΠ·

26. επιλέγει να αποκαταστήσει τις πιστώσεις του ΣΠ για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ)· υπογραμμίζει το γεγονός ότι η αποκατάσταση των πιστώσεων πληρωμών θα αποτρέψει τη μεταφορά πιστώσεων από άλλες γραμμές του προϋπολογισμού, και ότι το προτεινόμενο ποσό αντιπροσωπεύει το ελάχιστο ποσό που απορροφήθηκε από το ΕΤΠ κατά τους πρώτους μήνες του έτους·

Τομέας 1β

27. εκφράζει την έντονη αποδοκιμασία του για τις σημαντικές περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στις πιστώσεις πληρωμών (- 1,6 δισεκατομμύρια EUR ή - 3,3 % σε σχέση με το ΣΠ), οι οποίες πλήττουν τον στόχο της περιφερειακής ανταγωνιστικότητας και απασχόλησης (- 12,9 %), τον στόχο της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας (- 18,7 %) και το Ταμείο Συνοχής (- 4,7 %) και οι οποίες, εάν εγκριθούν, θα παρεμποδίσουν οπωσδήποτε την σωστή εκτέλεση των έργων κατά το τελευταίο έτος της περιόδου προγραμματισμού, με δραματικές συνέπειες, ιδίως για τα κράτη μέλη που ήδη αντιμετωπίζουν κοινωνικές, οικονομικές και χρηματοπιστωτικές δυσκολίες, αυξάνοντας σημαντικά τα ΥΠΕ· επισημαίνει ότι, αντίθετα, μένει ουσιαστικά αμετάβλητος ο στόχος της σύγκλισης·

28. υπενθυμίζει ότι το υψηλό επίπεδο πιστώσεων πληρωμών για τον τομέα αυτό στο ΣΠ (+ 8,1 %) απορρέει από παλιότερες αναλήψεις υποχρεώσεων οι οποίες πρέπει να τιμηθούν στο τέλος της προγραμματικής περιόδου, σύμφωνα με τον φυσικό κύκλο ζωής των διαρθρωτικών ταμείων· τονίζει ότι μια ρεαλιστικότερη η προσέγγιση του Συμβουλίου στις πραγματικές ανάγκες πιστώσεων πληρωμών στον συγκεκριμένο τομέα κατά τις τελευταίες διαδικασίες του προϋπολογισμού της ΕΕ θα είχε επιτρέψει πολύ χαμηλότερο ποσοστό αύξησης των πληρωμών·

29. υπενθυμίζει ότι στην εντολή του για τον τριμερή διάλογο εκφράζει αμφιβολίες ως προς την επάρκεια του επιπέδου των πιστώσεων πληρωμών που προτείνεται στο ΣΠ για την κάλυψη του συνόλου των αναμενόμενων απαιτήσεων επιστροφής πληρωμών χωρίς διορθωτικό προϋπολογισμό κατά το τρέχον έτος· υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή, στην πρότασή της, θεωρεί δεδομένη την κάλυψη όλων των αναγκών σε πληρωμές από τα προηγούμενα έτη έως το 2012·

30. απορρίπτει τις περικοπές του Συμβουλίου στον τομέα 1β, οι οποίες θα οδηγούσαν σε έλλειψη πιστώσεων πληρωμών πολύ πιο σοβαρή από την αναμενόμενη και θα εμπόδιζαν την επιστροφή δαπανών για ήδη δαπανηθέντες πόρους στα δικαιούχα κράτη μέλη και περιφέρειες, ενώ θα είχαν σοβαρές επιπτώσεις ιδιαίτερα στα κράτη μέλη που υφίστανται ήδη κοινωνικούς, οικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς περιορισμούς· επισημαίνει εκ νέου ότι ο τομέας αυτός είναι υπεύθυνος για τα δύο τρίτα των τρεχουσών εκκρεμών υποχρεώσεων και ότι η μείωση του επιπέδου πληρωμών για το 2013 θα οδηγήσει σε σημαντική αύξηση του επιπέδου των ΥΠΕ έως το τέλος του προσεχούς έτους· ζητεί στο πλαίσιο αυτό από την Επιτροπή να υποβάλει ανάλυση της κατάστασης όσον αφορά τα ΥΠΕ, και στρατηγική για τον τρόπο μείωσης του επιπέδου των ΥΠΕ· ζητεί από την Επιτροπή να το ενημερώνει σε μηνιαία βάση, ανά κράτος μέλος και ανά ταμείο, σχετικά με τις υποβαλλόμενες αιτήσεις επιστροφής δαπανών·

31. δεν θεωρεί τη δήλωση του Συμβουλίου, με την οποία ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού σε περίπτωση ανεπάρκειας των πιστώσεων πληρωμών στον τομέα 1β, επαρκή εγγύηση για τη διάθεση επαρκούς επιπέδου πιστώσεων πληρωμών το 2013, δεδομένου ότι το Συμβούλιο έχει αναλάβει και αθετήσει παρόμοιες δεσμεύσεις τα τελευταία δύο έτη· ζητεί από την Προεδρία του Συμβουλίου να προβεί σε δημόσια δήλωση και να εξηγήσει την απόκλιση μεταξύ της ανάγνωσης του Συμβουλίου για τις πληρωμές και των πραγματικών αναγκών των κρατών μελών όπως αναφέρονται στις προβλέψεις τους·

32. αποφασίζει συνεπώς να επαναφέρει τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών στο επίπεδο του ΣΠ για όλες τις γραμμές του προϋπολογισμού που περιέκοψε το Συμβούλιο στον συγκεκριμένο τομέα, και να αυξήσει τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών σε σχέση με το ΣΠ για την παροχή τεχνικής υποστήριξης στη στρατηγική για τη Βαλτική Θάλασσα·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

33. ζητεί από το Συμβούλιο να αποδεχτεί το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 6/2012 που υπέβαλε η Επιτροπή για την κάλυψη της έλλειψης πιστώσεων πληρωμών του τρέχοντος έτους και την αποφυγή της διακοπής της εκτέλεσης των τρεχόντων προγραμμάτων στο τέλος της περιόδου προγραμματισμού· δίνει στην αντιπροσωπεία του εντολή, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με το Συμβούλιο, να αυξήσει ενδεχομένως τις πιστώσεις πληρωμών σε περίπτωση που το Συμβούλιο αρνηθεί να εγκρίνει στο σύνολο του το ΣΔΠ, κατά ποσό ίσο με εκείνο που θα απορρίψει το Συμβούλιο, κατανεμημένο αναλογικά σε όλες τις επιχειρησιακές γραμμές του τομέα 1β·

Τομέας 2

34. θεωρεί ότι οι εκτιμήσεις των δημοσιονομικών αναγκών από την Επιτροπή είναι πιο ρεαλιστικές σε σύγκριση με τις προβλέψεις του Συμβουλίου, δεδομένων ιδιαίτερα των επικείμενων πληρωμών· αποκαθιστά συνεπώς στο ύψος των 60 307,51 εκατομμύρια EUR τα ποσά του τομέα αυτού τα οποία περικόπηκαν από το Συμβούλιο, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 0,6 % έναντι του προϋπολογισμού του 2012·

35. επισημαίνει ότι η καθιερωμένη διορθωτική επιστολή για τη γεωργία, που προβλέπεται να υποβληθεί τον Οκτώβριο του 2012, θα αναπροσαρμόσει τις σημερινές εκτιμήσεις με βάση μια ακριβέστερη αξιολόγηση των πραγματικών αναγκών· εφιστά την προσοχή στο τελικό επίπεδο των εσόδων για ειδικό προορισμό που προβλέπεται να είναι διαθέσιμα το 2013 (διορθώσεις στο πλαίσιο εκκαθάρισης συμμόρφωσης, παρατυπίες και συμπληρωματική εισφορά για το γάλα), το οποίο θα καθορίσει τελικά το επίπεδο των νέων πιστώσεων που θα εγγραφούν στον προϋπολογισμό του 2013· εκτιμά ότι το σημερινό περιθώριο των 981,5 εκατομμυρίων EUR θα πρέπει αν είναι επαρκές για να καλύψει τις ανάγκες στο πλαίσιο του συγκεκριμένου τομέα, αν δεν υπάρξουν απρόβλεπτες περιστάσεις·

36. καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της να ορίσει σαφείς προτεραιότητες στο πλαίσιο του παρόντος τομέα δαπανών που ευνοεί τη βιώσιμη γεωργία με στόχο τη διατήρηση της βιοποικιλότητας, την προστασία των υδάτινων πόρων και της γονιμότητας του εδάφους, την καλή μεταχείριση των ζώων και τη στήριξη της απασχόλησης·

37. απορρίπτει την αύξηση του λεγόμενου κονδυλίου αρνητικής δαπάνης (εκκαθάριση λογαριασμών), δεδομένου ότι ορίζεται τεχνητά σε υψηλό επίπεδο σε σύγκριση με τις πιστώσεις του τομέα 2, και επαναφέρει εν μέρει την πρόταση της Επιτροπής, επιτρέποντας μια ρεαλιστικότερη προσέγγιση·

38. επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να δράσει για την πρόληψη και την αντιμετώπιση κρίσεων στον τομέα των φρούτων και λαχανικών, και στο πλαίσιο αυτό υποστηρίζει τη διάθεση πιστώσεων κατάλληλου ύψους σε ομάδες παραγωγών για προαναγνώριση· υποστηρίζει την επαρκή αύξηση της συνεισφοράς της Ένωσης στο ταμείο διαχείρισης κρίσεων στο πλαίσιο των επιχειρησιακών κονδυλίων για οργανώσεις παραγωγών·

39. αυξάνει τη στήριξη στο πρόγραμμα διανομής γάλακτος στα σχολεία και συνεχίζει τη στήριξη στο πρόγραμμα κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία·

40. διατηρεί την πίστωση του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα διανομής τροφίμων σε απόρους στην ΕΕ, το οποίο στηρίζει 18 εκατομμύρια άτομα με προβλήματα υποσιτισμού στην Ένωση· εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσπάθεια που κατέβαλε η Επιτροπή να βρεθεί λύση σε πολιτικό και σε νομικό επίπεδο ώστε να συνεχιστεί το πρόγραμμα το 2013· ελπίζει ότι θα βρεθεί λύση που θα επιτρέπει τη συνέχιση του προγράμματος κατά τη διάρκεια του προσεχούς ΠΔΔ·

41. υποστηρίζει τη δραστική μείωση, ακόμα και σε μηδενικά επίπεδα, ορισμένων γραμμών του προϋπολογισμού για επιστροφές, δεδομένου ότι το μέσο αυτό είναι πολιτικά αμφιλεγόμενο και η απορρόφησή του για ορισμένα προϊόντα δεν βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο όπως στο οικονομικό έτος 2012· επισημαίνει ότι ορισμένες γραμμές που αφορούν επιστροφές έχουν χαρακτηριστεί αρνητικές προτεραιότητες· σταθμίζει προσεκτικά έως ποιο βαθμό θα πρέπει να μειωθούν οι συγκεκριμένες γραμμές, προκειμένου να υπάρχει η δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το μέσο αυτό, αν χρειαστεί, στο πλαίσιο του τρέχοντος κανονισμού για τις επιστροφές δαπανών·

42. προβλέπει τη συνέχιση της στήριξης σε ανάλογο ύψος για το πρόγραμμα LIFE+, το οποίο δίνει προτεραιότητα μόνο σε δράσεις για το περιβάλλον και το κλίμα, υποστηρίζοντας την ανάπτυξη μιας βιώσιμης οικονομίας, αποδοτικότερης ως προς τη χρήση των πόρων και την προστασία, διατήρηση και αποκατάσταση των οικοσυστημάτων· υπενθυμίζει και πάλι ότι τα προβλήματα του περιβάλλοντος και οι λύσεις τους δεν αναγνωρίζουν εθνικά σύνορα, άρα είναι αυτονόητο ότι πρέπει να αντιμετωπίζονται σε επίπεδο ΕΕ· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από τα κράτη μέλη να βελτιώσουν σημαντικά την εφαρμογή της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΕ στην επικράτειά τους·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

43. τονίζει ότι η κοινή αλιευτική πολιτική παραμένει πολιτική προτεραιότητα καίριας σημασίας για την ΕΕ, και διατηρεί τη χρηματοδότησή της στα προτεινόμενα επίπεδα του ΣΠ, ενόψει της επικείμενης μεταρρύθμισής της· πιστεύει ότι η χρηματοδότηση της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής δεν πρέπει να αποβαίνει εις βάρος άλλων αλιευτικών δράσεων και προγραμμάτων στο πλαίσιο του τομέα 2· θεωρεί την αποτελεσματική διαχείριση της αλιείας στοιχείο ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων και την πρόληψη της υπεραλίευσης·

Τομέας 3α

44. τονίζει ότι οι συνολικές περικοπές στη χρηματοδότηση που προτείνει το Συμβούλιο σε σύγκριση με το ΣΠ 2013 είναι - 15 εκατομμύρια EUR στις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και -51 εκατομμύρια EUR στις πιστώσεις πληρωμών· επισημαίνει ότι οι περικοπές αυτές αντιστοιχούν σε - 1,07 % σε σύγκριση με το ΣΠ και σε - 15,5 % σε σύγκριση με τον αρχικό δημοσιονομικό προγραμματισμό της Επιτροπής·

45. απορρίπτει τις περικοπές του Συμβουλίου στις πιστώσεις πληρωμών για τους ακόλουθους τομείς: Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφών (- 18 εκατομμύρια EUR), Ευρωπαϊκό Ταμείο για τους Πρόσφυγες (- 1,8 εκατομμύρια EUR), Ευρωπαϊκό Ταμείο ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών (- 3,2 εκατομμύρια EUR) και Θεμελιώδη Δικαιώματα και Ιθαγένεια (- 1 εκατομμύριο EUR)· αποφασίζει ως εκ τούτου να αποκαταστήσει το επίπεδο του σχεδίου προϋπολογισμού για τις αντίστοιχες γραμμές·

46. απορρίπτει τη μονομερή απόφαση του Συμβουλίου να αλλάξει τη νομική βάση της πρότασης για τον «μηχανισμό αξιολόγησης του Σένγκεν» από τη συνήθη νομοθετική διαδικασία στο άρθρο 70 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υποστηρίζει την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων να αναστείλει τη συνεργασία με το Συμβούλιο για τον προϋπολογισμό του 2013 όσον αφορά τις πτυχές εσωτερικής ασφάλειας· υιοθετεί συνεπώς τη θέση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων για την εγγραφή στο αποθεματικό ορισμένων γραμμών του προϋπολογισμού στον τίτλο 18, οι οποίες αφορούν την εσωτερική ασφάλεια (σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών), μέχρι να επιτευχθεί ικανοποιητικό αποτέλεσμα όσον αφορά τη δέσμη μέτρων για τη διακυβέρνηση του Σένγκεν· θεωρεί ότι το αποθεματικό αυτό δεν θα πρέπει να αφορά τους οργανισμούς που λειτουργούν στο πλαίσιο του τομέα 3α, προκειμένου να μην κινδυνεύσει το έργο τους·

47. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει το πρόγραμμα για την πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας (DAPHNE) στην εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, των νέων και των παιδιών στην ΕΕ, ιδιαίτερα στις τρέχουσες συνθήκες κρίσης· επισημαίνει τα μετρήσιμα αποτελέσματα του προγράμματος DAPHNE καθώς και τον αντίκτυπό του στην αλλαγή πολιτικής στα κράτη μέλη· αυξάνει επομένως τις πιστώσεις πληρωμών πάνω από το επίπεδο του ΣΠ·

Τομέας 3β

48. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι, παρά τις περικοπές που έχουν ήδη προταθεί στο ΣΠ, το Συμβούλιο μειώνει περαιτέρω τις πιστώσεις του τομέα 3β, τόσο στις αναλήψεις υποχρεώσεων όσο και στις πληρωμές, κατά περίπου 9,5 εκατομμύρια EUR· υιοθετεί ως γενική προσέγγιση την αναίρεση όλων των περικοπών του Συμβουλίου, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση των εν εξελίξει προγραμμάτων και δράσεων του συγκεκριμένου τομέα·

49. επαναλαμβάνει ότι η προώθηση ενός αισθήματος ενεργού πολίτη, αλληλεγγύης και ανοχής μεταξύ των νέων ευρωπαίων έχει ζωτική σημασία προκειμένου η Ευρώπη να μπορέσει να αξιοποιήσει τις ικανότητες της πιο μορφωμένης γενιάς στην ιστορία· τονίζει την ανάγκη να καλλιεργηθούν η διαπολιτισμική επικοινωνία και η ιθαγένεια της ΕΕ στην επόμενη γενιά· αποφασίζει επομένως να αυξήσει, σε σύγκριση με το ΣΠ, τη χρηματοδότηση για το πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση», δεδομένου ιδιαίτερα ότι η εκτέλεση του προγράμματος αυτού είναι πολύ καλή εδώ και πολλά χρόνια·

50. θεωρεί ότι η ενημερωτική εκστρατεία για το Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών 2013, σε συνδυασμό με τις δραστηριότητες επικοινωνίας, απαιτούν επαρκείς πιστώσεις έτσι ώστε να επιτευχθεί η κατάλληλη συμμετοχή των πολιτών στο ευρωπαϊκό εγχείρημα και να προαχθεί ο διάλογος για τα ζητήματα της ΕΕ· εκφράζει τη αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός που προτείνει η Επιτροπή είναι ο μικρότερος που έχει ποτέ διατεθεί για Ευρωπαϊκό Έτος, και αποφασίζει να ενισχύσει τις πιστώσεις της αντίστοιχης γραμμή του προϋπολογισμού·

51. υποστηρίζει τη συνέχιση της επιτυχημένης προπαρασκευαστικής ενέργειας «Ευρωπαϊκές συμπράξεις στον αθλητισμό», δεδομένων των νέων αρμοδιοτήτων που εκχωρούνται με τη Συνθήκη της Λισαβόνας στην Ένωση στον τομέα του αθλητισμού, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στον αθλητισμό για τους απλούς πολίτες και στον μαζικό αθλητισμό, στην προαγωγή της έντιμης διεξαγωγής των αθλητικών αγώνων μέσω της καταπολέμησης της νόθευσης των αποτελεσμάτων, και στην προστασία της σωματικής και ηθικής ακεραιότητας των αθλητών και των αθλητριών·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Τομέας 4

52. επισημαίνει ότι οι περικοπές στις πιστώσεις πληρωμών, στις οποίες προέβη το Συμβούλιο στον τομέα 4 (- 1 δισεκατομμύριο EUR ή - 14,1 % σε σύγκριση με το ΣΠ), αντιπροσωπεύουν περίπου το 20 % των συνολικών περικοπών σε όλους τους τομείς· θεωρεί ότι αυτή η μαζική μείωση θα εμποδίσει την Ένωση να τηρήσει τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει στην παγκόσμια σκηνή· επισημαίνει ότι η πρόταση της Επιτροπής υπερβαίνει ελάχιστα το επίπεδο του προϋπολογισμού του 2012 και είναι ήδη σημαντικά μειωμένη σε σύγκριση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό· αποφασίζει να επαναφέρει το επίπεδο τόσο των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων όσο και των πιστώσεων πληρωμών, στις περισσότερες γραμμές του προϋπολογισμού, στα επίπεδα που προτείνονται στο ΣΠ·

53. θεωρεί, ωστόσο, ότι μπορούν να γίνουν αποδεκτές ορισμένες μειώσεις σε σχέση με το ΣΠ όσον αφορά ορισμένες γραμμές του προϋπολογισμού, όπως είναι η μακροοικονομική συνδρομή, η συμμετοχή σε διεθνείς οργανισμούς στον τομέα των τελωνείων και της φορολογίας, και η συνεργασία με τη Γροιλανδία·

54. προτείνει μικρή αύξηση του επιπέδου των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών σε σχέση με το ΣΠ, για κονδύλια στους τομείς της γεωγραφικής αναπτυξιακής συνεργασίας, των αποστολών παρακολούθησης εκλογών, και του διεθνούς ταμείου για την καταπολέμηση του AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας υπογραμμίζει ότι με τον τρόπο αυτό η ΕΕ θα πάψει να αποκλίνει από τις σοβαρές δεσμεύσεις της όσον αφορά τη χρηματοδότηση της αναπτυξιακής συνεργασίας·

55. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με τη δήλωση που υπέγραψαν η Επιτροπή και το UNRWA σχετικά με τη στήριξη της ΕΕ προς το UNRWA (2011-2013), η ετήσια συνεισφορά της ΕΕ βασίζεται στις πιστώσεις που διατέθηκαν στην Παλαιστίνη για το 2011 (300 εκατομμύρια EUR), και ότι η ενδεχόμενη μείωση αυτού του ποσού αναφοράς θα επηρέαζε αρνητικά τις πιστώσεις για το UNRWA· πιστεύει ότι η αύξηση της χρηματοδότησης για την Παλαιστίνη και το UNRWA έχει ζωτική σημασία όσον αφορά την εξασφάλιση της διάθεσης των αναγκαίων πόρων προκειμένου να μπορεί το UNRWA φέρει εις πέρας την εντολή που έχει λάβει από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών για την παροχή βασικών υπηρεσιών και να εγγυηθεί την ασφάλεια και τα μέσα διαβίωσης των προσφύγων, δεδομένης της αστάθειας στην περιοχή·

56. θεωρεί επίσης απαραίτητο να αυξηθούν οι πιστώσεις για τη στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση της χρηματοδοτικής στήριξης της ΕΕ στο έργο της Επιτροπής για τους Αγνοούμενους στην Κύπρο και της Τεχνικής Επιτροπής για την Πολιτιστική Κληρονομιά·

57. δημιουργεί χωριστές γραμμές του προϋπολογισμού για όλες τις αποστολές της ΚΕΠΠΑ και για τους ειδικούς εντεταλμένους της ΕΕ στις διάφορες γεωγραφικές περιοχές, όπως προτείνεται στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του δημοσιονομικού κανονισμού, κάτι που θα οδηγήσει σε μια πιο διαφανή και πλήρη εικόνα των αποστολών που διεξάγονται στο πλαίσιο αυτής της πολιτικής·

Τομέας 5

58. επισημαίνει τη θέση του Συμβουλίου για μείωση της πρότασης της Επιτροπής για τον τομέα 5 – Όλα τα τμήματα κατά 146 εκατομμύρια EUR συνολικά, παρά τις προσπάθειες των θεσμικών οργάνων, που αντικατοπτρίζονται στις προβλέψεις τους και στο ΣΠ, για δημοσιονομική εξυγίανση των διοικητικών δαπανών σε μια περίοδο οικονομικών και δημοσιονομικών περιορισμών·

59. τονίζει ειδικότερα ότι τα περισσότερα θεσμικά όργανα, συμπεριλαμβανομένων του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, τήρησαν και μάλιστα υπερέβησαν τις δεσμεύσεις τους για περιορισμό της αύξησης των διοικητικών τους προϋπολογισμών σε ποσοστό κάτω από τον αναμενόμενο πληθωρισμό· επιδοκιμάζει τις προσπάθειες αυτές και ορίζει το συνολικό επίπεδο των πιστώσεων του τομέα 5 σε 8 506,87 εκατομμύρια EUR, από τα οποία 4 967,37 εκατομμύρια EUR για την Επιτροπή·

60. επισημαίνει ότι οι περικοπές στις οποίες προέβη το Συμβούλιο πηγάζουν από το γεγονός ότι δεν εγγράφηκε στον προϋπολογισμό η αναπροσαρμογή των μισθών κατά 1,7 % το 2011, από την αύξηση της κατ' αποκοπή μείωσης σε διάφορα θεσμικά όργανα και υπηρεσίες, και από άλλες ειδικές περικοπές σε ορισμένα κονδύλια διοικητικών δαπανών, αλλά θεωρεί ότι οι περικοπές αυτές είναι αβάσιμες και στοχεύουν απλώς στο τεχνητό, ονομαστικό πάγωμα των διοικητικών δαπανών παρά τις νομικές και συμβατικές υποχρεώσεις και τις νέες αρμοδιότητες και καθήκοντα της ΕΕ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

61. θεωρεί, ιδίως, ότι οι αυξήσεις των κατ' αποκοπή μειώσεων, που στοχεύουν στην αύξηση του αριθμού των μη αμειβόμενων θέσεων στα θεσμικά όργανα, αντανακλούν μια συντηρητική προσέγγιση η οποία θα θίξει άμεσα τη δυνατότητα αύξησης των ποσοστών κάλυψης των οργανογραμμάτων που εγκρίνει παράλληλα η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή· τονίζει ότι αυτή η προσέγγιση είναι ακόμη πιο επιζήμια στο πλαίσιο της μείωσης των οργανικών θέσεων, η οποία βελτιώνει με τρόπο μηχανιστικό τα ποσοστά κάλυψης θέσεων, και ότι η χρηματοδότηση των συγκεκριμένων θέσεων δεν θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως μεταβλητή προσαρμογής για την επίτευξη ονομαστικού παγώματος του διοικητικού προϋπολογισμού ή οποιουδήποτε άλλου προκαθορισμένου ποσού στόχου·

62. αποφασίζει να επαναφέρει, για όλα τα θεσμικά όργανα εκτός του Συμβουλίου, καθώς και για τα ευρωπαϊκά σχολεία, (ή, στην περίπτωση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να προσθέσει) στο αποθεματικό για το οικονομικό έτος 2013 τα ποσά που αντιστοιχούν στο 1,7 % της μισθολογικής αναπροσαρμογής του 2011, εν αναμονή της απόφασης του Δικαστηρίου· υπογραμμίζει ότι πρόκειται για υγιή δημοσιονομική πρακτική, δεδομένης της πιθανότητας να εκδοθεί απόφαση υπέρ της Επιτροπής, και προειδοποιεί το Συμβούλιο ότι σε τέτοια περίπτωση η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα πρέπει να εφαρμόσει την απόφαση αυτή αναδρομικά για τα έτη 2011 και 2012, συμπεριλαμβανομένων τόκων υπερημερίας·

63. αναιρεί επίσης άλλες περικοπές του Συμβουλίου όσον αφορά ειδικές διοικητικές δαπάνες, ιδίως της Επιτροπής, για εξοπλισμό και υπηρεσίες ΤΠΕ, καθώς και για ορισμένα γραφεία·

64. επισημαίνει ότι το Συμβούλιο αποδέχτηκε την προτεινόμενη περικοπή προσωπικού της τάξης του 1 % στο οργανόγραμμα της Επιτροπής, ιδίως στους τομείς της διοικητικής υποστήριξης, της δημοσιονομικής διαχείρισης και της καταπολέμησης της απάτης·

65. επαναφέρει ή διατηρεί τα αιτήματα της Επιτροπής και, εν μέρει, των άλλων θεσμικών οργάνων για θέσεις προσωπικού, κατά περίπτωση, και παράλληλα ζητεί να διεξαχθεί διεξοδική αξιολόγηση του αντικτύπου των προγραμματισμένων μειώσεων του προσωπικού έως το 2018, η οποία να λαμβάνει πλήρως υπόψη, μεταξύ άλλων, τις νομικές υποχρεώσεις της Ένωσης, καθώς και τις νέες αρμοδιότητες και τα αυξημένα καθήκοντα των θεσμικών οργάνων που απορρέουν από τις Συνθήκες·

66. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο ΣΠ όσον αφορά την ενίσχυση του προσωπικού ορισμένων τομέων, όπως η ευρωπαϊκή οικονομική διακυβέρνηση, η ενιαία αγορά και η ασφάλεια και δικαιοσύνη, διαπιστώνει, ωστόσο, με ανησυχία περικοπές προσωπικού σε άλλες γενικές διευθύνσεις της Επιτροπής, όπως οι γενικές διευθύνσεις Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας, Ανταγωνισμού, Κινητικότητας και Μεταφορών, Έρευνας και Καινοτομίας, καθώς και στη Eurostat, παρά τη σημαντική συμβολή τους στην επιδίωξη των προτεραιοτήτων της ΕΕ· εκφράζει επίσης την ανησυχία του σχετικά με τις επιπτώσεις που ενδέχεται να έχει στην ταχεία, ομαλή και αποτελεσματική εκτέλεση των δράσεων και προγραμμάτων της ΕΕ η μείωση των θέσεων εργασίας στους τομείς της διοικητικής υποστήριξης, της δημοσιονομικής διαχείρισης και της καταπολέμησης της απάτης, ιδίως σε μια περίοδο που οι αρμοδιότητες της ΕΕ εξακολουθούν να αυξάνονται και που προσχωρεί στην Ένωση ένα νέο μέλος·

67. ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην ετήσια έκθεσή της για την εξέταση του προσωπικού μια συνδυασμένη αξιολόγηση ανά γενική διεύθυνση και υπηρεσία, λαμβάνοντας υπόψη συγκεκριμένα το μέγεθος και τον φόρτο εργασίας τους, καθώς και τους τύπους θέσεων, όπως παρουσιάζονται στην ανωτέρω έκθεση (χάραξη πολιτικής, προγράμματα διαχείρισης, διοικητική υποστήριξη, δημοσιονομική διαχείριση και καταπολέμηση της απάτης, γλωσσικές υπηρεσίες, κ.λπ.)·

68. εκφράζει την αποδοκιμασία του για τις περικοπές του Συμβουλίου στις γραμμές διοικητικής και ερευνητικής υποστήριξης, περιλαμβανομένων των εκτελεστικών οργανισμών, κατά 6,6 % σε ΠΑΥ και ΠΠ (- 71,8 εκατομμύρια EUR) σε σύγκριση με το ΣΠ, με υψηλότερες εκείνες στον τομέα 1β (- 23,7 %) και τον τομέα 4 (- 13,2 %)· υπογραμμίζει ότι αυτό θα οδηγήσει σε μείωση πιστώσεων κατά 5,5 % σε σύγκριση με τις αντίστοιχες πιστώσεις του 2012, παρά τις εξοικονομήσεις που προτείνονται ήδη στο ΣΠ, και ενδέχεται, συνεπώς, να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην ταχύτητα και την ποιότητα της δημοσιονομικής εκτέλεσης των σχετικών πολυετών προγραμμάτων· τονίζει, επιπλέον, ότι η μείωση των διοικητικών κονδυλίων ενός προγράμματος χωρίς παράλληλη αύξηση των επιχειρησιακών δαπανών του συνεπάγεται την τροποποίηση του συνολικού προϋπολογισμού που έχει εγκριθεί με συναπόφαση για το συγκεκριμένο πρόγραμμα· για τον λόγο αυτό, αποφασίζει να επαναφέρει τα επίπεδα του ΣΠ στις γραμμές αυτές·

69. εγγράφει επίσης σε αποθεματικό τις πιστώσεις για ορισμένες γραμμές του προϋπολογισμού, εν αναμονή της λήψης συγκεκριμένων πληροφοριών·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Οργανισμοί

70. συμμερίζεται, κατά γενικό κανόνα, τις εκτιμήσεις της Επιτροπής όσον αφορά τις ανάγκες των οργανισμών σε πιστώσεις και προσωπικό, και επισημαίνει ότι η Επιτροπή είχε μειώσει σημαντικά ήδη στο ΣΠ τις αρχικές απαιτήσεις των οργανισμών και είχε εφαρμόσει και σε αυτούς τη μείωση του προσωπικού κατά 1 %·

71. θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι οι περαιτέρω περικοπές που προτείνει το Συμβούλιο υπονομεύουν την εύρυθμη λειτουργία των οργανισμών και δεν τους επιτρέπουν να ανταποκριθούν στα καθήκοντα που τους έχουν ανατεθεί από τη νομοθετική αρχή· απορρίπτει την οριζόντια προσέγγιση που ακολουθεί το Συμβούλιο με τις περικοπές των πιστώσεων για τους οργανισμούς, δεδομένου ότι οι ανάγκες τους πρέπει να αξιολογούνται κατά περίπτωση· καλεί, επίσης, την Επιτροπή να προσδιορίσει, για το προσεχές ΠΔΠ, πιθανούς τομείς αλληλεπικάλυψης εργασιών ή μειωμένης προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τους οργανισμούς, με στόχο τον εξορθολογισμό της λειτουργίας τους·

72. αποφασίζει να αυξήσει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του 2013 για τους τρεις οργανισμούς χρηματοπιστωτικής εποπτείας· πιστεύει ότι οι πιστώσεις αυτές θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν την ανάγκη για εκπλήρωση των απαιτούμενων καθηκόντων, δεδομένου ότι θεσπίζονται νέοι κανονισμοί, αποφάσεις και οδηγίες για την υπέρβαση της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης που συνδέεται άμεσα με τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού τομέα·

73. δεν μπορεί να αποδεχθεί τις περικοπές του Συμβουλίου όσον αφορά τους οργανισμούς στο πλαίσιο του τομέα 3α, οι οποίες αντιπροσωπεύουν μείωση κατά 2,8 εκατομμύρια EUR στις ΠΑΥ και τις ΠΠ, δεδομένου ότι οι οργανισμοί αντιπροσωπεύουν το 18 % του συνόλου των πιστώσεων του τομέα 3α και οι περικοπές του Συμβουλίου θα είχαν δυσανάλογες επιπτώσεις σε αυτόν τον τίτλο· προτίθεται ως εκ τούτου να αποκαταστήσει το προτεινόμενο σχέδιο προϋπολογισμού, που φαίνεται να επιτυγχάνει κατάλληλες ισορροπίες·

74. γνωρίζει ότι ορισμένοι οργανισμοί (όπως Europol, EASA, ACER) καλούνται να επιτελέσουν πρόσθετα καθήκοντα το 2013, γεγονός που μπορεί να μην αντικατοπτρίζεται στον προϋπολογισμό που τους διατίθεται ή στο οργανόγραμμά τους για το 2013· ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει έγκαιρα, αν καταστεί αναγκαίο, διορθωτικό προϋπολογισμό για τους αντίστοιχους οργανισμούς· αναμένει ακόμη από την Επιτροπή να υποβάλλει νέο δημοσιονομικό δελτίο όποτε ολοκληρώνεται νομοθετική διαδικασία στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο παρατείνει την εντολή οργανισμού· γνωρίζει ότι οι παρατάσεις αυτές ενδέχεται να επιβάλλουν τη διάθεση πρόσθετων πόρων, οι οποίοι θα πρέπει να συμφωνούνται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·

Δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες (ΔΣ-ΠΕ)

75. αποφασίζει, μετά από προσεκτική ανάλυση των δοκιμαστικών σχεδίων και των προπαρασκευαστικών ενεργειών που έχουν υποβληθεί, όσον αφορά το ποσοστό επιτυχίας εκείνων που βρίσκονται σε εξέλιξη και εξαιρουμένων των πρωτοβουλιών που ήδη καλύπτονται από υπάρχουσες νομικές βάσεις, και λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμοσιμότητα των έργων, να εγκρίνει συμβιβαστική δέσμη με περιορισμένο αριθμό ΔΣ-ΠΕ, δεδομένου επίσης ότι τα περιθώρια που υπάρχουν είναι περιορισμένα, ιδίως στους τομείς 1α και 3β·

Λοιπά τμήματα

76. εκφράζει την ανησυχία σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου για ονομαστικό πάγωμα σε όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ· θεωρεί ότι κάθε θεσμικό όργανο θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ξεχωριστά, ανάλογα με τις ανάγκες και τις ιδιαιτερότητές του·

77. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα θεσμικά όργανα για πρόσθετες εξοικονομήσεις και για περιορισμό των προϋπολογισμών τους· υπογραμμίζει το γεγονός ότι στους προϋπολογισμούς τους για το 2013 θα περιλαμβάνονται το κόστος της προσχώρησης της Κροατίας καθώς και η αναπροσαρμογή των μισθών κατά 1,7 % για το 2013· τονίζει, ωστόσο, ότι το κόστος της προσχώρησης της Κροατίας δεν θα πρέπει να θεωρείται αύξηση των προϋπολογισμών τους, αλλά δικαιολογημένη χρηματοδότηση της προσχώρησης ενός νέου κράτος μέλους στην ΕΕ·

78. τονίζει ότι οι πιστώσεις βρίσκονται σήμερα σε πολύ χαμηλό επίπεδο, λόγω των πρόσθετων εξοικονομήσεων που πραγματοποίησαν τα θεσμικά όργανα από την άνοιξη έως το φθινόπωρο του 2012· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι δεν υπάρχει σχεδόν κανένα περιθώριο για νέες αναπόφευκτες δαπάνες που ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με νομικές υποχρεώσεις·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

79. πιστεύει ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα πρέπει να εξασφαλίσει επίπεδο πιστώσεων που να εγγυάται την ομαλή λειτουργία των θεσμικών οργάνων και τον σεβασμό των νομικών υποχρεώσεων, καθώς και την παροχή υψηλού επιπέδου διοίκησης στην υπηρεσία των πολιτών της ΕΕ·

Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γενικό πλαίσιο

80. υπενθυμίζει ότι, όταν ενέκρινε τις προβλέψεις του για το 2013 ([1]), επέμεινε ότι απαιτείται αυστηρός έλεγχος του προϋπολογισμού και εντοπισμός περαιτέρω δυνητικών εξοικονομήσεων κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας του προϋπολογισμού·

81. εκφράζει την ικανοποίησή του σχετικά με τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στη συνεννόηση της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών· επισημαίνει ότι το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού του για το 2013 ανέρχεται σε 1 750 463 939 EUR και, ως εκ τούτου, αντιπροσωπεύει καθαρή μείωση ύψους 18,3 εκατομμυρίων EUR σε σύγκριση με το προσχέδιο προβλεπομένων εσόδων και δαπανών του Φεβρουαρίου του 2012·

82. επισημαίνει ότι το επίπεδο του προϋπολογισμού του για το 2013 είναι κατά 1,9 % υψηλότερο από τον προϋπολογισμό του 2012, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για την ένταξη της Κροατίας· τονίζει ότι, λόγω του τρέχοντος πληθωρισμού ύψους 1,9 %, αυτό αντιπροσωπεύει πραγματική μείωση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού, παρά την πρόσφατη αύξηση των αρμοδιοτήτων, τις νέες θέσεις και δράσεις, τη χρηματοδότηση της ένταξης της Κροατίας και τις δαπάνες για την προετοιμασία των εκλογών του 2014·

83. Εγκρίνει τις ακόλουθες προσαρμογές όσον αφορά τις προβλέψεις:

— μείωση των πιστώσεων στο αποθεματικό για απρόβλεπτα,

— εσωτερίκευση της υπηρεσίας ασφάλειας με δημοσιονομικά ουδέτερο τρόπο,

— συνέχιση της εσωτερίκευσης των υπηρεσιών ΤΠΕ και, στο πλαίσιο αυτό, δημιουργία 30 νέων θέσεων στο οργανόγραμμα με δημοσιονομικά ουδέτερο τρόπο (αντιστάθμιση μέσω εξοικονόμησης),

— προσαρμογή των πιστώσεων για τον Ευρωπαϊκό Κοινοβουλευτικό Σύνδεσμο·

84. μειώνει επίσης τις πιστώσεις για το Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας κατά 5,3 εκατομμύρια EUR·

85. επιπλέον, αναγνωρίζοντας τη δυσχερή οικονομική κατάσταση σε ολόκληρη την ΕΕ, υπενθυμίζει την απόφαση για μη αναπροσαρμογή των αποζημιώσεων των βουλευτών μέχρι το τέλος της θητείας τους, υπογραμμίζει ότι οι αποζημιώσεις για τις αποστολές του προσωπικού δεν έχουν αναπροσαρμοστεί από το 2007, και επιβεβαιώνει εκ νέου την απόφασή του για μείωση όλων των κονδυλίων που αφορούν μετακινήσεις, που περιλαμβάνεται στο ψήφισμά του για τον προϋπολογισμό του 2012 ([2])·

86. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πληροφορίες και τις αναλύσεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση του Κοινοβουλίου σχετικά με τον προϋπολογισμό και τη δημοσιονομική διαχείριση του 2011 καθώς και στις ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων των ΓΔ, όσον αφορά τις γραμμές του προϋπολογισμού που είχαν υστέρηση εκτέλεσης το 2011, και ζητεί να γίνει τέτοια αντικειμενική ανάλυση και για τον προϋπολογισμό του 2012, προκειμένου να εντοπίζονται ευκολότερα πιθανές μελλοντικές εξοικονομήσεις που αντισταθμίζονται με επενδύσεις όταν αυτό είναι αναγκαίο και χρήσιμο για την ορθή και ομαλή λειτουργία του Κοινοβουλίου·

Εργασιακές ρυθμίσεις του Κοινοβουλίου

87. πιστεύει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει, όπως κάθε άμεσα εκλεγμένο κοινοβούλιο, να έχει το δικαίωμα να αποφασίζει μόνο του σχετικά με την έδρα και τους τόπους εργασίας του·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0109.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0461.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

88. δηλώνει, συνεπώς, ότι οι αποφάσεις σχετικά με την έδρα του Κοινοβουλίου και τους τόπους εργασίας των βουλευτών και των υπαλλήλων του θα πρέπει να λαμβάνονται από το ίδιο το Κοινοβούλιο·

89. καλεί τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής (Συμβούλιο και Κοινοβούλιο), στο πλαίσιο της εξοικονόμησης κονδυλίων και της προώθησης μιας λύσης βιώσιμης και φιλικής προς το περιβάλλον και το κλίμα, να θέσουν το θέμα της ενιαίας έδρας και των τόπων εργασίας των βουλευτών και των υπαλλήλων του Κοινοβουλίου στις επικείμενες διαπραγματεύσεις σχετικά με το προσεχές ΠΔΠ για το διάστημα 2014-2020·

90. ζητεί από τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν το θέμα της έδρας και των τόπων εργασίας του Κοινοβουλίου κατά την προσεχή αναθεώρηση της Συνθήκης, τροποποιώντας το Πρωτόκολλο 6·

91. ζητεί, στο μεταξύ, από το Συμβούλιο να αρχίσει μαζί με το Κοινοβούλιο την επεξεργασία χάρτη πορείας για ενιαία έδρα και καλύτερη αξιοποίηση των τόπων εργασίας του Κοινοβουλίου, λαμβάνοντας υπόψη εξειδικευμένα και ενημερωμένα στοιχεία για το λεπτομερές κόστος κάθε τόπου εργασίας και τις συνθήκες εργασίας του προσωπικού, καθώς και οικονομικούς, κοινωνιακούς και περιβαλλοντικούς παράγοντες, τον οποίο να υποβάλει με έκθεση έως τις 30 Ιουνίου 2013·

92. εισηγείται την αναθεώρηση της συμφωνίας μεταξύ των αρχών του Λουξεμβούργου και του Κοινοβουλίου σχετικά με την παρουσία προσωπικού στο Λουξεμβούργο, στη βάση αναθεώρησης των αναγκών του Κοινοβουλίου·

Κοινή ομάδα εργασίας

93. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύσταση κοινής ομάδας εργασίας για τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου από την Επιτροπή Προϋπολογισμών και το Προεδρείο· ειδικότερα, υποστηρίζει ένθερμα το έργο της σχετικά με τη διενέργεια συγκριτικής μελέτης του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου και του προϋπολογισμού του Κογκρέσου των ΗΠΑ και δείγματος εθνικών κοινοβουλίων κρατών μελών· υπενθυμίζει ότι η μελέτη αυτή προβλέπεται να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος του 2012· αναμένει ότι η μελέτη αυτή θα επιφέρει μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις στον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου και θα προσφέρει ιδέες για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητάς του το 2013 και τα επόμενα έτη·

94. θεωρεί ότι η κοινή ομάδα εργασίας θα πρέπει να αντικατοπτρίζει τη δημοκρατική ισορροπία μέσα στο Κοινοβούλιο· πιστεύει ότι η ομάδα εργασίας θα πρέπει να εξετάσει μεταξύ άλλων περαιτέρω εναλλακτικές λύσεις όσον αφορά τις ώρες λειτουργίας του Μητρώου των βουλευτών και μέτρα για την προώθηση της χρήσης φτηνότερων και οικολογικότερων τρόπων μεταφοράς· καλεί, ακόμα, την ομάδα εργασίας να ενημερώνει την Επιτροπή Προϋπολογισμών και το Προεδρείο προκειμένου να επιτυγχάνονται μεσο- και μακροπρόθεσμες διαρθρωτικές και οργανωτικές εξοικονομήσεις στον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου·

95. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της κοινής ομάδας εργασίας να παραμένει το Μητρώο των βουλευτών κλειστό την Παρασκευή τις εβδομάδες εκλογικής περιφέρειας (τυρκουάζ εβδομάδες στο ημερολόγιο)·

96. ζητεί από το Προεδρείο να εφαρμόσει χωρίς καθυστέρηση τις προτάσεις σχετικά με την εξοικονόμηση πόρων που συμφωνήθηκαν από την κοινή ομάδα εργασίας·

Έξοδα ταξιδίου

97. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες περαιτέρω εξοικονομήσεων στα έξοδα ταξιδίου των βουλευτών και των υπαλλήλων· επισημαίνει τις εξοικονομήσεις που έχουν γίνει στα έξοδα αποστολών του προσωπικού· επισημαίνει ότι η σχετική γραμμή του προϋπολογισμού μειώθηκε το 2012, και ότι οι εξοικονομήσεις αυτές κατέστησαν δυνατές χάρη στην καλύτερη διαχείριση, τη χρήση της τηλεδιάσκεψης και τη μείωση του αριθμού των αποστολών·

98. ζητεί από τη διοίκηση να αξιολογεί τις εξελίξεις στην αγορά ταξιδιών χαμηλού κόστους, ώστε να είναι ενήμερη σχετικά με τις νέες εξελίξεις στην αγορά και να αξιοποιεί τις δυνατότητες για εξοικονόμηση· επιπλέον, ζητεί από τη διοίκηση να επιτρέψει και να ενθαρρύνει τη χρήση αεροπορικών εισιτηρίων χαμηλού κόστους και την αγορά ευέλικτων αεροπορικών ναύλων οικονομικής θέσης· πιστεύει ότι πρέπει να εξεταστεί η λήψη περαιτέρω μέτρων με στόχο να μειωθεί ο αριθμός των πτήσεων διακεκριμένης θέσης που αγοράζουν οι βουλευτές·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΤΠ/έξοδα ταξιδίου

99. επισημαίνει τις εξοικονομήσεις που πραγματοποιήθηκαν στα έξοδα ταξιδίου το 2011 χάρη στην αυξημένη χρήση (+ 56,6 %) της τηλεδιάσκεψης, οι οποίες εκτιμώνται σε 1,4 εκατομμύρια EUR· πιστεύει ότι η περαιτέρω μείωση των δαπανών αποστολής μπορεί να επιτευχθεί με τη σταδιακή αντικατάσταση των αποστολών από τηλεδιασκέψεις, κάτι που θα περιορίσει επίσης το αποτύπωμα άνθρακα του Κοινοβουλίου· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να λάβει τα αποτελέσματα της ανάλυσης που πραγματοποιήθηκε από τη διοίκηση του Κοινοβουλίου σχετικά με την ανάγκη για περαιτέρω εξοπλισμό τηλεδιάσκεψης, το αργότερο ως τον Φεβρουάριο του 2013·

Κτίρια

100. πιστεύει στη σκοπιμότητα και ζητεί την εφαρμογή μιας διαφανούς διαδικασίας λήψης αποφάσεων στον τομέα της πολιτικής ακινήτων μέσω της στενής και ανοικτής συνεργασίας με την Επιτροπή Προϋπολογισμών·

101. ζητεί να ενημερωθεί εγκαίρως σχετικά με τα ευρήματα του Γενικού Γραμματέα και το χρονοδιάγραμμα όσον αφορά τα έργα ανακαίνισης και την αναδιάταξη των γραφείων στα προσεχή έτη· υπογραμμίζει τη σημασία του κατάλληλου σχεδιασμού και της εγγραφής των πιστώσεων στον προϋπολογισμό στο κατάλληλο στάδιο·

Μετάφραση

102. επαναλαμβάνει ότι οι εξοικονομήσεις στη μετάφραση δεν θα πρέπει να υπονομεύουν την πολυγλωσσία· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι θα πρέπει να διασφαλίζεται η ποιότητα των μεταφράσεων και των συνθηκών εργασίας των σχετικών υπηρεσιών·

Τμήμα IV – Δικαστήριο

103. επισημαίνει ότι, παρά τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές και τον διαρκώς αυξανόμενο φόρτο εργασίας, το Δικαστήριο έχει περιορίσει την αύξηση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού του στο 1,56 % (επιπλέον του 1,49 % λόγω της προσχώρησης της Κροατίας)·

104. επαναφέρει, συνεπώς, τις πιστώσεις για τη μετάφραση, προκειμένου να αποφευχθούν καθυστερήσεις στις διαδικασίες, καθώς και για τα κονδύλια για ΤΠ, σύμφωνα με τις συστάσεις των ελεγκτών·

105. επαναφέρει εν μέρει τις αμοιβές και καθορίζει την κατ' αποκοπή μείωση στο 4,5 %, έτσι ώστε να μπορέσει το Δικαστήριο να διεκπεραιώσει σωστά τα καθήκοντά του· επιπλέον, επαναφέρει εν μέρει τις πιστώσεις για συντήρηση και ενέργεια·

106. υποστηρίζει την εν εξελίξει αναθεώρηση του καταστατικού του Δικαστηρίου και δεσμεύεται να εξετάσει χωρίς καθυστέρηση ενδεχόμενο σχετικό διορθωτικό προϋπολογισμό·

Τμήμα V – Ελεγκτικό Συνέδριο

107. επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο μειώνει το οργανόγραμμα του κατά 9 θέσεις το 2013· ως εκ τούτου, επαναφέρει την αρχική κατ' αποκοπή μείωση του 1,8 %, προκειμένου να περιορίσει τον κίνδυνο για την υλοποίηση της στρατηγικής του Ελεγκτικού Συνεδρίου και την υποβολή των προγραμματισμένων εκθέσεων ελέγχου· επίσης, επαναφέρει στο επίπεδο του ΣΠ τις πιστώσεις για τις ανάγκες πρόσληψης προσωπικού σε σχέση με την προσχώρηση της Κροατίας·

Τμήμα VI – Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

108. επαναφέρει εν μέρει αποδοχές και αποζημιώσεις, προκειμένου να εφαρμόσει κατ' αποκοπή μείωση 5,5 %, η οποία εξακολουθεί να συνεπάγεται τη μείωση του τρέχοντος ποσοστού κάλυψης θέσεων· αναιρεί εν μέρει άλλες αυθαίρετες περικοπές του Συμβουλίου, όπως εκείνες που αφορούν τις δαπάνες για την Επίσημη Εφημερίδα και επιχειρησιακές δαπάνες, όπως οι υπηρεσίες διερμηνείας, που το 2012 μειώθηκαν ήδη στο επίπεδο εκτέλεσης του 2009·

109. επαναφέρει πλήρως τις πιστώσεις για τις ετήσια μισθώματα που συνδέονται με νομικές υποχρεώσεις από υφιστάμενες συμβάσεις και υπόκεινται σε ετήσια τιμαριθμική αναπροσαρμογή με βάση τον πληθωρισμό του Βελγίου·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών

110. επαναφέρει εν μέρει τις πιστώσεις, προκειμένου η Επιτροπή των Περιφερειών να μπορεί να καλύψει τις υφιστάμενες νομοθετικές και νομικές υποχρεώσεις της για ετήσια μισθώματα και μισθούς προσωπικού· επισημαίνει ότι η δραστική περικοπή αποδοχών και αποζημιώσεων από το Συμβούλιο ισοδυναμεί με τη διπλή εφαρμογή της περικοπής του προσωπικού κατά 1 % (που περιλαμβάνεται ήδη στο ΣΠ) στο συγκεκριμένο θεσμικό όργανο·

Τμήμα VIII – Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

111. επισημαίνει την αύξηση του προϋπολογισμού του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή κατά 3,49 %· επισημαίνει ότι μέρος αυτής της αύξησης συνδέεται με αναπόφευκτο κόστος ενοικίων· επαναφέρει τις πιστώσεις για αποδοχές και επιδόματα, που απαιτούνται λόγω της πλήρωσης θέσεων οι οποίες προηγουμένως ήταν κενές·

Τμήμα IX – Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

112. αποκαθιστά πλήρως τον προϋπολογισμό του ΕΕΠΔ· επισημαίνει ότι η αύξησή του συμβαδίζει με τον προβλεπόμενο πληθωρισμό· ειδικότερα, επαναφέρει δύο νέες θέσεις και τις αντίστοιχες προβλεπόμενες πιστώσεις, ως συμβολή στην άσκηση των βασικών δραστηριοτήτων του ιδρύματος·

Τμήμα X – Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

113. επισημαίνει ότι η ΕΥΕΔ είναι ένα σχετικά νέο όργανο, σε φάση ανάπτυξης, ότι το δίκτυό της πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω ώστε να μπορέσει να ανταποκριθεί στις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ, και ότι, λόγω των 141 αντιπροσωπειών της, είναι εκτεθειμένη στον πληθωρισμό και τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών σε τρίτες χώρες σε ασύγκριτα μεγαλύτερο βαθμό από ό,τι τα άλλα όργανα της ΕΕ·

114. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, για το 2013, η ΕΥΕΔ πάγωσε ονομαστικά τις πιστώσεις ορισμένων γραμμών του προϋπολογισμού και προέβη σε στοχευμένες μειώσεις σε άλλες, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εξοικονομήσεις ύψος έως και 1,3 % του προϋπολογισμού της για το 2012·

115. επισημαίνει ότι η ΕΥΕΔ επιδεικνύει αυτοσυγκράτηση, καθώς δεν δημιουργούνται στο οργανόγραμμά της νέες θέσεις για το 2013·

116. επισημαίνει ότι οι προτεινόμενες αυξήσεις του προϋπολογισμού της ΕΥΕΔ πρέπει να ανταποκρίνονται στο κόστος του μόνιμου προσωπικού και σε άλλες νομικές υποχρεώσεις, καθώς και στις πολιτικές προσδοκίες για παρουσία της ΕΥΕΔ σε χώρες προτεραιότητας·

117. απορρίπτει, κατά συνέπεια, την απόφαση του Συμβουλίου να παγώσει ονομαστικά τον προϋπολογισμό της ΕΥΕΔ στο επίπεδο του 2012, και προτείνει κατάλληλη αύξησή λαμβανομένου υπόψη του γενικού οικονομικού πλαισίου του·

118. αναιρεί τις περικοπές του Συμβουλίου οι οποίες θα οδηγούσαν σε μείωση του αριθμού των υπαλλήλων και θα ακύρωναν τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί από τότε που δημιουργήθηκε η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, για την πρόσληψη και αναδιάταξη προσωπικού προκειμένου να ικανοποιηθούν οι αυξημένες επιχειρησιακές απαιτήσεις·

119. επαναφέρει τις πιστώσεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς τις ισχύουσες συμβάσεις μίσθωσης και τις ρυθμίσεις υπηρεσιακού επιπέδου με την Επιτροπή και το Συμβούλιο, και για τη σταδιακή αντικατάσταση και τον εξορθολογισμό των κληροδοτημένων απαρχαιωμένων και επικαλυπτόμενων συστημάτων ΤΠ·

*

* *

120. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα άλλα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο προεδρείο επιτροπής (ερμηνεία του άρθρου 191 παράγραφος 1 του Κανονισμού

P7_TA(2012)0363

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγεσθαι στο προεδρείο επιτροπής (ερμηνεία του άρθρου 191 παράγραφος 1 του Κανονισμού)

(2014/C 68 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την από 18 Σεπτεμβρίου 2012 επιστολή του Προέδρου της Επιτροπής Συνταγματικών Θεμάτων,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 211 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να προσθέσει την κατωτέρω ερμηνεία στο άρθρο 191 παράγραφος 1 του Κανονισμού του:

«Μόνο τα τακτικά μέλη μίας επιτροπής, τα οποία έχουν εκλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 186, μπορούν να εκλεγούν στο προεδρείο αυτής.»

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ίδιος πόρος που βασίζεται στον φόρο προστιθέμενης αξίας *

P7_TA(2012)0361

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τις μεθόδους και τη διαδικασία απόδοσης του ιδίου πόρου που βασίζεται στον φόρο προστιθέμενης αξίας (COM(2011)0737 – C7-0504/2011 – 2011/0333(CNS))

(2014/C 68 E/11)

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2011)0737),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 322 της Συνθήκης για την λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106 της Συνθήκης Ευρατόμ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0504/2011),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 311 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου (γνώμη αριθ. 2/2012) ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 2007 σχετικά με το μέλλον των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 με τίτλο «Επένδυση στο μέλλον: ένα νέο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ) για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη Ευρώπη χωρίς αποκλεισμούς» ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο και τους ιδίους πόρους ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θετική έκβαση της διαδικασίας έγκρισης του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 ([5]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

([1]) ΕΕ C 112 της 18.4.2012, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 27 E της 31.1.2008, σ. 214.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0266.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0245.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0360.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0316/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη ορίζει σαφώς ότι ο προϋπολογισμός της Ένωσης χρηματοδοτείται στο ακέραιο από ιδίους πόρους,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο, στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2012 που εγκρίθηκε με συντριπτική πλειοψηφία, εξέφρασε ικανοποίηση για τις νομοθετικές προτάσεις που διατύπωσε η Επιτροπή στις 29 Ιουνίου 2011 σχετικά με τη μεταρρύθμιση του συστήματος ιδίων πόρων, συμπεριλαμβανομένων των προτάσεων για την προσθήκη στους ιδίους πόρους ενός φόρου χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και ενός νέου ΦΠΑ της ΕΕ, οι οποίοι στοχεύουν να μειώσουν το μερίδιο των συνεισφορών των κρατών μελών που έχουν ως βάση το ΑΕΠ στον προϋπολογισμό της Ένωσης στο 40 % έως το 2020, συμβάλλοντας έτσι στις προσπάθειες εξυγίανσης των κρατών μελών,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο, στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2012, εξέφρασε την πεποίθηση ότι ο ΦΠΑ αποτελεί μία από τις προϋποθέσεις για την αναγκαία πολιτική συμφωνία περί ιδίων πόρων και ότι πρέπει, μαζί με τη συμφωνία για το ΠΔΠ, να υπάρξει συμφωνία για τη μεταρρύθμιση του ΦΠΑ ως ιδίου πόρου και για τις σχετικές λεπτομέρειες εφαρμογής,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για πρώτη φορά, απαιτείται εκ της Συνθήκης η συναίνεση του Κοινοβουλίου για την θέσπιση εκτελεστικών μέτρων για το σύστημα ιδίων πόρων της Ένωσης και ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει σαφώς την βούλησή του να ασκήσει τούτο το προνόμιό του κατά τις διαπραγματεύσεις για τη μεταρρύθμιση του συστήματος ιδίως πόρων,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή των Περιφερειών και η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξέφρασαν, στις γνώμες που εκπόνησαν σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής για τη μεταρρύθμιση των ιδίων πόρων, την ικανοποίησή τους όσον αφορά την πρόταση για έναν νέο ίδιο πόρο ΦΠΑ ([1]),

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως εκφράσει την άποψή του, σύμφωνα με την οποία είναι απαραίτητη μια αναθεώρηση του συστήματος ιδίων πόρων της Ένωσης, ιδίως σε σχέση με τον ισχύοντα πόρο ΦΠΑ, με στόχο την επάνοδο στην αρχική του ιδέα περί ενός πόρου που αποτελεί γνήσιο ίδιο πόρο και όχι απλώς ένα καθαρά στατιστικό τέχνασμα ([2]),

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσπάθεια απλοποίησης της μεθόδου υπολογισμού του ΦΠΑ καθώς και για το γεγονός ότι η πρόταση της Επιτροπής βελτιώνει τη διαφάνεια του ιδίου πόρου ΦΠΑ,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την άποψη του Κοινοβουλίου, στα σημαντικότερα πλεονεκτήματα της πρότασης για τον νέο ΦΠΑ περιλαμβάνονται η διαφάνειά του, ο δίκαιος χαρακτήρας του έναντι των φορολογουμένων σε όλα τα κράτη μέλη, η βελτιωμένη απλότητά του και η διαφαινόμενη δυνατότητα εξέλιξής του σε έναν γνήσιο ίδιο πόρο που θα περιέρχεται άμεσα στον προϋπολογισμό της Ένωσης στο μέλλον,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο εκτιμά ότι οποιοσδήποτε γνήσιος ίδιος πόρος πρέπει να περιέρχεται άμεσα στον προϋπολογισμό της Ένωσης,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·

2. καλεί το Συμβούλιο, αν προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·

([1]) Γνώμη της Επιτροπής Περιφερειών σχετικά με το νέο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο 2014 - 2020, η οποία εγκρίθηκε κατά την 93η Σύνοδο της Ολομέλειας στις 14-15 Δεκεμβρίου 2011.
Γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων, η οποία εγκρίθηκε κατά την Σύνοδο της Ολομέλειας της 29ης Μαρτίου 2012.

([2]) Βλ. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 29ης Μαρτίου 2007, σχετικά με το μέλλον των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

4. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένη πρόταση σχετικά με την περαιτέρω μεταρρύθμιση του ιδίου πόρου ΦΠΑ προκειμένου αυτός να περιέρχεται άμεσα στον προϋπολογισμό της Ένωσης ήδη από την περίοδο 2014-2020 ή στο πλαίσιο μιας περαιτέρω αναθεώρησης του συστήματος ιδίων πόρων·

5. ζητεί να δοθεί έμπρακτη συνέχεια στην Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με το μέλλον του ΦΠΑ και να θεσπιστούν συγκεκριμένα μέτρα που θα εξασφαλίσουν υψηλότερο βαθμό εναρμόνισης των συστημάτων ΦΠΑ στα κράτη μέλη, δεδομένου ότι μόνο μια τέτοια εναρμόνιση μπορεί να αποτελέσει βάση για να μετατραπεί ο ΦΠΑ σε γνήσιο ίδιο πόρο που θα περιέρχεται άμεσα στον προϋπολογισμό της Ένωσης·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

Δημοσιονομικοί κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό ***I

P7_TA(2012)0362

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης (COM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD))

(2014/C 68 E/12)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0815),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 322 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0016/2011),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις 3/2010 [1] και 6/2010 [2] του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, όπως αναθεωρήθηκαν και ενημερώθηκαν στις 25 Ιανουαρίου 2011,

— έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή του στις 11 Ιουλίου 2012, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 51 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0325/2011),

---

[1] ΕΕ C 145, 3.6.2010, σ. 1.
[2] ΕΕ C 334, 10.12.2010, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω [1]·

2. εγκρίνει τις κοινές δηλώσεις για θέματα που σχετίζονται με το ΠΔΠ και σχετικά με το άρθρο 195 του δημοσιονομικού κανονισμού, καθώς και τη δήλωση του Κοινοβουλίου σχετικά με το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού, που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα·

3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

([1]) Η παρούσα θέση αντικαθιστά τις τροπολογίες που εγκρίθηκαν στις 26 Οκτωβρίου 2011 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0465).

P7_TC1-COD(2010)0395

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. …/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.)

Παράρτημα στο νομοθετικό ψήφισμα

A) Κοινή δήλωση για θέματα που σχετίζονται με το ΠΔΠ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός θα αναθεωρηθεί προκειμένου να ενσωματωθούν τροποποιήσεις οι οποίες θα καταστούν αναγκαίες βάσει της έκβασης των διαπραγματεύσεων σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πρόγραμμα για τα έτη 2014-2020, μεταξύ άλλων ως προς τα ακόλουθα θέματα:

— κανόνες μεταφοράς πιστώσεων στο επόμενο οικονομικό έτος για το αποθεματικό έκτακτης βοήθειας και για σχέδια που χρηματοδοτούνται από τη διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη»·

— μεταφορά αχρησιμοποίητων πιστώσεων και του υπολοίπου του προϋπολογισμού στο επόμενο οικονομικό έτος, καθώς και η συναφής πρόταση για την εγγραφή τους σε αποθεματικό για πληρωμές και αναλήψεις υποχρεώσεων·

— ενδεχόμενη ενσωμάτωση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης στον προϋπολογισμό της ΕΕ·

— μεταχείριση των χρηματικών πόρων που προκύπτουν από τις συμφωνίες για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου των προϊόντων καπνού.

B) Κοινή δήλωση για τις δαπάνες που σχετίζονται με ακίνητα, με αναφορά στο άρθρο 195

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι:

1. η διαδικασία έγκαιρης προειδοποίησης του άρθρου 195 παράγραφος 4 και η διαδικασία προηγούμενης έγκρισης του άρθρου 195 παράγραφος 5 δεν εφαρμόζονται στην απόκτηση γης με μηδενικό ή συμβολικό αντίτιμο·

2. κάθε αναφορά του άρθρου 195 σε «κτίρια» αφορά μόνο μη οικιστικά κτίρια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να ζητήσουν οποιαδήποτε πληροφορία σε σχέση με οικιστικά κτίρια·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

3. σε εξαιρετικές ή επείγουσες πολιτικές περιστάσεις, οι πληροφορίες για σχέδια περί ακινήτων που σχετίζονται με αντιπροσωπείες της ΕΕ ή με γραφεία σε τρίτες χώρες, όπως προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 4, μπορούν να υποβληθούν μαζί με το σχέδιο περί ακινήτων σύμφωνα με το άρθρο 195 παράγραφος 5· στις περιπτώσεις αυτές, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δεσμεύονται να εξετάσουν το σχέδιο περί ακινήτων όσο το δυνατόν ταχύτερα·

4. η διαδικασία προηγούμενης έγκρισης του άρθρου 195 παράγραφοι 5 και 6 δεν εφαρμόζεται στις προπαρασκευαστικές συμβάσεις ή μελέτες που είναι αναγκαίες προκειμένου να αξιολογηθεί το αναλυτικό κόστος και η χρηματοδότηση του σχεδίου περί ακινήτων·

5. τα κατώτατα όρια των 750 000 EUR ή 3 000 000 EUR, που αναφέρονται στα σημεία (ii) έως (iv) του άρθρου 195 παράγραφος 7, περιλαμβάνουν τον εξοπλισμό του κτιρίου· στην περίπτωση συμβάσεων μίσθωσης, αυτά τα κατώτατα όρια εφαρμόζονται στο μίσθωμα χωρίς επιβάρυνση λειτουργικών εξόδων αλλά περιλαμβάνουν τα έξοδα που σχετίζονται με τον εξοπλισμό του κτιρίου·

6. οι δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 195 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεν περιλαμβάνουν τα λειτουργικά έξοδα·

7. ένα έτος μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του δημοσιονομικού κανονισμού, η Επιτροπή θα εκπονήσει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 195.

Γ) Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για το άρθρο 195 παράγραφος 3

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ισοδύναμες διατάξεις θα συμπεριληφθούν στον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο για τους οργανισμούς που δημιουργούνται δυνάμει της ΣΛΕΕ και της Συνθήκης Ευρατόμ.

Δ) Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το ποσό ύψους 85,9 εκατομμυρίων EUR που επιστράφηκε από το Βέλγιο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις αρχές του 2010 και προορίζεται για σχέδια περί ακινήτων πρέπει να θεωρηθεί εξωτερικό έσοδο για ειδικό προορισμό βάσει του άρθρου 18 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012

P7_TA(2012)0364

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, Τμήμα III – Επιτροπή (14059/2012 – C7-0305/2012 – 2012/2127(BUD))

(2014/C 68 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 310 και 314, καθώς και την Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1] (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,

— έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, όπως εγκρίθηκε οριστικά την 1η Δεκεμβρίου 2011 [2],

[1] ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.
[2] ΕΕ L 56, 29.2.2012.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Ιουνίου 2012 (COM(2012)0340),

— έχοντας υπόψη τη θέση που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 24 Σεπτεμβρίου 2012, σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 (14059/2012 – C7-0305/2012),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 423/2012, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τα μέσα επιμερισμού του κινδύνου για τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ή απειλούνται από σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα ([2]),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0308/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 στον γενικό προϋπολογισμό του 2012 είναι τριπλός, και συγκεκριμένα η δημιουργία τεσσάρων γραμμών του προϋπολογισμού για να ανακατανεμηθούν πιστώσεις έως 10 % του ποσού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και του Ταμείου Συνοχής 2007-2013 στα μέσα επιμερισμού του κινδύνου, η αναθεώρηση και εγγραφή στον προϋπολογισμό των προβλέψεων των ιδίων πόρων, που έχουν ως αποτέλεσμα τη μεταβολή στην κατανομή των συνεισφορών των ιδίων πόρων στον προϋπολογισμό της Ένωσης μεταξύ των κρατών μελών, και η αντικατάσταση της «παύλας» που εμφανίζεται στις πιστώσεις πληρωμών για τη γραμμή του προϋπολογισμού 16 03 05 01 – Προπαρασκευαστικές ενέργειες – EuroGlobe από μνεία «προς υπόμνηση» (p.m.), ώστε να καταστεί δυνατή η μεταφορά·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσαρμογή των ιδίων πόρων προέρχεται από την αναθεώρηση των προβλέψεων των ΠΙΠ, των βάσεων του ΦΠΑ και του ΑΕΕ, τη διόρθωση των ανισορροπιών του προϋπολογισμού υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (διόρθωση υπέρ του ΗΒ), όσον αφορά τα έτη 2008, 2010 και 2011, και τον αντίκτυπο του μεριδίου της Αυστρίας, της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας στη χρηματοδότηση της έκπτωσης για το ΗΒ, που μειώνεται στο ένα τέταρτο του κανονικού τους μεριδίου, μείωση που χρηματοδοτείται από τα άλλα κράτη μέλη εκτός από το ΗΒ·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 προβλέπει τη δυνατότητα να προστεθούν στο επόμενο έτος, στο κονδύλιο που προορίζεται για την πολιτική συνοχής, οι επανεισροές και τα εναπομείναντα ποσά από τη στήριξη της Ένωσης στα μέσα επιμερισμού του κινδύνου που χρηματοδοτούνται από την πολιτική συνοχής, κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 είναι απολύτως σύμφωνο με τις τροποποιήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού που συμφωνήθηκαν μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ιδιαίτερα στο άρθρο 131·

1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012·

2. θεωρεί ότι οιαδήποτε μεταφορά από την πολιτική συνοχής προς χρηματοδοτικά μέσα που δεν έχουν ακόμη οριστεί πρέπει να αιτιολογείται δεόντως και να ελέγχεται καλά, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 423/2012·

3. ζητεί να ενημερώνεται η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή από την Επιτροπή πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε μεταφοράς όπως ορίζεται στην παράγραφο 2·

([1]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 133, 23.5.2012, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

4. ζητεί να του διαβιβάζονται τακτικά λεπτομερείς πληροφορίες για τα επιχειρησιακά προγράμματα που πρόκειται να μειωθούν, για τα χρηματοδοτικά μέσα που πρόκειται να εφαρμοστούν και για τα έργα που πρόκειται να υποστηριχτούν·

5. εγκρίνει χωρίς τροποποιήσεις τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό ***I

P7_TA(2012)0367

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2008/971/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προσθήκη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω απόφασης και στην επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής (COM(2012)0355 – C7-0175/2012 – (2012/0172(COD))

(2014/C 68 E/14)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0355),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0175/2012),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 2012 ([1]),

— έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 28ης Σεπτεμβρίου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 46 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0277/2012),

1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

([1]) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2. καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2012)0172

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. …/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως της απόφασης 2008/971/ΕΚ για τη συμπερίληψη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» και για την επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 1104/2012/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών (2013) ***I

P7_TA(2012)0368

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών (2013) (COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD))

(2014/C 68 E/15)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0489),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, και το άρθρο 21 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0217/2011),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 28ης Μαρτίου 2012 ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δημοσίων Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Αναφορών (A7-0271/2012),

1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

([1]) ΕΕ C 181 της 21.6.2012, σ. 137.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P7_TC1-COD(2011)0217

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. …/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών (2013)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 1093/2012/ΕΕ.)

Διορισμός ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Leonard Orban)

P7_TA(2012)0374

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Leonard Orban ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0153/2012 – 2012/0805(NLE))

(2014/C 68 E/16)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0153/2012),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0296/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε αξιολόγηση των προσόντων του υποψήφιου μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ειδικότερα με βάση τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεδρίασή της στις 26 Σεπτεμβρίου 2012, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού άκουσε το προτεινόμενο από το Συμβούλιο υποψήφιο μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου,

1. εκδίδει αρνητική γνωμοδότηση σχετικά με την πρόταση του Συμβουλίου να διοριστεί ο Leonard Orban μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/001 IE/Talk Talk

P7_TA(2012)0375

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/001 IE/Talk Talk από την Ιρλανδία) (COM(2012)0423 – C7-0204/2012 – 2012/2157(BUD))

(2014/C 68 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0423 – C7-0204/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0322/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) διευρύνθηκε για να καλύπτονται οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να περιλαμβάνεται η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη όσων προβλέπει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιρλανδία έχει ζητήσει βοήθεια για 592 απολύσεις, εκ των οποίων 432 προορίζονται για στήριξη, στην εταιρεία Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited (εφεξής «Talk Talk») και σε τρεις προμηθευτές της στην Ιρλανδία,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Ιρλανδία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. σημειώνει ότι οι ιρλανδικές αρχές υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ στις 29 Φεβρουαρίου 2012, την οποία συμπλήρωσαν με επιπρόσθετα στοιχεία στις 15 Μαΐου 2012 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 27 Ιουλίου 2012· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η διαδικασία αξιολόγησης και η υποβολή συμπληρωματικών πληροφοριών από την Ιρλανδία διεξήχθησαν με ταχύτητα και ακρίβεια·

3. σημειώνει ότι οι εγκαταστάσεις της Talk Talk βρίσκονταν στα περίχωρα της πόλης του Waterford στη νοτιοανατολική περιφέρεια NUTS III της Ιρλανδίας, και ότι η περιφέρεια αυτή είχε σταθερά υψηλότερα επίπεδα ανεργίας κατά μέσο όρο σε σύγκριση με την υπόλοιπη χώρα· πέραν αυτού, η κατάσταση παρουσίασε δυσανάλογα σοβαρή επιδείνωση λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, παραδείγματος χάριν, από το 2007, το ποσοστό ανεργίας της περιφέρειας αυξήθηκε από 4,9 % σε 18,2 % το 2011 σε σύγκριση με τον εθνικό μέσο όρο του 14,3 %·

4. διαπιστώνει ότι οι απολύσεις πραγματοποιήθηκαν στη νοτιοανατολική περιφέρεια, στην οποία το ποσοστό απασχόλησης μειώθηκε από 62,7 σε 58,1 % κατά την περίοδο 2007-2011 και όπου το ποσοστό ανεργίας είναι υψηλότερο από τον εθνικό μέσο όρο·

5. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση της Talk Talk να συνάψει στρατηγική συμμαχία με τρεις σημαντικούς παρόχους εκτός ΕΕ στους οποίους μεταβιβάσθηκε σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων, γεγονός που αντικατοπτρίζει μια στρατηγική επιζήμια για τις βιομηχανικές θέσεις εργασίας στην ΕΕ και για τη στρατηγική «Ευρώπη 2020».

6. διαπιστώνει ότι προηγήθηκαν δύο διαδικασίες απολύσεων (τον Απρίλιο του 2010 και τον Απρίλιο του 2011) στην Talk Talk που αφορούσαν, κατ' εκτίμηση, 50 άτομα η καθεμία· εντούτοις, οι διαδικασίες αυτές θεωρήθηκαν ότι εντάσσονταν σε αναδιάρθρωση της διοίκησης που θα μπορούσε να επιτρέψει τη διαχείριση της εγκατάστασης του Waterford απευθείας από την έδρα της επιχείρησης στο ΗΒ· επιπλέον, σύμφωνα με εκτιμήσεις σημειώθηκε μείωση του όγκου των κλήσεων κατά 40 % στο κέντρο της Talk Talk στο Waterford·

7. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζόμενων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων, ειδικά από τη στιγμή που η πλειονότητα των απολυθέντων εργαζομένων απασχολούνταν σε κέντρα εξυπηρέτησης πελατών και στην υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης·

8. εκφράζει τη δυσαρέσκεια του για το γεγονός ότι η TalkTalk αποφάσισε αιφνιδίως να κλείσει τις εγκαταστάσεις της στο Waterford δίνοντας μόλις 30 ημέρες ως περίοδο ειδοποίησης στους εργαζομένους, γεγονός που κατέστησε αδύνατη τόσο τη διεξαγωγή ουσιαστικής συζήτησης σχετικά με το πρόγραμμα απολύσεων όσο και τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι δεν συμμετείχαν κοινωνικοί εταίροι στη μελέτη και τον σχεδιασμό της αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ, καθώς δεν υπήρχαν συνδικαλιστικές οργανώσεις στο επίπεδο της Talk Talk· σημειώνει ωστόσο ότι πραγματοποιήθηκε άμεση διαβούλευση με τους θιγόμενους εργαζομένους·

9. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι ιρλανδικές αρχές αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή της συντονισμένης δέσμης μέτρων στις 7 Σεπτεμβρίου 2011, αρκετά πριν από την απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης·

10. σημειώνει ότι οι ιρλανδικές αρχές διαμαρτύρονται για τους χρονικούς περιορισμούς στην εφαρμογή του ΕΤΠ που εμποδίζουν την παροχή μαθημάτων κατάρτισης που υπερβαίνουν την 24μηνη περίοδο εφαρμογής· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι έχει σχεδιαστεί ένας κύκλος εντατικών μαθημάτων για την απόκτηση πτυχίου ειδικά για τους συγκεκριμένους εργαζομένους για τους οποίους προορίζεται η ενίσχυση, ο οποίος αντιμετωπίζει αναγνωρισμένες ελλείψεις δεξιοτήτων και μπορεί να ολοκληρωθεί εντός της περιόδου εφαρμογής του ΕΤΠ·

11. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αποκομιστούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή της υπό εξέταση αίτησης και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

12. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι ο κανονισμός ΕΤΠ επιτρέπει την υποκατάσταση κοινωνικών προνοιακών παροχών που προβλέπει η εθνική νομοθεσία από την ενίσχυση του ΕΤΠ· τονίζει ότι το ΕΤΠ πρέπει στο μέλλον να προορίζεται κατά κύριο λόγο για την κατάρτιση και αναζήτηση εργασίας καθώς και για προγράμματα επαγγελματικού προσανατολισμού και προαγωγής της επιχειρηματικότητας, λειτουργώντας συμπληρωματικά προς τα εθνικά όργανα αντί να υποκαθιστά το επίδομα ανεργίας ή κάθε άλλου είδους κοινωνική προνοιακή παροχή που αποτελούν ευθύνη των εθνικών οργάνων βάσει της εθνικής νομοθεσίας·

13. ζητεί από τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που θέσπισε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματος του Κοινοβουλίου για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του ΕΤΠ (2014-2020), θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

14. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

15. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη σε μακροπρόθεσμη βάση στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά τόσο ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, όσο και μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό με περισσότερο ευέλικτες και βραχυπρόθεσμης διάρκειας εργασιακές σχέσεις·

16. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

17. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου, εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

18. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να παρεμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης εκτός από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου, και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

19. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/001 IE/Talk Talk από την Ιρλανδία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/685/ΕΕ)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/015 SE/AstraZeneca

P7_TA(2012)0376

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/015 SE/AstraZeneca από τη Σουηδία) (COM(2012)0396 – C7-0191/2012 – 2012/2155(BUD))

(2014/C 68 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0396 – C7-0191/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0325/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριληφθεί η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

---

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σουηδία έχει ζητήσει ενίσχυση για 987 απολύσεις, για 700 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση, στη φαρμακευτική εταιρεία AstraZeneca στη Σουηδία,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Σουηδία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. επιδοκιμάζει το παρόν αίτημα της σουηδικής κυβέρνησης για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, παρότι το εν λόγω κράτος μέλος αντιτίθεται στη συνέχιση του ΕΤΠ μετά το 2013·

3. σημειώνει ότι η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ στις 23 Δεκεμβρίου 2011, την οποία συμπλήρωσε με επιπρόσθετα στοιχεία έως τις 16 Απριλίου 2012 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 16 Ιουλίου 2012· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η διαδικασία αξιολόγησης και η υποβολή συμπληρωματικών πληροφοριών από την Σουηδία διεξήχθησαν με ταχύτητα και ακρίβεια·

4. σημειώνει ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις δραστηριοποιούνται σε τέσσερις από τους 290 δήμους της Σουηδίας και ότι η πλειονότητα του προσωπικού απολύθηκε στο Lund στη Νότια Σουηδία· το κλείσιμο της εγκατάστασης AstraZeneca αποτελεί βαρύ φορτίο για το Lund και επηρεάζει επίσης ολόκληρο τον φαρμακευτικό τομέα στη Σουηδία· η εξέλιξη αυτή προκαλεί ανισορροπία στην αγορά εργασίας της περιφέρειας· η ανεργία αυξήθηκε σε όλες τις πληγείσες κοινότητες από τον Ιανουάριο του 2009 έως τον Νοέμβριο 2011: στο Lund από 2 467 σε 3 025, στην Umeå από 3 725 σε 4 539, στο Södertälje από 3 100 σε 5 555 και στο Mölndal από 1 458 σε 1 663·

5. σημειώνει ότι η Σουηδία είχε ισχυρή θέση στην ιατρική έρευνα και δεν αναμένονταν οι ομαδικές απολύσεις στην εταιρεία AstraZeneca· ενώ η επιδεινούμενη κατάσταση στον φαρμακευτικό τομέα λόγω της αυξανόμενης επικράτησης των γενόσημων φαρμάκων και η μεταφορά των δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης έξω από την Ευρώπη είχε προβλεφθεί, ο αντίκτυπος για την εταιρεία AstraZeneca ήταν εντονότερος από τον αναμενόμενο·

6. σημειώνει ότι οι δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις του Lund έχουν μεταφερθεί από την AstraZeneca στις εγκαταστάσεις του Mölndal· διερωτάται αν δόθηκε στους εργαζομένους στο Lund η επιλογή μεταξύ απασχόλησης στις επεκταθείσες εγκαταστάσεις του Mölndal και απόλυσης·

7. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους γρήγορη βοήθεια, οι σουηδικές αρχές αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων στις 26 Οκτωβρίου 2011, αρκετά πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

8. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζόμενων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων, ιδίως δεδομένου ότι η πλειονότητα των εργαζομένων αυτών ήταν ειδικευμένοι επιστήμονες και τεχνικοί μηχανικοί·

9. σημειώνει ότι οι εργαζόμενοι που απολύθηκαν από την Astra Zeneca διαθέτουν υψηλή εξειδίκευση και εκπαίδευση, γεγονός που συνεπάγεται ότι απαιτείται ειδική προσέγγιση στην περίπτωση αυτή· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι οι σουηδικές αρχές δεν παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους τομείς για τους οποίους έχουν προγραμματιστεί μέτρα κατάρτισης και επαγγελματικού προσανατολισμού, καθώς και σχετικά με το αν και με ποιον τρόπο τα μέτρα αυτά έχουν προσαρμοστεί στις τοπικές αγορές εργασίας που επηρεάζονται από τις απολύσεις·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

10. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι οι κοινωνικοί εταίροι συμμετείχαν στις διαβουλεύσεις σχετικά με την εφαρμογή του ΕΤΠ και αναμένεται ότι θα συμμετάσχουν και στη συντονιστική ομάδα που θα επιβλέψει την υλοποίηση της στήριξης εκ μέρους του ΕΤΠ·

11. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι σουηδικές αρχές σχεδιάζουν να οργανώσουν μια εκστρατεία ευαισθητοποίησης σχετικά με τις δραστηριότητες που στηρίζονται από το ΕΤΠ·

12. σημειώνει ότι η συντονισμένη δέσμη προβλέπει διάφορα κίνητρα συμμετοχής με σκοπό την ενθάρρυνση της συμμετοχής στα μέτρα: επίδομα αναζήτησης εργασίας 7 170 EUR (υπολογιζόμενο για 6 μήνες συμμετοχής κατά μέσο όρο) και επίδομα κινητικότητας 500 EUR· υπενθυμίζει ότι η στήριξη από το ΕΤΠ θα πρέπει κυρίως να διατεθεί σε δραστηριότητες κατάρτισης και αναζήτησης εργασίας, καθώς και στα προγράμματα κατάρτισης, και όχι να συμβάλει άμεσα στα επιδόματα ανεργίας, τα οποία αποτελούν ευθύνη των εθνικών διοικήσεων·

13. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αποκομιστούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή της υπό εξέταση αίτησης και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις, ιδίως όσον αφορά τις ενέργειες για να προκαταλαμβάνονται οι απολύσεις και για την έγκαιρη προετοιμασία των εφαρμογών του ΕΤΠ·

14. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020), θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια, προβολή και παρακολούθηση του ΕΤΠ·

15. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

16. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη σε μακροπρόθεσμη βάση στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ασταθούς εργασιακής σχέσης, βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

17. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

19. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης εκτός από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

20. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/015 SE/AstraZeneca από τη Σουηδία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/682/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/019 ES/Galicia Metal της Ισπανίας

P7_TA(2012)0377

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/019 ES/μεταλλουργία Γαλικίας, αίτηση της Ισπανίας) (COM(2012)0451 – C7-0214/2012 – 2012/2160(BUD))

(2014/C 68 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0451 – C7–0214/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

---

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0323/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,

Β. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009, με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία έχει ζητήσει ενίσχυση για 878 απολύσεις, για 450 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση από το ΕΤΠ, αφού σημειώθηκαν απολύσεις σε 35 εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 25 της NACE αναθ. 2 («Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού») ([1]) στην περιφέρεια της Γαλικίας (ES11), επιπέδου NUTS II, στην Ισπανία.

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Ισπανία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. σημειώνει ότι η Ισπανία υπέβαλε την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ στις 28 Δεκεμβρίου 2011, την οποία συμπλήρωσε με επιπρόσθετα στοιχεία έως τις 28 Μαΐου 2012, και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 9 Αυγούστου 2012· παρατηρεί ότι η διαδικασία αξιολόγησης της αίτησης θα μπορούσε να ήταν συντομότερη·

3. σημειώνει ότι οι απολύσεις στις βοηθητικές βιομηχανίες του ναυπηγικού κλάδου θα επιδεινώσουν περαιτέρω τη δυσχερή κατάσταση που βιώνει η περιφέρεια της Γαλικίας όσον αφορά την απασχόληση· παρατηρεί ότι, παραδοσιακά, οι σημαντικότεροι οικονομικοί τομείς στη Γαλικία είναι η αλιεία μαζί με την αυτοκινητοβιομηχανία, την κλωστοϋφαντουργία, τους φυσικούς λίθους και τα ναυπηγεία· ωστόσο, δεδομένου του αντίκτυπου της κρίσης, οι προοπτικές για μελλοντική επανένταξη στην απασχόληση των απολυμένων εργαζομένων της περιοχής δεν φαίνεται να είναι πολύ ενθαρρυντικές·

4. σημειώνει τη δυσχερή κατάσταση όσον αφορά την απασχόληση στην περιφέρεια, καθώς τα ποσοστά ανεργίας ανήλθαν στο 18 % για τις γυναίκες και το 16,32 % για τους άνδρες στο τέλος του 2011· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θεωρείται αποτελεσματικό εργαλείο για τη στήριξη των τοπικών αγορών εργασίας και ότι η περιφέρεια έχει ήδη υποβάλει αίτηση για στήριξη από το ΕΤΠ (EGF/2010/003 ES / Κλωστοϋφαντουργία Γαλικίας)·

5. σημειώνει ότι, ενώ οι προβλέψεις σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με την ανάκαμψη του ναυπηγικού κλάδου ήταν σχετικά αισιόδοξες, το 2011 οι νέες παραγγελίες υποχώρησαν αναπάντεχα κατά 43 %·

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE – αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των ΕΚ σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

6. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους γρήγορη βοήθεια, οι ισπανικές αρχές αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων στις 23 Μαρτίου 2012, αρκετά πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

7. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζόμενων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνο στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων αλλά και στο σημερινό επιχειρηματικό περιβάλλον·

8. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι περιφερειακές αρχές συμμετείχαν σε διάλογο με τους κοινωνικούς εταίρους για τον προγραμματισμό και την υλοποίηση της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών·

9. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι οι κοινωνικοί εταίροι συμμετείχαν στον σχεδιασμό των μέτρων για την εφαρμογή του ΕΤΠ και αναμένεται ότι θα συμμετάσχουν και στην επίβλεψη της υλοποίησης των μέτρων·

10. σημειώνει ότι η συντονισμένη δέσμη προβλέπει διάφορα κίνητρα συμμετοχής με σκοπό την ενθάρρυνση της συμμετοχής στα μέτρα: επίδομα αναζήτησης εργασίας (400 EUR) (κατ' αποκοπή ποσό) κίνητρο ανακατάταξης (200 EUR), επίδομα κινητικότητας (180 EUR), επίδομα κατάρτισης κατά την απασχόληση (300 EUR)· υπενθυμίζει ότι η στήριξη από το ΕΤΠ θα πρέπει κυρίως να διατεθεί σε δραστηριότητες κατάρτισης και αναζήτησης εργασίας, καθώς και στα προγράμματα κατάρτισης, και όχι να συμβάλει άμεσα στα επιδόματα ανεργίας, τα οποία αποτελούν ευθύνη των εθνικών διοικήσεων·

11. υπογραμμίζει ότι πρέπει να εξαχθούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή της υπό εξέταση αίτησης και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις, ιδίως όσον αφορά έναν μεγάλο αριθμό μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων σε έναν τομέα της οικονομίας·

12. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα κατάρτισης δεν περιγράφουν τους τομείς στους οποίους είναι πιθανό να βρουν απασχόληση οι εργαζόμενοι, καθώς και εάν η δέσμη έχει προσαρμοστεί στις μελλοντικές οικονομικές προοπτικές της περιφέρειας·

13. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι θα ενσωματωθούν στον νέο κανονισμό του ΕΤΠ (2014-2020) περαιτέρω διαδικαστικές βελτιώσεις και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια, προβολή και παρακολούθηση του ΕΤΠ·

14. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

15. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη, σε σταθερή μακροπρόθεσμη βάση, στην αγορά εργασίας, των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ασταθούς εργασιακής σχέσης και βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

16. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

17. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

18. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, πέρα από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου, και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, καλεί δε το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

19. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/019 ES/μεταλλουργία Γαλικίας αίτηση της Ισπανίας)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/683/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/009 NL/Gelderland

P7_TA(2012)0378

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/009 NL/Gelderland κλάδος 41 από τις Κάτω Χώρες) (COM(2012)0395 – C7-0190/2012 – 2012/2154(BUD))

(2014/C 68 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0395 – C7-0190/2012),

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]) (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ([2]) (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0334/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Κάτω Χώρες έχουν ζητήσει υποστήριξη για 516 απολύσεις, εκ των οποίων οι 435 προορίζονται για στήριξη, σε 54 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 41 της NACE αναθ. 2 («Κατασκευή κτιρίων») ([3]) στην περιφέρεια NUTS II Gelderland (NL22) των Κάτω Χωρών,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, οι Κάτω Χώρες δικαιούνται να λάβουν χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. επιδοκιμάζει το παρόν αίτημα της ολλανδικής κυβέρνησης για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, παρότι το εν λόγω κράτος μέλος έχει αντιταχθεί στην παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης για το τρέχον ΕΤΠ και θέτει σε κίνδυνο το μέλλον του ΕΤΠ μετά το 2013·

3. σημειώνει ότι οι αρχές των Κάτω Χωρών υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ στις 15 Δεκεμβρίου 2011 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 16 Ιουλίου 2012· παρατηρεί ότι η διαδικασία αξιολόγησης και η υποβολή συμπληρωματικών πληροφοριών από τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να ήταν ταχύτερες·

([1]) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.
([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE – αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των ΕΚ σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

4. σημειώνει ότι, όσον αφορά τη σημασία του κατασκευαστικού τομέα στο Gelderland, οι απολύσεις γίνονται πολύ έντονα αισθητές· υπάρχουν σχετικά πολλοί εργαζόμενοι στον κατασκευαστικό τομέα (περίπου 60 000 το 2011) σε σύγκριση με άλλους τομείς οικονομικής δραστηριότητας, όπως ο χημικός (9 000), η διατροφή (15 000) και ο κλάδος μετάλλου/ηλεκτρισμού (40 300)· το ποσοστό ανεργίας το 2011 στο Gelderland ήταν 5,9 %, κατά ένα κλάσμα υψηλότερο του ολλανδικού μέσου όρου· το 2010 χάθηκαν 4 100 θέσεις εργασίας στον κατασκευαστικό τομέα (πτώση κατά 6,5 %)· η ανεργία των νέων αυξήθηκε κατά 10 % το 2011·

5. σημειώνει ότι το Gelderland αποτελεί τη μεγαλύτερη επαρχία των Κάτω Χωρών και αριθμεί περίπου 2 εκατ. κατοίκους· η περιοχή διαθέτει πληθυσμό με καλή μόρφωση και αριθμεί περίπου 146 000 επιχειρήσεις· η μεγάλη πλειονότητα των απολυθέντων εργαζομένων ανήκει σε βασικά επαγγέλματα· επομένως, είναι ανάγκη να τους δοθεί περαιτέρω κατάρτιση και εκπαίδευση για να μπορέσουν να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας·

6. σημειώνει, ωστόσο, ότι σύμφωνα με την Eurostat, το σε επίπεδο κράτους μέλους ποσοστό ανεργίας στις Κάτω Χώρες τον Ιούλιο του 2012 ήταν 5,3 % και είναι το δεύτερο χαμηλότερο στην ΕΕ·

7. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους γρήγορη βοήθεια, οι αρχές των Κάτω Χωρών αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

8. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα των εργαζόμενων, ιδιαίτερα στα βασικά επαγγέλματα, μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων·

9. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στον σχεδιασμό και την εφαρμογή της συντονισμένης δέσμης μέτρων, η οποία καθίσταται με αυτόν τον τρόπο μέρος ενός κοινωνικού προγράμματος το οποίο έχει συμφωνηθεί από τους κοινωνικούς εταίρους·

10. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις εκτενέστερες επεξηγήσεις των επιμέρους στοιχείων που περιλαμβάνονται στη συντονισμένη δέσμη μέτρων σε σύγκριση με προηγούμενες αιτήσεις από την πλευρά των Κάτω Χωρών· σημειώνει, ωστόσο, το ιδιαίτερα υψηλό κόστος της κατάρτισης, το οποίο αντιστοιχεί σε 18 000 EUR ανά εργαζόμενο (ποσό που προβλέπεται για 75 εργαζομένους), και της βοήθειας για ανακατάταξη στην αγορά εργασίας –8 500 EUR ανά εργαζόμενο (ποσό που προβλέπεται για 150 εργαζομένους)– και ζητεί περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δύο αυτά μέτρα και τους φορείς υλοποίησής τους·

11. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αποκομιστούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή της υπό εξέταση αίτησης και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις σε μεγάλο αριθμό μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) σε συγκεκριμένο κλάδο, ιδιαίτερα, όσον αφορά την επιλεξιμότητα των αυτοαπασχολούμενων και των ιδιοκτητών ΜΜΕ για στήριξη από το ΕΤΠ στο πλαίσιο του μελλοντικού κανονισμού και των ρυθμίσεων που εφαρμόζουν οι περιφέρειες και τα κράτη μέλη για την ταχεία υποβολή τομεακών αιτήσεων που καλύπτουν μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων·

12. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η συνεισφορά από το ΕΤΠ είναι σχεδιασμένη για τη στήριξη αποκλειστικά ενεργητικών μέτρων για την αγορά εργασίας (κατάρτιση και παροχή συμβουλών) και δεν θα χρησιμοποιηθεί για επιδόματα διαβίωσης·

13. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του ΕΤΠ (2014-2020), θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

14. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους γρήγορη βοήθεια, οι ολλανδικές αρχές αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων την 1η Ιανουαρίου 2012, αρκετά πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

15. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

16. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη σε μακροπρόθεσμη βάση στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ευέλικτης εργασιακής σχέσης και βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

17. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

19. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης εκτός από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

20. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/009 NL/Gelderland, κλάδος 41 από τις Κάτω Χώρες)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/681/ΕΕ.)

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/021 NL/Zalco

P7_TA(2012)0379

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/021 NL/Zalco από τις Κάτω Χώρες) (COM(2012)0450 – C7-0220/2012 – 2012/2164(BUD))

(2014/C 68 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0450 – C7-0220/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0324/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Κάτω Χώρες έχουν ζητήσει στήριξη για 616 απολύσεις, για τις οποίες ζητείται ενίσχυση, εκ των οποίων οι 478 είναι στη Zalco Aluminium Zeeland Company NV, οι 18 στον προμηθευτή της ECL Services Netherlands bv και οι 120 στην εταιρεία Start κατά τη διάρκεια της σύντομης περιόδου αναφοράς από την 1η έως την 27η Δεκεμβρίου 2011,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2, στοιχείο α), του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, οι Κάτω Χώρες δικαιούνται να λάβουν χρηματοδοτική εισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. καλωσορίζει αυτό το αίτημα της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, αν και το εν λόγω κράτος μέλος έχει αντιταχθεί στην παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης για το ισχύον ΕΤΠ και θέτει σε κίνδυνο το μέλλον του ΕΤΠ μετά το 2013·

3. σημειώνει ότι οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική εισφορά του ΕΤΠ στις 28 Δεκεμβρίου 2011 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την εκτίμησή της στις 9 Αυγούστου 2012· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για τη μακρά περίοδο αποτίμησης·

4. σημειώνει ότι το έδαφος στο οποίο σημειώθηκαν οι απολύσεις είναι στην περιφέρεια NUTS II της Ζηλανδίας, μιας νοτιοδυτικής επαρχίας των Κάτω Χωρών· η επαρχία αυτή μπορεί να θεωρηθεί μικρή αγορά εργασίας: η περιφερειακή της θέση στις Κάτω Χώρες, η κατάστασή της ως παραμεθόριας περιοχής με τεράστιες εκτάσεις κάτω τη στάθμη της θάλασσας και η σχετικά μεγάλη έκταση της Ζηλανδίας με τη νησιωτική δομή της έχουν ως αποτέλεσμα μια μάλλον περιορισμένη πρόσβαση και κινητικότητα· οι απολυμένοι εργαζόμενοι ζουν σε σχετικά μικρές πόλεις (έως και 50 000 κατοίκους) και, συνεπώς, οι απολύσεις θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο σε τοπικό επίπεδο·

5. σημειώνει ότι το Δικαστήριο του Μίντελμπουρχ κήρυξε τη Zalco Aluminium Zeeland Company NV σε πτώχευση στις 13 Δεκεμβρίου 2011· οι κοινωνικοί εταίροι αναμένουν ότι κι άλλοι εργαζόμενοι σε εταιρείες ανάντους ή κατάντους κλάδου παραγωγής μπορεί να απολυθούν ως άμεσο αποτέλεσμα της πτώχευσης της Zalco Aluminium Zeeland Company NV·

6. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους γρήγορη βοήθεια, οι αρχές των Κάτω Χωρών αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων στις 2 Ιανουαρίου 2012, αρκετά πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

7. επισημαίνει ότι οι απολύσεις θα έχουν έντονο αντίκτυπο στις τοπικές κοινότητες και στον αριθμό των ελεύθερων θέσεων σε σύγκριση με τον αριθμό των ανέργων· εκφράζει τη λύπη του που η αίτηση δεν παρέχει στατιστικά στοιχεία σχετικά με την εν λόγω αγορά εργασίας·

8. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζομένων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνον στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζομένων αλλά και στο πραγματικό επιχειρηματικό περιβάλλον·

9. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι αρμόδιοι κοινωνικοί εταίροι και οι τοπικοί δήμοι συμμετείχαν στη διαβούλευση σχετικά με την αίτηση ενίσχυσης του ΕΤΠ·

10. χαιρετίζει τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στον σχεδιασμό της συντονισμένης δέσμης μέτρων μέσω του Κέντρου Κινητικότητας Zalco, μιας συλλογικής πρωτοβουλίας των συμμετεχόντων στην αγορά εργασίας της Ζηλανδίας·

11. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συνεισφορά από το ΕΤΠ σχεδιάζεται να στηρίξει αποκλειστικά ενεργητικά μέτρα για την αγορά εργασίας (κατάρτιση και παροχή συμβουλών) και δεν θα χρησιμοποιηθεί για επιδόματα·

12. τονίζει το γεγονός ότι πρέπει να αντληθούν διδάγματα από την προετοιμασία και την υλοποίηση της ανωτέρω αίτησης καθώς και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις·

13. εκφράζει τη λύπη του που οι πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα κατάρτισης δεν διευκρινίζουν σε ποιους τομείς αναμένεται να βρουν απασχόληση οι εργαζόμενοι και αν η δέσμη έχει προσαρμοστεί στις μελλοντικές οικονομικές προοπτικές της περιοχής·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

14. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι θα ενσωματωθούν στον νέο κανονισμό του ΕΤΠ (2014–2020) περαιτέρω διαδικαστικές βελτιώσεις και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

15. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

16. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται σε μακρόπνοη απασχόληση· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακρόπνοη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ ενδεχομένως παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο επισφαλούς εργασιακής σχέσης βραχείας διάρκειας·

17. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

19. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, πέρα από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου, και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, καλεί δε το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

20. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/021 NL/Zalco από τις Κάτω Χώρες)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/684/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2010/015 FR/Peugeot της Γαλλίας

P7_TA(2012)0380

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/015 FR/Peugeot από τη Γαλλία) (COM(2012)0461 – C7-0222/2012 – 2012/2165(BUD))

(2014/C 68 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0461 – C7-0222/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερών συσκέψεων όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0333/2012),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για να καλύπτονται οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 ώστε να περιλαμβάνεται η στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

---

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γαλλία έχει ζητήσει στήριξη για 2 089 απολύσεις, για τις οποίες ζητείται ενίσχυση, εκ των οποίων οι 649 έλαβαν χώρα στις δύο θυγατρικές του ομίλου PSA Peugeot Citroën (Peugeot Citroën Automobiles και Sevelnord) κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς από την 1η Νοεμβρίου 2009 έως την 28η Φεβρουαρίου 2010, ενώ ακόμη 1 440 εργαζόμενοι έχουν απολυθεί από τις ίδιες εταιρίες στις χρονικές περιόδους πριν και μετά την περίοδο αναφοράς αλλά στο πλαίσιο του ίδιου προγράμματος απολύσεων με βάση την εθελούσια έξοδο,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Γαλλία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. σημειώνει ότι οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ στις 5 Μαΐου 2010, την οποία συμπλήρωσαν με πρόσθετα στοιχεία έως τις 13 Απριλίου 2012 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 21 Αυγούστου 2012· επισημαίνει το γεγονός ότι η περίοδος αξιολόγησης υπήρξε μακρά και παρατεταμένη·

3. εκφράζει τη λύπη του διότι η περίοδος της αξιολόγησης διήρκεσε 27 μήνες - από την υποβολή της αίτησης στις 5 Μαΐου 2010 μέχρι την έγκριση της πρότασης απόφασης από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στις 21 Αυγούστου 2012· παρατηρεί ότι πρόκειται για την μακρύτερη περίοδο αξιολόγησης μιας αίτησης κινητοποίησης του ΕΤΠ από τη δημιουργία του ταμείου το 2007·

4. επισημαίνει ότι οι απολύσεις που αφορά η παρούσα αίτηση καλύπτουν 10 γαλλικές περιφέρειες, οι περισσότερες εκ των οποίων βρίσκονται στο βόρειο ήμισυ της επικράτειας, αλλά ότι οι εθελούσιες έξοδοι πλήττουν κυρίως τη Βρετάνη (32 % των αποχωρήσεων με εθελούσια έξοδο), την Ile-de-France (25 %) και τη Franche-Comté (13 %)·

5. σημειώνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, εγγράφεται στο πρόγραμμα αποχώρησης με εθελούσια έξοδο που θεσπίστηκε για να συνδράμει 5 100 εργαζόμενους κατά την αποχώρησή τους από την PSA και το οποίο περιλαμβάνει επίσης μέτρα που επιβάλλει η γαλλική νομοθεσία σε περίπτωση ομαδικών απολύσεων, όπως είναι τα καθεστώτα πρόωρης συνταξιοδότησης·

6. παρατηρεί ότι η Peugeot Citroën Automobiles, θυγατρική του Ομίλου PSA Peugeot Citroën, υποχρεούται από την γαλλική νομοθεσία να συνεισφέρει στην αναζωογόνηση των εν λόγω περιφερειών, συμμετέχοντας στη δημιουργία νέων δραστηριοτήτων και νέων θέσεων εργασίας προκειμένου να μετριαστούν οι επιπτώσεις των απολύσεων·

7. σημειώνει ότι το ΕΤΠ θα στηρίξει μόνον μέτρα που είναι πρόσθετα σε εκείνα που απαιτούνται δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους και που εμπίπτουν σε τρεις κατηγορίες του προγράμματος αποχώρησης: «επαγγελματικό ή ατομικό σχέδιο», «άδεια επανένταξης» και «δημιουργία ή εξαγορά επιχείρησης»· ζητεί περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά εκείνα των μέτρων που περιλαμβάνονται στην δέσμη υπηρεσιών σε προσωπική βάση τα οποία καθιστούν τα μέτρα συμπληρωματικά σε σύγκριση με τα μέτρα που είναι υποχρεωτικά βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή συλλογικών συμβάσεων·

8. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους ταχεία βοήθεια, οι αρχές της Γαλλίας αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

9. παρατηρεί ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων περιλαμβάνει αποζημιώσεις στην κατηγορία «άδεια επανένταξης» που ανέρχονται στο ποσό των 5 105,18 EUR ανά εργαζόμενο και χορηγούνται σε 1 080 εργαζομένους· υπενθυμίζει ότι η στήριξη από το ΕΤΠ θα πρέπει κυρίως να διατίθεται σε δραστηριότητες κατάρτισης και αναζήτησης εργασίας, καθώς και στα προγράμματα κατάρτισης, και όχι να συνεισφέρει άμεσα στα επιδόματα ανεργίας, τα οποία αποτελούν ευθύνη των εθνικών οργάνων·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

10. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζομένων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνο στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων αλλά και στο σημερινό επιχειρηματικό περιβάλλον·

11. ζητεί περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατηγορίες κατάρτισης που διατίθενται και δη για τους εργαζομένους ηλικίας 55 ετών και άνω, οι οποίοι αντιστοιχούν στο 41,55 % των δικαιούχων εργαζομένων· επισημαίνει τη σημασία της (εκ νέου) κατάρτισης για τα ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας σύμφωνα με τις μελλοντικές ανάγκες της αγοράς εργασίας ώστε να δίνεται ώθηση στη βιώσιμη απασχόληση·

12. επισημαίνει ότι είναι ανάγκη να αντληθούν διδάγματα από την προπαρασκευή και την υλοποίηση αυτής αλλά και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις·

13. σημειώνει ότι τα μέτρα στο πλαίσιο του ΕΤΠ δεν θα αντικαταστήσουν τα μέτρα που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων δυνάμει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων και ότι τα μέτρα αφορούν μεμονωμένους εργαζομένους και δεν θα χρησιμοποιηθούν για την αναδιάρθρωση της PSA·

14. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· επιδοκιμάζει τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του ΕΤΠ (2014-2020), θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

15. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Αντιμετώπιση της κρίσης της ευρωπαϊκής αυτοκινητοβιομηχανίας» (COM(2009)0104) παρουσίασε μια συνολική προσέγγιση για την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών προβλημάτων με τη διαμόρφωση ενός τομέα πιο ανταγωνιστικού και καλύτερα προσαρμοσμένου στις μελλοντικές ανάγκες, στις οποίες τα μέτρα του ΕΤΠ μπορούν να συμβάλουν θετικά, αν και σε μικρή κλίμακα·

16. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

17. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη σε μακροπρόθεσμη βάση στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή συλλογικών συμβάσεων ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό πιο ευάλωτης και βραχύχρονης εργασιακής σχέσης·

18. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να υποβάλλει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλίζεται η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφεύγεται η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

19. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, μετά τα αιτήματα του Κοινοβουλίου, εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

20. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης εκτός από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και που επιτρέπει να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

21. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/015 FR/Peugeot από τη Γαλλία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/680/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/003 DK/VESTAS - Δανία

P7_TA(2012)0381

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/003 DK/Vestas από την Δανία) (COM(2012)0502 – C7-0292/2012 – 2012/2228(BUD))

(2014/C 68 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0502 – C7-0292/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

---

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0345/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 προκειμένου να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δανία έχει ζητήσει στήριξη για 720 απολύσεις (ζητείται ενίσχυση για όλες) στην εταιρία κατασκευής ανεμογεννητριών Vestas Group στην Δανία,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού για το ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Δανία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. σημειώνει ότι οι αρχές της Δανίας υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ στις 14 Μαΐου 2012 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 13 Σεπτεμβρίου 2012· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ταχύτητα με την οποία ολοκληρώθηκε η διαδικασία αξιολόγησης·

3. παρατηρεί ότι η προσέλκυση μιας καινοτόμου επιχείρησης όπως η Vestas δημιούργησε πολλές θέσεις εργασίας υψηλού επιπέδου για εξειδικευμένους βιομηχανικούς εργαζομένους στους δήμους και στις κοινότητες της περιοχής και ότι η απώλεια αυτών των θέσεων εργασίας έχει δημιουργήσει προβλήματα στην περιοχή· παρατηρεί ότι οι απολύσεις πραγματοποιήθηκαν σε περίοδο ραγδαίας αύξησης της ανεργίας, δεδομένου ότι οι σχετικοί αριθμοί ήταν, για παράδειγμα, 36 426 στην περιφέρεια Midtjylland τον Φεβρουάριο του 2012 και 40 004 στη περιφέρεια Syddanmark (σε σύγκριση με 28 402 και 29 751 αντίστοιχα τον Αύγουστο του 2011)·

4. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζομένους ταχεία βοήθεια, οι αρχές της Δανίας αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

5. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η εφαρμογή της συντονισμένης δέσμης μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση ξεκίνησε στις 12 Αυγούστου 2012, πολύ πριν ληφθεί από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή η τελική απόφαση χορήγησης της στήριξης από το ΕΤΠ·

6. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα των εργαζομένων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και μέσω της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνο στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζομένων αλλά και στο υφιστάμενο επιχειρηματικό περιβάλλον, ιδίως αν ληφθεί υπόψη ότι πολλοί από τους απολυθέντες εργαζομένους ήταν εξειδικευμένοι επιστήμονες και τεχνικοί·

7. επισημαίνει ότι πρόκειται για την τρίτη αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ σχετικά με απολύσεις στον κλάδο των ανεμογεννητριών, προερχομένων και των τριών από τη Δανία (EGF/2010/017 DK/Midtjylland Machinery και EGF/2010/022 DK/LM Glasfiber)·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

8. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι ζητήθηκε η γνώμη των κοινωνικών εταίρων κατά τη φάση σχεδιασμού της δέσμης και διότι θα τηρούνται ενήμεροι σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος·

9. παρατηρεί ότι οι απολύσεις στον δήμο Ringkøbing-Skjern αποτελούν άμεση συνέπεια της στρατηγικής απόφασης που έλαβε ο όμιλος Vestas τον Νοέμβριο του 2011 περί αναδιοργάνωσης της δομής του και περί αυξημένης εγγύτητας με τους πελάτες του στις περιφερειακές αγορές και δη στη Κίνα· σημειώνει ότι η εν λόγω αναδιοργάνωση θα οδηγήσει σε 2 335 απολύσεις παγκοσμίως και ότι αναμένεται να μειώσει κατά 150 εκ. EUR τα πάγια έξοδα του ομίλου·

10. τονίζει το γεγονός ότι πρέπει να αντληθούν διδάγματα από την προετοιμασία και την υλοποίηση της ανωτέρω αίτησης καθώς και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις·

11. παρατηρεί ότι το ΕΤΠ έχει ήδη παράσχει στήριξη στους 325 από τους 825 εργαζομένους του ομίλου Vestas που απολύθηκαν στο πρώτο κύμα απολύσεων που έγιναν το 2009· επιθυμεί να ενημερωθεί για τα αποτελέσματα που είχε η συντονισμένη δέσμη μέτρων όσον αφορά τα ποσοστά επανένταξης των απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας και για τα διδάγματα που έχουν ενδεχομένως ληφθεί σε σχέση με την νέα εφαρμογή του ΕΤΠ στην περιοχή·

12. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι η δέσμη περιέχει σημαντικά οικονομικά κίνητρα για την δημιουργία των δικών τους επιχειρήσεων που συνδέονται αποκλειστικά με την συμμετοχή σε μαθήματα επιχειρηματικότητας και με διαδικασίες εποπτείας με το πέρας του προγράμματος ΕΤΠ·

13. παρατηρεί εντούτοις ότι ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % της στήριξης του ΕΤΠ θα αναλωθεί κατά πάσα πιθανότητα σε χρηματικές αποζημιώσεις - σύμφωνα με πληροφορίες 720 εργαζόμενοι λαμβάνουν ημερήσιες αποζημιώσεις (συμπεριλαμβανομένων των υποτροφιών σπουδών) οι οποίες υπολογίζονται σε 10 400 EUR ανά εργαζόμενο·

14. υπενθυμίζει ότι η στήριξη του ΕΤΠ θα πρέπει να διοχετεύεται κυρίως σε προσπάθειες ευρέσεως εργασίας και σε προγράμματα κατάρτισης αντί να συνεισφέρει απευθείας σε χρηματικά επιδόματα· εκτιμά ότι, εφόσον εντάσσεται στη δέσμη, η στήριξη του ΕΤΠ θα πρέπει να λειτουργεί συμπληρωματικά και ποτέ να μην υποκαθιστά επιδόματα η χορήγηση των οποίων είναι υποχρέωση κρατών μελών ή επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων·

15. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του ΕΤΠ (2014-2020) θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

16. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

17. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύονται· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· εκφράζει την λύπη του για το ενδεχόμενο να παράσχει το ΕΤΠ κίνητρο σε επιχειρήσεις ώστε να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ευέλικτης εργασιακής σχέσης βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

18. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

19. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, μετά τα αιτήματα του Κοινοβουλίου, εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ·

20. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/003 DK/Vestas από την Δανία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/731/ΕΕ.)

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland/Γερμανία

P7_TA(2012)0382

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από την Γερμανία) (COM(2012)0493 – C7-0294/2012 – 2012/2230(BUD))

(2014/C 68 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0493 – C7-0294/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση [1] (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση [2] (κανονισμός για το ΕΤΠ),

— έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,

---

[1] ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.
[2] ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0346/2012),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη εργαζομένων η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης·

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ·

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερμανία έχει ζητήσει στήριξη για 2 284 απολύσεις, εκ των οποίων οι 2 103 προορίζονται για στήριξη, στην εταιρεία κατασκευής εκτυπωτικών μηχανημάτων manroland AG και σε δύο θυγατρικές της καθώς και σε έναν προμηθευτή της στη Γερμανία·

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ·

1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Γερμανία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·

2. σημειώνει ότι οι γερμανικές αρχές υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ στις 4 Μαΐου 2012 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 13 Σεπτεμβρίου 2012· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ταχύτητα με την οποία ολοκληρώθηκε η διαδικασία αξιολόγησης·

3. παρατηρεί ότι οι απολύσεις αυτές αφορούν τρεις διαφορετικές περιοχές της Γερμανίας, το Augsburg της Βαυαρίας, το Offenbach της Έσσης και το Plauen της Σαξονίας, ενώ από το κλείσιμο και τις απολύσεις έχουν επίσης επηρεαστεί άλλες γειτονικές μεγάλες πόλεις όπως το Aschaffenburg, το Wiesbaden, το Darmstadt και η Φραγκφούρτη / Main· παρατηρεί ότι η πλέον ευάλωτη από αυτές τις περιοχές είναι το Plauen, ευρισκόμενο στο ανατολικό μέρος της Γερμανίας, με μικρό αριθμό πληθυσμού αλλά με υψηλό βαθμό εξάρτησης από επιδόματα κοινωνικής πρόνοιας· σημειώνει ότι η αφερεγγυότητα της εταιρείας manroland σημαίνει την απώλεια του τρίτου μεγαλύτερου εργοδότη της περιοχής (700 εργαζόμενοι πριν από το κλείσιμο) και ενός από τρεις μόνο εργοδότες που είχαν το απαραίτητο μέγεθος για να διατηρούν συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις με τους εργαζομένους·

4. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι οι κοινωνικοί εταίροι ενέκριναν κοινωνικό πρόγραμμα για τις απολύσεις στην manroland και διότι δύο εταιρείες μεταβίβασης θα σχεδιάσουν και θα διαχειριστούν συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών·

5. επισημαίνει ότι η manroland πριν από τη στάση πληρωμών απασχολούσε 6 500 εργαζόμενους και ήταν ένας σύγχρονος κατασκευαστής μηχανημάτων με σύγχρονη τεχνογνωσία και ελκυστικές συνθήκες αμοιβής του προσωπικού· εκτιμά ότι η διάλυση της επιχείρησης αυτής (με απώλεια του ενός τρίτου του εργατικού δυναμικού της) συνεπάγεται απώλεια δεξιοτήτων που θα πλήξει ενδεχομένως άλλους εργοδότες αλλά και τις θιγόμενες περιοχές· θεωρεί ότι οι εργαζόμενοι που θα βρουν νέα απασχόληση θα αναγκαστούν να αποδεχθούν χαμηλότερο επίπεδο αποδοχών, γεγονός που θα μειώσει την αγοραστική δύναμή τους αλλά και τη ροή του χρήματος στην τοπική οικονομία· εκτιμά επίσης ότι οι τρεις περιοχές θα χάσουν επίσης έναν από τους εργοδότες με τη μεγαλύτερη επιρροή, χωρίς να υπάρχει άμεση προοπτική για την εμφάνιση ισότιμου διαδόχου στο εγγύς μέλλον·

6. σημειώνει ότι περισσότερο από το ήμισυ της στήριξης από το ΕΤΠ θα διατεθεί σε αποζημιώσεις – σύμφωνα με πληροφορίες, 2 001 εργαζόμενοι λαμβάνουν, κατά τη διάρκεια της ενεργής συμμετοχής τους στο πρόγραμμα, βραχυχρόνιο επίδομα (του οποίου το κόστος υπολογίζεται σε 2 727,67 EUR ανά εργαζόμενο επί 6-8 μήνες) προς συμπλήρωση της ημερήσιας αποζημίωσης που καταβάλλουν οι δημόσιοι φορείς για την απασχόληση βάσει των καθαρών αποδοχών· σημειώνει περαιτέρω ότι η αίτηση περιλαμβάνει εφάπαξ ποσό ύψους μεταξύ 4 000 και 1 000 EUR ως συμπλήρωμα ενεργοποίησης για 430 εργαζόμενους που αποδέχονται σύμβαση εργασίας με αποδοχές χαμηλότερες εκείνων της προηγούμενης απασχόλησής τους·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

7. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η εφαρμογή της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών ξεκίνησε την 1η Αυγούστου 2012, πολύ πριν ληφθεί από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή η απόφαση χορήγησης στήριξης από το ΕΤΠ· παρατηρεί επίσης ότι οι απολυθέντες εργαζόμενοι έτυχαν στήριξης και από το ΕΚΤ πριν συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ΕΤΠ· σημειώνει επίσης ότι οι γερμανικές αρχές διαβεβαίωσαν ότι έχουν ληφθεί οι απαραίτητες προφυλάξεις προκειμένου να αποφευχθεί η διπλή χρηματοδότηση από πόρους της Ένωσης·

8. υπενθυμίζει ότι η στήριξη του ΕΤΠ πρέπει να διοχετεύεται κυρίως σε προσπάθειες ευρέσεως εργασίας και σε προγράμματα κατάρτισης αντί να συνεισφέρει απευθείας σε χρηματικά επιδόματα· εκτιμά ότι η στήριξη του ΕΤΠ, εφόσον εντάσσεται στη δέσμη μέτρων, πρέπει να λειτουργεί συμπληρωματικά και ποτέ να μην υποκαθιστά επιδόματα η χορήγηση των οποίων αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών ή των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων·

9. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζομένων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνο στις ανάγκες των απολυόμενων εργαζόμενων αλλά και στο σημερινό επιχειρηματικό περιβάλλον·

10. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι οι κοινωνικοί εταίροι και λοιποί ενδιαφερόμενοι παράγοντες συμμετείχαν εξ αρχής στον σχεδιασμό και στην υλοποίηση της αίτησης κινητοποίησης του ΕΤΠ·

11. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών επιδιώκει να ενισχύσει την διασυνοριακή κινητικότητα μέσω της ενίσχυσης που παρέχει στις προσπάθειες αναζήτησης εργασίας στο εξωτερικό·

12. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αποκομιστούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή αυτής αλλά και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις·

13. παρατηρεί ότι, σύμφωνα με τις γερμανικές αρχές, η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών του ΕΤΠ παρέχει σημαντική προστιθέμενη αξία στα μέτρα που εφαρμόζονται με πόρους των κρατών μελών και του ΕΚΤ·

14. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματος του Κοινοβουλίου για επίσπευση της διάθεσης των κονδυλίων, βάσει της οποίας η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ευελπιστεί ότι περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία θα ενσωματωθούν στο νέο κανονισμό του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και ότι θα υπάρξει μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

15. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης για την υποστήριξη εργαζομένων των οποίων η απόλυση ήταν αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των απολυόμενων εργαζομένων στην αγορά εργασίας·

16. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη μεμονωμένων απολυόμενων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· τονίζει επιπλέον ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε βιώσιμη, μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ούτε ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· εκφράζει τη λύπη του για το ενδεχόμενο να αποτελέσει το ΕΤΠ κίνητρο ώστε να αντικαταστήσουν οι επιχειρήσεις το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό πλέον ευέλικτης εργασιακής σχέσης και πλέον βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

17. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλίζεται η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και προκειμένου να αποφεύγεται οιαδήποτε επικάλυψη χρηματοδοτούμενων από την Ένωση υπηρεσιών·

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

18. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, κατόπιν αιτημάτων του Κοινοβουλίου, εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στη θέση 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, πράγμα το οποίο θα μπορούσε να αποβεί εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

19. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της «παρέκκλισης λόγω κρίσης» με την οποία επιτρέπεται η παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους οι οποίοι απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης επιπλέον εκείνων που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και η οποία καθιστά δυνατή την αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011· καλεί το Συμβούλιο να επαναφέρει το μέτρο αυτό χωρίς χρονοτριβή·

20. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την παρούσα απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από την Γερμανία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/732/ΕΕ.)

Κοινοτικό σύστημα ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης ***I

P7_TA(2012)0383

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (COM(2011)0704 – C7-0395/2011 – 2011/0310(COD))

(2014/C 68 E/25)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0704),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0395/2011),

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0231/2012),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2011)0310

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. …/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία [1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης [2] επιβάλλει τη διενέργεια αποτελεσματικού ελέγχου στα είδη διπλής χρήσης κατά την εξαγωγή τους από ή τη διαμετακόμισή τους διαμέσου της Ένωσης, ή της παράδοσής τους σε τρίτη χώρα ως αποτέλεσμα υπηρεσιών μεσιτείας οι οποίες παρέχονται από μεσίτη που είναι κάτοικος της Ένωσης ή έχει την έδρα του σε αυτήν.

(2) Για να είναι τα κράτη μέλη και η Ένωση σε θέση να τηρούν τις διεθνείς δεσμεύσεις τους, το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 θεσπίζει έναν κοινό κατάλογο των ειδών διπλής χρήσης τα οποία υπόκεινται σε ελέγχους στην Ένωση (ενωσιακός κατάλογος). Οι αποφάσεις για τα είδη που υπόκεινται σε ελέγχους λαμβάνονται εντός του πλαισίου της Ομάδας της Αυστραλίας, του Καθεστώς Ελέγχου Πυραυλικής Τεχνολογίας, της Ομάδας Πυρηνικών Προμηθευτών, της Ρύθμισης του Wassenaar και της Σύμβασης για τα Χημικά Όπλα.

(3) Το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 προβλέπει ότι η επικαιροποίηση του παραρτήματος I πρέπει να είναι σύμφωνη με τις συναφείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις και ενδεχόμενη τροποποίησή του την οποία έχουν αποδεχτεί τα κράτη μέλη ως συμβαλλόμενα μέρη των διεθνών καθεστώτων μη διάδοσης και των συμφωνιών ελέγχου των εξαγωγών, ή με την κύρωση των σχετικών διεθνών συνθηκών.

---

[1] Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012.
[2] ΕΕ L 134 της 29.5.2009, σ. 1.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

(4) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 θα πρέπει να επικαιροποιείται τακτικά, ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων ασφαλείας και η διαφάνεια και να διατηρείται η ανταγωνιστικότητα των εξαγωγέων. Οι καθυστερήσεις στην επικαιροποίηση του ενωσιακού καταλόγου μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια και τις διεθνείς προσπάθειες για τη μη διάδοση καθώς και στην επίδοση των οικονομικών δραστηριοτήτων των εξαγωγέων στην Ένωση. Ταυτόχρονα, ο τεχνικός χαρακτήρας των τροποποιήσεων και το γεγονός ότι οι αλλαγές αυτές είναι σύμφωνες με τις αποφάσεις που λαμβάνονται στα διεθνή συστήματα ελέγχου των εξαγωγών επιβάλλουν τη χρήση ταχείας διαδικασίας για τη θέση σε ισχύ των αναγκαίων επικαιροποιήσεων στην Ένωση.

(5) Το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 θεσπίζει τις ενωσιακές γενικές άδειες εξαγωγής ως έναν από τους τέσσερις τύπους αδειών εξαγωγών που είναι διαθέσιμοι βάσει του κανονισμού. Αυτές οι άδειες επιτρέπουν στους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση να εξάγουν προσδιοριζόμενα είδη προς συγκεκριμένος προορισμούς με την επιφύλαξη των όρων που προβλέπονται.

(6) Τα παραρτήματα IIα έως IIστ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 παραθέτουν τις ενωσιακές γενικές άδειες εξαγωγής οι οποίες ισχύουν σήμερα στην Ένωση. Δεδομένου του χαρακτήρα αυτών των ενωσιακών γενικών αδειών εξαγωγής, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να καταργηθούν ορισμένοι προορισμοί ή είδη από τις άδειες, ιδίως εάν λόγω των μεταβαλλόμενων περιστάσεων διαπιστωθεί ότι δεν θα πρέπει να επιτρέπονται πλέον οι διευκολύσεις εξαγωγικών συναλλαγών βάσει των αδειών για ένα συγκεκριμένο προορισμό ή είδος. Η κατάργηση ενός προορισμού ή είδους δεν θα πρέπει να στερεί από τον εξαγωγέα το δικαίωμα να υποβάλει αίτηση για άλλο τύπο άδειας εξαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009.

(7) Για να διασφαλισθεί η τακτική και έγκαιρη επικαιροποίηση του ενωσιακού καταλόγου σύμφωνα με τις υποχρεώσεις και τις δεσμεύσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των διεθνών συστημάτων ελέγχου των εξαγωγών, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 κατά την έννοια του άρθρου 15 του κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις αναγκαίες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, μεταξύ άλλων, και σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων.

(8) Για να υπάρχει δυνατότητα ταχείας ανταπόκρισης της Ένωσης στις μεταβαλλόμενες συνθήκες όσον αφορά την εκτίμηση της ευαισθησίας των εξαγωγών που καλύπτονται από τις ενωσιακές γενικές άδειες εξαγωγής, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή αρμοδιότητα να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ για την τροποποίηση των παραρτημάτων IIα έως IIστ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 όσον αφορά την κατάργηση προορισμών ή ειδών από το πεδίο των ενωσιακών γενικών αδειών εξαγωγής. Επειδή οι τροποποιήσεις αυτές θα πρέπει να γίνονται μόνο σε περιπτώσεις που εκτιμάται ότι υπάρχει υψηλός κίνδυνος για των σχετικών εξαγωγών και ότι η συνέχιση της χρήσης των ενωσιακών γενικών αδειών εξαγωγής για τις εν λόγω εξαγωγές θα μπορούσε να έχει δυσμενή επίπτωση στην ασφάλεια της Ένωσης και των κρατών μελών της, η Επιτροπή μπορεί να ακολουθεί επείγουσα διαδικασία.

(9) Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει την **ταυτόχρονη,** έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των συναφών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει πλήρη ενημέρωση και τεκμηρίωση σχετικά με τις συνεδριάσεις της με τους εθνικούς εμπειρογνώμονες στο πλαίσιο των εργασιών της για την προετοιμασία και εφαρμογή κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετέχει δεόντως, με βάση τις βέλτιστες πρακτικές από προηγούμενες εμπειρίες σε άλλους τομείς πολιτικής προκειμένου να δημιουργούνται οι καλύτερες δυνατές συνθήκες για το μελλοντικό έλεγχο των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.*** **[Τροπολογία 1]**

(10) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 τροποποιείται ως εξής:

(-1) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

«3α. Έκδοση αδείας απαιτείται επίσης για την εξαγωγή των ειδών διπλής χρήσης που δεν παρατίθενται στο παράρτημα I, εφόσον ο εξαγωγέας έχει ενημερωθεί από τις αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 ή από την Επιτροπή, ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται ή μπορεί να προορίζονται, συνολικά ή εν μέρει, για χρήση που συνδέεται με παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και της ελευθερίας του λόγου όπως ορίζονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω τεχνολογιών υποκλοπής και διατάξεων μεταφοράς ψηφιακών δεδομένων, για τον έλεγχο κινητών τηλεφώνων και γραπτών μηνυμάτων, καθώς και για τη στοχοθετημένη παρακολούθηση της χρήσης του Διαδικτύου όπως μέσω κέντρων παρακολούθησης και διαύλων νόμιμης υποκλοπής.»

[Τροπολογία 11]

β) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Όταν ένα κράτος μέλος, κατ' εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 5, απαιτεί άδεια εξαγωγής για είδος διπλής χρήσης μη απαριθμούμενο στο παράρτημα I, ενημερώνει, ανάλογα με την περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή. Τα άλλα κράτη μέλη αποδίδουν τη δέουσα σημασία σε αυτήν την πληροφορία, την προωθούν στα τελωνεία και τις άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές τους και απαιτούν επίσης άδεια.».

[Τροπολογία 12]

(-1α) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ένα κράτος μέλος μπορεί να επεκτείνει την εφαρμογή της παραγράφου 1 στα μη απαριθμούμενα είδη διπλής χρήσης για τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στα είδη διπλής χρήσης για στρατιωτικές τελικές χρήσεις και προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2, 3 ή 3α.»

[Τροπολογία 13]

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίζει ή να διατηρεί εθνική νομοθεσία που να προβλέπει απαίτηση άδειας όσον αφορά τη μεσιτεία για είδη διπλής χρήσης, εφόσον ο μεσίτης έχει εύλογες υπόνοιες ότι τα είδη αυτά προορίζονται ή ενδέχεται να προορίζονται για οποιαδήποτε από τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή 3α.».

[Τροπολογία 14]

(-1β) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ένα κράτος μέλος μπορεί να επεκτείνει την εφαρμογή της παραγράφου 1 στα μη απαριθμούμενα είδη διπλής χρήσης για τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στα είδη διπλής χρήσης για στρατιωτικές τελικές χρήσεις και προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 ή 3α.».

[Τροπολογία 15]

(-1γ) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ένα κράτος μέλος απαγορεύει ή επιβάλλει υποχρέωση άδειας για την εξαγωγή ειδών διπλής χρήσης που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I, για λόγους δημόσιας ασφάλειας ή ανθρώπινων δικαιωμάτων.».

[Τροπολογία 16]

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

(1) Στο άρθρο 9 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«***Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ενωσιακές γενικές άδειες εξαγωγής που περιγράφονται στα παραρτήματα IIα έως IIστ, καλύπτουν μόνο συναλλαγές χαμηλού κινδύνου,*** εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23α ~~όσον αφορά~~ ***για*** την κατάργηση ~~προορισμών και ειδών~~ ***περιορισμών*** από το πεδίο των ενωσιακών γενικών αδειών εξαγωγής***,*** ~~της ΕΕ που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II~~ ***εφόσον οι προορισμοί αυτοί υπόκεινται σε εμπάργκο όπλων όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.*** **[Τροπολογία 4/αναθ.]**

Όταν, σε περίπτωση σημαντικής μεταβολής των περιστάσεων σε σχέση με την εκτίμηση της ευαισθησίας των εξαγωγών στο πλαίσιο μιας ενωσιακής γενικής άδειας εξαγωγής που περιλαμβάνεται στα παραρτήματα IIα έως IIστ, λόγοι επιτακτικής ανάγκης επιβάλλουν την κατάργηση συγκεκριμένων προορισμών ή ειδών από το πεδίο μιας ενωσιακής γενικής άδειας εξαγωγών, εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις οι οποίες εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23β.».

(2) Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο κατάλογος ειδών διπλής χρήσης που παρατίθεται στο παράρτημα I ενημερώνεται σύμφωνα με τις συναφείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις, και τις τυχόν τροποποιήσεις αυτών, που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη ως συμβαλλόμενα μέρη των οικείων διεθνών καθεστώτων μη διάδοσης και διευθετήσεων ελέγχου των εξαγωγών ή με την κύρωση των οικείων διεθνών συνθηκών, και σύμφωνα με οποιοδήποτε περιοριστικό μέτρο λαμβάνεται με βάση το άρθρο 215 ΣΛΕΕ.»

[Τροπολογία 18]

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. ~~Εξουσιοδοτείται η~~ ***Ανατίθεται στην*** Επιτροπή ***η εξουσία*** να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 23α όσον αφορά την επικαιροποίηση του καταλόγου των ειδών διπλής χρήσης που ορίζονται στο παράρτημα I. Η επικαιροποίηση του εν λόγω καταλόγου πραγματοποιείται εντός του πεδίου που ορίζεται στην παράγραφο 1. ***'Οταν η επικαιροποίηση του καταλόγου αφορά είδη διπλής χρήσης τα οποία απαριθμούνται επίσης στα παραρτήματα IIα έως IIζ ή IV, τα παραρτήματα αυτά τροποποιούνται ανάλογα.***»

[Τροπολογία 2]

(3) Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 23α

1. Εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και στο άρθρο 15 παράγραφος 3 ~~παρέχεται επ' αόριστον από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ …/… [παρών κανονισμός]~~ ***ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών μετά …*** (*)***. Η Επιτροπή συντάσσει έκθεση σχετικά με την ανάθεση των κατ' εξουσιοδότηση αρμοδιοτήτων το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση παρατείνεται σιωπηρώς για περιόδους ίσης διάρκειας, εφόσον δεν διατυπωθεί σχετικώς αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο το αργότερο τρεις μήνες πριν από το πέρας εκάστης περιόδου.*** **[Τροπολογία 3]**

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 15 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση περί ανάκλησης τερματίζει την εξουσιοδότηση η οποία προσδιορίζεται στην ίδια απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την ισχύ των τυχόν κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ήδη ισχύουν.

4. Μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 1 ή του άρθρου 15 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν προβάλουν αντίρρηση σε αυτήν ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από την παρέλευση της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή ότι δεν σκοπεύουν να προβάλουν αντίρρηση. Η περίοδος παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 23β

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται επί όσο χρονικό διάστημα δεν διατυπώνεται αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της επείγουσας διαδικασίας.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23α παράγραφος 5. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μετά την κοινοποίηση της απόφασης αντίθεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(*) ***Ημερομηνία έναρξης ισχύος του τροποποιητικού κανονισμού.***».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

…,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

Ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών ***I

P7_TA(2012)0384

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών (COM(2011)0555 – C7-0246/2011 – 2011/0239(COD))

(2014/C 68 E/26)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0555),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0246/2011),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότησης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 2011 ([1]),

— έχοντας ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

— έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 27ης Ιουνίου 2012, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0162/2012),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

([1]) ΕΕ C 43 της 15.2.2012, σ. 69.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

P7_TC1-COD(2011)0239

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/…/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2008/106/ΕΚ για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/35/ΕΕ.)

Πρωτόκολλο στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των ΕΚ και του Ισραήλ σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΔΣΑ) ***

P7_TA(2012)0385

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου στην ευρω-μεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων (ΔΣΑ) (12428/2012 – C7-0205/2012 – 2009/0155(NLE))

(2014/C 68 E/27)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (12428/2012),

— έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου ([1]), η οποία άρχισε να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1995,

— έχοντας υπόψη το σχέδιο πρωτοκόλλου στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων (ΔΣΑ) (05212/2010),

— έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207, το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο v) και το άρθρο 218 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0205/2012),

— έχοντας υπόψη την ερώτηση για προφορική απάντηση O-000129/2012 που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου και την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων και με την οποία ζητήθηκε από την Επιτροπή να ορίσει το εύρος της εδαφικής αρμοδιότητας της αρμόδιας ισραηλινής αρχής,

— έχοντας υπόψη τις απαντήσεις που δόθηκαν από τον Επίτροπο Εμπορίου Karel De Gucht στην ερώτηση για προφορική απάντηση κατά τη σύνοδο ολομέλειας στις 3 Ιουλίου 2012, στις οποίες η Επιτροπή διασαφήνισε όλα τα ζητήματα που τέθηκαν από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου και την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,

([1]) ΕΕ L 147 της 21.6.2000, σ. 3.

Τρίτη 23 Οκτωβρίου 2012

— έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου καθώς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0289/2012),

1. εγκρίνει τη σύναψη του Πρωτοκόλλου·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο στην εφαρμογή του Πρωτοκόλλου·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στο κράτος του Ισραήλ.

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2014/C 68 E/12	Δημοσιονομικοί κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης (COM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD))	80
	P7_TC1-COD(2010)0395	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου	81
	Παράρτημα στο νομοθετικό ψήφισμα	81
2014/C 68 E/13	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, Τμήμα III – Επιτροπή (14059/2012 – C7-0305/2012 – 2012/2127(BUD))	82
2014/C 68 E/14	Δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2008/971/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προσθήκη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω απόφασης και στην επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής (COM(2012)0355 – C7-0175/2012 – (2012/0172(COD))	84
	P7_TC1-COD(2012)0172	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως της απόφασης 2008/971/ΕΚ για τη συμπερίληψη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» και για την επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής	85
2014/C 68 E/15	Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών (2013) ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών (2013) (COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD))	85
	P7_TC1-COD(2011)0217	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών (2013)	86
2014/C 68 E/16	Διορισμός ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Leonard Orban)	
	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό του Leonard Orban ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0153/2012 – 2012/0805(NLE))	86
2014/C 68 E/17	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/001 IE/Talk Talk	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/001 IE/Talk Talk από την Ιρλανδία) (COM(2012)0423 – C7-0204/2012 – 2012/2157(BUD))	87
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	90

EL

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα

2014/C 68 E/18 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/015 SE/AstraZeneca

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/015 SE/AstraZeneca από τη Σουηδία) (COM(2012)0396 – C7-0191/2012 – 2012/2155(BUD)) 90

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 93

2014/C 68 E/19 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/019 ES/Galicia Metal της Ισπανίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/019 ES/μεταλλουργία Γαλικίας, αίτηση της Ισπανίας) (COM(2012)0451 – C7-0214/2012 – 2012/2160(BUD)) 93

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 96

2014/C 68 E/20 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/009 NL/Gelderland

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/009 NL/Gelderland κλάδος 41 από τις Κάτω Χώρες) (COM(2012)0395 – C7-0190/2012 – 2012/2154(BUD)) 96

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 99

2014/C 68 E/21 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2011/021 NL/Zalco

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/021 NL/Zalco από τις Κάτω Χώρες) (COM(2012)0450 – C7-0220/2012 – 2012/2164(BUD)) 100

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 103

2014/C 68 E/22 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2010/015 FR/Peugeot της Γαλλίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/015 FR/Peugeot από τη Γαλλία) (COM(2012)0461 – C7-0222/2012 – 2012/2165(BUD)) 103

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 106

2014/C 68 E/23 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/003 DK/VESTAS - Δανία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/003 DK/Vestas από την Δανία) (COM(2012)0502 – C7-0292/2012 – 2012/2228(BUD)) 106

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 109

2014/C 68 E/24 Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland/Γερμανία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από την Γερμανία) (COM(2012)0493 – C7-0294/2012 – 2012/2230(BUD)) 109

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 112

2014/C 68 E/25 Κοινοτικό σύστημα ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (COM(2011)0704 – C7-0395/2011 – 2011/0310(COD)) 112

P7_TC1-COD(2011)0310

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. …/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης 113

2014/C 68 E/26 Ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών (COM(2011)0555 – C7-0246/2011 – 2011/0239(COD)) 118

P7_TC1-COD(2011)0239

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 23 Οκτωβρίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/…/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2008/106/ΕΚ για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών 119

2014/C 68 E/27 Πρωτόκολλο στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των ΕΚ και του Ισραήλ σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΔΣΑ) ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου στην ευρω-μεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων (ΔΣΑ) (12428/2012 – C7-0205/2012 – 2009/0155(NLE)) 119

EL

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
**I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
**II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
***I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
***II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
***III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▌.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ‖.

EL

Το EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL